



Orijinal kullanım talimatları

Dizel forklift
SCR (Seçici Katalitik Azaltma) ile

RX70-60
RX70-70
RX70-80
RX70-80/900



7341 7342 7343 7344

57348011823 TR - 01/2022 - 06

first in intralogistics

Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri



STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: http://www.still.de



Endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketine yönelik kurallar

Bu kullanım talimatlarına ek olarak, endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketlerine yönelik ek bilgiler içeren uygulama esasları da mevcuttur.

Bu kılavuz, endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler sunar:

- Belirli bir uygulama alanı için uygun endüstriyel forkliftlerin nasıl seçileceğine ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin güvenli kullanımına ilişkin ön koşullar
- Endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin nakliyesi, ilk kez hizmete alınması ve muhafazasına ilişkin bilgiler

İnternet adresi ve QR kodu



Bu bilgilere <https://m.still.de/vdma> adresini web tarayıcınıza yapıştırarak veya QR kodunu taratarak istediğinizde ulaşabilirsiniz.



Yedek parça kataloğu

Yedek parça kataloğunu indirmeyi, <https://sparepartlist.still.eu> adresini web tarayıcısına kopyalayıp yapıştırarak veya yan tarafta görüntülenen QR kodunu tarayarak talep edebilirsiniz.

Web sayfasında şu parolayı girin: **Spareparts24!**

Bağlantıyı içeren bir e-posta almak ve yedek parça listesini indirmek için bir sonraki ekranda e-posta adresinizi ve forklift seri numaranızı girin.



1 Önsöz

Forkliftiniz	2
Forkliftin açıklaması	2
Genel	4
Egzoz gazı işlemesi olarak SCR (Selective Catalytic Reduction) ile ilgili not	5
Donma durumunda kullanım	5
Uygunluk işareti	6
Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan	7
Aksesuarlar	8
Etiketleme noktaları	10
İsim etiketi	14
Üretim numarası	15
StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri	16
Forkliftin kullanılması	17
Uygun kullanım	17
Çekme sırasında uygun kullanım	17
Uygun olmayan şekilde kullanım	17
Kullanım alanı	18
Çalışma platformlarının kullanılması	19
Belgeler hakkında bilgiler	20
Belgenin kapsamı	20
Ek belgeler	21
Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği	22
Telif hakkı ve ticari marka hakları	22
Kullanılan bilgi simgelerinin açıklaması	22
Kısaltmalar listesi	23
Yönlerin tanımı	25
Örnek grafikler	25
Çevreyle ilgili konular	27
Ambalajlama	27
Bileşenlerin ve akülerin atılması	27

2 Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı	30
İşletme şirketi	30
Uzman	30
Sürücüler	31
Güvenli kullanım için temel ilkeler	33
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	33
Değişiklikler ve donanım iyileştirmeleri	33

Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler	34
İçten yanmalı motorun herhangi bir şekilde değiştirilmesi hakkında uyarı	35
Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı	35
Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	36
Tekerlekler	36
Tıbbi ekipmanlar	37
Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin	38
Çatal kollarının uzunluğu	38
Rezidüel risk	40
Yan tehlikeler, yan riskler	40
Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler	42
Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış	44
Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler	46
Güvenlik testleri	48
Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü	48
Dizel motor emisyonlarının kontrolü	48
Partikül filtresi	49
Yalıtım testi	50
Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri	51
İzin verilen sarf malzemeleri	51
Yağlar	51
Hidrolik sıvısı	52
Akü Asidi	53
Dizel yakıt	54
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı	56
Sarf malzemelerinin atılması	56
Emisyonlar	57

3 Genel bakışlar

Genel Bakış	62
Sürücü bölmesi	64
Kullanım cihazları ve ekran öğeleri	65
Ekran ve kullanım ünitesi	65
Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları	66
İkili mini kumanda kolu	67
Üç yönlü mini kumanda kolu	68
Dört yönlü mini kumanda kolu	69
Joystick 4Plus	70

Fingertip	71
Mini konsol	72

4 Kullanma

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler	74
Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü	74
Forkliftte girme ve forkliftten çıkma	77
Raflar ve bardaklıklar	80
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması	80
Koluğun ayarlanması	85
Direksiyon kolunun ayarlanması	86
Acil durdurma şalteri kilidinin açılması	87
Sinyal kornasının kullanılması	87
Emniyet kemeri	88
Sürücü kabininin kullanımı	91
Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü	91
Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü	94
Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi	94
Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)	96
Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme	97
Açma ve çalıştırma	99
Kontağın açılması	99
PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)	101
Motorun çalıştırılması	111
Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması	113
Göstergeler	113
Ekranların ayarlanması	114
Ekrandaki simgeler	115
Tarih veya saatin ayarlanması	120
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması	120
Dil ayarı	121
Çeşitli donanım modellerini çalıştırmak için Softkeys	121
Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu	122
Blue-Q verimlilik modu	124
Fonksiyonun tanımı	124
Diğer enerji tüketen cihazları kapatma	125
Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması	125

Sürüş	127
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	127
Yollar	129
Sürüş programının ayarlanması	131
Sürüş yönünün seçilmesi	132
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini kolları model	133
"Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli	134
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, Fingertip modeli	134
Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini konsollu model	135
Sürmeye başlama	135
Sürüş modunu başlatma, çift pedallı model (isteğe bağlı donanım)	137
Servis freninin kullanılması	139
El freni	140
Mekanik el freninin etkinleştirilmesi	141
Direksiyon	143
Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control)	144
Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş	145
Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım)	146
İçten yanmalı motorun (isteğe bağlı donanım) otomatik olarak kapatılması	146
Park etme	147
Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması	147
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)	148
Kaldırma	149
Kaldırma sistemi değişkenleri	149
Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)	149
Kaldırma çubuğu dikey konumu (isteğe bağlı donanım)	150
Kaldırma çubuğu tipleri	154
Kaldırma işlemi sırasında arıza	155
Hidrolik kilitleme fonksiyonu	156
Kaldırma sistemi kullanım cihazları	157
İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	159
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	161
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme	162
Kaldırma sistemini Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme	163
Kaldırma sistemini uç ile kontrol etme	166
Çatal kollarının değiştirilmesi	167
Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)	169
Çift taraflı çataları (isteğe bağlı donanım) kullanma	171
Yüklerin taşınması	173
Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları	173
Yük kaldırmadan önce	174

Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)	175
Yükleri alma	178
Tehlikeli bölge	179
Sevkiyat paletleri	180
Asılı yükleri taşıma	180
Yük kaldırma	182
Yüklerin taşınması	185
Yükün indirilmesi	188
Asansörlerde kullanım	190
Yükleme köprüleri üzerinde sürüş	191
Partikül filtresi sistemi	192
Partikül filtresi - Fonksiyon	192
Partikül filtresi - Park halinde yenileme işlemi gerçekleştirme	194
Partikül filtresi - Ekranlar	198
Ek parçalar	200
Ek parçaların takılması	200
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması	203
Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar	205
İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	207
İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi	209
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme	211
Ek parçaları üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme	213
Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme	215
Ek parçaları dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme	217
Ek parçaların Joystick 4Plus kullanılarak kontrol edilmesi	219
Ek parçaların Joystick 4Plus ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi	220
Ek parçaların Fingertip kullanılarak kontrol edilmesi	221
Ek parçaların Fingertip ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi	222
Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)	224
Ek parçalar kullanılarak yükün kaldırılması	227
Yardımcı donanım	229
Aydınlatmanın açılması ve kapatılması	229
Geri hareket çalışma ışığını açma ve kapatma	230
Tepe lambasını açma ve kapatma	230
Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması	231
Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması	231
İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması	233
STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım)	235
Ön cam sileceği/yıkayıcının kullanılması	236
Yıkama sistemin doldurulması	236
FleetManager (isteğe bağlı donanım)	237

Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım)	237
Seyir kontrolü (isteğe bağlı donanım)	237
12 V soket	241
Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)	242
Tavan sensörü (model)	242
Kabin	248
Kabin kapısının açılması	248
Kabin kapısının kapatılması	249
Yan pencereleri açma	249
Yan camları kapatma	249
İç aydınlatmanın çalıştırılması	250
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma	251
Radyo (isteğe bağlı donanım)	251
Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)	252
Klima (isteğe bağlı donanım)	254
Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım)	254
Pano (isteğe bağlı donanım)	255
Römork kullanımı	256
Çekilen yük	256
Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi	257
Otomatik çekme bağlantısı	259
Römork çekme	267
Ekran mesajları	268
Ekran içeriği	268
Hata kodu tablosu	269
Genel mesajlar	272
Sürücüye özel mesajlar	281
Yakıt doldurma	289
Dizel yakıt - Teknik özellikler	289
Dizel yakıt doldurma	292
Yakıt el pompasının kullanılması	293
AdBlue doldurma	295
Temizleme	296
Forkliftin temizlenmesi	296
Elektrik sisteminin temizlenmesi	298
Yük zincirlerinin temizlenmesi	298
Camların temizlenmesi	299
Yıkamadan sonra	299

Acil durumda uygulanacak işlem	300
Acil durum kapatma	300
Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler	301
Acil durum çekici	302
Acil durum indirme	302
Yayla çalışan freni serbest bırakma	305
Akü bağlantısının kesilmesi ve akünün bağlanması	307
Harici akü ile çalıştırma	308
Çekme	309
Forkliftin taşınması	312
Taşıma	312
Vinçle yükleme	314
Hizmet dışı bırakma	318
Forkliftin kapatılması ve saklanması	318
Hizmet dışı bırakmadan sonra yeniden hizmete alma	319

5 Bakım

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri	322
Genel bilgiler	322
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	322
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	321
Ateşleme sisteminde çalışma	323
Güvenlik cihazları	324
Ayarlanan değerler	324
Kaldırma ve krikoyla kaldırma	324
Forkliftin ön tarafında çalışma	324
Genel bakım bilgileri	326
Personelde aranan nitelikler	326
Bakım işlemleri hakkında bilgiler	326
Bakım - 500 saat	329
Bakım - 1000 saatte/yılda bir	331
Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir	335
Yedek ve yıpranan parça siparişi	335
Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı	336
Yağlama planı	337
Bakım verileri tablosu	339
Bakım noktalarına erişim sağlama	343
Motor kapağının açılması	343
Motor kapağının kapatılması	345
Sol yan kapağının sökülüp takılması	347

Zemin levhasının takılması ve sökülmesi	347
Sağ servis kanadının açılıp kapatılması	349
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması	352
Motor yağı seviyesinin kontrolü	352
Toz valfinin temizlenmesi	354
Yıkama sistemin doldurulması	354
Ön temizleyicinin kontrol edilmesi	355
Yağ banyosu hava filtresindeki yağ deposunun kontrol edilmesi	356
Soğutma sıvısı seviyesinin kontrol edilmesi	357
Soğutma sıvısı doldurma ve soğutma suyu konsantrasyonunu kontrol etme	359
Radyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolü	362
Suyun yakıt filtresinden boşaltılması	363
Ön temizleyicinin temizlenmesi	365
Yağ banyosu hava filtresindeki yağ deposunun temizlenmesi	365
Hava filtresi kartuşlarını değiştirme	366
Isıtıcı temiz hava filtresinin değiştirilmesi	368
Mafsalların ve kumandaların yağlanması	369
Emniyet kemerinin bakımı	370
Sürücü koltuğunu kontrol edin	372
Kapı mandalının kontrolü	372
Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi	372
Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı	373
Sigortaların değiştirilmesi	375
Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi	376
Hidrolik sistemin sızdırmazlık kontrolü	378
Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması	379
Otomatik çekme bağlantısının yağlanması	379

6 1000 saatlik bakım/yıllık bakım

Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler	384
Egzoz gaz sisteminin kontrol edilmesi	384
Kaldırma silindirleri ve hidrolik bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapılması	384
Çatal kollarının kontrol edilmesi	385
Çift taraflı çatal kollarının kontrolü	386

7 Teknik veriler

Boyutlar	388
VDI veri sayfası	390

Ergonomik boyutlar	394
Sigorta ataması	396

1

Önsöz

Forkliftiniz

Forkliftiniz

Forkliftin açıklaması

Genel

8,0 t'a kadar yük kapasitesiyle RX70-60/70/80 serisindeki karşı ağırlıklı forkliftler, bir içten yanmalı/elektrikli tahrik ile donatılmıştır. İçten yanmalı/elektrikli tahrik, içten yanmalı motorun avantajlarını elektrikli tahrikin hassas kontrolüyle birleştirir.

Bükülmeye ve eğilmeye dayanıklı kaldırma çubuğu, ağır yükler söz konusu olduğunda bile yüklerin güvenli taşınmasını sağlar. Konforlu sürücü bölmesi, yorgunluk belirtilerini önlemek ve güvenliği artırmak amacıyla son teknoloji ürünü ergonomik tasarıma sahiptir.

Forkliftin düşük ağırlık merkezi denge sağlar; forklift kullanım amacına göre kullanıldığında denge garanti edilir.

Forklift, bir partikül filtresi ve bir SCR sistemi ile donatılmıştır. Bu da iç ve dış mekanda kullanıma uygun olduğunu ve geçerli emisyon direktiflerine uyduğunu gösterir. Seri, çok vardiyalı çalışmaya uygundur ve tüm FleetManager 4.x fonksiyonlarını destekler.

Fren sistemi

Forkliftin fren sistemi, üç farklı frenden oluşur:

- Servis freni
- Rejeneratif frenleme
- El freni

Servis freni aşınmaz ve yağlı bir çoklu disk freninin üzerine yerleştirilmiştir. Bu çoklu disk freni, fren pedalı ile sert frenleme veya acil frenleme için servis freni olarak kullanılır. Normal çalışma modunda elektrikli yürüyüş motorunun rejeneratif frenlemesi etkili olur. Rejeneratif frenleme, forkliftin hızlanma enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu yüzden forklift, gaz pedalı serbest bırakıldığı anda yavaşlar. Ayağın gaz pedalından tamamen çekilmesi, forkliftin tamamen durana kadar frenleme yapmasına neden olur. Park freni, forkliftin park edildiği yerde sabit bir şekilde durmasını sağlar.

Direksiyon

Forklift, bir esnek aks ile donatılmıştır ve geri tepmesiz, hidrolik arka tekerlek yönlendirmesine sahiptir. Direksiyon açısına bağlı olan hız sınırı sayesinde köşeleri dönerken denge garantisi edilir. Atık direksiyon aksı, forkliftin kullanımını kolaylaştırır.

Hidrolik sistem

Tüm kaldırma silindirlere hidrolik olarak etkinleştirilir. Direksiyon ve kaldırma çubuğu için gereken yağ hacmi, elektrikli bir hidrolik pompa ile tedarik edilir. Elektrik orantılı teknolojiye sahip yön kontrol valf bloğu, son derece hassas hareketler ve yükün güvenli şekilde taşınmasını sağlar. Hidrolik işlevlerin parametre ayarı, yetkili servis merkezi tarafından tek tek yapılabilir.

Ek parçaları (isteğe bağlı donanım) etkinleştirmek için en fazla üç hidrolik devre kullanılabilir. Donanıma bağlı olarak hidrolik sistemdeki en üst basınç noktalarını azaltmak amacıyla kaldırma devresinde bir hidrolik akümülatör de bulunur.

Tahrik konsepti

Forklift, 80 kW motor güç değerine sahip bir içten yanmalı motor ile donatılmıştır. Bu, elektrikli bir yürüyüş motoruna akım üretmek için AC motorunu kullanır. Elektronik hız kontrolü, ileri ve geri hareket için ön teker aksına yüksek tork sağlar. Bu, hassas hızlanma veya yavaşlamaya izin verir ve 20 km/sa'e kadar sürüş hızları sağlar.

Tahrik ünitesi ve kaldırma tahriki bileşenleri, toz veya nem girişini engellemek için kapatılmıştır. Bu, forkliftin iç ve dış mekanda kullanıma uygun olduğunu gösterir.

Sürüş özelliklerini ve kaldırma davranışını uygulama veya sürüş alışkanlıklarına göre uyarlamak için beş sürüş programı kullanılabilir. Blue-Q enerji tasarrufu modu, performansı olumsuz etkilemeden enerji tüketimini %10'a kadar azaltır. Forkliftin gelişmiş egzoz rejenerasyon sistemi de geçerli IIIB AB standardı eşikleri dahilinde bunun iyi bir durumda olmasını sağlamaktadır. Bu, dizel partikül filtresi ile

Forkliftiniz

birlikte seçici katalitik azaltma kullanılarak elde edilebilir.

Kullanım cihazları

Forklift, erişilebilir bir çalıştırma konseptinin özelliklerini taşır. Forklift satın alınırken çeşitli kullanım cihazları ve donanım modelleri sunulur:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- 4Plus Kumanda Kolu
- Uç şalteri
- Tek pedal
- Çift pedal

Verimli çalışmayı sağlamak amacıyla eller direksiyon ve çalışma hareketlerinin kontrolü için her zaman boşta kalır. Bu amaç için uygulanması gereken kuvvetler, kompakt direksiyon simidi sayesinde minimuma indirilmiştir.

Yakıt seviyesi veya Blue-Q enerji tasarrufu modunun etkinleştirildiğini gösteren gösterge gibi kullanım bilgileri, gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenir.

Sürüş modu için forklifte tek pedal veya çift pedal kullanım özelliği bulunur. Gaz pedalı, forklifti hızlandırmak ve frenlemek (elektrikli fren) için kullanılır. Acil durumlarda veya ağır yükler taşırken sürücü, fren pedalına basıp servis frenini kullanarak da forklifti frenleyebilir. Çift pedal kullanımında forklift "İleri" sürüş yönü için bir pedala ve "Geri" sürüş yönü için bir pedala sahiptir. Hızlanma ve frenleme davranışları beş farklı sürüş programından ayrı ayrı seçilebilir.

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan forkliftler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, uygun yetkili merciden alınmalıdır.

Forklift en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Bu kullanım talimatlarına uymak, forkliftin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlayacaktır. Bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uyulduğunda forkliftin işlevi ve onaylı özellikleri korunmuş olacaktır.

Teknolojiyi tanıyın, anlayın ve güvenli şekilde kullanın - bu kullanım talimatları, gerekli bilgileri sunarken kazaların önlenmesine ve forkliftin garanti süresinden daha uzun süre çalışmaya hazır kalmasına yardımcı olur.

Bu nedenle:

- Forklift hizmete alınmadan önce, kullanım talimatlarını okuyun ve talimatlara uyun.
- Kullanım talimatlarındaki ve forklift üzerindeki güvenlik bilgilerine daima uyun.

Egzoz gazı işleme olarak SCR (Selective Catalytic Reduction) ile ilgili not

Bu forklift, egzoz gazı işleme için Seçici Katalitik Azaltma (SCR) sürecini kullanır.

SCR sürecinin gerçekleştirilebilmesi için forklift AdBlue (DIN 70070/ISO 22241'e uygun %32,5 üre solüsyonu) kullanır.

Her dizel yakıt doldurulduğunda AdBlue deposuna AdBlue doldurulması önerilir; bkz. "AdBlue doldurma" başlıklı bölüm.

Geçerli Avrupa emisyon gerekliliklerinde (97/68/EC) yeni motorlarda SCR sisteminin bulunması gerektiği belirtilir.

Donma durumunda kullanım

AdBlue -11°C ve altındaki ortam sıcaklıklarında donar. AdBlue deposu ve hatları donarsa başlatma ve çalışma sırasında otomatik olarak ısıtılır. Sistem 30 dakikadan az bir süre içinde çözülür. Bu süre boyunca forklift kısıtlama olmadan kullanılabilir.

Forkliftiniz

Uygunluk işareti

Üretici, endüstriyel forkliftin pazara sunulma tarihinde geçerli olan ilgili direktiflere uygunluğunu belgelemek için uygunluk işaretini kullanır:

- CE: Avrupa Birliği'nde (AB)
- UKCA: Birleşik Krallık'ta (İngiltere)
- EAC: Avrasya Ekonomik Birliği'nde

Uygunluk işareti isim etiketine uygulanır. AB ve Birleşik Krallık pazarları için bir uygunluk beyanı yayınlanmıştır.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.



Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg Almanya

Belirtilen makinenin aşağıda belirtilen direktiflerin en son geçerli sürümüne uygun olduğunu beyan ederiz:

Endüstriyel forklift tipi **bu kullanım talimatlarına göre**
Model **bu kullanım talimatlarına göre**

- "2006/42/AT Makine Direktifi" ¹⁾
- "2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması" ²⁾

Teknik belgeleri düzenleme yetkisi bulunan personel:

Bkz. uygunluk beyanı

STILL GmbH

¹⁾ Avrupa Birliği, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için.

²⁾ Birleşik Krallık pazarı için.

Uygunluk beyanı belgesi, endüstriyel forklift ile birlikte verilmektedir. Gösterilen beyan, AT Makine Direktifi ve 2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması hükümlerine uygunluğu açıklar.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması gü-

venliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

Uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve gerekirse sorumlu yetkililere ibraz edilmelidir. Ayrıca endüstriyel forkliftin satılması durumunda, belge aracın yeni sahibine verilmelidir.

Forkliftiniz

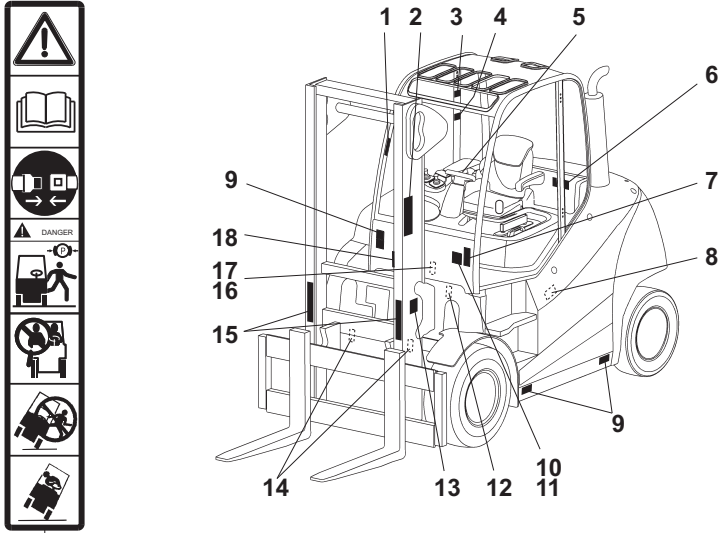
Aksesuarlar

- Kontak anahtarı için anahtar (iki parça)
- Kabin anahtarı (isteğe bağlı donanım)
- Acil durum indirme altıgen lokma anahtarı

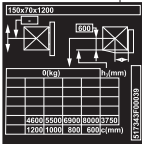
Forkliftiniz

Etiketleme noktaları

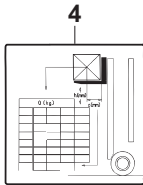
Forkliftin ön ve sol tarafına genel bakış



1



3



4

10 bar

9



6



7



16



18



8



12



13

STVZO-Angaben	
Leergewicht-STVZO	KG
Zu Gesamtgewicht	KG
Zu Achslasten v.	KG
Nutzlast	KG

10

11



14

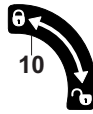
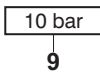
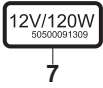
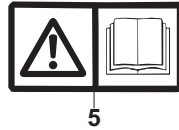
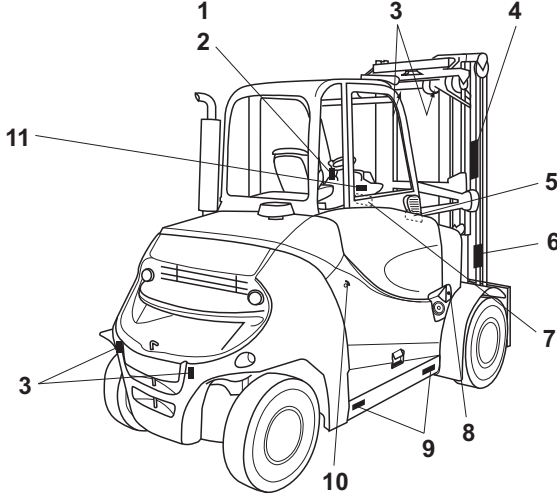


15

Forkliftiniz

- 1 Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanma kılavuzunu okuyun/Emniyet kemerini bağlayın/Forkliftten ayrılırken el frenini çekin/Yolcu taşımak yasaktır/Forklift devrilirken atlamayın/Forkliftin eğim yönünün tersine yaslanın
- 2 Üreticinin etiket metni
- 3 Etiket bilgileri: Ek parça için kapasite değeri plakası (isteğe bağlı)
- 4 Etiket bilgileri: Kapasite değeri plakası
- 5 Üreticinin etiket metni
- 6 Etiket bilgileri: Motor kapağını açmadan önce koltuğu ileriye kaydırın, koluğu indirin ve koltuk sırtlığını katlayın. Ardından motor kapağını açın.
- 7 Etiket bilgileri: Hidrolik yağı deposu
- 8 Etiket bilgileri: Lastik dolum basıncı (isteğe bağlı)
- 9 Uyarı işareti: Çatalın altında durmayın/Çataların üzerinde durmayın
- 10 Etiket bilgileri: StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri (isteğe bağlı donanım)
- 11 Etiket bilgileri: İsim etiketi
- 12 Uyarı işareti: Akümülatörü/fren pedalını etkinleştirin 30x/kullanım talimatlarını okuyun
- 13 Uyarı işareti: Kesilmeye bağlı tehlike/Yüksek sıvı basıncına bağlı tehlike
- 14 Uyarı işareti: Elektrik sistemi parçaları su ile temizlenmemelidir
- 15 Uyarı işareti: Çatalın altında durmayın/Çatalın üzerinde durmayın/Kesilmeye bağlı tehlike/Yüksek sıvı basıncına bağlı tehlike
- 16 Etiket bilgileri: Kontrol etiketi
- 17 Etiket bilgileri: FEM testi
- 18 Etiket bilgileri: Ses gücü seviyesi

Forkliftin arka ve sağ tarafına genel bakış



Forkliftiniz

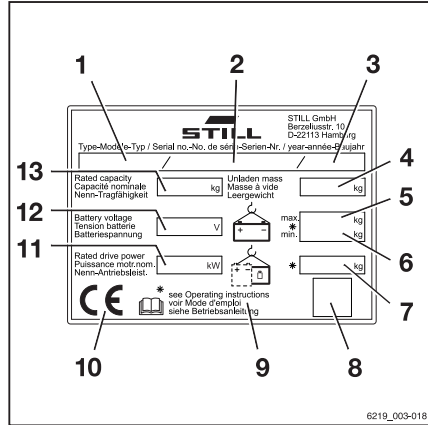
- 1 Etiket bilgileri: El freni boşa
- 2 Etiket bilgileri: El freni devrede
- 3 Etiket bilgileri: Kaldırma donanımı bağlantı noktası
- 4 Üreticinin etiket metni
- 5 Etiket bilgileri: Dikkat / Kullanım talimatlarını okuyun (isteğe bağlı)
- 6 Uyarı işareti: Kesilmeye bağlı tehlike/Yüksek sıvı basıncına bağlı tehlike

- 7 Etiket bilgileri: 12 V soket
- 8 Etiket bilgileri: Dizel yakıt
- 9 Etiket bilgileri: Lastik dolum basıncı (isteğe bağlı)
- 10 Etiket bilgileri: Kilidi açmak için 90° sola, kilitlemek için 90° sola döndürün
- 11 Etiket bilgileri: Tavan sensörü

İsim etiketi

Varyant 1: 12.2021 tarihine kadar üretilen endüstriyel forkliftler

- 1 Model
- 2 Üretim numarası
- 3 Üretim yılı
- 4 Kilogram cinsinden net ağırlık
- 5 Kilogram cinsinden maksimum izin verilen akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için)
- 6 Kilogram cinsinden minimum izin verilen akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için)
- 7 Kilogram cinsinden balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için)
- 8 Veri matris kodu
- 9 Daha ayrıntılı bilgi için kullanım talimatlarında verilen teknik verilere bakın
- 10 CE işareti
- 11 Kilovat cinsinden nominal tahrik gücü
- 12 Akü voltajı V
- 13 Kilogram cinsinden nominal kapasite



Varyant 2: 12.2021 tarihinden sonra üretilen endüstriyel forkliftler

- 1 İsim etiketi
- 2 Üretici
- 3 Model/seri numarası/üretim yılı
- 4 Net ağırlık
- 5 Maks./min. akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 6 Balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 7 "Veri matris kodu" yer tutucusu
- 8 Uygunluk işaretleri: CE işareti; AB, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için; UKCA işareti, Birleşik Krallık pazarı için; EAC işareti, Avrasya Ekonomik Birliği pazarı için
- 9 Nominal tahrik gücü
- 10 Akü voltajı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 11 Nominal kapasite

i NOT

- İsim etiketinin üzerinde birden fazla uygunluk işareti bulunabilir.
- EAC işareti, isim etiketinin yakınında da bulunabilir.

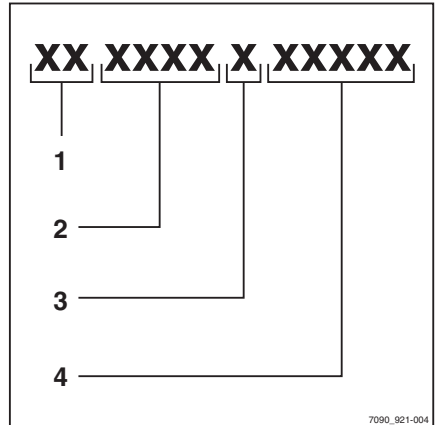
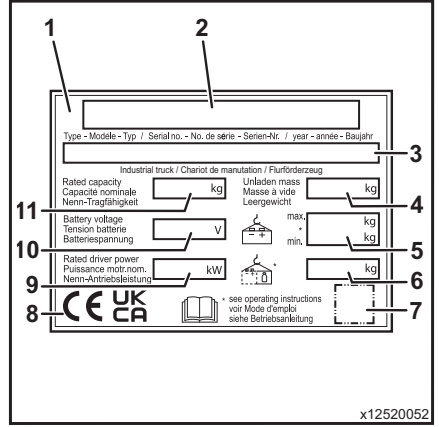
Üretim numarası

i NOT

Üretim numarası, forklifti tanımlamak için kullanılır. Bu numara, isim etiketi üzerinde bulunabilir ve bütün teknik sorularda iletilmesi gerekir.

Üretim numarası aşağıdaki kodlu bilgileri içerir:

- (1) Üretim yılı
- (2) Model
- (3) Üretim yılı
- (4) Seri numarası



Forkliftiniz

StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme > Düzenlemeleri) bilgileri

Bu etiket forkliftin toplam ağırlığı ve yük dağıtımıyla ilgili bilgileri içermektedir.

7325/1 StVZO-Plakette

Leergewicht-StVZO	<input type="text"/>	Kg	
Zul. Gesamtgewicht	<input type="text"/>	Kg	
Zul. Achslasten v.	<input type="text"/>	Kg	
	h.	<input type="text"/>	Kg
Nutzlast	<input type="text"/>	Kg	

7094_003-098

- 1 **Dara ağırlığı (kg)**
- 2 **İzin verilen toplam ağırlık (kg)**
- 3 **İzin verilen ön aks ağırlığı (kg)**
- 4 **İzin verilen arka aks ağırlığı (kg)**
- 5 **Taşıma yükü (kg)**

Forkliftin kullanılması

Uygun kullanım

Bu kullanım talimatlarında anlatılan forklift yüklerin kaldırılması, taşınması ve istiflenmesi için elverişlidir.

Forklift, yalnızca bu kullanım talimatlarında açıklanan gerçek kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır.

Forklift bu kullanım talimatlarında belirtilen amaçlardan farklı bir amaç için kullanılacaksa, tehlikeli durumları önlemek için önceden üreticinin ve gerekiyorsa yönetmelikler ile ilgili yetkililerin onayı alınmalıdır.

Kaldırılacak maksimum yük miktarı kapasite etiketinde (yük şemasında) belirtilmiştir ve bu miktarın aşılması gerekir; ayrıca bkz. "Yükü kaldırmadan önce" başlıklı bölüm.

Çekme sırasında uygun kullanım

Bu forklift geçici olarak römorkların çekilmesi amacıyla kullanılmayauygundur ve bunun için kullanılan bir çekme cihazı ile donatılmıştır. Bu geçici çekme işlemleri, günlük çalışma saatinin %2'sini geçmemelidir. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Römork kullanımı ile ilgili kurallara uyulmalıdır; bkz. bölüm "Römork kullanımı".

Uygun olmayan şekilde kullanım

Forkliftin kullanım amacı dışında kullanılmamasından kaynaklanacak tehlikelerden üretici değil, işletmeci şirket veya sürücü sorumludur.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına dikkat edin.

Forkliftin bu kullanım talimatlarında açıklanan amaçlar dışında kullanılması yasaktır.

Forkliftin kullanılması



UYARI

Forklift hareket ederken üzerinden düşülmesi durumunda ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftte yolcu taşınması yasaktır.

Forklift; patlama riski bulunan, korozyona neden olan veya özellikle tozlu yerlerde kullanılmaz.

Eğimli yüzeylerde veya rampalarda istifleme veya boşaltma yasaktır.

Kullanım alanı

Forklift dış mekanlarda kullanılabilir.

Forkliftte, havalandırılmalı alanlarda kullanımla ilgili temel gereklilikleri karşılamasını sağlayan kapalı partikül filtresi sistemi bulunur. Forkliftin kullanılacağı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uyulmalıdır.

Kamuya açık yollarda kullanıma ancak "StVZO" (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ekipmanı varsa izin verilir.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Zemin, yeterli yük kapasitesine sahip (beton, asfalt) sert bir yüzey olmalıdır. Rotalar, çalışma alanları ve koridor genişlikleri bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uymalıdır; bkz. "Rotalar" bölümü.

Yokuşlarda ve inişlerde sürüşe, belirtilen verilere ve teknik özelliklere uyulduğu takdirde izin verilir; bkz. "Rotalar" bölümü.

Forklift, tropik bölgelerden kutup bölgelerine kadar birçok farklı ülkede kullanıma uygundur (sıcaklık aralığı: -20°C ila +40°C).

Bu forklift, soğuk hava depolarında kullanım için tasarlanmamıştır.

İşletmeci şirket, forklift çevresindeki ilgili uygulamalar için uygun yangın koruma önlemlerinin alınmasını sağlamalıdır. Yapılan uygulamaya bağlı olarak forkliftte ek yangın koruma önlemleri sağlanmalıdır. Emin olmadığınız durumlarda ilgili yetkililerle iletişime geçin.

**NOT**

"İşletmeci şirket" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

⚠ UYARI**Egzoz gazları nedeniyle sağlık tehlikesi vardır!**

İçten yanmalı motorlardan çıkan egzoz gazları sağlığınız için zararlıdır. Özellikle, dizel egzoz gazında bulunan kurum partikülleri kansere neden olabilir.

İçten yanmalı motor çalışırken egzoz gazında bulunan CO, CH ve NOx bileşenlerinden zehirlenme tehlikesi vardır.

Modern egzoz gazı işleme sistemleri (örn. katalitik konvertörler, partikül filtreleri veya benzeri sistemler) egzoz gazlarını forklifti çalıştırırken oluşacak olan sağlık tehlikesini ve zehirlenme riskini azaltacak şekilde temizleyebilir.

- Tamamen ya da kısmen kapalı çalışma alanlarında içten yanmalı bir motor kullanırken ulusal yasalara ve düzenlemelere uyun.
- Mutlaka yeteri havalandırma sağlayın.

Çalışma platformlarının kullanılması

⚠ İKAZ

Çalışma platformlarının kullanılması, ulusal yasalarla düzenlenir. Çalışma platformlarının kullanılmasına sadece kullanılacağı ülkenin kanunları çerçevesinde izin verilir.

- Ulusal mevzuata uyun.
- Çalışma platformlarını kullanmadan önce ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın.

Belgeler hakkında bilgiler

Belgeler hakkında bilgiler

Belgenin kapsamı

- Orijinal kullanım talimatları
- Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) orijinal kullanım talimatları
- Yedek parça listesi
- Forklift donanımına bağlı olarak "UPA" kullanım talimatları da sağlanabilir



NOT

"Endüstriyel forkliftlerin işletmeci şirketine yönelik kurallar" adlı bölümde verilen ek bilgilere başvurun.

Bu kullanım talimatlarında forkliftinizin belge basım tarihi sırasındaki tüm mevcut isteğe bağlı donanımlarının güvenli kullanımı ve doğru bakımı için alınması gereken tüm önlemler açıklanmaktadır. Müşteri ihtiyaçlarını karşılamak için üretilen özel modellerle (UPA) ilgili bilgiler, ayrı kullanım talimatlarında verilmiştir. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Verilen alana isim etiketindeki üretim numarasını ve üretim yılını girin:

Üretim numarası:

Üretim yılı:

Lütfen tüm teknik sorgularda üretim numarasını belirtin.

Her forklift bir dizi kullanım talimatıyla birlikte sunulur. Bu talimatlar dikkatle saklanmalı, sürücü ve işletmeci şirket talimatlara her zaman ulaşabilmelidir. Saklama yeri "Genel Bakışlar" bölümünde belirtilmiştir.

Kullanım talimatları kaybolursa işletmeci şirket, üreticiden hemen yeni bir tane edinmelidir.

Kullanım talimatları, yedek parça listesinde bulunmaktadır ve yedek parça olarak yeniden sipariş edilebilir.

Ekipmanın çalıştırılmasından ve bakımından sorumlu olan personel, kullanım kılavuzu hakkında ayrıntılı bilgi sahibi olmalıdır.

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların bu kullanım talimatlarını almasını, okumasını ve anlamasını sağlamalıdır.

Belgenin tamamını güvenli bir şekilde saklayın ve araç taşındığında veya satıldığında bir sonraki işletmeci şirkete devredin.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Bu kullanım talimatlarını okuduğunuz ve bunlara uyduğunuz için teşekkür ederiz. Herhangi bir sorunuz veya geliştirme öneriniz varsa ya da herhangi bir hata belirlediyseniz lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek belgeler

Bu endüstriyel forklift, standart ekipman ve isteğe bağlı donanımlardan başka Customer Option (Müşteri Seçeneği, CO) ile donatılabilir.

Bu CO şunlardan oluşabilir:

- Özel sensörler
- Özel bir ek parça
- Özel bir çeki tertibatı
- Özelleştirilmiş ek parçalar

CO ile donatıldığında endüstriyel forklifte ek belgeler verilir. Bu, ek sayfa veya ayrı kullanım talimatları şeklinde olabilir.

Standart donanımların ve isteğe bağlı donanımların kısıtlama olmadan çalıştırılması için bu endüstriyel forklifte yönelik orijinal kullanım talimatları geçerlidir. Orijinal kullanım talimatlarında yer alan kullanım ve güvenlik bilgileri, bu ek belgede geçersiz kılınmadığı sürece tamamen geçerli olmaya devam eder.

Personelin teknik nitelik gereklilikleri ve bakım süresi değişiklik gösterebilir. Bu, ek belgelerde tanımlanmıştır.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Belgeler hakkında bilgiler

Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği

Bu kullanım talimatlarının yayım tarihi ve versiyonu, başlık sayfasında bulunabilir.

STILL, forkliftleri geliştirmek için sürekli olarak çalışmaktadır. Bu kullanım talimatları değiştirilebilir ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve/veya şekillere dayanarak herhangi bir hak talep edilemez.

Lütfen forkliftiniz ile ilgili teknik destek için yetkili servis merkezimize başvurun.

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Bu kullanma talimatı, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapılamaz veya (alıntılar da dahil olmak üzere) üçüncü şahısların kullanımına verilemez.

Kullanılan bilgi simgelerinin açıklaması

UYARI

Hayati riskleri engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

İKAZ

Yaralanmaları engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

DİKKAT

Maddi hasarı ve/veya imhayı engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.



NOT

Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.

**ÇEVRE UYARISI**

Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.

Kısaltmalar listesi

Kısaltmalar listesi, her tür kullanım talimatı için geçerlidir. Burada sıralanan tüm kısaltmaların, bu kullanım talimatlarında mutlaka görüneceğini unutmayın.

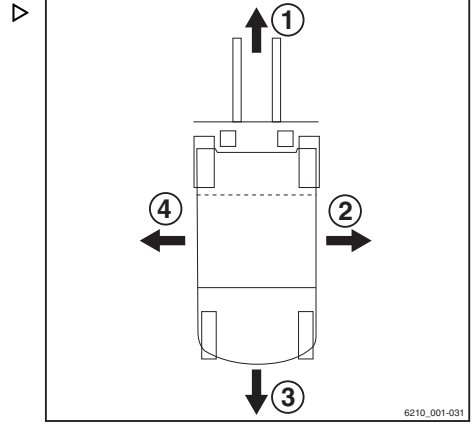
Kısaltma	Anlamı	Açıklama
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Almanca AB mesleki sağlık ve güvenlik direktiflerinin uygulanması
Betr-SichV	Betriebssicherheitsverordnung	Almanca AB çalışma donanımı direktifinin uygulanması
BG	Berufsgenossenschaft	Şirket ve çalışanlar için Alman sigorta şirketi
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik ilkeler ve test teknik özellikleri
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik kurallar ve öneriler
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Almanca kaza önleme düzenlemeleri
CE	Communauté Européenne	Ürüne özgü Avrupa direktifleriyle uyumlu olduğu doğrular (CE etiketi)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Elektrikli donanımın onaylanmasına dair kuralları belirleyen uluslararası kurum
DC	Direct Current	Doğru akım
DFÜ	Datenfernübertragung	Uzaktan veri aktarma
DIN	Deutsches Institut für Normung	Alman standartlaştırma kuruluşu
EG	Avrupa Topluluğu	
EN	Avrupa standardı	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Avrupa Malzeme Elleçleme ve Depolama Donanımı Federasyonu
F _{max}	maximum Force	Maksimum güç
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	İşçileri koruma, çevreyi koruma ve tüketiciyi korumaya yönelik düzenlemeleri izleyen/düzenleyen Alman kuruluşu
GPRS	General Packet Radio Service	Veri paketlerinin kablosuz ağlarda aktarılması
Kimlik no.	Kimlik numarası	
ISO	International Organization for Standardization	Uluslararası standartlaştırma kuruluşu

Belgeler hakkında bilgiler

Kısaltma	Anlamı	Açıklama
K _{pA}	Ses basıncı seviyelerinin ölçüm belirsizliği	
LAN	Local Area Network	Yerel alan ağı
LED	Light Emitting Diode	Işık yayan diyot
L _p	İş yerindeki ses basıncı seviyesi	
L _{pAZ}	Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi ortalaması	
LSP	Yükün ağırlık merkezi	Yükün ağırlık merkezi ile çatalların arka yüzü arasındaki mesafe
MAK	Maksimum iş yeri konsantrasyonu	İş yerindeki bir maddenin izin verilen maksimum hava konsantrasyonları
Maks.	Maksimum	Bir miktarın en yüksek değeri
Min.	Minimum	Bir miktarın en düşük değeri
PIN	Personal Identification Number	Kişisel kimlik numarası
PPE	Kişisel koruyucu ekipman	
SE	Super-Elastic	Süper elastik lastikler (dolgu kauçuk lastikler)
SIT	Snap-In Tyre	Gevşek jant parçaları olmadan basitleştirilmiş düzenek lastikleri
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Kamuya açık yollardaki araçların onaylanmasına yönelik Almanca düzenlemeler
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Federal Almanya Cumhuriyetinde geçerli tehlikeli maddeler kararnamesi
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Birleşik Krallık'ta geçerli olan ürüne özgü direktiflere uygunluğu onaylanmıştır (UK-CA işareti)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Alman teknik/bilim birliği
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Alman teknik/bilim birliği
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Almanya Makine Mühendisleri Endüstri Birliği
WLAN	Wireless LAN	Kablosuz yerel alan ağı

Yönlerin tanımı

"İleri" (1), "geri" (3), "sağ" (2) ve "sol" (4) yön-
ler için sürücü bölgesinden görülen parçaların
kurulum konumuna bakın; yük ön taraftadır.



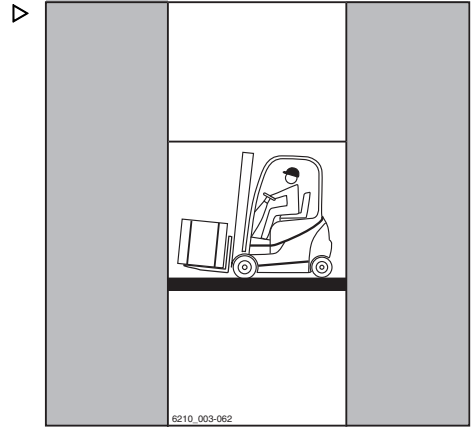
Örnek grafikler

İşlevler ve işlemlere bakış

Bu belge, (genellikle dizisel) bazı fonksiyon
veya işlemlerin sırasını açıklamaktadır. Bu di-
zileri göstermek için bir karşı ağırlıklı aracın
şeması kullanılmıştır.

NOT

*Bu şemalar belgelenmiş aracın yapısal duru-
munu temsil etmezler. Bu şemalar sadece
prosedürlerin açıklanması için kullanılır.*



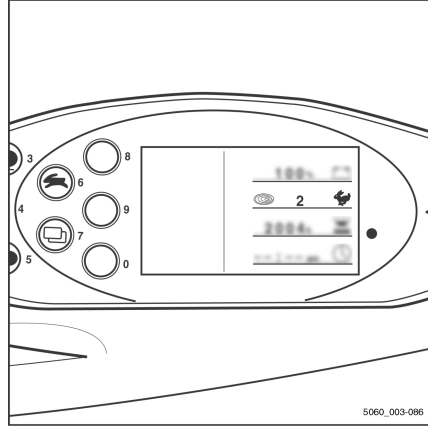
Belgeler hakkında bilgiler

Çalışma ekranının görünümü



NOT

Çalışma ekranındaki çalışma durumu ve değerlerinin görünümü, örnek olarak verilmiştir ve kısmen forklift ekipmanlarına bağlı olarak değişir. Sonuç olarak, gerçek çalışma durumu ve değerlerini gösteren ekranlarda farklılık olabilir. Açıklamalar ile ilgili olmayan bilgiler gösterilmemiştir.



Çevreyle ilgili konular

Ambalajlama

Forkliftin teslimatı sırasında belirli parçalar, sevkiyat sırasında zarar görmemeleri için ambalajlanmıştır. Bu ambalajlar ilk çalıştırmadan önce tamamen çıkarılmalıdır.



ÇEVRE UYARISI

Forkliftin teslim edilmesinden sonra ambalaj malzemeleri uygun şekilde atılmalıdır.

Bileşenlerin ve akülerin atılması

Forklift farklı malzemelerden oluşur. Bileşenlerin veya akülerin değiştirilmesi veya atılması gerekiyorsa bu işlemler şu şekilde yapılmalıdır:

- atılması,
- işlenmesi veya
- geri dönüştürülmesi gereklidir.



NOT

Aküler atılırken akü üreticisi tarafından sağlanan belgeye uygun hareket edilmelidir.



ÇEVRE UYARISI

Parçaların atılması konusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışmanızı öneririz.

2

Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı

Sorumlu kişilerin tanımı

İşletme şirketi

İşletme şirketi, endüstriyel aracı kullanan ya da endüstriyel aracı kullananı çalıştıran özel ya da tüzel kişidir.

İşletmecisi şirket, forkliftin yalnızca gerçek amaç için ve bu kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

İşletme şirketi, tüm kullanıcıların güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletme şirketi, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

Ulusal performans teknik özelliklerine uyulmasını öneririz.

Uzman

Kalifiye personel, servis mühendisi veya aşağıdaki gereklilikleri yerine getiren kişi olarak tanımlanır:

- Profesyonel deneyimini kanıtlayan mesleki ehliyete sahip olunması. Bu kanıt, mesleki ehliyet ya da benzer bir belgeden oluşmalıdır.
- Kalifiye personelin kariyerinin belirli bir dönemi boyunca forkliftler hakkında pratik deneyim edinmiş olduğunu gösteren profesyonel deneyim. Bu dönem boyunca bu kişinin, gerçekleştirilmesi gereken kontroller, risk değerlendirme sonuçları ve günlük kontroller de dahil olmak üzere bir dizi belirti hakkında bilgi edinmiş olması
- Söz konusu forklift testleri hakkında güncel bilgi sahibi olması ve uygun ehliyet gereklidir. Kalifiye personel, söz konusu testin ve benzer testlerin gerçekleştirilmesi konusunda deneyim sahibi olmalıdır. Ayrıca bu kişi, test edilecek olan endüstriyel forkliftle ve değerlendirilen riskle ilgili olarak en son teknolojik gelişmelerden haberdar olmalıdır

Sürücüler

Bu forklift sadece, en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma becerilerini işletmecî şirkete veya yetkili bir temsilciye göstermiş ve özellikle forklift kullanmak üzere bilgilendirilmiş uygun kişiler tarafından kullanılabilir. Ayrıca, kullanılacak forklift hakkında özel bilgilere sahip olunması da gerekir.

Sürücü, BGG (Genel İşveren Sorumluluk Sigortası Kurumu Yasası) 925'e uygun şekilde eğitildiği takdirde, İşyeri Sağlık ve Güvenlik Yasası Madde 3 ve İşyeri Güvenlik Kuralları Madde 9 altında belirtilen eğitim gereksinimlerine uyum sağlanmış kabul edilir. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin.

Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları

Sürücü, hakları ve görevleri dahilinde eğitilmiştir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü koşullara, işe ve kaldırılacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet ayakkabıları, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve eldivenler) kullanmalıdır. Güvenli sürüş ve frenleme sağlamak için sağlam ayakkabılar giyilmelidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalı,
- Forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır,
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve zihinsel yeterliliğe sahip olmalıdır.

⚠ UYARI

Uyuşturucu, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçların kullanımı, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler!

Yukarıda değinilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

Sorumlu kişilerin tanımı

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Çalışma saatleri boyunca forkliften sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Forkliftten ayrılırken, sürücü forklifti yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır; örn. anahtarı çıkartarak.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı

Birçok durumda şirket arazisi kamu trafiğine kapalı sınırlı alanlardır.



İşveren sorumluluğu garantisini, kamuya açık trafiğin olduğu sınırlanmış bölgelerde meydana gelen olaylarda ortaya çıkan herhangi bir hasar durumunda, üçüncü taraflara karşı forkliftin sigortalı olmasını sağlayacak şekilde gözden geçirilmelidir.

Değişiklikler ve donanım iyileştirmeleri

Forklift, direktiflerde veya bu talimatlarda listelenmemiş işler için kullanılacaksa forklifti gerektiği gibi bu amaca uygun şekilde dönüştürün veya tadil edin. Herhangi bir yapısal değişiklik, forkliftin performansını ve dengesini bozabilir ve kazalara neden olabilir.

Forkliftin dengesini, yük kapasitesini veya çevresel görünümünü olumsuz yönde etkileyen tüm değişiklikler üreticiden yazılı onay gerektirir.

Aşağıdaki bileşenler sadece üreticiden önceden yazılı onay alınarak değiştirilebilir:

- Frenler
- Direksiyon
- Kullanım cihazları
- Güvenlik sistemleri
- Donanım modelleri
- Ek parçalar

Forklift yalnızca üreticiden yazılı onay alınarak dönüştürülebilir. Gerekirse ilgili makamlardan onay alın.

- Forklift üzerinde kaynak işi yapmak için sadece yetkili servise izin verilir.

Üretici tarafından onaylanmamış sabitleme sistemlerinin montajı ve kullanımı önerilmez.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

- Forklifti dönüştürmeden veya tadil etmeden önce yetkili servisle irtibata geçin.

Üretici tasfiye olur ve şirket başka bir tüzel kişilik tarafından devralınmazsa işletmeci şirketin forklifte sadece bağımsız olarak değişiklikler yapmasına izin verilir.

İşletmeci şirketin ayrıca aşağıdaki ön koşulları yerine getirmesi gerekir:

- Değişiklikle ilgili tasarım ve test belgeleri ve montaj talimatları kalıcı olarak arşivlenmeli ve her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Kapasite değeri plakası, etiket bilgileri, tehlike uyarıları ve kullanım talimatları kontrol edilerek değişiklikle tutarlı olduklarından emin olunması ve gerekiyorsa bunlarda değişiklik yapılması gerekir.
- Değişikliklerin endüstriyel forkliftlerde uzman olan bir tasarım bürosu tarafından tasarlanması, kontrol edilmesi ve uygulanması gerekir. Tasarım ofisinin değişikliklerin yapıldığı tarihte yürürlükte olan standartlara ve direktiflere uyması gerekir.

Aşağıdaki bilgileri içeren bir etiket, açıkça görülebilmesi için forklifte kalıcı olarak takılmalıdır:

- Değişiklik türü
- Değişiklik tarihi
- Değişikliği yapan şirketin adı ve adresi

Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler

▲ UYARI

Bir yükün düşmesine veya forkliftin devrilmesine bağlı olarak tepe korumasının düşmesi halinde, sürücü için potansiyel ölümcül sonuçlar doğabilir. Ölüm riski vardır!

Tepe koruması üzerinde yapılan kaynak yapma ve delme işlemleri, materyalin niteliklerini ve tepe korumasının tasarımını değiştirir. Yüklerin düşmesi veya forkliftin devrilmesi nedeniyle oluşan aşırı kuvvet, değiştirilen tepe korumasının bükülmesine ve sürücünün koruma altında olmamasına sebep olabilir.

- Tepe koruması üzerinde kaynak yapma işlemleri gerçekleştirmeyin.
- Tepe koruması üzerinde delme işlemleri gerçekleştirmeyin.

⚠ DİKKAT

Ağır tavan yükleri, tepe korumasına zarar verir!

Tepe korumasının sürekli dengesini sağlamak için, yalnızca yapısal tasarımın test edilmiş ve üreticinin onay vermiş olması durumunda, tepe korumasının üzerine bir tavan yükü monte edilebilir.

- Tavan yüklerinin monte edilmesi için yetkili servis merkezinden tavsiye alın.

İçten yanmalı motorun herhangi bir şekilde değiştirilmesi hakkındaki uyarı

Bu forklifte kullanılan içten yanmalı motor, forkliftin yasal kullanımı için gerekli olan bir AB tip onayına sahiptir.

İçten yanmalı motorun herhangi bir şekilde değiştirilmesi bu AB tip onayını geçersiz kılar. Böyle bir durumda, forkliftin çalıştırılmasına artık izin verilmez.

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı

Orijinal parçalar, ek parçalar ve ekipmanlar bu araç için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer şirketler tarafından sağlanan parçaların, ek parçaların ve aksesuarların tarafımızca özel olarak test edilip onaylanmamış olduğuna dikkatinizi çekeriz.

⚠ DİKKAT

Bu nedenle söz konusu ürünlerin montajı ve/veya kullanımı forkliftin tasarım özellikleri üzerinde olumsuz bir etki yaratarak aktif ve/veya pasif kullanım güvenliğine zarar verebilir.

Bu parçaları monte etmeden önce, üreticiden ve gerekiyorsa yetkili mercilerden onay almanızı öneririz. Üretici, onaylamadığı orijinal olmayan parçaların ve aksesuarların montajından kaynaklanan hasarlarla ilgili olarak herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı

Hemen giderilebilmeleri için forklift veya ek parça üzerindeki hasar veya başka hatalar denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine hemen bildirilmelidir.

Çalışmayan ya da kullanımı güvenli olmayan forklift ya da ek parçalar gerekli onarımlar yapılmadan kullanılmamalıdır.

Güvenlik cihazlarını ve anahtarlarını çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayarlar yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemine yapılan tüm müdahaleler belgelenmelidir.

Çatı panelleri sökülebilir olsalar bile, düşen küçük parçalara karşı korunma sağlamak amacıyla tasarlandıklarından sökülmemelidirler.

Tekerlekler

⚠ UYARI

Dengenin bozulması riski vardır!

Aşağıdaki bilgi ve talimatlara uymamak, denge kaybına yol açabilir. Forklift devrilebilir, kaza riski!

Aşağıdaki faktörler, denge kaybına yol açabileceği için **yasaklanmıştır**:

- Aynı aks üzerinde farklı lastikler (örn. pnömatik lastikler ve süper elastik lastikler)
- Üretici tarafından onaylanmamış lastikler
- Lastikte aşırı aşınma
- Düşük kaliteli lastikler
- Jant parçalarının değiştirilmesi
- Farklı üreticilerden gelen jant parçalarının birleştirilmesi

Dengeyi sağlamak için aşağıdaki kurallara uyulmalıdır:

- Aynı aks üzerinde yalnızca eşit ve izin verilen aşınma seviyesindeki lastikleri kullanın
- Aynı aks üzerinde yalnızca aynı tip tekerlek ve lastik (örn. yalnızca süper elastik lastikler) kullanın
- Yalnızca üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri kullanın
- Yalnızca yüksek kaliteli ürünleri kullanın

Üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri yedek parça listesinde bulabilirsiniz. Farklı tekerlek ve lastikler kullanılacaksa öncelikle üreticinin izni alınmalıdır.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin). Değişim, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılabilir.

Bir aksta kullanılan lastik tipi değiştirilirse (örn. süper elastik lastiklerin pnömatik lastiklerle değiştirilmesi) yük şeması bu duruma uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tıbbi ekipmanlar

İKAZ

Tıbbi cihazlarda elektromanyetik parazit meydana gelebilir.

Yalnızca elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunan ekipmanları kullanın.

Kalp pilleri veya ısıtma desteği gibi tıbbi ekipmanlar forklift çalışırken düzgün çalışmayabilir.

- Tıbbi ekipmanın elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunduğundan emin olmak için doktorunuza veya tıbbi ekipman üreticinize sorun.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin

⚠ İKAZ

Gaz yayları, yüksek basınç altında bulunmaktadır. Uygun olmayan biçimde sökülmeleri, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Rahat çalışabilmeniz için forkliftin çeşitli fonksiyonları gazlı yaylar tarafından desteklenebilir. Gazlı yaylar yüksek dahili basınçları (300 bara kadar) olan karmaşık bileşenlerdir. Aksi belirtilmediği takdirde hiçbir şart altında açılmazlar ve sadece basınç altında değilken takılabilirler. Gerekli olduğu takdirde, hizmet merkezi, sökme işleminden önce düzenlemelere uygun olarak gazlı yayın basıncını boşaltacaktır. Dönüşümden önce gazlı yayların basıncı boşaltılmalıdır.

- Hasar, yanal kuvvetler, bükülme, 80C°'nin üzerindeki sıcaklıklar ve aşırı kirlenmeden kaçının.
- Hasar görmüş veya arızalı gaz yayları derhal değiştirilmelidir.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ İKAZ

Akümlatörler yüksek basınç altında bulunmaktadır. Bir akümülatörün yanlış biçimde takılması, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Üzerinde çalışmaya başlamadan önce akümülatörün basıncı boşaltılmalıdır.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Çatal kollarının uzunluğu

⚠ UYARI

Çatal kollarının yanlış seçilmesi nedeniyle kaza riski!

- Çatal kolları, yük derinliğiyle eşleşmelidir.

Çatal kolları çok kısaysa yük kaldırdıktan sonra kollardan düşebilir. Ayrıca, frenleme gibi dinamik kuvvetler sonucunda yükün ağırlık merkezinin değişebileceğini unutmayın. Çatal kolları üzerinde güvenli bir şekilde duran bir yük öne doğru hareket ederek düşebilir.

Çatal kolları çok uzunsa kaldırılacak yükün arkasındaki yükleme birimlerine takılabilir. Ardından yük kaldırıldığında bu diğer yük kaldırma birimleri düşer.

- Doğru çatal kollarının seçilmesiyle ilgili yardım almak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Rezidüel risk

Rezidüel risk

Yan tehlikeler, yan riskler

Dikkatli ve standartlar ve düzenlemelerle uyumlu çalışılmasına rağmen, forklift kullanırken söz konusu olabilecek diğer riskler tamamen engellenemez.

Forklift ve diğer sistem parçaları güncel güvenlik gereksinimlerine uygundur. Bununla birlikte, forkliftler gerçek kullanım amacına uygun olarak kullanılsa ve tüm talimatlara uyulsa dahi, bazı riskler ortadan kaldırılamaz.

Forkliftin üzerindeki tehlikeli dar alanlarda dahi bazı riskler ortadan kaldırılamaz. Forkliftin etrafındaki bu alanda bulunan kişiler sadece dikkatli olmalıdırlar; böylece herhangi bir arıza, olay ya da bozukluk durumunda derhal tepki verebilirler.

İKAZ

Forkliftin yakın çevresindeki tüm personel forkliftin kullanımından doğan bu riskler göz önünde bulundurulacak şekilde bilgilendirilmelidir.

Ek olarak bu kullanım kılavuzunda yer alan güvenlik talimatlarına dikkatinizi çekeriz.

Riskler aşağıdakileri içerir:

- Sızıntılar, boruların ya da haznelerin kırılması nedeniyle çalışma sıvılarının boşalması.
- Eğimli yerler, düz ya da düz olmayan yüzeyler ya da görme alanının düşüklüğü nedeniyle kaza riski.
- Forklift üzerinde hareket ederken, özellikle sızıntı yapan tüketim malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle ve yağmurlu veya karlı havada düşme, takılma, vb.
- Akülere ya da elektrik gerilimine bağlı olarak yangın ve patlama riski
- Güvenlik kurallarına uymamaktan kaynaklanan insan hataları,
- Onarılmamış hasar veya arızalı ve yıpranmış bileşenler,
- Yetersiz bakım ve test
- Hatalı tüketim malzemelerinin kullanımı
- Test aralıklarının aşılması

Üretici, operatörün uyması gereken bu düzenlemelere kazara veya dikkatsizlik sebebiyle

uymaması sonucu ortaya çıkan forklift kazalarından sorumlu tutulamaz.

Denge

Forkliftin dengesi en güncel teknolojik standartlara göre test edilmiştir ve forkliftin kullanım amacına uygun şekilde ve doğru kullanılması halinde denge garanti edilmektedir. Bu standartlarda yalnızca, çalışma kuralları ve kullanım amacına uygun kullanım sırasında söz konusu olabilecek dinamik ve statik devrilme güçleri dikkate alınmaktadır. Ancak hatalı kullanım veya yanlış çalıştırmadan kaynaklanan yatırma momentini aşma tehlikesi ve denge kaybı asla hariç tutulamaz.

Denge kaybı, aşağıdaki işlemlerle önlenebilir veya en aza indirilebilir:

- Bağlama gibi işlemlerle kayma riskine karşı yükü daima sabitleyin.
- Dengesiz yükleri daima uygun konteynerlerle taşıyın.
- Köşeleri dönerken daima düşük hızda sürün.
- Yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yana kayar yük mekanizmasıyla dahi yükü mümkün olduğunca forkliftin ortasına yerleştirin ve bu konumda taşıma işlemi yapın.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda dönüş ve çapraz sürüş yapmaktan kaçının.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda hareket ederken yükün yokuş aşağı bakmasından daima kaçının.
- Sadece onaylanan genişliklere sahip yükleri taşıyın.
- Asılı yükleri taşıırken daima çok dikkatli olun.
- Rampa kenarlarının veya basamakların üstünden geçmeyin.

Rezidüel risk

Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler

Forklift normalden farklı bir şekilde kullanılabırsa ve sürücünün forklifti kaza riski olmadan ve doğru şekilde nasıl kullanacağını bilmediği durumlarda üreticiden ve ek parça üreticisinden onay alınmalıdır.

Rezidüel risk

Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış

i NOT

Bu tablo, tesisinizdeki tehlikeleri değerlendirmeye yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tüm sürüş tipleri için geçerlidir. Eksiksiz olduğu iddia edilmemektedir.

- Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu ✓ tamam - Geçerli değil	Notlar
Forklift ekipmanları yerel mevzuatlara uygun değil	Test etme	O	Emin olmamanız durumunda sorumlu fabrika müfettişine veya işverenin sorumluluk sigortası kurumuna başvurun.
Sürücünün beceri ve yetkinlik eksikliği	Sürücü eğitimi (oturarak ve ayakta)	O	DGUV ilkesi 308-001 VDI 3313 sürücü belgesi
Yetkili olmayan kişiler tarafından kullanım	Anahtarla erişim sadece yetkili kişilere aittir	O	
Forklift güvenli bir durumda değil	Düzenli kontrol ve hataların düzeltilmesi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Çalışma platformları kullanılırken düşme riski	Ulusal düzenlemelerle uyumluluk (farklı ulusal kanunlar)	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşları
Yük nedeniyle görünürlükte azalma	Uygulama planlama	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Solunabilir havanın kirlenmesi	Dizel egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	Tehlikeli Maddelele Yönelik Teknik Düzenlemeler (TRGS) 554 ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu √ tamam - Geçerli değil	Notlar
	LPG egzoz gazlarının değerlendirilmesi	○	Alman eşik sınırı değerleri listesi (MAK-Liste) ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV)
İzin verilmeyen kullanım (hatalı kullanım)	Kullanım talimatlarına bakın	○	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV) ve Alman Sağlık ve iş güvenencesi kanunu (ArbSchG)
	Sürücü için yazılı uyarı talimatı	○	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV) ve Alman Sağlık ve iş güvenencesi kanunu (ArbSchG)
	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV), kullanım talimatlarına uyun	○	
Yakıt alma sırasında			
a) Dizel	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV), kullanım talimatlarına uyun	○	
b) LPG	DGUV düzenlemesi 79, kullanım talimatlarına uyun	○	
Tahrik aküsünü şarj ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV), kullanım talimatlarına uyun	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): Özellikle - Yeterli havalandırma sağlayın - Yalıtım değeri izin verilen aralıkta
Akü şarj cihazlarını kullanırken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV),	○	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrsichV) ve DGUV kuralı 113-001

Rezidüel risk

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu √ tamam - Geçerli değil	Notlar
	DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uygun		
LPG'li forkliftleri park ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uygun	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve DGUV kuralı 113-001
Sürücüsüz taşıma sistemlerini kullanırken			
Sürüş yolu kalitesi yetersiz	Sürüş yollarını temizleyin/boşaltın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Yükleme ekipmanı hatalı/kaymış	Yükü palette yeniden konumlandırın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Tahmin edilemez sürücü davranışı	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Yollar engellenmiş	Rotaları işaretleyin Sürüş yolları üzerindeki engelleri kaldırın	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Yollar kesiyor	Geçiş hakkı kuralını duyurun	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)
Mallar stoka yerleştirilirken ve stoktan ürün alınırken kişi algılanmaz	Çalışan eğitimi	O	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)

Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler

Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichVO) ve iş güvenesi kanunu (ArbSchG) uyarınca işletmeci şirket, kullanım sırasındaki tehlikeleri tespit edip değerlendirmeli ve çalışanları korumak için gerekli iş güvenliği tedbirlerini (BetrSichVO) almalıdır. Bu nedenle işletmeci şirket uygun kullanım talimatlarını (§ 6 ArbSchG) hazırlamalı ve bu kullanım talimatlarından sorumlu bir kişi belirlemelidir. Sürücüler, kendileri için geçerli olan

kullanım talimatları hakkında bilgilendirilmelidir.

**NOT**

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmecî şirket" ve "sürücü" tanımlarına dikkat edin.

Forkliftin tasarımı ve donanımı, CE uygunluğu için gereken standartlara ve yönergelere uygundur. Tasarım ve ekipman, Birleşik Krallık'ta gereken UKCA uyumluluğu için gerekli olan standartlara ve direktiflere de uygundur. Bu nedenle tasarım ve ekipman, tehlike değerlendirmesinin gerekli kapsamının bir parçası değildir. Aynı durum, kendi CE ve UKCA etiketlerine sahip ek parçalar için de geçerlidir. Bununla birlikte, kullanımın yerel hükümlere uygun olmasını sağlamak için forklift tipini ve ekipmanlarını işletmecî şirket seçmelidir.

Tehlike değerlendirmesinin sonucu belgelenmelidir (§ 6 ArbSchG). Benzer tehlikeli durumların söz konusu olduğu forklift uygulamalarında sonuçlar özetlenebilir. Bu düzenlemelere uyulması konusunda tavsiyeler içeren "Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış" adlı bölüme bakın. Bu genel bakış bölümünde, uyumsuzluk durumunda kazalara en sık sebep olan başlıca tehlikeler belirtilir. Belirli kullanım koşullarının bir sonucu olarak başka büyük tehlikeler söz konusuysa bu tehlikeler de dikkate alınmalıdır.

Forkliftlerin kullanımı bir çok tesiste büyük ölçüde benzerlik gösterir, bu sayede tehlikeler bir genel bilgiler listesinde toplanabilir. İlgili işveren sorumluluk sigortası kurumu tarafından bu konuya ilişkin sağlanan bilgilere uyun.

Güvenlik testleri

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü

Sürelî ya da olağan dışı olaylar sonrasında güvenlik kontrolü

İşletmeci şirket, forkliftin yılda en az bir kez ve ya belirli olaylardan sonra bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından eksiksiz bir şekilde kontrol edilmelidir. Ayrıca, forklift uygun olmayan kullanım nedeniyle gerçekleşmiş olabilecek hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır. Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

- Servis merkezinin forklift üzerinde periyodik kontroller yapması ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Sorunların gecikmeden giderilmesinden operatör sorumludur.

- Servis merkeziyle iletişim kurun.



NOT

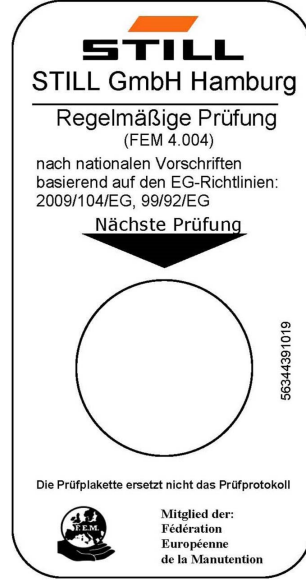
Ülkenizin ulusal mevzuatını uygulayın!

Dizel motor emisyonlarının kontrolü

- TRGS 554 ile uyumlu şekilde dizel motor emisyonlarını yıllık olarak kontrol edin.

Egzoz gazı kontrolü "yetkili bir kişi" tarafından gerçekleştirilmeli ve yazılı olarak kaydedilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



i NOT

Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

Partikül filtresi

Forkliftte standart donanımın bir parçası olarak SCR (Selective Catalytic Reduction) egzoz gazı işleme sistemi bulunur. Forklift, tamamen veya kısmen kapalı çalışma alanlarında kullanılabilir.

⚠ UYARI

Egzoz gazları nedeniyle sağlık tehlikesi vardır! İçten yanmalı motorlardan çıkan egzoz gazları sağlığınız için zararlıdır. Özellikle dizel egzoz gazında bulunan kurum parçacıkları kansere neden olabilir. Yanmalı motorun rölantide bırakılması egzoz gazında bulunan CO, CH ve NO_x bileşenlerinden zehirlenme tehlikesine neden olur.

Modern egzoz gazı işleme sistemleri (ör. katalitik konvertörler, partikül filtreleri veya benzer sistemler) egzoz gazlarını forklift çalışırken oluşacak olan sağlık ve zehirlenme tehlikesini azaltacak şekilde temizler.

- Tamamen ya da kısmen kapalı çalışma alanlarında içten yanmalı motorlu bir forklift kullanırken ulusal kanunlara ve düzenlemelere uyun.
- Daima yeterli havalandırmanın olduğundan emin olun.

i NOT

Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun!

İşletmeci şirketin aşağıdaki gereksinimlerin karşılanmasını sağlaması gerekir; bkz. "Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" başlıklı bölüm:

- Kullanım, sorumlu mesleki sağlık ve güvenlik yetkililerine bildirilmelidir
- Kullanım talimatları çalışma alanlarında asılı olmalıdır.
- Tehlikeli bölgeler kapatılmalı ve uygun uyarı ve güvenlik işaretleriyle gösterilmelidir
- Çalışanlar, tehlikeler ve koruyucu önlemler konusunda bilgilendirilmelidir.
- Partikül filtresi her 6000 çalışma saati sonunda değiştirilmelidir. Egzoz gazı kontrolü

Güvenlik testleri

yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmeli (bkz. "Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" başlıklı bölüm) ve sonuçlar yazılı olarak kaydedilmelidir

NOT

TRGS 554 kurallarına ve forkliftin kullanıldığı ülkenin ulusal kurallarına uyun.

Yalıtım testi

Forkliftin yalıtım direnci yeterli olmalıdır. Bu nedenle, DIN EN 1175 ile DIN 43539, VDE 0117 ve VDE 0510 standartlarıyla uyumlu olarak yılda en az bir kere yalıtım testi uygulanmalıdır.

NOT

Yalıtım testi yaptırmak için servis merkezinizle iletişime kurun.

Elektrik sistemi yalıtım direncinin ölçülmesi

NOT

Nominal akü gerilimi < test gerilimi < 500 V.

- Bütün gerilim kaynağı bağlantılarının test edilecek devreden kesilmiş olduğundan emin olun.
- Yalıtım direncini uygun bir ölçüm cihazıyla ölçün.

Nominal akü gerilimi toprağa karşı en az 1000 Ω/V olarak ölçülüyorsa, yalıtım direnci yeterli kabul edilebilir.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

İzin verilen sarf malzemeleri

⚠ İKAZ

Sarf malzemeleri tehlikeli olabilir!

- Sarf malzemelerinin kullanımıyla ilgili genel bilgilere ve güvenlik bilgilerine uyun.
- "Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri" başlıklı bölüme bakın.
- Üretici tarafından sağlanan ilgili sarf malzemelerinin güvenlik veri sayfalarına dikkat edin.
- Yalnızca bu forklift ile kullanımı onaylanmış sarf malzemelerini kullanın. İzin verilen sarf malzemeleri, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

Yağlar



⚠ UYARI

Yağlar yanıcıdır!

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya çıplak alev bulundurmak yasaktır!



⚠ UYARI

Yağlar zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buharı veya dumanı solunursa derhal temiz havaya geçin.
- Gözlerle temas etmesi durumunda, gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri



⚠ İKAZ

Ciltle uzun süreli yoğun temas, cildin kurumasına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temastan ve tüketimden kaçınınız.
- Koruyucu eldivenler takınız.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayınız, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayınız.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştiriniz.

⚠ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde kayma riski yaratır!

- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.



ÇEVRE UYARISI

Yağ, suyu kirleten bir maddedir!

- Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayınız.
- Yağları dökmeyiniz.
- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.
- Eski yağlar düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.

Hidrolik sıvısı



⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıları dökmeyiniz.
- Yasal düzenlemeleri uygulayınız.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyiniz.

**⚠ İKAZ**

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basınçlı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Bu çeşit yaralanmalarda, acil tıbbi yardım gereklidir.
- Yaralanmaları önlemek için uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, endüstriyel gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.

**ÇEVRE UYARISI**

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir.

- *Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin*
- *Dökülmemesine dikkat edin*
- *Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır*
- *Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın*

Akü Asidi**⚠ İKAZ**

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Hiçbir koşulda kesinlikle akü asidine dokunmayın veya yutmayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidi ile çalışırken uygun PSA kullanın (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük).
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
- Asidi elbiselerinize veya cildinize bulaştırmayın ya da gözlerinize temas ettirmeyin. Temas etmesi durumunda derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü asidinin dökülmesi halinde derhal bol suyla yıkayın.
- İlgili düzenlemelere uygun hareket edin.



ÇEVRE UYARISI

- Kullanılmış akü asidini yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde atın.

Dizel yakıt



⚠ İKAZ

Dizel yakıt yanıcıdır.

- Yasal düzenlemelere uyun.
- Dizel yakıtının sıcak motor bileşenleriyle temas etmesine izin vermeyin.

Sigara içmeyin!



⚠ İKAZ

Dizel yakıt zehirlidir!

- Temas etmekten kaçınınız ve yutmayın.
- Buharı veya dumanı solunursa, derhal temiz hava verin.
- Gözlerle temastan sonra gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa, kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

**⚠ İKAZ**

Ciltle uzun süreli yoğun teması cilt yağlarının kaybına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temas etmekten kaçının ve yutmayın.
- Koruyucu eldivenler takın.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

⚠ İKAZ

Dökülmüş dizel yakıt nedeniyle, özellikle suyla temas halinde, düşme riski vardır.

- Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.

**ÇEVRE UYARISI**

Dizel yakıt, suyu kirleten bir maddedir!

- Daima düzenleme konteynerlerinde saklayın.
- Dizel yakıtını dökmeyin.
- Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı



⚠ İKAZ

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı, sağlığını ve çevrenizi için tehlikeli olabilir!

Soğutma suları, kimyasal korozyon önleyici ve soğutma sistemi koruyucu maddelerdir (ör. Glysantin). Soğutma sıvısı, su ve soğutma suyunun uygun miktarda karıştırılmasıyla elde edilir. Konsantre ve seyreltilmiş formdaki soğutma suyu yutulduğu takdirde sağlığınıza veya döküldüğü takdirde çevreye zararlıdır.

- Soğutma suyunu ve soğutma sıvısını sadece orijinal kaplarında muhafaza edin ve herhangi bir yere dökmeyin.
- Soğutma suyunu veya soğutma sıvısını boş gıda kaplarında, şişelerde veya diğer kaplarda asla saklamayın.
- Kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.



ÇEVRE UYARISI

- Dökülen soğutma suyunu veya soğutma sıvısını hemen yağ emici bir maddeyle temizleyin ve kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.
- Eski soğutma suyunu veya soğutma sıvısını kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.

Sarf malzemelerinin atılması



ÇEVRE UYARISI

Onarım, bakım ve temizlik sırasında ortaya çıkan materyaller forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde toplanmalı ve atılmalıdır. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılmalıdır. Çevre kirliliğini önlemeye dikkat edilmelidir.

- Hidrolik yağı veya şanzıman yağı gibi dökülmüş sıvıları yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin.
- Dökülen akü asidini derhal temizleyin.
- Kullanılmış yağın atılmasıyla ilgili ulusal düzenlemelere daima uyun.

Emisyonlar

Belirtilen değerler, standart bir forklift için geçerlidir ("Teknik veriler" başlıklı bölümdeki özellikleri karşılaştırın). Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek birimler vb. farklı değerler üretebilir.

Gürültü emisyonları

Değerler; EN 12001, EN ISO 3744 ve EN ISO 4871 gerekliliklerine bağlı olarak EN 12053 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği - Gürültü emisyonlarının ölçülmesine yönelik test yöntemleri" standardında belirtilen ölçüm prosedürlerine uygun olarak belirlenmiştir.

Bu makine, aşağıda belirtilen ses basıncı seviyesi emisyonuna sahiptir:

Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi

L_{pAZ}	Ölçüm belirsizliği K_{pA}
< 75,0 dB(A)	4 dB(A)

Bu makinenin ses gücü seviyesi garanti edilmiş olup aşağıda listelenmiştir:

Forklift modeli	L_{WAZ}
RX 70-60	107
RX 70-70	107
RX 70-80	107
RX 70-80/900	107



NOT

Çalışma yöntemi, çevresel faktörler ve diğer gürültü kaynakları gibi nedenlerden ötürü forklift kullanılırken daha düşük veya yüksek gürültü seviyeleri oluşabilir.

Bu değerler, benzer bir makinede test döngüsü sırasında çalışma durumları ve rölanti için ağırlıklı değerlere göre belirlenmiştir.

Süre oranları:

- Kaldırma %18
- Rölanti %58
- Sürüş %24

Emisyonlar

Ancak, forklifte belirtilen gürültü seviyeleri, **2003/10/EC Direktifinin** (günlük kişisel gürültü kirliliği) en güncel sürümü uyarınca iş yerlerindeki gürültü emisyonlarının belirlenmesinde kullanılamaz. AB dışındaki ülkelerde yürürlükteki ulusal düzenlemelere uyun. Bu gürültü emisyonları, gerekirse işletmeciler tarafından doğrudan iş yerlerinde ve iş yerlerindeki gerçek koşullar altında (ek gürültü kaynakları, özel uygulama durumları, ses yansımaları) tespit edilmelidir.

NOT

Lütfen şu sorumlu kişinin tanımına uyun: "İşletmeciler şirketi".

Titreşimler

Makinenin titreşimleri, DIN EN 13059 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği - Titreşim ölçümüne yönelik test yöntemleri" ile DIN EN 12096 "Mekanik titreşim - Titreşim emisyon değerleri açıklaması ve onayı" standartlarına uygun olarak özdeş bir makine üzerinde belirlenmiştir.

Sürücü koltuğunun maruz kaldığı hızlanmanın frekans ağırlıklı etkin değeri

MSG 65 sürücü koltuğu	Ölçüm belirsizliği
< 0,31 m/sn ²	0,093 m/sn ²

Testler, forkliftin direksiyon simidi veya kullanım cihazları üzerindeki el ve kol titreşimlerinin genliğinin 2,5 m/sn²'den az olduğunu göstermektedir. Bu nedenle, bu ölçümler için bir ölçüm kılavuzu yoktur.

Sürücünün bir günlük kişisel titreşim yükü; sürüş güzergahı ve kullanım yoğunluğu gibi tüm ilave etkiler dikkate alınarak işletmeciler tarafından **2002/44/EC Direktifine** uygun olarak gerçek kullanım alanında belirlenmelidir. AB dışındaki ülkelerde yürürlükteki ulusal düzenlemelere uyun.

NOT

Lütfen "işletmeciler şirketini" sorumlu kişi olarak tanımlandığını unutmayın.

Egzoz gazları

⚠ UYARI

Egzoz gazları nedeniyle sağlık tehlikesi vardır!

İçten yanmalı motorlardan çıkan egzoz gazları sağlığınız için zararlıdır. Özellikle dizel egzoz gazında bulunan kurum parçacıkları kansere neden olabilir.

İçten yanmalı motor çalışırken egzoz gazında bulunan CO, CH ve NOx bileşenlerinden zehirlenme tehlikesi vardır.

Modern egzoz sonrası işleme sistemleri (ör. katalitik konvertörler, partikül filtreleri veya benzer sistemler) forklifti çalıştırırken meydana gelecek sağlığa yönelik tehlikeleri ve zehirlenme tehlikesini azaltacak şekilde egzoz gazlarını temizler.

- Tamamen ya da kısmen kapalı çalışma alanlarında içten yanmalı motorlu bir forklift kullanırken ulusal yasalara ve düzenlemelere her zaman uyun.
- Daima yeterli havalandırmanın olduğundan emin olun.

Isı



⚠ UYARI

Sıcak egzoz gazlarından kaynaklanan yanma tehlikesi vardır!

Egzoz gazları ya da bunları taşıyan bileşenler (ör. egzoz boruları) çok fazla ısınarak doğrudan vücutla temas ederse ciltte yanıklara ve çok yakındaki malzemelerin yanmasına ya da bozulmasına neden olabilir.

- Sıcak egzoz borularına dokunmayın veya boruları taşımayın.
- Yanıcı maddeleri egzoz borusundan uzak tutun.
- Yanma durumunda derhal ilk yardım alın.
- Malzemelerin yanması durumunda derhal uygun yangın söndürme önlemleri alın.

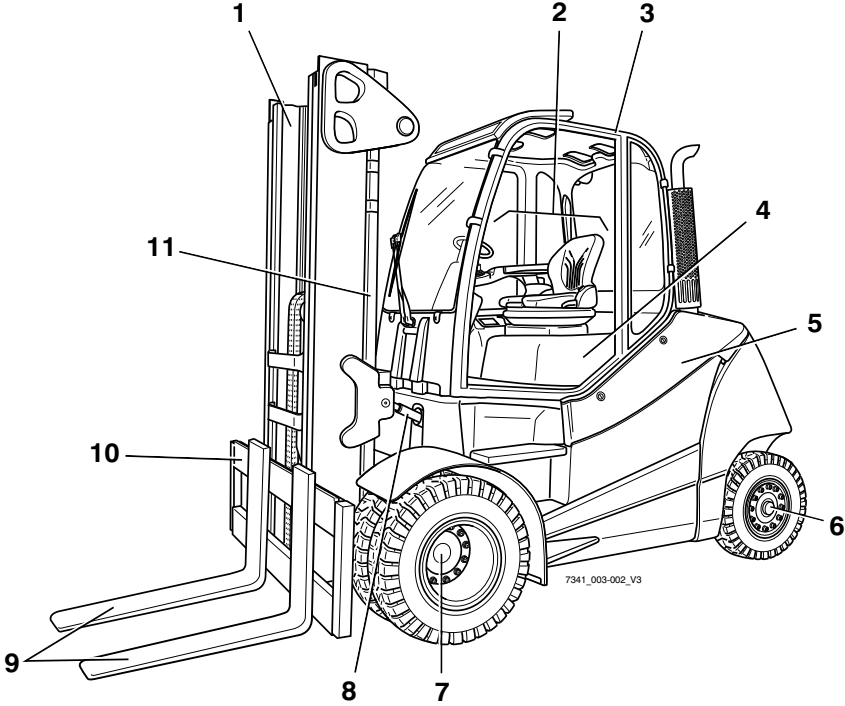
3

Genel bakışlar

Genel Bakış

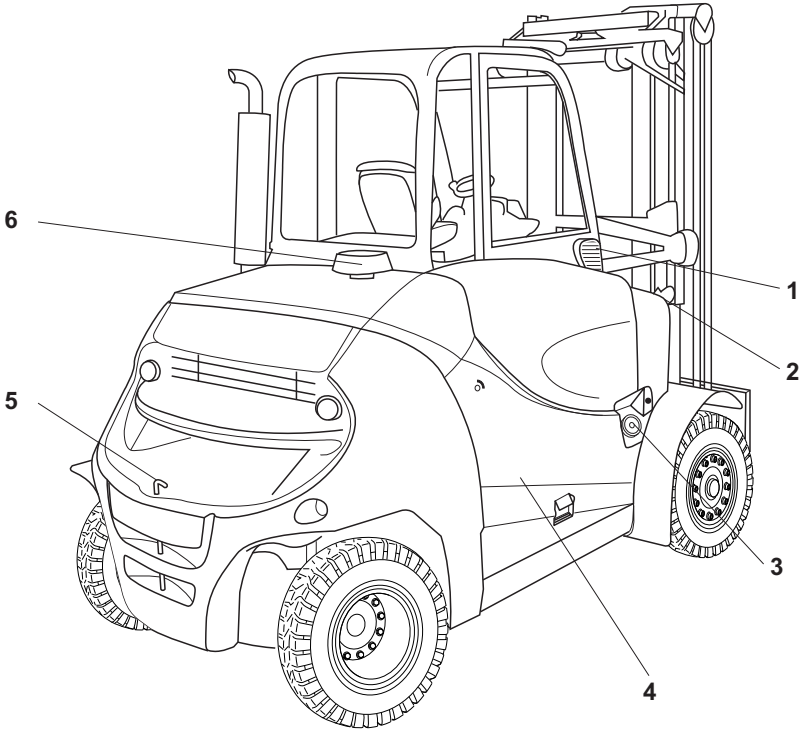
Genel Bakış

Sol taraf (sürüş yönünden bakıldığında)



- | | | | |
|---|------------------|----|--------------------|
| 1 | Kaldırma çubuğu | 7 | Tahrik mili |
| 2 | Sürücü bölmesi | 8 | Tilt silindiri |
| 3 | Tepe koruması | 9 | Çatal kolları |
| 4 | Motor kapağı | 10 | Çatal taşıyıcı |
| 5 | Akü bakım kapağı | 11 | Kaldırma silindiri |
| 6 | Direksiyon aksı | | |

Sağ taraf (sürüş yönünden bakıldığında)

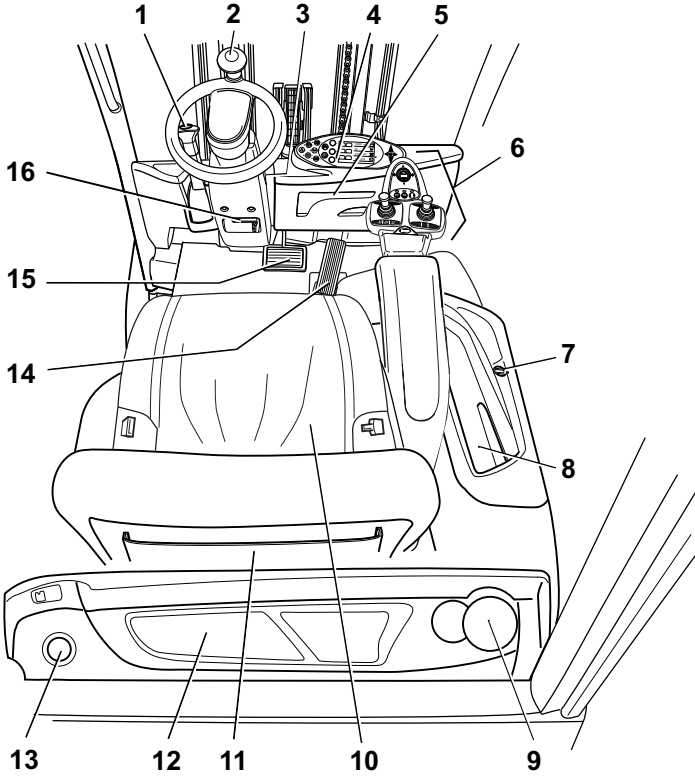


- 1 Isıtıcı için temiz hava filtresi
- 2 AdBlue doldurma boğazı
- 3 Depo doldurma boğazı

- 4 Sağ servis klapesi
- 5 Bağlantı pimi
- 6 Ön temizleyici

Sürücü bölgesi

Sürücü bölgesi



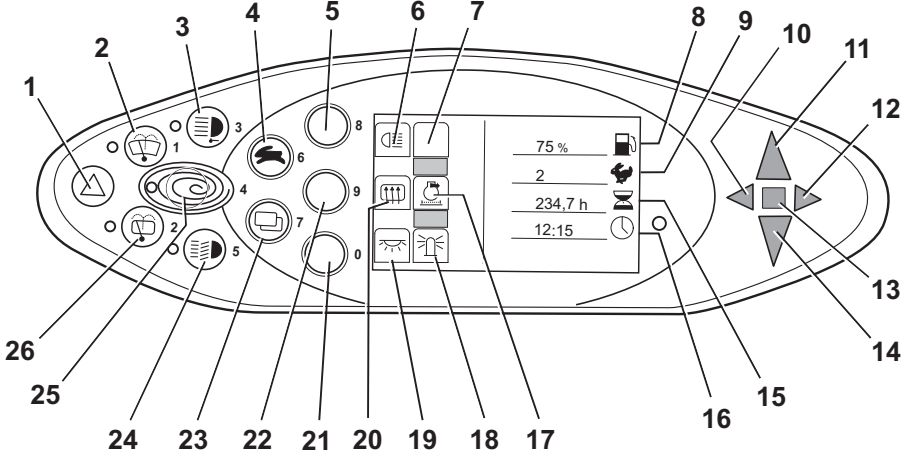
- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | El freni kolu | 10 | Sürücü koltuğu |
| 2 | Direksiyon simidi | 11 | Depolama bölgesi / kapaklı depolama bölgesi (isteğe bağlı) |
| 3 | Kontak anahtarı | 12 | Bölme |
| 4 | Ekran ve kullanım ünitesi | 13 | Cam yıkama deposu doldurma kapağı (isteğe bağlı) |
| 5 | Belge tutucu / kullanım talimatları için depolama bölgesi | 14 | Gaz pedali |
| 6 | Hidrolik ve çekiş fonksiyonlarının kontrolleri | 15 | Fren pedali |
| 7 | 12 V soket | 16 | Direksiyon kolunu ayarlama kolu |
| 8 | Bölme | | |
| 9 | Şişe tutucu, maksimum 0,5 litrelik şişeler içindir | | |

**NOT**

Forklift üzerindeki ekipman gösterilen ekipmandan farklı olabilir.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Ekran ve kullanım ünitesi



- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Tehlike uyarı sistemi düğmesi | 15 | Çalışma süresi ekranı |
| 2 | Ön cam sileceği düğmesi | 16 | Zaman göstergesi (dijital) |
| 3 | Çalışma ışığı düğmesi | 17 | Partikül filtresi ekranı |
| 4 | Sürüş programı seçicisi düğmesi | 18 | Tepe lambası ekranı |
| 5 | Softkey Aydınlatma | 19 | İç lamba göstergesi |
| 6 | Aydınlatma simgesi | 20 | Arka cam kalorifer göstergesi |
| 7 | Atanmamış | 21 | Softkey İç aydınlatma/tepe lambası |
| 8 | Yakıt seviye göstergesi (yüzde) | 22 | Softkey Arka cam ısıtıcısı/partikül filtresi yenileme |
| 9 | Sürüş programı göstergesi (sayısal) | 23 | Menü değiştirme düğmesi |
| 10 | Sol dönüş sinyali görüntüsü | 24 | Aydınlatma düğmesi |
| 11 | İleri hareket göstergesi | 25 | Blue-Q düğmesi |
| 12 | Sağ dönüş sinyali görüntüsü | 26 | Arka cam sileceği düğmesi |
| 13 | Arıza göstergesi | | |
| 14 | Geri hareket göstergesi | | |

i NOT

Softkeys düğmeleri (5, 21, 22) ve eşlik eden ekran öğeleri (6, 7, 17, 18, 19, 20) kullanılan donanım modeline göre atanır.

Burada gösterilen atama örnektir ve forklifte programlanan asıl atamadan farklı olabilir. Softkeys düğmeleri menü gezinmesine göre açılan birden fazla fonksiyon atanabilir. Daha fazla bilgi için "Gösterge-kullanım ünitesinin kullanılması" başlıklı bölüme bakın.

- Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

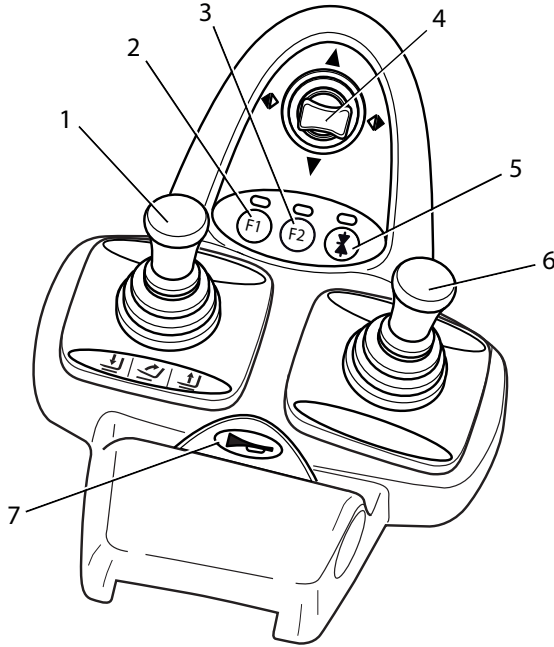
Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları

Forkliftin hidrolik ve tahrik fonksiyonlarını kullanmak için farklı kullanım cihazı modelleri mevcuttur.

Forklift, aşağıdaki kullanım cihazlarıyla donatılmış olabilir:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip
- Mini konsol

İkili mini kumanda kolu



- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 5 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" |
| 2 | Fonksiyon tuşu "F1" | 6 | "Ek parçalar" çapraz kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu "F2" | 7 | Korna butonu |
| 4 | "Sürüş yönü/dönüş göstergesi" çapraz kolu | | |

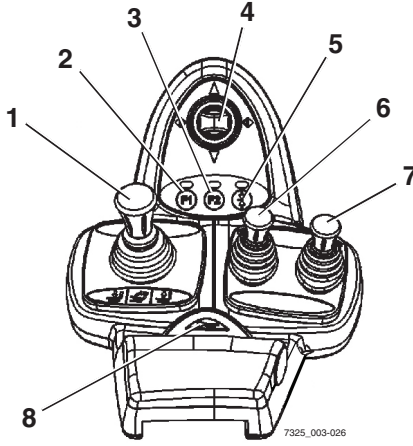
i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Üç yönlü mini kumanda kolu



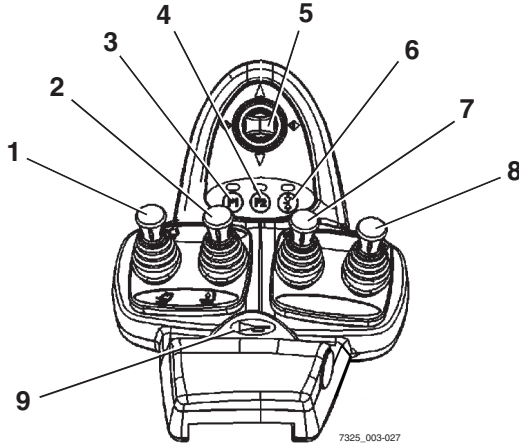
- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 5 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" |
| 2 | Fonksiyon tuşu "F1" | 6 | "Yardımcı hidrolik 1" çalıştırma kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu "F2" | 7 | "Yardımcı hidrolik 2" çalıştırma kolu |
| 4 | "Sürüş yönü/dönüş göstergesi" çapraz kolu | 8 | Korna butonu |

**NOT**

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Dört yönlü mini kumanda kolu



- 1 "Kaldırma/İndirme" çalışma kolu
- 2 "Yatırma" çalışma kolu
- 3 Fonksiyon tuşu "F1"
- 4 Fonksiyon tuşu "F2"
- 5 "Sürüş yönü/dönüş göstergesi" çapraz kolu

- 6 Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon"
- 7 "Yardımcı hidrolik 1" çalışma kolu
- 8 "Yardımcı hidrolik 2" çalışma kolu
- 9 Korna butonu

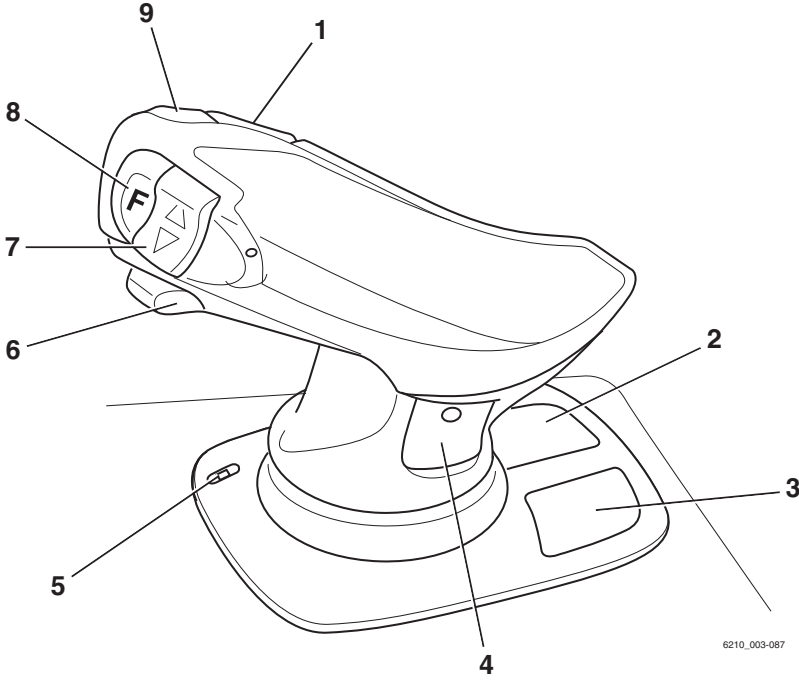
i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (3) ve (4) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

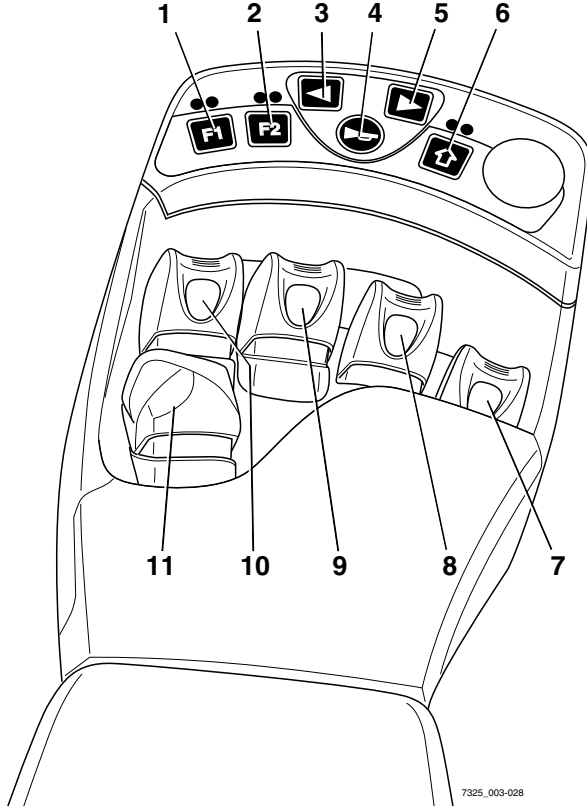
Joystick 4Plus



6210_003-087

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | "3. hidrolik fonksiyonu" olan kaldırma çubuğunun yatırılması için yatay basmalı buton | 5 | Kelepçe kilitleme mekanizması için LED (varyant) |
| 2 | Temel hidrolik fonksiyonları için simgeler | 6 | "4. hidrolik fonksiyonu" kızıağı (ör. yana kaydırma çerçevesi ileri/geri) |
| 3 | 5. hidrolik fonksiyonu ve kelepçe kilitleme mekanizması (varyant) için uyarı resimleri | 7 | "Sürüş yönü" için dikey basmalı düğme |
| 4 | 3. ve 4. hidrolik fonksiyonları için uyarı resimleri | 8 | "F" vites kolu düğmesi |
| | | 9 | İşaret koması düğmesi |

Fingertip



7325_003-028

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Fonksiyon tuşu "F1" | 7 | "Ek parçalar" çalıştırma kolu |
| 2 | Fonksiyon tuşu "F2" | 8 | "Ek parçalar" çalıştırma kolu |
| 3 | Sol dönüş gösterge düğmesi | 9 | "Yatırma" çalıştırma kolu |
| 4 | Sinyal korna butonu | 10 | "Kaldırma/İndirme" çalıştırma kolu |
| 5 | Sağ dönüş gösterge düğmesi | 11 | Yön şalteri |
| 6 | "5. fonksiyon" için fonksiyon tuşu | | |

i NOT

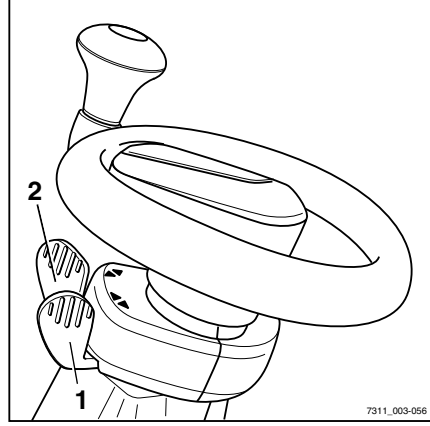
Takılan donanımına bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (1) ve (2) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Mini konsol

Mini konsol direksiyon kolunun üzerinde, direksiyon simidinin altında bulunmaktadır.



- 1 Hareket yönü anahtarı
- 2 Yön göstergesi şalteri

4

Kullanma

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü


⚠ İKAZ

Forkliftten düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Forkliftte tırmanırken sıkışma veya kayma ve düşme tehlikesi vardır. Forklift üzerindeki daha yüksek noktalara erişmek için uygun donanım kullanın.

- Forkliftte çıkmak için yalnızca bu amaç için belirtilen adımları uygulayın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi donanımlar kullanın.

Forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar, çalışmayan anahtarlar veya güvenlik sistemleri ve önceden belirlenmiş ayar değerlerinin modifikasyonu, öngörülemeyen ve tehlikeli durumlara yol açabilir.

Aşağıdaki kontroller ve görevler, bu tür nedenlerin zamanında tespit edilmesini sağlar. Forkliftin günlük kullanımından önce aşağıdaki tabloda listelenen tüm kontrolleri ve görevleri baştan sona gerçekleştirmek önemlidir.

Forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar ya da başka arızalar tespit edilirse forklift, düzgün bir şekilde onarılabildiği kadar kullanılmamalıdır.

Her gün forklifti kullanmadan önce çalıştırmanın güvenli olduğundan emin olun:

Bileşen	Eylem planı
Çatal kolları, genel kaldırma aksesuarları	Deformasyon ve aşınma (örneğin bükülme, kırılma veya ciddi aşınma belirtisi olup olmadığını kontrol etmek için) olup olmadığını gözle kontrol edin. Kaldırma ve kaymayı önlemek için çatal kilitleme cihazlarının durumunu ve fonksiyonunu kontrol edin.
Kaldırma çubuğu makara hatları	Gres tabakası olduğundan emin olun.
Yük zincirleri	Zincirlerin sağlam olduğundan, yeterli ve eşit gerginliğe sahip olduğundan emin olmak için gözle kontrol edin.

Bileşen	Eylem planı
Ek parçalar (isteğe bağlı donanım)	Ek parçaların üreticiden gelen kullanım talimatlarına göre doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Ek parçaların sağlam ve sızdırmaz olduğundan emin olmak için gözle kontrol edin. Ek parçaların düzgün çalıştığından emin olmak için gerekli kontrolleri yapın.
Alt taraf	Sarf malzemelerinin sızıntı yapıp yapmadığını belirlemek için forkliftin altındaki alanı kontrol edin.
Tepe koruması, koruyucu ızgara (varyant)	Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Montajın sağlam şekilde yapılıp yapılmadığını kontrol edin.
Basamaklar	Temiz olduklarından emin olun (buzsuz, kaygan değil).
Cam panolar (isteğe bağlı donanım)	Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Temiz olduklarından (ve buzlu olmadıklarından) emin olun.
Tutacaklar	Montajın sağlam şekilde yapılıp yapılmadığını kontrol edin.
Bakım kapakları	Kapatma fonksiyonunu kontrol edin ve kapatın.
Yakıt sistemi, yakıt deposu	Hasar ve sızıntı olup olmadığını gözle kontrol edin. Hasarlı bileşenlerin sadece yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Akü	Sağlamlığını ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin.
Motor kapağı ve yan klape	Sağlamlığını ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin. Kilidin iyi durumda olup olmadığını ve doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Kapatma fonksiyonunu kontrol edin ve kapatın.
Bağlantı pimi, çekme bağlantısı (varyant)	Deformasyon ve aşınma (örneğin: bükülmüş, kopmuş, kırılmış) olup olmadığını gözle kontrol edin. Karşı ağırlıktaki emniyet burcunun sağlam olup olmadığını ve doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Dingil çivisinin yerinde olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin (zincir, halat, çatal pim).
Etiketler, yapışkan etiket	Etiketlerin yerinde, sağlam ve okunabilir olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya eksik yapışkan etiketleri, "Etiketleme noktaları" başlıklı bölüme uygun olarak değiştirin.
Sürücü koltuğu, emniyet kemeri	Sağlamlığını ve fonksiyonunu kontrol edin.
Aydınlatma, uyarı cihazları	Sağlamlığını ve fonksiyonunu kontrol edin.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Bileşen	Eylem planı
Antistatik kayış	Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Temiz olduğundan emin olun. Anti statik kayışın zemine yeterince temas etmek üzere yeterli uzunlukta olması gerekir.
Kaldırma ve tilt silindirleri, depo, valf bloğu, hortumlar, borular, bağlantılar	Hasar ve sızıntı olup olmadığını gözle kontrol edin. Sarf malzemelerinin sızıntı yapıp yapmadığını belirlemek için forkliftin altındaki alanı kontrol edin. Hasarlı bileşenlerin sadece yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Tekerlekler, lastikler	Aşınma ve hasar olup olmadığını gözle kontrol edin. Yalnızca aynı üreticinin ürettiği aynı türden jantların takılı olduğundan emin olun. Farklı oranlarda lastik aşınması durumunda iki lastiği de değiştirin. "Lastikler" başlıklı bölümdeki güvenlik kurallarına uyun.
Aks	Aksta sarf malzemesi kaçacağı olmadığından emin olun.
Motor	Motor yağı seviyesini kontrol edin. Gerekirse doldurun. Soğutma suyu seviyesini kontrol edin. Gerekirse doldurun.

- Herhangi bir hasar veya arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Forkliftte girme ve forkliftten çıkma

⚠ İKAZ

Kayma, forkliftin parçalarına çarpma ya da sıkışmaya bağlı olarak forklifte girerken ya da forkliftten çıkarken yaralanma tehlikesi!

Ayak boşluğu kapağı çok kirli ya da kapağa yağ bulaşmışsa düşme riski vardır. Forkliftten çıkarken kafanızı tepe koruması direğine çarpma ya da kıyafetlerinizin sıkışması riski vardır.

- Ayak boşluğu kapağının kaymayan bir kapak olduğundan emin olun.
- Forkliftin içine ya da forkliftten dışarı atlamayın.
- Forklifti sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.

⚠ İKAZ

Forkliftten aşağı atlandığında yaralanma tehlikesi vardır!

Forkliftten atlarken kıyafetleriniz ya da takılarınız (örneğin saat, yüzük vb.) forkliftin bir parçasına takılırsa bu durum ciddi yaralanmalara neden olabilir (örneğin düşmelere bağlı yaralanmalar, parmakların kopması vb.). Forkliftten dışarı atlamak yasaktır.

- Forkliftten dışarı atlamayın.
- Çalışırken takı takmayın.
- Bol iş kıyafetleri giymeyin.

⚠ DİKKAT

Bileşenler, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir!

Forkliftteki sürücü koltuğu, direksiyon simidi, el freni kolu gibi parçalar, forklifte girmek ya da forkliftten çıkma için kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır ve bu parçalar, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir.

- Sadece forklifte girmek ve forkliftten çıkmak için özel olarak tasarlanan bağlantı parçalarını kullanın.



NOT

Sürücünün forklifte binerken ve forkliftten inerken önce hangi ayağını kullandığı, bu eylemin güvenli bir şekilde yapıldığından emin olmak için önemlidir. Bu, basamak sayısına bağlıdır. Ön aksında tek tekerlek olan forkliftlerde iki basamak olur. Ön aksında iki tekerlek olan forkliftlerde üç basamak olur.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Tek tekerlekli ve iki basamaklı forkliftlere binme ve inme

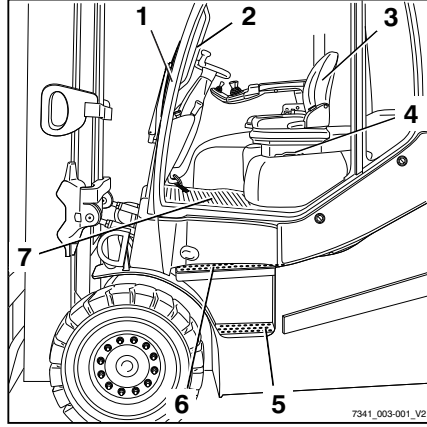
Forkliftte binerken ve forkliftten inerken destek için (2) ve (4) kollarını kullanın. Ayrıca, destek almak için tepe koruması direği de (1) kullanılabilir.

Forkliftte her zaman yüzünüz forkliftte dönük olacak şekilde **binin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Sağ ayağınızı ayak kısmına (7) koyun.
- Forkliftte girip sürücü koltuğuna (3) oturun.

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek **inin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı yere koyun ve forkliftten inin.



İki tekerlekli ve üç basamaklı forkliftlere binme ve inme

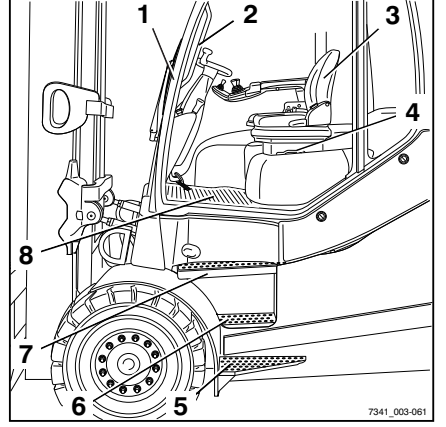
Forkliftte binerken ve forkliftten inerken destek için (2) ve (4) kollarını kullanın. Ayrıca, destek almak için tepe koruması direği de (1) kullanılabilir.

Forkliftte her zaman yüzünüz forklifte dönük olacak şekilde **binin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sol ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sağ ayağınızı orta basamağa (6) koyun.
- Sol ayağınızı üst basamağa (7) koyun.
- Sağ ayağınızı ayak kısmına (8) koyun.
- Forkliftte girip sürücü koltuğuna (3) oturun.

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek **inin**:

- Kolu (2) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı üst basamağa (7) koyun.
- Kolu (4) sağ elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı orta basamağa (6) koyun.
- Sol ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sağ ayağınızı yere koyun ve forkliftten inin.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Raflar ve bardaklıklar

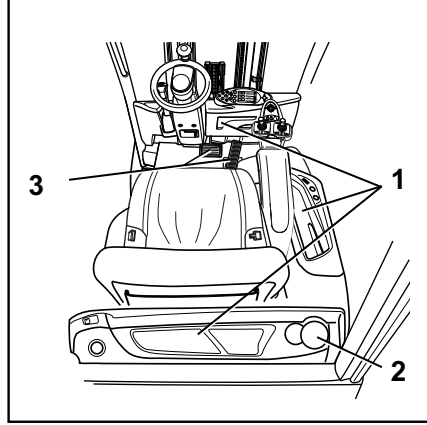


⚠ İKAZ

Kaza riski!

Direksiyonun döndürülmesi ya da frenleme nedeniyle hareket sırasında ayak boşluğuna düşen nesnelere, pedalların (3) arasına girebilir ve pedalların düzgün çalışmasını engelleyebilir. Daha sonra forklifti frenlemek mümkün olmayabilir.

- Depolama bölmesi yalnızca düşmecek nesnelere için kullanılmalıdır.
- Depolanan nesnelere forklift çalıştırıldığında, döndürüldüğünde ya da frenlendiğinde raflardan (1) düşmeyeceğinden emin olun.
- Bardaklıkta (2) maksimum 0,5 l hacmindeki şişeler depolanabilir.



MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ UYARI

Koltuk veya koltuk sırtlığının aniden kayması, sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olur ve kaza riski oluşturur. Bunun sonucunda direksiyon veya kullanım cihazları istenmeden devreye girebilir ve forklift ya da yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Koltuğu veya koltuk sırtlığını sürüş sırasında ayarlamayın.
- Sürücü koltuğunu ve koltuk sırtlığını tüm kullanım cihazlarını güvenli bir şekilde etkinleştirebileceğiniz şekilde ayarlayın.
- Sürücü koltuğu ve koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



⚠ İKAZ

Bazı donanım modellerinde, forkliftteki baş mesafesi miktarı sınırlı olabilir.

Bu isteğe bağlı donanım modellerinde, sürücünün başı ile tavan panelinin alt kenarı arasındaki mesafe en az 40 mm olmalıdır.

i NOT

Sürücü koltuğuna ilişkin her bir kullanım talimatına uyun.

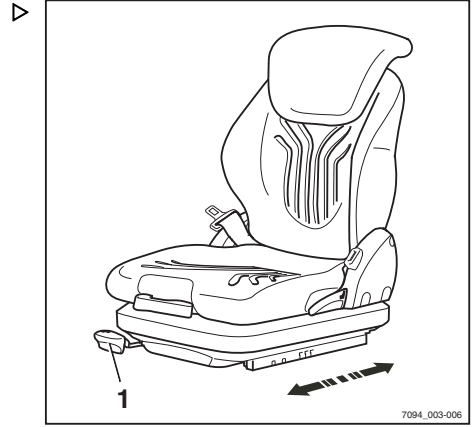
⚠ İKAZ

Optimum koltuk tamponlaması elde etmek için koltuk süspansiyonunu kendi ağırlığınıza göre ayarlamamız gerekmektedir. Bu eylem planı, sırtınız için daha iyidir ve sağlığınıza korur.

- Yaralanmaları engellemek için sürücü koltuğunun dönme alanı içinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.

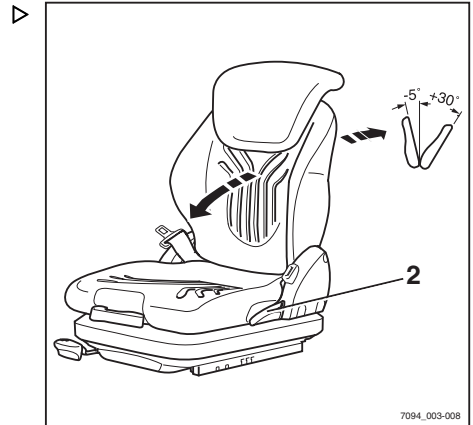
Sürücü koltuğunun hareket ettirilmesi

- Kumanda kolunu (1) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Sürücü koltuğunu istenilen konuma itin.
- Kumanda kolunu bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

**Koltuk sırtlığının ayarlanması**

Koltuk sırtlığını çıkarırken baskı uygulamayın.

- Kumanda kolunu (2) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Koltuk sırtlığını istenilen konuma itin.
- Kumanda kolunu serbest bırakın.
- Koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

**NOT**

Koltuk sırtlığının geriye yatırma açısı, forkliftin yapısal durumu tarafından engellenebilir.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Koltuk süspansiyonunun ayarlanması ▷

i NOT

Sürücü koltuğu, farklı ağırlıklardaki sürücülere uygun olacak şekilde ayarlanabilir. Sürücü, koltuk süspansiyonunu en uygun şekilde ayarlamak için gereken ayarı koltukta otururken yapmalıdır.

i NOT

MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu, 45 kg - 170 kg ağırlığındaki kişiler için tasarlanmıştır.

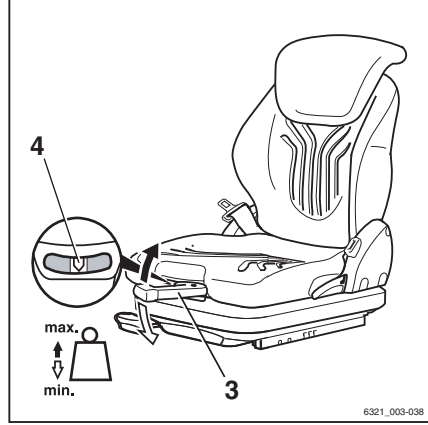
i NOT

MSG 75 sürücü koltuğu, kumanda kolu (3) yerine elektrik şalteri kullanılarak çalıştırılan elektrikli hava süspansiyonu ile donatılmıştır.

- Ağırlık ayarlama kolunu (3) tamamen açın.
- Sürücünün ağırlığını ayarlamak için kumanda kolunu yukarı veya aşağı pompalayın.
- Her yeni kaldırma işleminden önce ağırlık ayarlama kolunu ilk baştaki orta konuma getirin (bir klik sesi duyulur).
- Ayar işlemi tamamlandıktan sonra ağırlık ayarlama kolunu sonuna kadar katlayın.

i NOT

Ok (4) gözetleme penceresinin orta konumuna geldiğinde sürücünün ağırlığı doğru olarak ayarlanmış demektir. Ağırlık ayarlama kolunu ittiğinizde fark edilir boş strok oluyorsa minimum ya da maksimum ağırlık ayarına ulaşılmıştır.

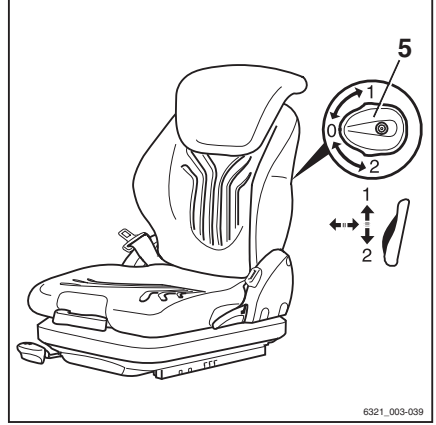


Bel desteğinin (isteğe bağlı donanım) ayarlanması

i NOT

Bel desteği, farklı sürücülerin omurgasına uyacak şekilde ayarlanabilir. Bel desteğinin ayarlanması sırasında bombeli bir destek yastığı, sırtlığın üst veya alt kısmına hareket ettirilir.

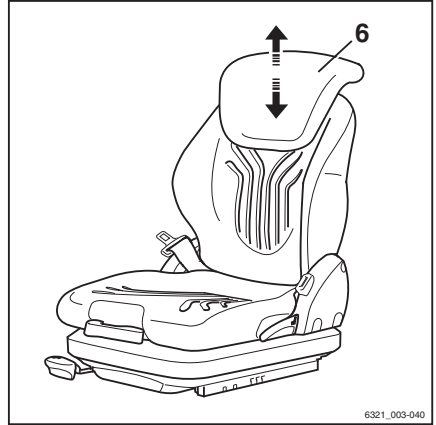
- Bel desteği istediğiniz konuma gelene kadar döner düğmeyi (5) yukarı veya aşağı çevirin.



Sırtlık uzatmasının (isteğe bağlı donanım) ayarlanması

- Sırtlık uzatmasını (6) dışa doğru çekerek veya içe doğru iterek istenen konuma ayarlayın.

Sırtlık uzatmasını çıkarmak için uzatmayı yukarı doğru sıkıca iterek durma noktasına kadar getirin.

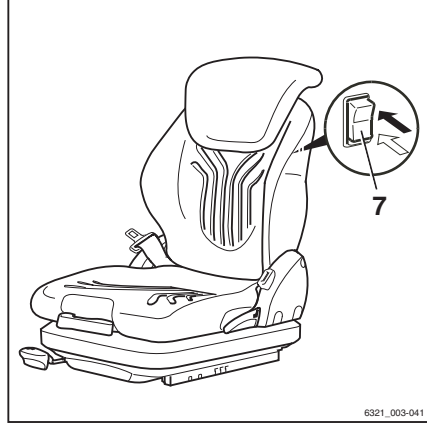


Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Koltuk ısıtıcının (isteğe bağlı donanım) açılması ve kapatılması ▷**i NOT**

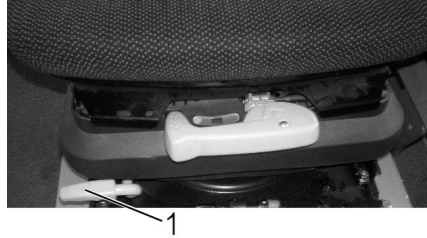
Koltuk ısıtıcı, yalnızca koltuk kontak anahtarı devrede olduğunda; yani sürücü, sürücü koltuğunda otururken çalışır.

- Anahtarı kullanarak koltuk ısıtıcıyı (7) açın veya kapatın.

**Uzunlamasına koltuk ayarı**

Standart sürücü koltuğunda olduğu gibi, sürücü koltuğunun sağ ön tarafındaki kol (1), sürüş yönünde görüldüğü gibi sürücü koltuğunun uzunlamasına konumunu ayarlamak için kullanılabilir.

- Sürücü koltuğunun kilidini açmak için kolu (1) yukarı çekin ve orada tutun.
- Sürücü koltuğunu gerekli konuma itin.
- Sürücü koltuğunu yeniden kilitlemek için kolu (1) serbest bırakın. Gerekirse kilidi yerine oturtmak için koltuğu yavaşça ileri geri kaydırın.



Uzunlamasına yatay süspansiyonun engellenmesi

- Uzunlamasına yatay süspansiyon, gerekirse sürüş yönünde görüldüğü gibi sürücü koltuğunun sol tarafındaki kilitleme kolu (2) kullanılarak engellenebilir:
- A Uzunlamasına yatay süspansiyon serbest
- B Uzunlamasına yatay süspansiyon engellendi

⚠ DİKKAT

Uzunlamasına yatay süspansiyon engellenirse süspansiyon konforu önemli ölçüde azalır.

Darbeler, çok daha fark edilir hale gelir.



Kolluğun ayarlanması

⚠ UYARI

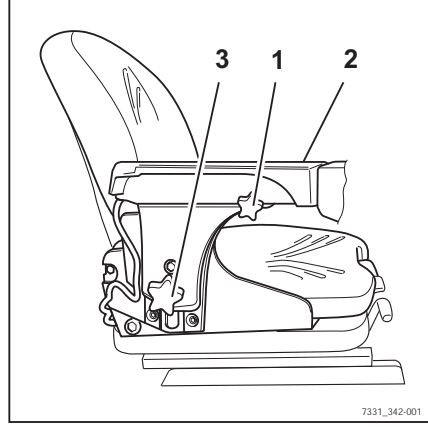
Kolluk aniden alçalırsa ve sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olursa, kaza riski vardır. Bunun sonucunda direksiyon veya kumanda cihazları istemeden devreye girebilir ve forklift veya yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Kolluğu sürüş sırasında ayarlamayın.
- Kolluğu tüm çalıştırma cihazlarının güvenli bir şekilde kullanılabilceği şekilde ayarlayın.
- Kolluğun güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olun.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Kolluk boyunun ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek yıldız şekilli kolu (1) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek yıldız şekilli kolu sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.

**Kolluğun yüksekliğinin ayarlanması**

- Saat yönünün tersine çevirerek el çarkını (3) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek el çarkını sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.

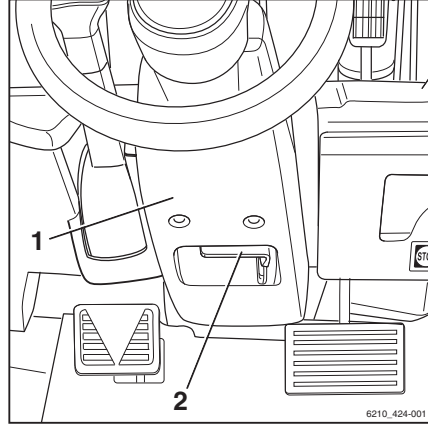
Direksiyon kolunun ayarlanması**⚠ UYARI****Kaza riski!**

Hareket sırasında direksiyon kolunun ayarlanması, forkliftin kontrolden çıkmasına neden olabilir.

- Direksiyon kolunu sadece forklift durma konumundayken ayarlayın.
- Direksiyon kolunun yerine oturduğundan emin olun.
- Direksiyon kolunu ayarı için kumanda koluna (2) basılı tutun.
- Direksiyon kolunun (1) konumunu ayarlayın ve kumanda kolunu serbest bırakın.

Direksiyon kolunu yerine oturduğunda kumanda kolu ilk konumuna geri oturur.

- Direksiyon kolunun yerine oturduğundan emin olmak için direksiyon kolunu yavaşça itin ve çekin.

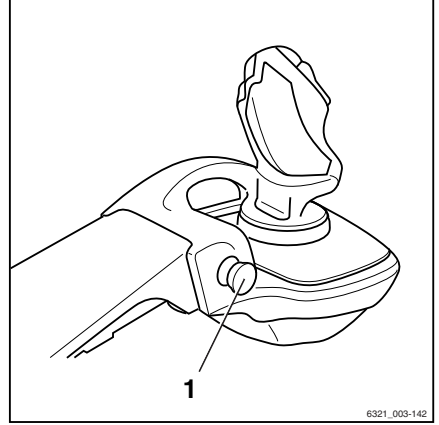


Acil durdurma şalteri kilidinin açılması

NOT

Yalnızca 4Plus kumanda kolu (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde acil durdurma şalteri vardır.

- Acil durdurma şalterini (1) açılana kadar çekin.



Sinyal kornasının kullanılması

- Sinyal korna butonuna (1) basın.

Sinyal kornası çalar.

NOT

Sinyal kornası, insanları yaklaşan tehlikeye karşı uyarmak veya sollama yapmak istediğinizi göstermek için kullanılır.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Emniyet kemeri



⚠ UYARI

Forklift onaylanan bir emniyet sistemi kullanılırken devrilsen bile sürücünün yaralanmasına neden olabilecek bazı rezidüel riskler bulunur.

Bu yaralanma tehlikesi, emniyet sistemi ve emniyet kemerinin birlikte kullanılmasıyla azaltılabilir.

Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmalar ve rampadan düşmelerin sonuçlarına karşı da koruma sağlar.

- Öneri: Forklifti bir rampa üzerinde kullanırken sürücü kabinini, destekli kapıyı veya sınırlama braketini kullanmaya ek olarak emniyet kemerini takın.

⚠ UYARI

Yalnızca kapalı, sabit kapıları olan destekli kapılar (isteğe bağlı donanım), sınırlama braketleri (isteğe bağlı donanım) veya sürücü kabini (isteğe bağlı donanım) sürücü emniyet sistemi olabilir. Plastik kapılar (hava şartlarından korunma) bir emniyet sistemi oluşturmaz!

Kapılar açıksa veya sökülmüşse uygun bir alternatif emniyet sistemi (ör. emniyet kemeri) kullanmanız gerekir!

Emniyet kemerinin bağlanması

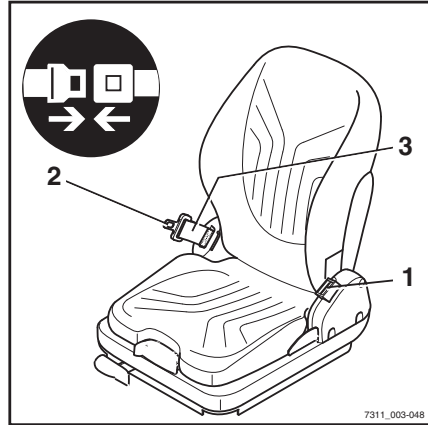
⚠ UYARI

Emniyet kemeri olmadan araç sürmek ölüm riski taşır!

Forklift devrildiğinde veya bir engele çarptığında sürücü, emniyet kemeri takmıyorsa forkliftten dışarı fırlayabilir. Sürücü forkliftin altına kayabilir veya bir engele çarpabilir.

Ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Aracı kullanmadan önce her seferinde emniyet kemerini takın.
- Emniyet kemerini takarken bükmeyin.
- Emniyet kemerini sadece bir kişinin güvenliğini sağlamak için kullanın.
- Tüm arızaları yetkili servis merkezinin onarmasını sağlayın.



i NOT

Emniyet kemerinde bir toka şalteri (isteğe bağlı donanım) vardır. Çalışma hatası veya arıza durumunda ekranda ve kumanda ünitesinde EMNİYET KEMERİ mesajı görüntülenir; "Ekran mesajları" başlıklı bölüme bakın.

- Emniyet kemerini (3) kemer toplayıcıdan dikkatlice çekin ve kalçanın etrafından vücudu sıkıca saracak şekilde bağlayın.

i NOT

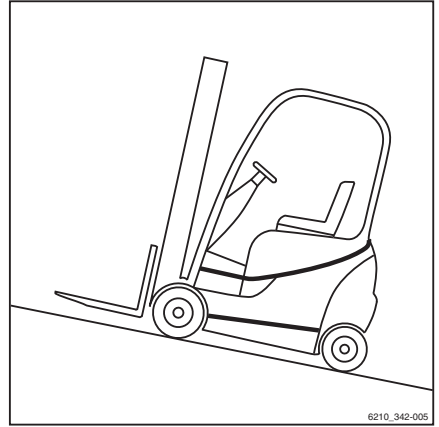
Sırtınız koltuk sırtlığına dayanana kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması koltukta yeterli hareket özgürlüğü sağlar.

- Kemer dilini (2) emniyet kemeri tokasına (1) takın.
- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücudunuzun üzerinden sıkıca bağlanmalıdır.

Dik bir eğimde bağlama

Forklift dik bir eğimde geldiğinde otomatik engelleme mekanizması kemeri uzatılmasını engeller. Bu durumda kemeri, kemer çekme düzeneğinden çekip çıkarmak mümkün değildir.

- Eğimli alandan dikkatlice uzaklaşın.
- Emniyet kemerini takın.



6210_342-005

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Emniyet kemerini çıkarma

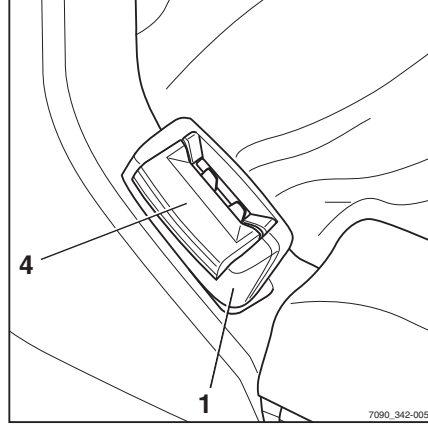
- Emniyet kemerinin (1) üzerindeki kırmızı düğmeye (4) basın.
- Kemerin dilini elinizle yavaşça geri çekme düzeneğine getirin.



NOT

Emniyet kemerinin çok hızlı çekilmesine izin vermeyin. Otomatik engelleme mekanizması, kemer dili muhafazaya çarptığında devreye girebilir. Bu durumda emniyet kemerini normal bir güç kullanarak çekmek mümkün olmayacaktır.

- Engelleme mekanizmasını açmak için güç kullanarak emniyet kemerini kemer çekme düzeneğinden 10-15 mm çekerek çıkarın.
- Emniyet kemerinin tekrar yavaşça geri çekilmesine izin verin.
- Emniyet kemerini kirden koruyun (örneğin kaplayarak).



Soğuk hava koşulları nedeniyle arıza

- Toka ya da kemer çekme düzeneği donmuşsa çıkarın ve tekrar donmaması için iyice kurulayın.

⚠ DİKKAT

Emniyet kemeri ısıdan dolayı hasar görebilir!

Buz çözme sırasında tokayı veya kemer çekme düzeneğini aşırı ısıya maruz bırakmayın.

- Buz çözme işleminde 60 °C'den daha sıcak hava kullanmayın.

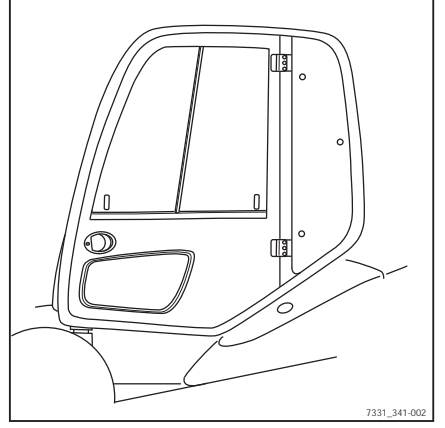
Sürücü kabininin kullanımı

⚠ UYARI

Devrilen forkliftten düşerek ölme tehlikesi vardır!

Forkliftin devrilmesi halinde sürücünün altta kalarak ezilmesini önlemek amacıyla bir sabitleme sistemi bulundurulmalı ve mutlaka kullanılmalıdır. Bu sistem, forkliftin devrilmesi halinde sürücünün forkliftten düşmesini önler. Sürücü kabininde yalnızca kabin kapısının sağlam ve kapalı olması halinde sürücü sabitleme sistemi kullanılır. Plastik veya bez kapılı kumaş kaplamalı kabinler (isteğe bağlı donanım) sürücü sabitleme sistemi olarak düşünülmez ve forkliftin devrilmesi halinde hiçbir koruma sağlamaz!

- Çalışmaya başlamadan önce kabin kapısını kapatın.
- Kapı açık ya da sökülmişse aynı şekilde güvenli sabitleme sisteminin kullanılması gerekir.
- Bu nedenle her zaman emniyet kemerini kullanmanızı öneririz.



Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü

⚠ UYARI

Fren sistemi arızası nedeniyle kaza riski!

Fren sistemi arızalanırsa forklift yetersiz biçimde fren yapar veya hiç fren yapmaz.

- Fren sistemi arızalı olan forkliftleri serviste kullanmayın.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Servis freninin kontrol edilmesi

- El frenini serbest bırakın.
- Fren pedalına (1) basın.

Az bir pedal boşluğu ve ardından frende fark edilebilir bir basınç noktası olması gerekir.

- Yüksüz forklifti boş bir alanda hızlandırın.
- Fren pedalına sıkıca basın.

Forklift fark edilir şekilde yavaşlamalıdır.

El frenin kontrolü**Eğimde veya rampada:****UYARI****Forklift yuvarlanırsa ölüm riski!**

El freni çekilmezse forklift insanların üzerine kaçabilir.

- Aşağıdaki kontrol sırasında forkliftten çıkmayın.

- Forklifti dik bir eğimde (örn. rampa) durdurun ve el frenini çekin.

El freninin forklifti yokuşta tutması gerekir.

El freni çekilmesine rağmen forklift geriye yuvarlanırsa:

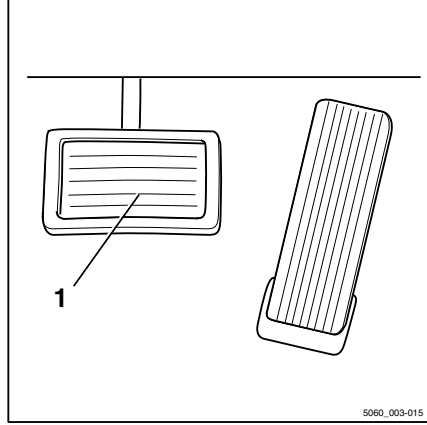
- Forklifti servis freniyle sabitleyin.
- Yuvarlanmaması için forklifti takozlarla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Düz zeminde:**İKAZ**

Kaza riski!

Forklift aniden yavaşlayabilir.

- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.



5060_003-015

⚠ İKAZ

Kontak anahtarı kapatıldığında elektrikli fren yardımı yoktur!

Kontak anahtarının kapatılması, tüm elektrik sisteminin enerjisini boşaltır. Rejeneratif frenleme kullanılmaz.

⚠ DİKKAT

Kontak anahtarı kapatıldığında hidrolik direksiyon desteği yoktur!

Forklift, hidrolik direksiyon sistemi ile donatılmıştır. Kontak anahtarının kapatılması, hidrolikleri tamamen kapatır. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.

– Direksiyonu daha yüksek seviyede kuvvetle kullanın.

- Kimsenin engellenmeyeceği yeterince büyük, açık bir alan bulun.
- Forklifti yürüme hızına çıkarın.
- Motoru kapatmak için kontak anahtarını kullanın.
- El frenini çekin.

Forkliftin yavaşlaması ve hareketsiz kalması gerekir.

Forklift kayar ve yavaşlamaz ya da çok az yavaşlarsa:

- Forklifti servis freniyle sabitleyin.
- Yuvarlanmaması için forklifti takozlarla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Rejeneratif frenlemenin kontrol edilmesi ▷

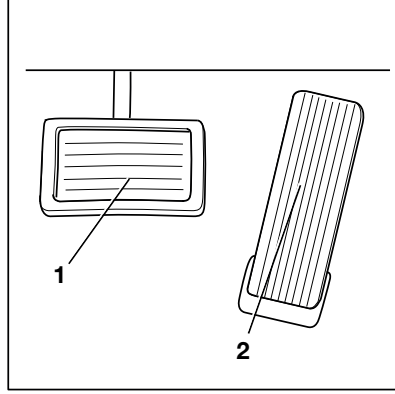
⚠ UYARI**Azalan fren kuvveti nedeniyle kaza riski!**

Rejeneratif frenleme acil frenlemeler için yeterli olmayabilir.

- Acil frenleme yaparken her zaman fren pedalını (1) kullanın.

Sürüş hızı kısıtlanır veya tersi sürüş yönü seçilirse forklift elektriksiz olarak fren yapar.

- Gaz pedalını (2) serbest bırakın.
- Forklift fren yapılarak durdurulmalıdır.



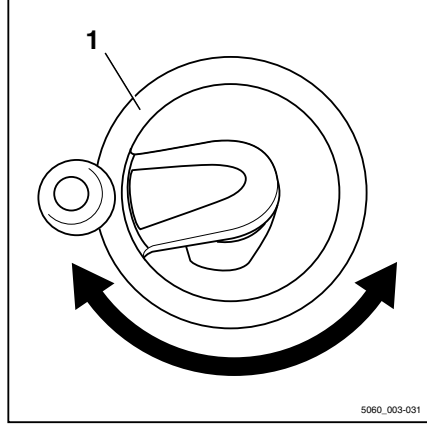
Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü ▷

⚠ UYARI**Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.**

- Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Direksiyonu (1) çalıştırın. Hareketsiz konumdayken, direksiyon boşluğu iki parmak genişliğinden fazla olmamalıdır.

i NOT

Forklift direksiyon çevriliyken çalıştırılırsa, maksimum sürüş hızı sınırlanır. Sürüş hızı sınırlaması, direksiyon viraj konumundan düz konuma geçtiği an kaldırılır. Bu durum direksiyon açısında yaklaşık yarım turluk bir değişiklik gerektirir.



Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi

i NOT

Yalnızca 4Plus kumanda kolu (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde acil durdurma şalteri vardır.

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterini etkinleştirmek, tahrik ünitesinin enerjisini boşaltır. Forklift, yokuşta elektrikli frenle durdurulamaz.

- Acil durdurma şalterini yalnızca yangın riski varsa veya bir fonksiyon testi uygulayacaksanız kullanın.
- Fren pedalına basarak forklifti frenleyin.

⚠ DİKKAT

Acil durdurma şalteri çalışırken hidrolik direksiyon kullanılmaz!

Forklift, hidrolik direksiyon sistemi ile donatılmıştır. Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde hidrolik sistem tamamen devre dışı kalır. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.

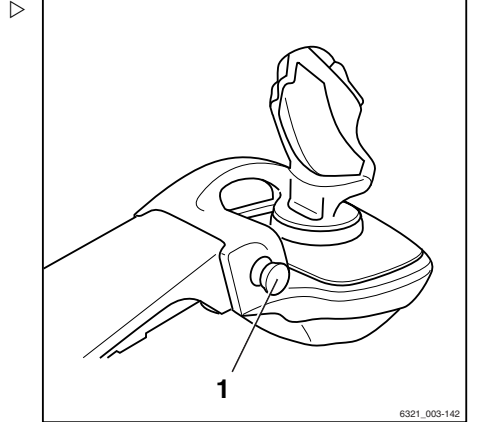
- Acil durdurma şalterini yalnızca yangın riski varsa veya bir fonksiyon testi uygulayacaksanız kullanın.
- Direksiyonu daha yüksek seviyede kuvvetle kullanın.

- Forklifti yavaşça ileri sürün.
- Acil durdurma şalterine (1) basın.

Forklift boştadır

- Fren pedalına basarak forklifti tam durma konumuna getirin.
- Acil durdurma şalterini (1) çekin.

Düğme kilidi açılır ve düğme dışarı çıkar.
Forklift, kendi kendine test işlemini uygular ve daha sonra tekrar çalışmaya hazır hale gelir.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)** NOT**

Yük ölçümünün (isteğe bağlı donanım) daima doğru sonuçlar vermesini garanti altına almak için sıfır ayarı işlemi yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir:

- *Günlük kullanım öncesi*
- *çatal kollarının değiştirilmesinden sonra,*
- *ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra.*

 NOT

Doğru bir sıfır ayarı, ancak çatal yüklü değilken gerçekleştirilebilir. Henüz yük kaldırmayın!


 NOT


Doğru sıfır ayarı, yalnızca kaldırma çubuğunun ilk kaldırma aşamasında yapılabilir. Sıfır ayarı gerçekleştirilirken, çatalı yerden 800 mm'den daha yukarıya kaldırmayın.

 NOT

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır; "Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın.

- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatalı 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırın.

- Softkey  düğmesine (1) basın.


Yük ölçümü sıfır ayarı açılır.  simgesi görüntülenir. Ekranda ÇATALLARI İNDİRİN mesajı görünür.

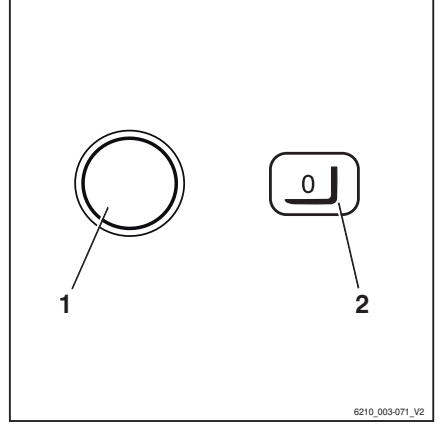
NOT

Aşağıdaki proses boyunca, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse sıfır ayarı doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

Sıfır ayarı düzgün bir şekilde gerçekleştirildiğinde ekranda "0 kg" değeri görünür.

- Yük ölçümü sıfır ayarı tamamlandı.  simgesi (2) görüntülenir.




Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme

NOT

Forklift kullanıma alınırken, dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığı her defasında kontrol edilmelidir.

- Softkey  düğmesine (1) basın.

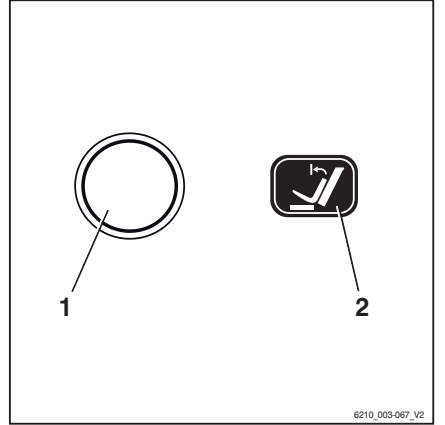
Konfor özelliği "kaldırma çubuğu dikey konumu" açılır.  simgesi (2) görüntülenir.

- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

Kaldırma çubuğu tamamen geriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.

- Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

Kaldırma çubuğu ileriye yatırılmalı ve dikey konumda durdurulmalıdır.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

- Tekrar yatırmak ve etkinleştirmek için kontrolleri bırakın.

Kaldırma çubuğu tamamen ileriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.

Açma ve çalıştırma

Kontağın açılması

⚠ İKAZ

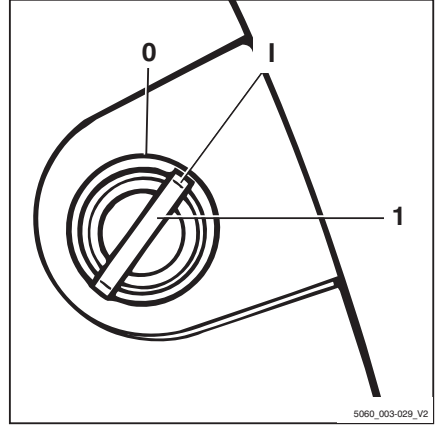
Kontağın açılmasından önce devreye almadan önceki tüm testler hiçbir arıza saptanmadan gerçekleştirilmelidir.

- Günlük kullanım öncesi gerçekleştirilmesi gereken kontrolleri ve görevleri gerçekleştirin.
- Arıza tespit edildiğinde forklifti kullanmayın.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

i NOT

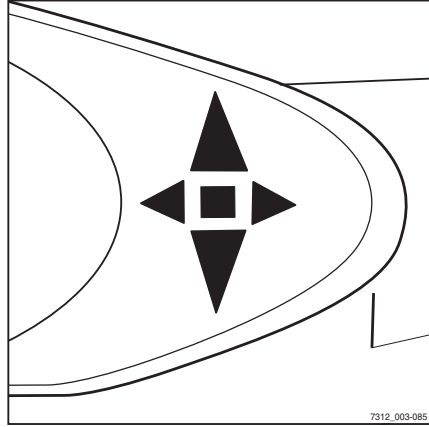
Forklift çalıştırılırken direksiyon çevrilirse forklift daha yavaş hareket eder. Forklift, düz bir çizgi üstünde sürülmek üzere direksiyon vira-jın dışına çıkacak şekilde kırılırsa bu sürüş hızı sınırlaması devre dışı kalır. Bunu yapmak için direksiyon simidini yaklaşık yarım tur çevirin.

- Kontak anahtarını (1) kontağa sokun ve "I" konumuna çevirin.



Açma ve çalıştırma

Bu, bir kendi kendini test işlemi başlatacaktır. Sürüş yönü ve dönme göstergelerindeki tüm lambalar kısa bir süre için yanar.



Kontak anahtarı açıldığında ekran karşılama ekranını gösterir.



Forklift kontrol cihazı, artık tamamen çalışır.

Forklift "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımı ile donatılmışsa ekran başlangıçta erişim yetkisi için giriş menüsüne geçer.

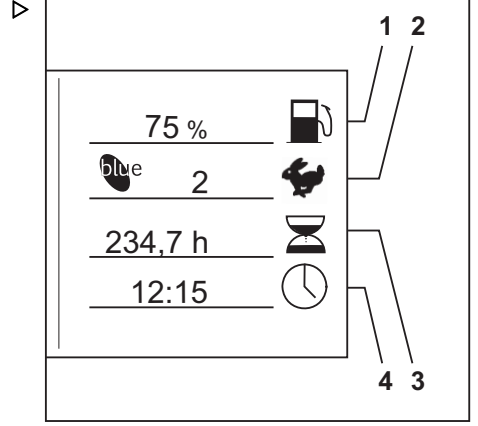
Forklift çalışmaya hazır olduğunda standart ekranlar görüntülenir.



Standart ekran elemanları

Fabrika ayarlarındayken ekranda ve kumanda ünitesinde aşağıdaki göstergeler görünebilir:

- 1 **Yakıt seviyesi**
Yakıt deposundaki yakıt seviyesini yüzde (%) olarak gösterir.
- 2 **Sürüş programı**
Geçerli sürüş programını sayısal olarak (1-5) gösterir. Sürüş programı değiştirilebilir (bkz. "Sürüş programının ayarlanması" başlıklı bölüm).
- 3 **Çalışma saatleri**
Forkliftin toplam çalışma saatini gösterir. Motor çalıştırılır çalıştırılmaz zaman sayacı çalışmaya başlar.
- 4 **Saat**
Güncel saati saat ve dakika cinsinden dijital olarak gösterir. Saat ayarlanabilir (bkz. "Saatin ayarlanması" başlıklı bölüm).



⚠ DİKKAT

Yakıt eksikliği arızalara neden olabilir!

Yakıt deposu boşsa yakıt enjeksiyon sistemi hava kabarcıkları çekebilir. Bu durum yakıt enjeksiyon sisteminde arızaya neden olabilir.

Yakıt deposu tamir işlemleri sırasında değiştirilmişse veya boşsa dizel yakıt, doldurma işleminden sonra yakıt el pompasıyla pompalanmalıdır, bkz. bölüm "Yakıt el pompasının kullanılması".

- Yakıt deposu asla boş olmamalıdır.
- Gerekirse, forklifti tekrar doldurun ve dizel yakıt pompalayın.

i NOT

Ekranda ek bilgiler görüntülenebilir.

- "Ekran mesajları" başlıklı bölümde yer alan bilgilere başvurun.

PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)

Açıklamalar

İsteğe bağlı "PIN koduyla erişim yetkisi" ile donatılmış forkliftler, beş basamaklı sürücü PIN koduyla izinsiz kullanıma karşı korunur. Elli

Açma ve çalıştırma

adede kadar farklı sürücü PIN kodu tanımlanabilir. Böylece, aynı forklift her biri farklı sürücü PIN koduna sahip farklı sürücüler tarafından kullanılabilir.



NOT

Sürücü PIN kodları, sadece filo yöneticileri gibi özel erişim yetkisine sahip kişiler tarafından erişilebilecek şekilde forklift kontrol ünitesi menüsünde belirlenmiştir.

Kontak anahtarı açıldığında gösterge ve kullanım ünitesinde sürücü PIN kodu için giriş menüsü görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları (sürüş, hidrolik, ek elektrik tesisatları, gösterge ve kullanım ünitesi ekranları) engellenir. Tehlike uyarı sistemi fonksiyonu (isteğe bağlı donanım) garanti edilir. Engellenmiş fonksiyonları etkinleştirmek için beş basamaklı sürücü PIN kodunu (00000 ila 99999) girin. Doğru sürücü PIN kodu girildiğinde standart ekranlar görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

Erişim yetkisi, forkliftin tekrar kullanılabilmesi için sürücü forkliftten indikten sonra her seferinde sürücü PIN kodunun yeniden girilmesi zorunlu olacak şekilde yapılandırılabilir.

- Konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

İlk sürücü PIN kodu, fabrikada "11111" olarak önceden belirlenmiştir. Diğer tüm kodlar, "0xFFF" olarak önceden ayarlanmıştır ancak bunlar hiçbir fonksiyon içermez çünkü en yüksek geçerli sürücü PIN kodu "99999"dur. Filo yöneticileri gibi uygun erişim yetkisine sahip kişiler, ilgili menüden sürücü PIN kodlarını değiştirebilirler.



NOT

Forklift ilk kez hizmete alınırken fabrikada ayarlanan erişim yetkisi kodunu değiştirmenizi öneririz. Bu, sürücü PIN kodunun sadece ilgili erişim yetkisine sahip kişiler tarafından bilinmesini sağlamanın tek yoludur.

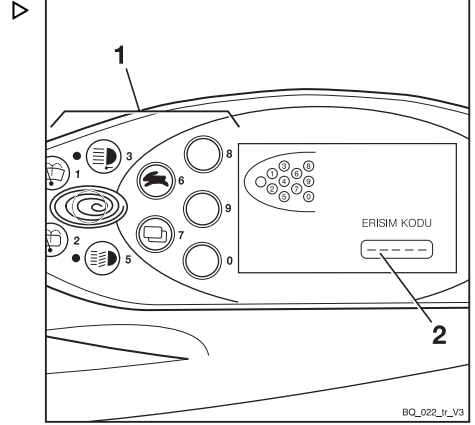
Sürücü PIN kodları, forklift kontrol ünitesine kaydedilir. Bu kodlar, gösterge ve kullanım ünitesi değiştirilse bile kullanıma açık olur. Yetkili servis merkezi, sürücü PIN kodunu

okumak ve gerekirse fabrika varsayılan ayarı sürücü PIN kodunu geri yüklemek için teşhis cihazı kullanabilir.

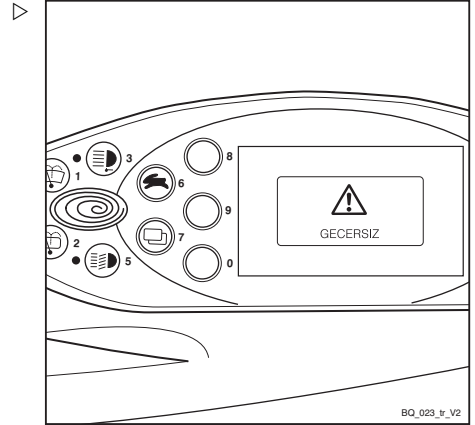
ERİŞİM KODU giriş menüsü

Sürücü, beş haneli sürücü PIN kodunu (00000 - 99999) bu giriş menüsüne girer.

Sürücü PIN kodu düğmeler veya Soft-keys düğmeleri (1) kullanılarak girilir. Sürücü PIN kodu (2) için girilen rakamlar görünmez; bunun yerine daireler görüntülenir. Girilen sürücü PIN kodu doğruysa standart ekranla birlikte alışılmış ekran görüntülenir ve tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

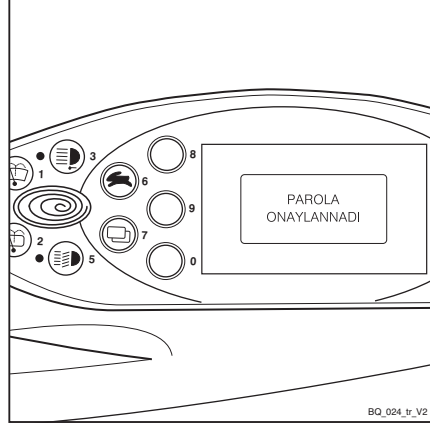


Yanlış sürücü PIN kodu girilmesi durumunda ekranda kısa süreliğine GEÇERSİZ mesajı görüntülenir. Mesaj ekrandan kaybolduğunda sürücü PIN kodu tekrar girilebilir.



Açma ve çalıştırma

Sürücü PIN kodunun üç kez yanlış girilmesi durumunda ekranda **KOD REDDEDİLDİ** mesajı görüntülenir. Kod girişi, başka bir deneme yapmadan önce beş dakika boyunca kilitlenir.



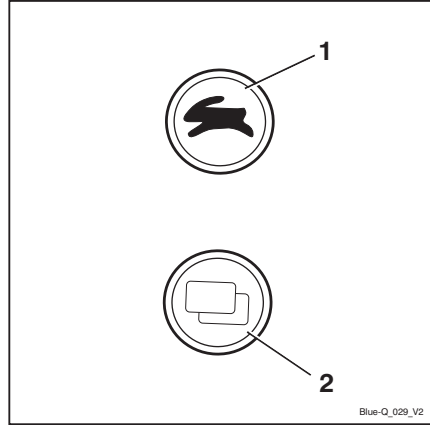
Sürücü PIN kodunun belirlenmesi




NOT

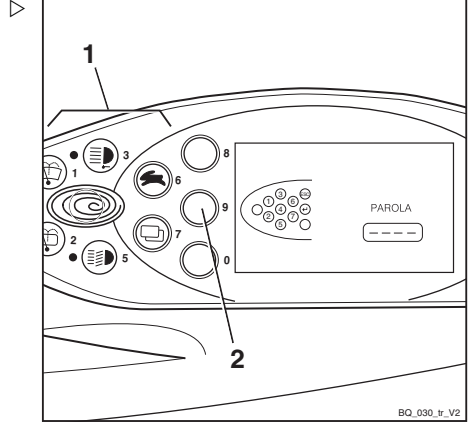
Sürücü PIN kodları yalnızca filo yöneticileri gibi uygun erişim yetkisine sahip kişiler tarafından belirlenebilir. Sürücü PIN kodu ayarlamak için filo yöneticisinin yapılandırma menüsüne erişimi olmalıdır. Yapılandırma menüsü parola korumalıdır. Filo yöneticisi, şifreyi girdikten sonra forkliftin genel ayarlarını yapılandırabilir. Şifreyi değiştirmek için "Şifrenin değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın.

- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.




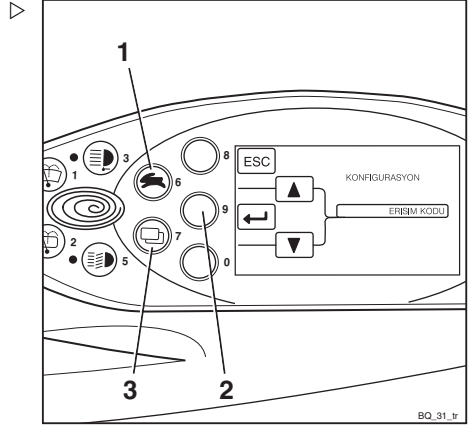
Ekranı PAROLA ögesi görüntülenir.

- (1) düğmelerini kullanarak dört haneli şifreyi (fabrika varsayılan ayarı: 2777) girin.
- Softkey  düğmesini (2) kullanarak girişi onaylayın.



Ekranı KONFIGÜRASYON ögesi görüntülenir.

- ERİŞİM KODU menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- Softkey  düğmesini (2) kullanarak seçiminizi onaylayın.



Açma ve çalıştırma

Sürücü PIN kodunun seçilmesi

ERİŞİM KODU menüsünde aralarından seçebileceğiniz elli olası sürücü PIN kodu bulunmaktadır.

Rakam sıraları YENİ PAROLA alt menüsünden ayarlanabilir veya değiştirilebilir.

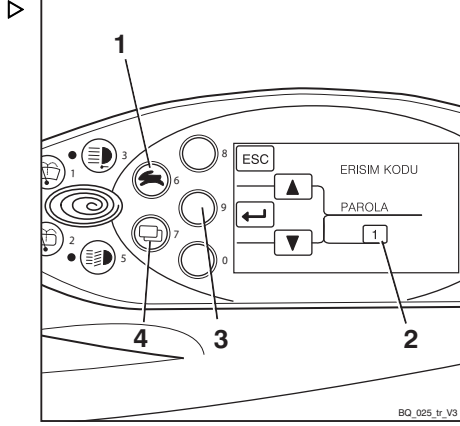
ERİŞİM KODU menüsüne erişildikten sonra KOD seçim alanında (2) 1 rakamı görünür. Elli sürücü PIN kodunun birincisi artık belirlenebilir.

- İsteddiğiniz sürücü PIN kodunu (1 ile 50 arasında) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- Softkey (↔) düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.

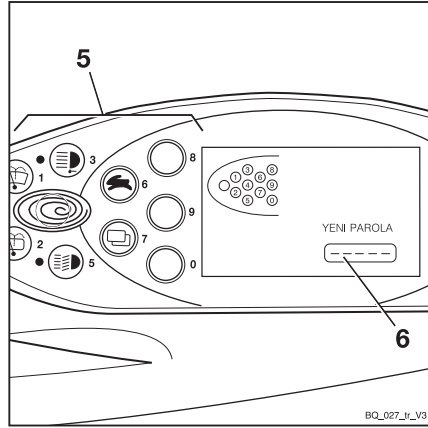
Ekranı YENİ PAROLA mesajı görüntülenir. ▷

- Düğmeleri veya Softkeys düğmelerini (5) kullanarak istediğiniz sürücü PIN kodunu girin.

Girilen rakamlar ekranda görüntülenmez. Bunun yerine, YENİ PAROLA alanında (6) daire şeklinde görüntülenir.



BQ_025_tr_V3



BQ_027_tr_V3

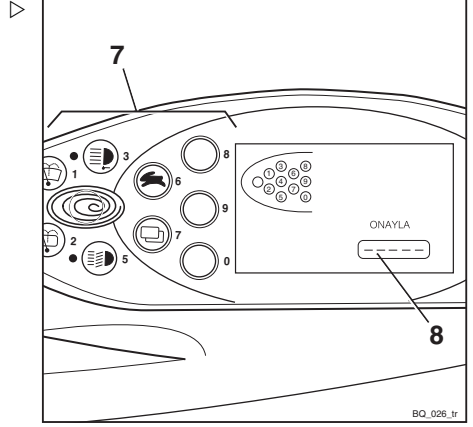
Ekran **ONAYLA** ögesi görüntülenir.

ONAYLA alt menüsü, yeni sürücü PIN kodunu onaylamak için kullanılır.

- Düğmeleri veya Softkeys düğmelerini (7) kullanarak yeni sürücü PIN kodunu **ONAYLA** alanına (8) ikinci kez girin.

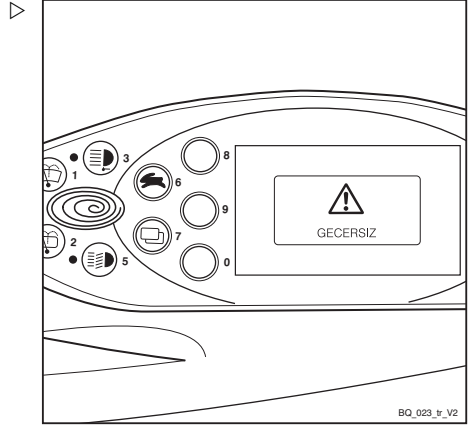
Girilen rakamlar, daha önce girilen yeni sürücü PIN kodu ile eşleşiyorsa sistem, son rakam girildikten sonra yeni sürücü PIN kodunu kabul eder. Ekran, **ERİŞİM KODU** menüsüne geri döner.

Buradan başka bir sürücü PIN kodu belirlenebilir.



ONAYLA alt menüsündeki sürücü PIN kodu **YENİ PAROLA** alt menüsüne girilen sürücü PIN kodu ile eşleşmiyorsa ekranda **GEÇERSİZ** mesajı görüntülenir.

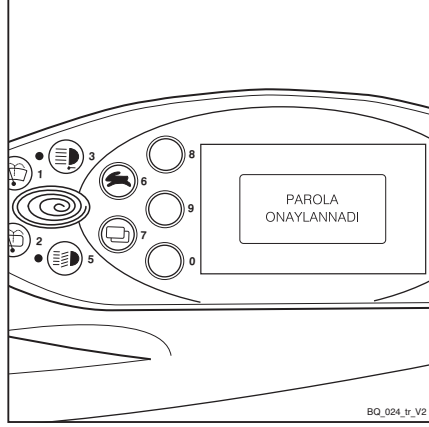
Bu mesaj, kısa bir süre sonra kaybolur. Yeni sürücü PIN kodu, bir kez daha onaylanmak üzere **ONAYLA** alt menüsünden de girilebilir.



Açma ve çalıştırma

Kod üç kez yanlış girilirse ekranda KOD RED-DEDİLDİ mesajı görüntülenir. ▷

Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner. İstenen sürücü PIN kodu yeniden belirlenmelidir.



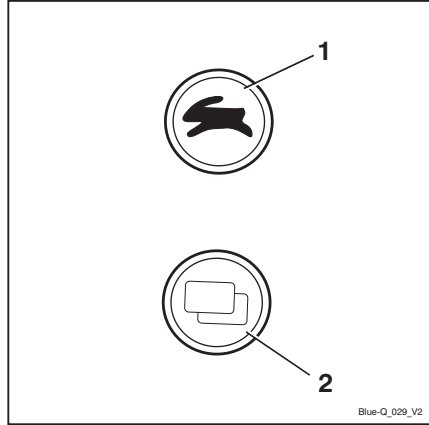
Şifrenin değiştirilmesi

Fabrika varsayılan şifresini değiştirmeniz önerilir. ▷


i NOT

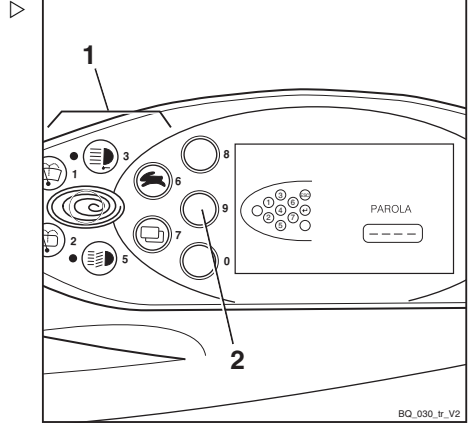
Şifre, sadece el freni çekilmiş durumdayken değiştirilebilir.

- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.




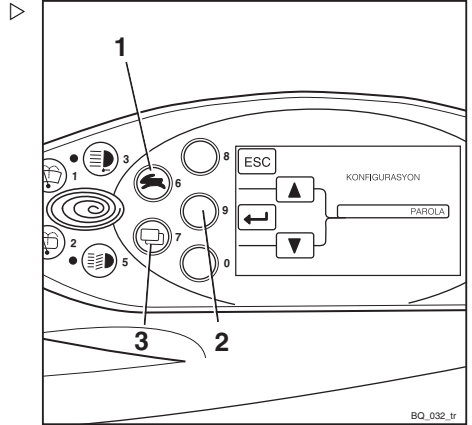
Ekranla ŞİFRE ögesi görüntülenir.

- (1) düğmelerini kullanarak geçerli şifreyi girin.
- Softkey  düğmesini (2) kullanarak girişi onaylayın.



Ekranla KONFİGÜRASYON ögesi görüntülenir.

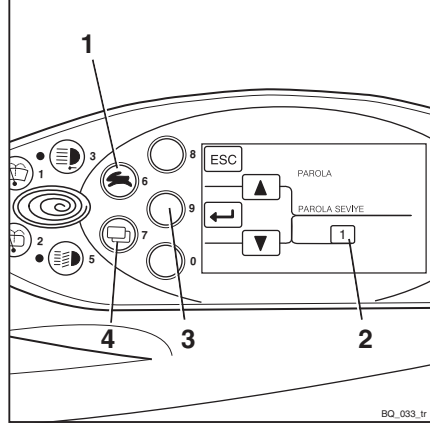
- PAROLA menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- Softkey  düğmesini (2) kullanarak seçiminizi onaylayın.



Açma ve çalıştırma

Ekran **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesi görüntülenir. ▷

- İstedığınız **PAROLA SEVİYE** ögesini (2) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- Softkey (↔) düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.



Ekran **YENİ KOD** mesajı görüntülenir. ▷

(1) düğmeleri kullanılarak dört haneli şifre girilebilir.

⚠ DİKKAT

Şifre olarak 1777 ögesini girmeyin!

Bu şifrenin girilmesi durumunda filo yöneticisi konfigürasyon seçenekleri sürücü yetkilerine sınırlanır ve bağımsız olarak sıfırlanamaz.

Erişim yetkileri sadece yetkili servis merkezi tarafından sıfırlanabilir!

- (1) düğmelerini kullanarak istediğiniz yeni şifreyi girin.

Girilen rakamlar, **YENİ KOD** alanında (4) düz metin olarak görüntülenir.

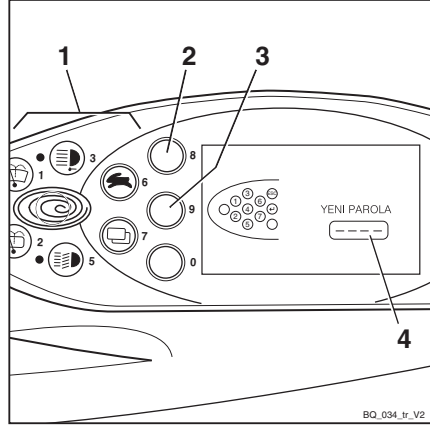
- Softkey (↔) düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.


YENİ KOD alanında kısa süre -??- ögesi görüntülenir. Yeni şifre onaylanır.

- Yeni parolayı düzeltmek için Softkey (ESC) (2) düğmesine basın.

Ekran, **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** ögesine geri döner.

- **ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ** işlem adımlarını tekrarlayın.
- Yapılandırma menüsünden çıkmak için standart ekran görünene kadar



Softkey  düğmesine (2) tekrar tekrar basın.

Motorun çalıştırılması

⚠ UYARI

Egzoz gazları nedeniyle sağlık tehlikesi vardır!

İçten yanmalı motorlardan kaynaklanan egzoz gazları sağlığınıza için zararlıdır. Özellikle, dizel egzoz gazında bulunan kurum partikülleri kansere neden olabilir.

İçten yanmalı motor çalışırken egzoz gazında bulunan CO, CH ve NOx bileşenlerinden zehirlenme tehlikesi vardır.

Modern egzoz gazı işleme sistemleri (örn. katalitik konvertörler, partikül filtreleri veya benzer sistemler), egzoz gazlarının sağlık tehlikesini ve forklifti çalıştırırken zehirlenme tehlikesini azaltacak şekilde temizler.

- İçten yanmalı motoru olan forkliftleri tamamen ya da kısmen kapalı çalışma alanlarında kullanırken ulusal kanunlara ve düzenlemelere uyun.
- Mutlaka yeterli havalandırma sağlayın.

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını (1) kontağa sokun ve "I" konumuna getirin

Standart ekranlar, ekranda gösterilir.

- Anahtarı "II" konumuna döndürün ve motor çalışana kadar bu konumda tutun.
- Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakın.

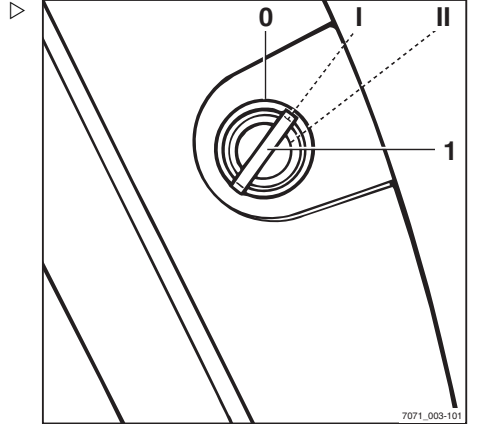
Motor 20 saniye içinde çalışmazsa çalıştırma prosedürünü durdurun ve bir dakika sonra tekrar deneyin.

⚠ DİKKAT

Motor hasarı riski!

Motoru çalıştırdıktan sonra ekranda OIL PRESSURE (YAĞ BASINCI) mesajı çıkarsa yetersiz motor yağlaması söz konusu olabilir. Yetersiz yağlama, motorda hasara neden olabilir.

- Motoru derhal durdurun.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa tamamlayın
- Mesaj görüntülenmeye devam ederse yetkili servis merkezini bilgilendirin.



Açma ve çalıştırma

- "Ekran mesajları" başlıklı bölümde yer alan bilgilere başvurun.



NOT

Motor, boşalmış akü yüzünden çalıştırılmıyorsa harici bir akü ile çalıştırılabilir.



NOT

Forklift -5°C altındaki ortam sıcaklıklarında uzun bir süre boyunca kapalı kalırsa bir sonraki çalıştırmada önceden ısıtılmalıdır. Ekranda MÖTÖRÜ İSİTİN mesajı yanıp söner. Ön ısıtma 22 saniye kadar sürebilir. BAŞLAT mesajı görüntülenirse motoru başlatın.

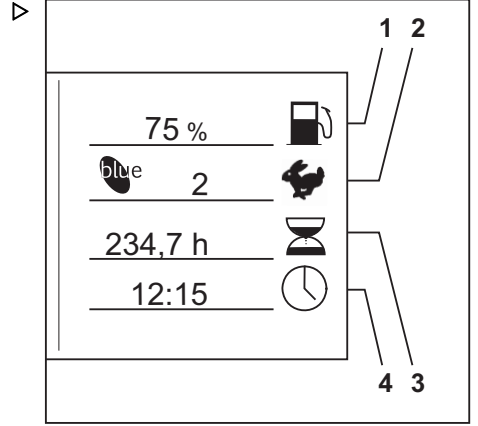
Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Göstergeler

Standart ekran elemanları

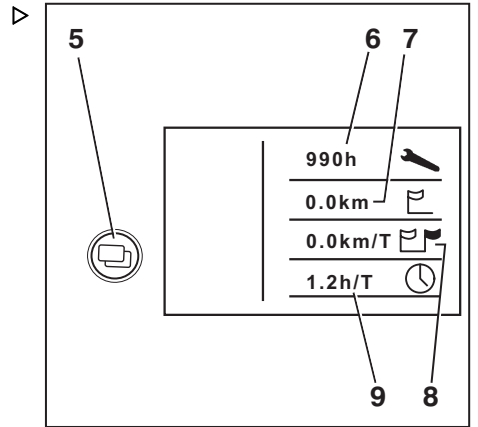
Fabrika ayarlarındayken ekran ve kumanda ünitesinde aşağıdaki göstergeler görünebilir:

- 1 **Yakıt seviyesi**
Yakıt tankındaki yakıt seviyesini % olarak gösterir.
- 2 **Sürüş programı**
Geçerli sürüş programını sayısal olarak (1-5) gösterir. Sürüş programı değiştirilebilir (bkz. "Sürüş programının ayarlanması" başlıklı bölüm).
- 3 **Çalışma saatleri**
Forkliftin toplam çalışma saatini gösterir. Motor çalıştırılır çalıştırılmaz zaman sayacı çalışmaya başlar.
- 4 **Saat**
Güncel saati saat ve dakika cinsinden dijital olarak gösterir. Saat ayarlanabilir (bkz. "Saatin ayarlanması" başlıklı bölüm).



İlave göstergeler

- **Menü değiştirme düğmesi**
Menü değiştirme düğmesine basıldığında ekranda aşağıdaki ek göstergeler görünür:
- **"Servis girişi" göstergesi**
Bakım talimatlarındaki bakım programına uygun olarak bir sonraki zorunlu servis çalışmasına kadar olan zamanı saat cinsinden gösterir. Yetkili servis merkeziyle zamanında iletişime geçin.
- **Toplam mesafe**
Kat edilen toplam mesafeyi kilometre cinsinden gösterir.
- **Günlük kilometre**
Gün içinde kaç kilometre kat edildiğini gösterir.
- **Günlük sürüş süresi**
Gün içindeki sürüş saatlerini gösterir.



Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Ekranların ayarlanması

i NOT

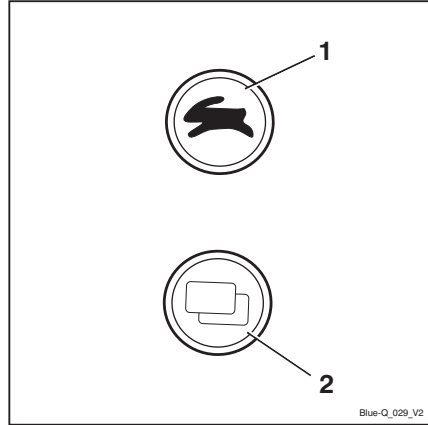
Ekranlar ayarlanırken el freninin her zaman çekili olması gerekir. El freni çekilmezse ekranlar ayarlanamaz.

i NOT

Ekranları ayarlarken hidrolik sistem kullanım cihazlarını etkinleştirmeyin. Aksi takdirde, giriş kesintiye uğrar ve çalışma göstergesi geri yüklenir.

Ekranlar KONFİGÜRASYON menüsünden ayarlanır.

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Çekiş programı düğmesine (1) ve menü seçim düğmesine (2) aynı anda basın. ▷



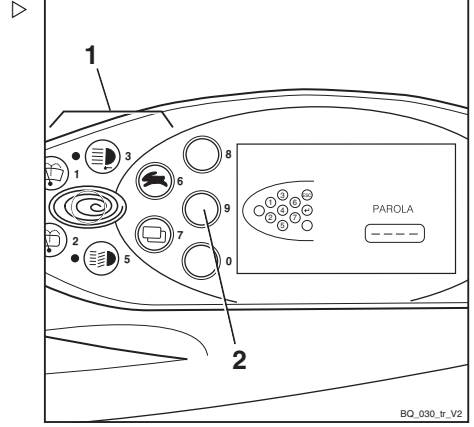
Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması


Ekrana PAROLA menüsü gelir.

i NOT

Ekranları yapılandırmak için bir parola girilmesi gerekebilir. Bu, gösterge-kullanım ünitesinin yapılandırmasına bağlıdır.

- Gösterge-kullanım ünitesi yapılandırması için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin

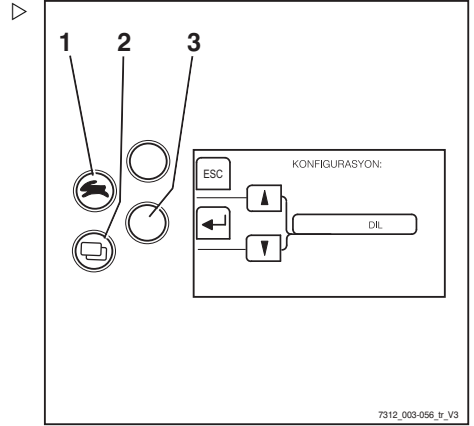


- Softkey  düğmesine (3) basın.

Ekrana KONFIGÜRASYON menüsü gelir.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir ve bunlar hakkındaki bilgiler ilgili bölümlerde bulunabilir:

- Tarih ve saatin ayarlanması
- Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması
- Dil ayarı
- Blue-Q düğmesini yapılandırın



Ekrandaki simgeler

Mesajlar

Kullanım mesajları, uyarı mesajları veya hata mesajlarını ekranda görüntülemek için metin mesajları ve simgeler kullanılır.

Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Kullanım mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Lütfen bekleyin	
Servis gerekiyor	
Kaldırma sınırlaması	
Referans çalıştırma	
Akünün şarj edilmesi	
Çekiş programı	
Zaman sayacı	
Kilometre göstergesi	
Günlük zaman sayacı	
Günlük kilometre göstergesi	
Hız	
Direksiyon açısı	
Yük	
Süre	
Hidrolik sistem	
Egzoz gazı temizleyicisi	
Soğutma suyu sıcaklığı	
Yakıt seviyesi	
Blue-Q	
Güç değeri (ortalama)	
Güç değeri (eğilim)	

Uyarı mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
El freni	
Koltuk anahtarını etkinleştirin	
Emniyet kemeri	
Akü asit seviyesi	
Nötr uyarı mesajı	
Emin misiniz?	
Yağ basıncı	

Hata mesajlarına yönelik simgeler

Açıklama	Simge
Fren sistemi arızası	
Motorun aşırı ısınması	
Aşırı ısınma	
Elektrik sisteminde arıza	
Genel arıza	

Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Yardımcı donanım için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Genel fonksiyon KAPALI	
Genel fonksiyon AÇIK	
Arka çalışma ışığı KAPALI	
Arka çalışma ışığı AÇIK	
Ön çalışma ışığı KAPALI	
Ön çalışma ışığı AÇIK	
Ön cam ısıtıcısı KAPALI	
Ön cam ısıtıcısı AÇIK	
Arka cam ısıtıcısı KAPALI	
Arka cam ısıtıcısı AÇIK	
İç aydınlatma KAPALI	
İç aydınlatma AÇIK	
Tavan sileceği/yıkayıcı KAPALI	
Tavan sileceği/yıkayıcı AÇIK	
Isıtıcı hava üfleyicisi KAPALI	
Isıtıcı hava üfleyicisi AÇIK	
Tepe lambası KAPALI	
Tepe lambası AÇIK	
Koltuk ısıtıcı KAPALI	
Koltuk ısıtıcı AÇIK	
Korna KAPALI	
Korna AÇIK	
Hız sabitleyici KAPALI	
Hız sabitleyici AÇIK	

Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Açıklama	Simge
Otomatik asansör dikey konumlandırma KAPALI	
Otomatik asansör dikey konumlandırma AÇIK	
Yük ölçümü sıfır ayarı KAPALI	
Yük ölçümü sıfır ayarı AÇIK	
Yük ölçümü KAPALI	
Yük ölçümü AÇIK	

Menüde gezinme ve mesaj onaylama için yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Menüde gezinmek ve mesajları onaylamak için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

Açıklama	Simge
Boş alan	Görüntü yok
Girişi iptal et	
Girişi onayla	
Bilgiyi onayla	
Sıfırla	
Bir menüye geri dön	
Önceki düzenleme alanına geri dön	
Yukarı doğru kaydır	
Aşağıya doğru kaydır	
İleri say	
Geri say	

İlave elektrik tesisatı için fonksiyon tuşlarının durum LED'leri

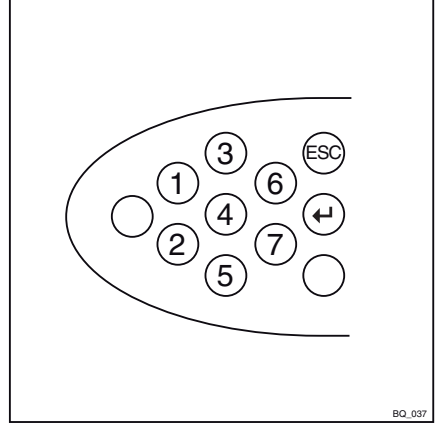
Bir tuşun mevcut anahtar durumu, ilave elektrik tesisatı için ilgili fonksiyon tuşunun yanındaki LED'lerle belirtilir.

Açıklama	LED
Fonksiyon kapalı	LED KAPALI
Fonksiyon açık	LED ON

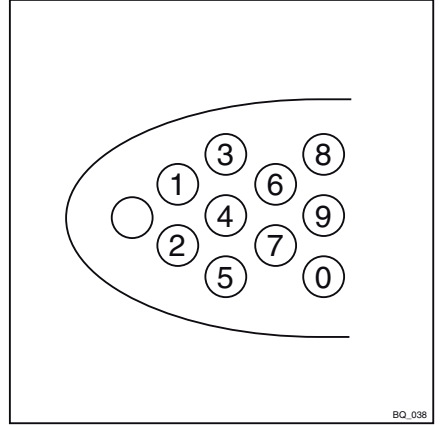
Sayısal tuş takımı simgeleri

Sayıları girmek ve giriş değerlerini iptal etmek veya onaylamak için kullanılabilen düğmeler ve Softkeys düğmeleri, ekranda görüntülenir.

Filo yöneticisi parolasını girme ekranı:



Sürücü PIN'ini girme ekranı (erişim kodu):



Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Tarih veya saatin ayarlanması

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- SAAT seçeneği görünene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

SAAT menüsü görüntülenir.

- Ekranda istenen zaman görüntülenene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) basılı tutun.

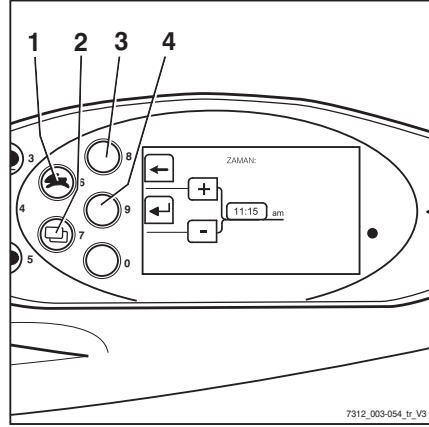
Tuşlar daha uzun süre basılı tutuldukça, kaydırma hızı üç aşamalı olarak artar.

- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak ayarlanan zamanı onaylayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



NOT

Tarih de aynı şekilde ayarlanır.



7312_003-054_tr_V3

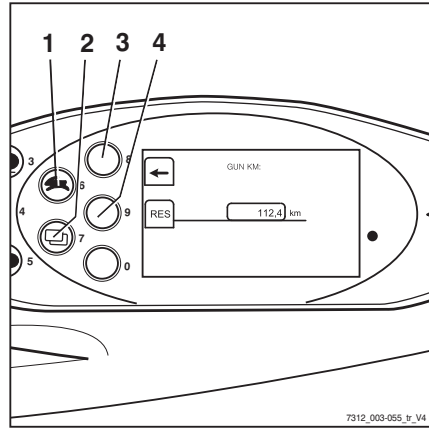
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması

Günlük kilometre sayacı ve günlük kullanım süresi göstergeleri sıfırlanabilir.

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- GÜN-KM seçeneği görünene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

GÜN-KM menüsü görünür.

- Softkey (RES) düğmesini (4) kullanarak görüntülenen kilometreyi sıfırlayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.




7312_003-055_tr_V4

i NOT



Günlük çalışma saatleri de aynı şekilde sıfırlanır.

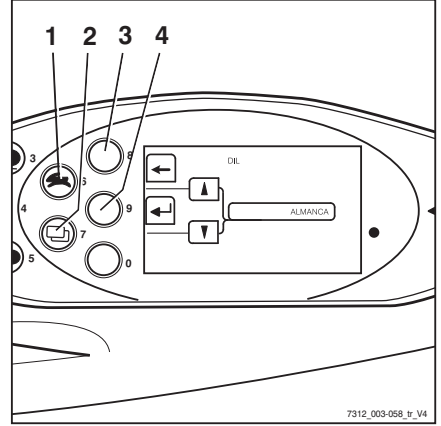
Dil ayarı

Gösterge ek dillerde görüntülenebilir.

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- DİL seçeneği görünene kadar sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey  düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

DİL menüsü görünür.

- Ekranda istenen dil görüntülenene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Softkey  düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.

**Çeşitli donanım modellerini çalıştırmak için Softkeys**

Ek fonksiyonlar, gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenebilir. Tepe lambası gibi bu ek özellikler, Softkeys düğmeleri kullanılarak açılıp kapatılabilir.

Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

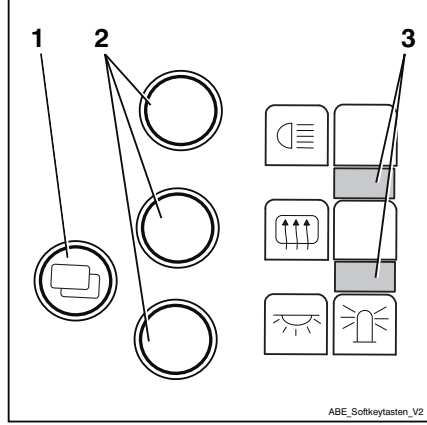
Softkey fonksiyonlarının değiştirilmesi:

Gri bir çubuk (3) Softkey sütunun vurgular. Bu, buradaki örnekte gösterilen sağ sütundur. Bu ek fonksiyonlar, ilgili Softkeys düğmeleri (2) aracılığıyla açılıp kapatılabilir. Forklift Softkeys düğmeleri kullanılarak açılıp kapatılabilen üçten fazla donanım modeline sahipse sağ taraftaki sütunda yalnızca ek fonksiyonlar bulunur.

Bu durumda, iki sütun arasında geçiş yapmak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Menü değiştirme düğmesine (1) kısa bir süre basın.

Gri çubuk, sol sütuna geçer. Bu ek fonksiyonlar, ilgili Softkeys düğmeleri (2) aracılığıyla açılıp kapatılabilir.



i NOT

Gösterge-kullanım ünitesindeki menüler arasında geçiş yapmak için Menü değiştirme düğmesine (1) yaklaşık 1 saniye boyunca basın.

i NOT

Ek fonksiyonlar, forkliftin her donanımına göre değişir ve burada gösterilenlerden farklı olabilir.

Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu

Blue-Q verimlilik modunu etkinleştirmek için aşağıdaki çalışma modları seçilebilir:


STANDART

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q kapanır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir



SABİT

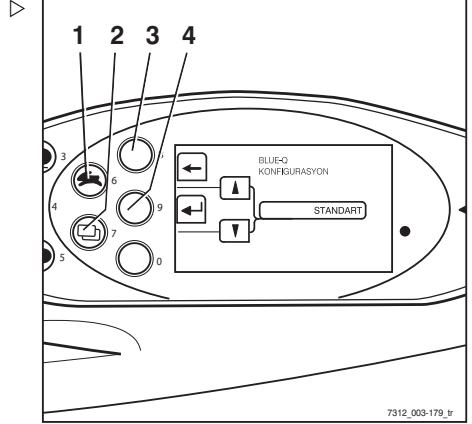
- Forklift her kullanıma alındığında Blue-Q açılır ve forkliftin kullanımı sırasında sürekli açık kalır. Sürücü, verimlilik modunu kapatamaz

SABİT-ESNEK

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q açılır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir
- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- Sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) BLUE Q KONFİGÜRASYON seçeneği görünene kadar arka arkaya basın.
- Softkey  düğmesiyle (4) seçiminizi onaylayın.

BLUE-Q KONFİGÜRASYON menüsü görünür.

- İstenen verimlilik modu ekranda görülene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Softkey  düğmesini (4) kullanarak ayarlanan verimlilik modunu onaylayın.
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



Blue-Q verimlilik modu

Blue-Q verimlilik modu

Fonksiyonun tanımı

Blue-Q verimlilik modu, tahrik ünitesini ve enerji tüketen diğer cihazların çalışma şeklini etkiler ve forkliftin enerji tüketimini azaltır.

Verimlilik modu etkinleştirilmişse, forkliftin hızlanma davranışı hızlanmayı düşürecek şekilde değişir.

Verimlilik modu etkinleştirilmiş olsa bile, genellikle manevra yaparken kullanılan düşük hızlarda, forklift hızında bir azalma hissedilmez. Yaklaşık 7 km/sa gibi orta hızlarda hızlanma daha yumuşak olur. Bu nedenle, yaklaşık 40 m'ye kadar olan mesafelerde, verimlilik modunun etkinleştirilmemesi durumunda ulaşılabilecek olan hızdan daha düşük bir hıza ulaşılır.

Blue-Q aşağıdakiler üzerinde etkili değildir:

- Maksimum hız
- Tırmanma kabiliyeti
- Çekiş
- Frenleme özellikleri



NOT

Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SA-BİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge kullanım ünitesinde SA-BİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesinin bir fonksiyonu olmaz ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır; ayrıca bkz. "Verimlilik modunun Blue-Q konfigürasyonu."

Diğer enerji tüketen cihazları kapatma

Blue-Q verimlilik modu etkinleştirilirse kontrol cihazı, belirli durumlarda birkaç saniye sonra çeşitli diğer enerji tüketen cihazları kapatır. Diğer enerji tüketen cihazlar, forkliftin donanımına göre farklılık gösterir. Aşağıdaki tablo, diğer enerji tüketen cihazların kapatılmasına neden olan durumları gösterir. Listelenen durumlardan sadece biri karşılanmalıdır.

Diğer enerji tüketen cihazlar	Durum		
	Koltuk şalteri etkinleştirilmemiştir	Forklift durdurulmalıdır.	Forklift hareket halindeyken
Ön çalışma ışıkları	X	X	Geride > 3 km/sa
Arka çalışma ışıkları	X	X	İleri
Üst çiftli çalışma ışığı	X	X	> 3 km/sa
Farlar	X	X	-
Ön silecek	X	X	Geride > 3 km/sa
Arka silecek	X	X	İleri
Koltuk ısıtıcı	X	-	-
Kabin ısıtma	X	-	-

NOT

StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde Blue-Q verimlilik modu, aydınlatma cihazı farlarını ve çalışma ışıklarını, yan ışıkları, arka lambaları ve plaka lambalarını kapatmaz.

Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması

NOT

Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SA-BİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge-kullanım ünitesinde SA-BİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesi devre dışı bırakılır ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır. Blue-Q çalışma modlarının yapılandırılması hakkında bilgi için "Blue-Q verimlilik modunun konfigürasyonu" bölümüne bakın.

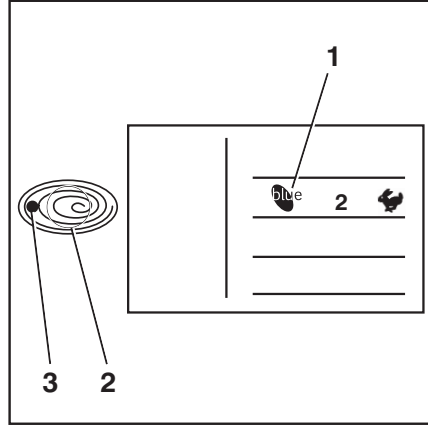
Blue-Q verimlilik modu

- Blue-Q'yu açmak için Blue-Q düğmesine (2) ▶ basın.

Blue-Q simgesi (1) görüntülenir. LED (3) mavi yanar. Blue-Q verimlilik modu açılır.

- Bunu kapatmak için tekrar Blue-Q düğmesine (2) basın.

Blue-Q simgesi (1) ve LED'ler (3) söner. Blue-Q verimlilik modu kapanır.



Sürüş

Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları

Sürüş biçimi

Sürücü, aracı şirket içi yollarda sürerken genel yol kurallarına uymalıdır.

Hız, yerel koşullara göre ayarlanmalıdır.

Örneğin sürücü, köşelerden dönerken, dar geçitlerden ve açılır-kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda veya düz olmayan zeminlerde hızını azaltmalıdır.

Sürücü, önündeki araçlarla ve kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Ani duruşlardan, hızlı dönüşlerden ve tehlikeli veya kör noktalarda sollama yapmaktan kaçınmalıdır.

- Bir sürücü, forklifti ilk olarak boş bir alanda veya boş bir yolda kullanmalıdır.

Sürüş sırasında aşağıdakileri yapmak yasaktır:

- Kolları ve bacakları forkliftten dışarı sarkıtmak
- Forkliftin dış kenarından dışarı doğru eğilmek
- Forkliftin dış tarafına tırmanmak
- Sürücü koltuğunu hareket ettirmek
- Direksiyon kolunu ayarlamak
- Emniyet kemerini çıkarmak
- Sabitleyici sistemi devre dışı bırakmak
- Yükü, yerden 300 mm'den daha yükseğe kaldırılmak (yüklerin depoya yerleştirilmesi/depodan alınması sırasında yapılan manevralar hariç)
- Radyo ve cep telefonları gibi elektronik cihazlar kullanmak

Sürüş

⚠ İKAZ

Multimedya ve iletişim ekipmanlarını kullanmanın yanı sıra, hareket sırasında veya yükler taşınırken bu cihazların yüksek sesle çalınması da operatörün dikkatini dağıtabilir. Kaza riski vardır!

- Sürüş sırasında veya yükler taşınırken bu cihazları kullanmayın.
- Uyarı sinyallerinin seslerini duyulabilecek şekilde ayarlayın.

⚠ İKAZ

Cep telefonu kullanımının yasak olduğu bölgelerde, cep telefonu ve telsiz telefon kullanımına izin verilmemektedir.

- Cihazları kapatın.

Sürüş sırasında görüş alanı

Sürücü hareket yönüne doğru bakmalı ve yol hakkında yeterli görüşe sahip olmalıdır.

Özellikle geriye hareket esnasında, sürücü yolun açık olduğundan emin olmalıdır.

Görüş alanını kısıtlayan yükler taşıyorsa, sürücü forklifti geriye doğru kullanmalıdır.

Eğer bu mümkün değilse, forkliftin önünde kılavuzluk yapacak ikinci bir kişi bulunmalıdır.

Bu durumda sürücü, sadece yürüme hızında ve çok dikkatli sürmelidir. Kılavuzla göz teması kaybedildiğinde forklift derhal durdurulmalıdır.

Dikiz aynaları, sadece forkliftin arkasındaki yolun durumuna bakmak için kullanılır, geriye sürüş için kullanılmamalıdır. Yeterli görüş alanı elde etmek için görsel yardımcıları (ayna, monitör) gerekiyorsa, bunların nasıl kullanıldığı da öğrenilmelidir. Görüş yardımı kullanarak geriye doğru sürerken, daha dikkatli davranılmalıdır.

Ek parçalar kullanılırken özel koşullar geçerlidir; bkz. "Ek parçaların takılması" başlıklı bölüm.

Pencere camları (isteğe bağlı donanım, örneğin, cam sileceği) ve aynalar daima temiz ve buzsuz tutulmalıdır.

Yollar

Yolların boyutları ve koridor genişlikleri

Aşağıdaki boyutlar ve koridor genişliği gereklilikleri, güvenli manevra yapmayı sağlamak amacıyla belirlenmiş koşullar altında geçerlidir. Her durumda daha büyük bir koridor genişliğinin gerekip gerekmediği (örn. farklı yük boyutları durumunda) kontrol edilmelidir.

AB sınırları dahilinde 89/654/EEC sayılı direktif (işyerleri için minimum sağlık ve güvenlik gereksinimleri) hükümlerine uyulması gerekir. AB dışında, ilgili ülkenin ulusal kuralları geçerlidir.

Gerekli koridor genişliği, yükün boyutlarına göre değişir.

Paletler için bu değerler şöyledir:

Model	Tip	Koridor genişliği [mm]	
		paletle 1000 x 1200 enlemesine	paletle 800 x 1200 boylamasına
RX70-60	7341	4907	5107
RX70-70	7342	4987	5187
RX70-80	7343	5056	5256
RX70-80 (LSP 900)	7344	5185	5385

Forklift yalnızca aşırı keskin dönüşler, aşırı decede dik yokuşlar ya da çok dar veya alçak girişleri olmayan yollarda kullanılabilir.

Yokuşta sürüş

⚠ İKAZ

Forklifti uzun süre boyunca yokuş yukarı veya yokuş aşağı sürmek, tahrik ünitesinin aşırı ısınmasına ve kapanmasına neden olabilir.

Belirtilen minimum frenleme değerleri nedeniyle eğimi %15'ten daha fazla olan uzun yokuşlarda yokuş aşağı ve yokuş yukarı sürüşe izin verilmez. Aşağıda verilen tırmanma kapasitesi değerleri, sadece sürüş yollarındaki engellerin aşılması ve örneğin rampalar gibi kısa seviye farklılıkları için geçerlidir.

Forklift, aşağıdaki yukarı veya aşağı meyillerde sürülebilir:

Sürüş

Model	Tip	Maksimum eğim [%]	
		yüklü	Yüksüz
RX70-60	7341	33	32
RX70-70	7342	27	30
RX70-80	7343	24	30
RX70-80 (LSP 900)	7344	21	29

Verilen değerler yalnızca aynı kategorideki forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılır. Eğim değerleri hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ DİKKAT

Forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yükselen veya alçalan eğim %15'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Yukarı ve aşağı yönlü yokuşlar, yukarıda listelenen eğimleri aşmamalı ve zeminleri pürüzlü olmalıdır.

Eğimin üst ve alt kısmındaki düzgün ve aşamalı yük dağılımı, yükün yere düşmesini ya da forkliftin hasar görmesini engellemelidir.

Bileşen projesinin forklift sınırları dışındadır olması durumunda verilen uyarı

Forkliftlerin çoğunlukla koridor veya konteyner gibi oldukça dar veya alçak alanlarda sürülmesi gerekir. Forklift boyutları, bu amaca uygun olarak belirlenmiştir. Ancak hareketli parçalar, forklift sınırları dışına çıkarak hasar görebilir veya parçalanabilir. Bu tür bileşenlere örnek olarak aşağıdakiler verilebilir:

- Sürücü kabinindeki katlanabilir tavan paneli
- Kabin kapıları
- Katlanabilir LPG silindiri

Yolların durumu

Yollar yeterince sert, düz, boş ve temiz olmalıdır.

Drenaj kanalları, hemzemin geçitler ve benzeri nesnelere dengelenmeli ve gerekiyorsa forkliftin bunların üzerinden mümkün olduğunca az

sarsıntıyla geçmesi için rampalar kullanılmalıdır.

Rögar kapakları, baca kapakları ve diğer öğelerin yük kapasitelerinin yeterli olduğundan emin olun.

Forkliftin veya yükün en yüksek kısmı ile çevresindeki alanda yer alan sabit elemanlar arasında yeterli boşluk olmalıdır. Yükseklik, kaldırma çubuğunun toplam yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır ("Teknik veriler" başlıklı bölüme bakın).

Yollar ve çalışma alanına ilişkin kurallar

Forklift, sadece işletmecinin şirketi ya da temsilcileri tarafından trafik için izin verilen güzergahlarda sürülebilir. Dolaşım yollarında engel bulunmamalıdır. Yük sadece belirlenmiş konularda indirilip depolanabilir. İşletmecinin şirketi ve temsilcileri, yetkili olmayan üçüncü şahısların çalışma alanına girmesine izin vermemelidir.



NOT

"İşletmecinin şirketi" teriminin sorumlu kişiler anlamında kullanıldığını lütfen unutmayın!

Tehlikeli alanlar

Yollardaki tehlikeli alanlara standart trafik işaretleri ya da gerekirse ek uyarı işaretleri konulmalıdır.

Sürüş programının ayarlanması

Aracın sürüş ve frenleme özellikleri, ekrandan ve kumanda ünitesinden ayarlanabilir.

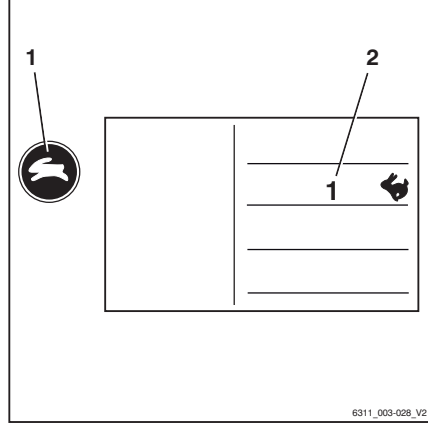
Sürüş

– Gerekli sürüş programı numarası ekranda (2) görüntülenene kadar sürüş programı düğmesine (1) arka arkaya basın.

1 ve 5 arasındaki sürüş programları kullanılabilir.

Temel olarak sürüş programının numarası ne kadar büyükse sürüş dinamiği de o kadar fazla olur.

Aşağıdaki sürüş programları kullanılabilir:



Sürüş programı	1	2	3	4	5
Hız (km/sa)	20	20	20	20	20
Hızlanma (%) (ileri/geri)	50	100	120	140	160
Yavaşlama (%) (ileri/geri)	50	100	120	140	160
Geri vites (%) (ileri/geri)	50	100	120	140	160
Fren geciktirme (%) (elektrikli fren takviyesi)	80	90	100	100	100

Sürüş yönünün seçilmesi

Sürüş başlamadan önce yön şalteri kullanılarak forkliftin sürüş yönü seçilmelidir. Yön şalterini çalıştırma yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Olası donanım modelleri aşağıdaki gibidir:

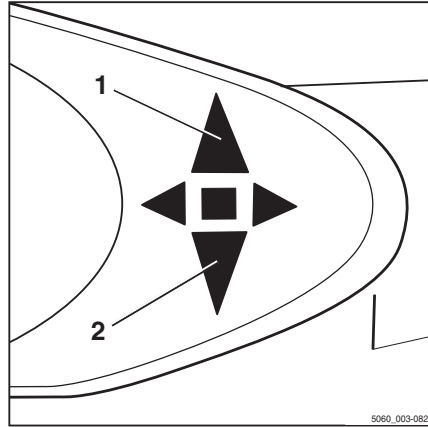
- Mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip
- Mini konsol



NOT

Ayrıca sürüş yönü, sürüş sırasında da değiştirilebilir. Bunu yaparken ayağınız gaz pedalı üzerinde kalabilir. Forklift yavaşlatılarak tekrar ters yönde (geri gitme) hızlandırılabilir.

Gösterge-kullanım ünitesinde seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ile ilgili gösterge yanar.



Nötr konum

Forklift uzun bir süre boyunca durdurulacaksa yanlışlıkla gaz pedalına basılması halinde forkliftin aniden çalışmasını önlemek için nötr konumu seçin.

- Sürüş yönü şalterini kısa bir süreyle mevcut yönün tersine getirin.

Ekrandaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi söner.

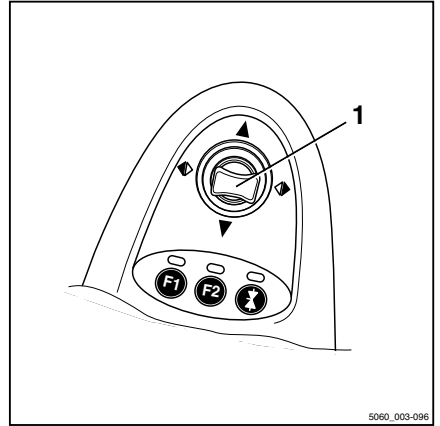


NOT

Sürücü koltuğu boşalınca sürüş yönü şalteri "Boşta" konuma alınır. Forklifti sürmek için sürüş yönü şalterinin tekrar etkinleştirilmesi gerekir.

Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini kolu model

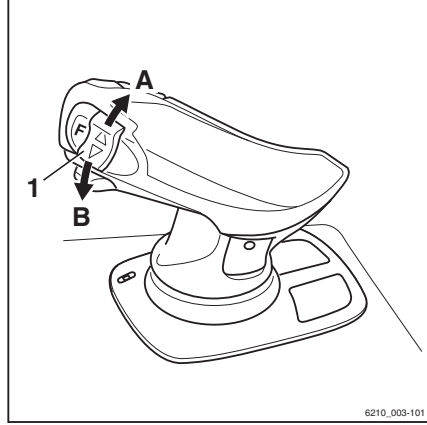
- "İleriye" doğru sürüş için çapraz kolu (1) ileriye itin.
- "Geriye" doğru sürüş için çapraz kolu geriye çekin.



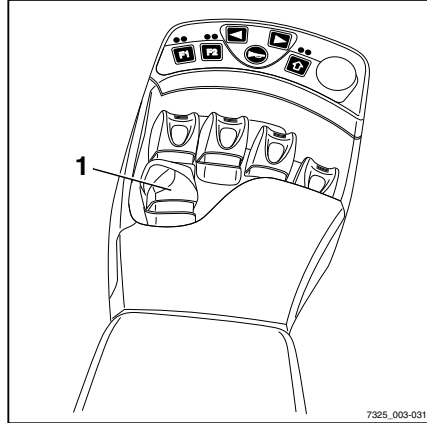
Sürüş

"Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli

- Sürüş yönünü "ileri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu yukarı doğru (A) itin.
- Sürüş yönünü "geri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu aşağı doğru (B) itin.

**Yön şalterinin etkinleştirilmesi, Fingertip modeli**

- "İleri" sürüş yönü için yön şalterini (1) ileri itin.
- "Geri" sürüş yönü için yön şalterini geri çekin.

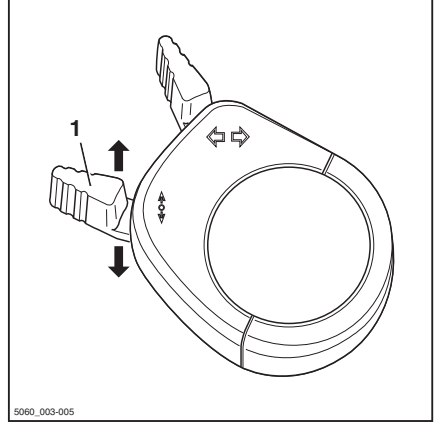


Yön şalterinin etkinleştirilmesi, mini konsollu model

- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını (1) öne itin.
- "Geride" sürüş yönü için sürüş yönü anahtarını arkaya itin.

i NOT

Alternatif olarak, kontrollerin üzerindeki yön şalterleri kullanılarak hareket yönü seçilebilir.



Sürmeye başlama

⚠ UYARI

Forklift yuvarlanır ya da devrilirse ölüm riski!

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

Sürüş sırasında Güvenlik Kuralları başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

Sürücü koltuğunda, sürücü koltuğuna oturulup oturulmadığını kontrol eden bir koltuk şalteri vardır. Sürücü koltuğuna oturulmazsa ya da koltuk şalteri arızalıysa forklift hareket ettirilemez. Tüm kaldırma fonksiyonları devre dışı bırakılır. Gösterge-kullanım ünitesinde KOLTUK SALTERI mesajı görünür.

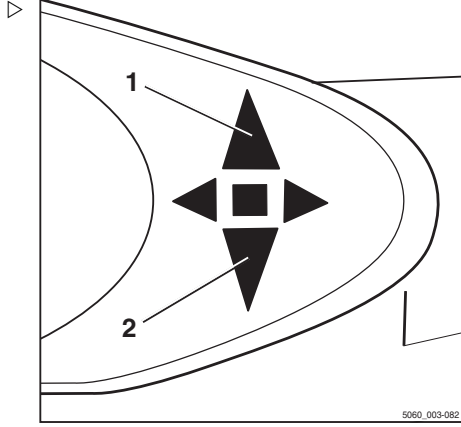
- Çatal taşıyıcıyı, gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye doğru yatırın.
- El frenini bırakın.
- İstenen hareket yönünü seçin.

Sürüş

Seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ve ilgili gösterge, ekran ve kullanım ünitesinde yanar.

i NOT

Ekipmana bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.

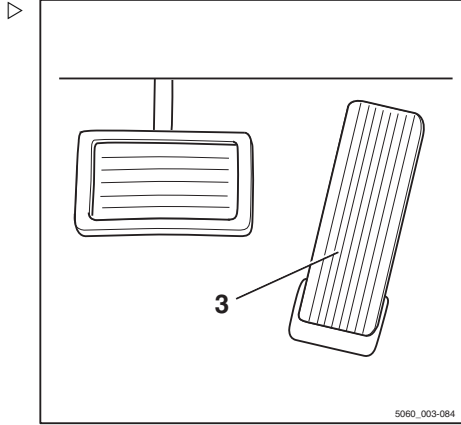


– Gaz pedalına basın (3).

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Gaz pedalı konumu, hızı kontrol eder. Gaz pedalı serbest bırakıldığında forklift rejeneratif frenleme ile otomatik olarak fren yapar.

i NOT

Rejeneratif frenleme, el freni çekilmeden yükselen veya alçalan eğimlerde bile forklifti kısa bir süre tutar. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.



▲ UYARI

Fren arzasına bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

Elektrikli fren, sadece kontak anahtarı açık, acil durdurma şalteri (isteğe bağlı donanım) devre dışı ve el freni boшта iken çalışır.

- Elektrikli frenin arıza yapması durumunda fren pedalını kullanın.
- Forklifti yalnızca el freni uygulandığında terk edin.

Hareket yönünün değiştirilmesi

- Ayağınızı gaz pedalından çekin.
- İstenen hareket yönünü seçin.
- Gaz pedalına basın.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler.

i NOT

Forklift hareket halindeyken sürüş yönünü de değiştirebilirsiniz. Bunu yaparken ayağınız gaz pedalı üzerinde kalabilir. Forklift fren yapar ve ardından tersi yönde hızlanır (geri hareket).

i NOT

Gaz pedalında elektrik arızası meydana gelirse tahrik ünitesi kapanır. Forklift rejeneratif frenlemeyle frenlenir. Elektrik arızası düzeltildikten sonra gaz pedalını serbest bırakarak ve ardından yeniden etkinleştirerek forklifti sürmek mümkün olur. Forklift hâlâ kullanılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

Sürüş modunu başlatma, çift pedallı model (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI**Forklift yuvarlanır ya da devrillirse ölüm riski**

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

Sürüş sırasında Güvenlik Kuralları başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

Sürücü koltuğunda, sürücü koltuğuna oturulup oturulmadığını kontrol eden bir koltuk şalteri vardır. Sürücü koltuğuna oturulmazsa ya da koltuk şalteri arızalıysa forklift hareket ettirilemez. Tüm kaldırma fonksiyonları devre dışı bırakılır. Gösterge-kullanım ünitesinde KOLTUK SALTERI mesajı görünür.

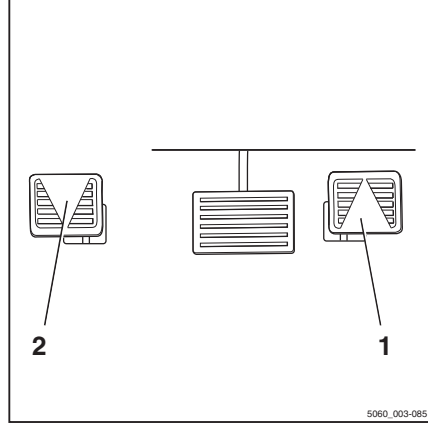
- Çatal taşıyıcıyı, gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye doğru yatırın.
- El frenini bırakın.

Sürüş

- "İleriye" doğru sürüş için sağ gaz pedalına (1), "geriye" doğru sürüş için sol gaz pedalına (2) basın.

**NOT**

Çift pedalı modelde, kullanım cihazlarının üzerindeki yön şalterleri çalışmaz.

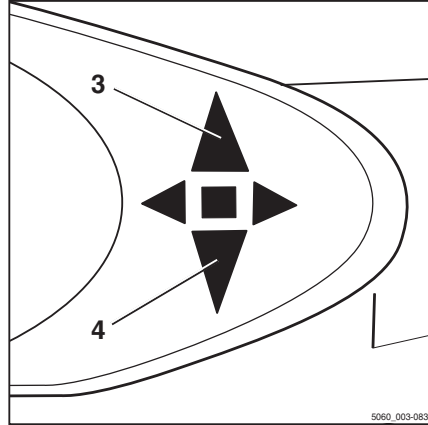


- Seçilen sürüş yönü ("İleri" (3) veya "geri" (4)) ve ilgili gösterge ekran ve kullanım ünitesinde yanar.

**NOT**

Ekipmana bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Gaz pedalı konumu, hızı kontrol eder. Gaz pedalı serbest bırakıldığında forklift rejeneratif frenleme ile otomatik olarak fren yapar.

**NOT**

Rejeneratif frenleme, el freni çekilmeden yükselen veya alçalan eğimlerde bile forklifti kısa bir süre tutar. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.

⚠ UYARI**Fren arızasına bağlı kaza riski**

Elektrikli fren, sadece kontak anahtarı açık, acil durdurma şalteri (isteğe bağlı donanım) devre dışı ve el freni boşta iken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- Forklifti yalnızca el freni uygulandığında terk edin.

Hareket yönünün değiştirilmesi

- Ayağınızı gaz pedalından çekin.
- Gaz pedalını diğer yön için etkinleştirin.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler.

NOT

Gaz pedalında elektrik arızası meydana gelirse tahrik ünitesi kapanır. Forklift rejeneratif frenlemeyle frenlenir. Elektrik arızası düzeltildikten sonra gaz pedalını serbest bırakarak ve ardından yeniden etkinleştirerek forklifti sürmek mümkün olur. Forklift hâlâ kullanılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

Servis freninin kullanılması

Elektrikli fren, forkliftin ivmelenme enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu, forkliftin yaşlaşmasına neden olur.

Ek olarak, forklift servis freni kullanılarak frenlenebilir:

- Fren pedalına (2) basın.

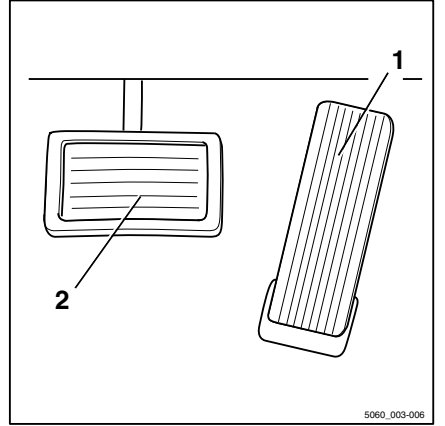
Fren pedalı hareketinin ilk bölümünde yalnızca enerji kazanım freni etkili olur. Pedala daha fazla basıldıkça servis freni de devreye girer ve tahrik tekerleklerini etkilemeye başlar.

UYARI

Kaza riski!

Servis freninin arızalanması durumunda forklift yeterli seviyede frenlenemez.

- El frenini çekerek forklifti tam durur konuma getirin.
- Servis freni onarılan kadar forklifti tekrar çalıştırmayın.



Sürüş

⚠ UYARI

Devrilme ve düşme riski

Forkliftin fren mesafesi hava şartlarına ve yoldaki kirlilik seviyesine bağlıdır. Fren mesafesi hızın karesiyle orantılı olarak artar. Forkliftin düşme veya devrilme tehlikesi vardır.

- Sürüş ve frenleme tarzınızı, hava koşullarına ve yoldaki kirlilik seviyesine uyarlayın.
- Her zaman yeterli durma mesafesini sağlayacak bir sürüş hızı seçin.

- Ayağınızı gaz pedalından (1) çekerek forklifti frenleyin.
- Frenleme etkisi yetersizse, servis freni (2) ile frenleyin.

Sıfır frenleme (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI

Kaza riski

Sıfır frenlemeli (isteğe bağlı donanım) forkliftlerde gaz pedalı bırakıldığında frenleme olmaz.

- Fren pedalına basarak forklifti tam durur konuma getirin.

Forkliftinizde isteğe bağlı sıfır frenleme donanımı varsa, elektrikli fren fonksiyonu devre dışı bırakılır. Ayağınızı gaz pedalından çekmeniz forklifte fren yaptırılmaz.

Bu durumda forklift yalnızca fren pedalı aracılığıyla servis freni uygulanarak yavaşlatılabilir.

El freni

Forklift mekanik bir el freni ile donatılmıştır.

Mekanik el freninin etkinleştirilmesi

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak güvene alın.
- Forklifti yalnızca el freni çekili haldeyken terk edin.

i NOT

El freni boşa alındığında, daha önce seçilen sürüş yönü korunur ve sürüş yönü göstergesinde görüntülenir.

i NOT

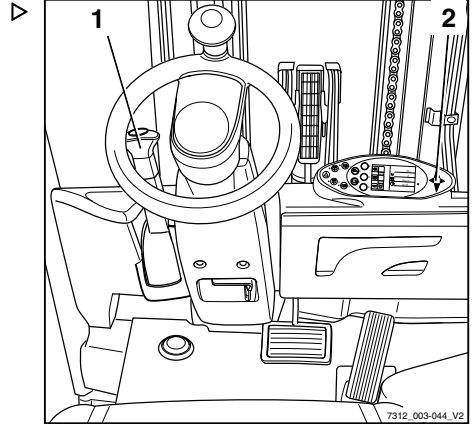
El freni çekilmiş ve bir sürüş yönü seçilmiş haldeyken gaz pedalına basmanız durumunda ekranda EL FRENİ mesajı görüntülenir.

El frenini çekin

- El freni kolunu (1) tamamen aşağıya indirip bırakın.

El freni kolu otomatik olarak yarım boy geri kayarak orta konuma gelir.

El freni çekilir ve tekerlekler kilitlenir. Bundan sonra aracı kullanmak mümkün değildir. Ekrandaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi (2) söner.



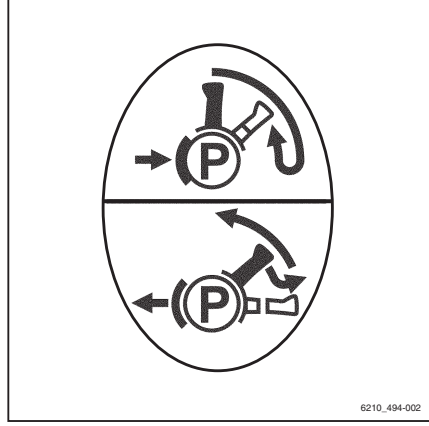
Sürüş

El freninin boşa alınması

- El freni kolunu (1) orta konumdan tamamen aşağı çekin.
- Kol alt konumdayken kolun üzerindeki düğmeyi dışarı çekin ve ardından, el freni kolunu tamamen yukarı getirin.

**NOT**

El freni kolu, yay kuvvetiyle otomatik olarak üst konuma kayar ve elle çok az yönlendirilmesi gerekir. Ayar çok sert olursa yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.



Direksiyon

⚠ UYARI

Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

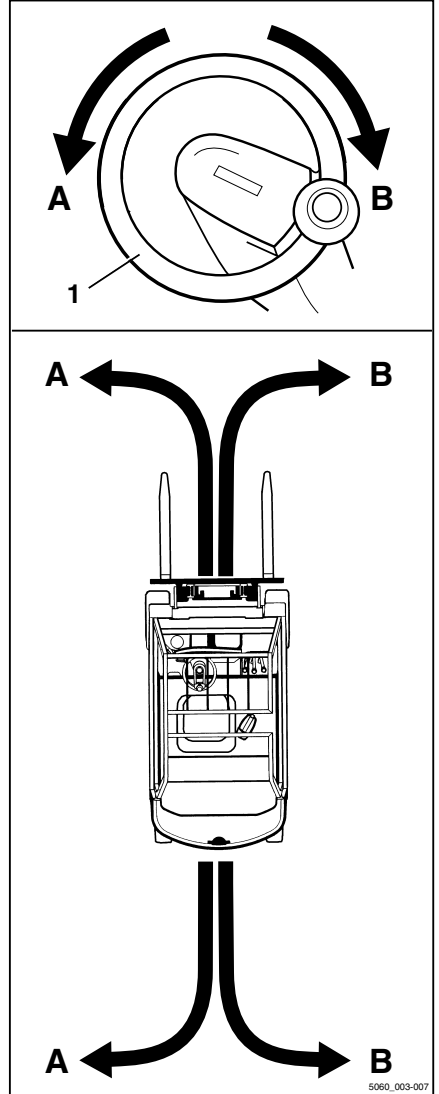
– Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.

– Direksiyonu (1) uygun şekilde çevirerek forklifti yönlendirin.

Direksiyon (A) oku yönünde çevrildiğinde forklift (A) sürüş yönüne döner.

Direksiyon (B) oku yönünde çevrildiğinde forklift (B) sürüş yönüne döner.

Dönme yarıçapı bilgileri için, bkz. → Bölüm Sayfa Teknik verilerS., Böl. 387 .



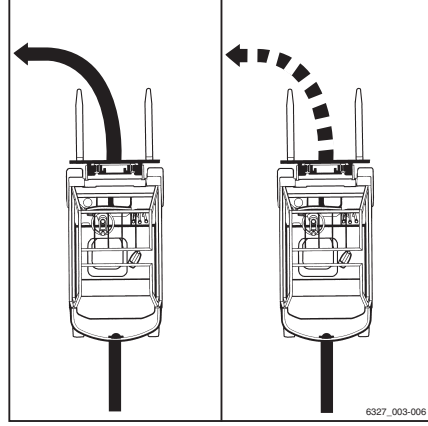
Sürüş

Dönerken hızın azaltılması (Curve Speed Control) ▷

Bu fonksiyon, gaz pedalına basılma miktarından bağımsız olarak direksiyon açısı arttıkça forkliftin hızını düşürür. Virajdan çıktıktan sonra direksiyon açısı tekrar azaldığında forklift, gaz pedalına basılma miktarına bağlı olarak tekrar hızlanır.

Ancak bu fonksiyon, sürücünün aşağıdaki faktörlere göre viraja uygun bir hızda girme sorumluluğunu ortadan kaldırmaz:

- Taşınan yük
- Yol koşulları
- Virajın yarıçapı



6327_003-006

⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu, fiziksel denge sınırlarını aşamaz. Bu fonksiyona rağmen devrilme riski vardır!

- Bu fonksiyonu kullanmadan önce, forkliftin değiştirilmiş sürüş ve yönlendirme özelliklerine alışın.

⚠ UYARI

Curve Speed Control fonksiyonu devre dışı bırakılırsa devrilme riski artar! Sürüş şalteri, forklift hareket halindeyken çalışmazsa ya da devre dışı bırakılırsa forklift direksiyon hareketi sırasında otomatik olarak fren yapmayı durdurur.

- Sürüş sırasında kontak anahtarını kapatmayın.
- Acil durdurma anahtarını yalnızca acil durumlarda etkinleştirin.
- Sürüş tarzınızı her zaman koşullara uygun hale getirin.

Curve Speed Control fonksiyonuna rağmen, forklift aşağıdakiler gibi uç durumlarda devrilebilir:

- Engebeli veya eğimli zeminlerde çok hızlı köşe dönmek.
- Sürüş anında direksiyon simidini aniden çevirmek.
- Yeterince sabitlenmemiş yükü köşe dönmek.
- Pürüzsüz veya ıslak zeminde çok hızlı köşe dönmek.

Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş

⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi!

Yükselen ve alçalan eğimlerde sürmenin bazı tehlikeleri vardır!

- Aşağıdaki talimatlara her zaman uyun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde yük, yokuş yukarı tarafa bakacak şekilde taşınmalıdır.
- Yalnızca dolaşım yolu olarak işaretlenmiş ve güvenli kullanılabilen yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilir.
- Karşıdan karşıya geçilecek zeminin temiz ve iyi bir tutuşa sahip olduğundan emin olun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde dönüş yapmayın.
- Forklifti yükselen ve alçalan eğimlerde açılı bir şekilde sürmeyin.
- Forklifti yükselen veya alçalan eğimlerde park etmeyin.
- Yuvarlanmaması için acil durumlarda forklifti takozlarla sabitleyin.
- Alçalan eğimlerde sürüş hızını düşürün.

Belirlenen minimum frenleme ve denge değerleri nedeniyle eğimi %15'ten daha fazla olan uzun yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilmez.

- Eğimi %15'ten daha fazla olan yükselen ve alçalan eğimlerde sürmeden önce yetkili servis merkezine danışın.

Yükselen veya alçalan eğimlerde sürerken stoğa yük yerleştirmek ve stoktan yük kaldırmak yasaktır!

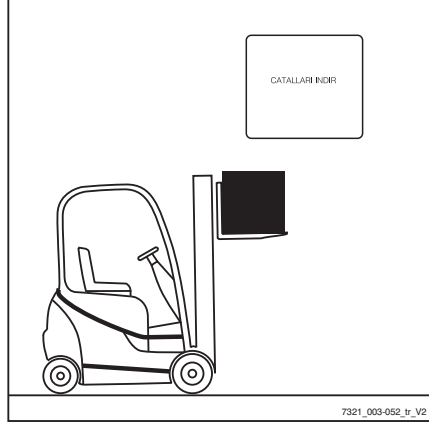
- Her zaman yatay bir düzlem üzerinde stoğa yük yerleştirin ve stoktan yük kaldırın.



Sürüş

Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım) ▷

Bu fonksiyon (isteğe bağlı donanım) yük kaldırılmış haldeyken forkliftin hızını düşürür.



İçten yanmalı motorun (isteğe bağlı donanım) otomatik olarak kapatılması ▷

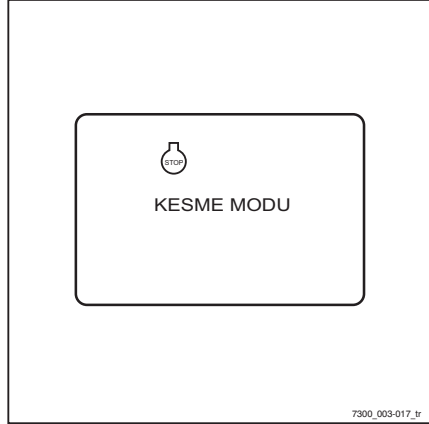
Forklift, ön ayarlı bir bekleme süresi geçtikten sonra belirli koşullar aynı anda oluştuğunda içten yanmalı motoru kapatan bir otomatik kapatma fonksiyonu ile donatılmıştır.

Ekranda KESME MODU mesajı görünür.

Aynı anda oluşan koşullar:

- Forklift hareketsizdir.
- El freni uygulanmıştır.
- Sürücü koltuğu dolu değildir.
- Partikül filtresi yenileme işlemi devam etmektedir.
- Klima gibi belirli bir enerji miktarı gerektiren hiçbir tüketici öge açık değildir.

Bekleme süresi yalnızca tüm koşullar aynı anda gerçekleştiğinde başlatılır. Koşullardan biri artık karşılanmazsa bekleme süresi durdurulur ve ön ayarlı değere döner.



NOT

Bekleme süresi fabrikada 120 saniye olarak ayarlanır ancak ileri bir tarihte değiştirilebilir.

- Yetkili hizmet merkeziyle iletişime geçin.

Park etme

Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması ▷



⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde ezilerek ölme riski vardır!

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.
- Forkliftten sadece el frenini çektikten sonra ayrılın.

⚠ UYARI

İndirilen yüklerin veya forklift parçalarının düşmesi ölüm tehlikesi doğurur!

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.
- El frenini çekin.
- Çatal taşıyıcıyı yere indirin.
- Çatal kollarının uçları yere değinceye kadar kaldırma çubuğunu ileri doğru yatırın.
- Ek parça (isteğe bağlı donanım) takılıysa çalışan silindirlere geri çekin ("Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar" başlıklı bölüme bakın).
- Ayağınızı gaz pedalından çekin ve motorun kısa bir süre için rölanti devrinde çalışmaya devam etmesini sağlayın.
- Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın.



NOT

Kontak anahtarları, FleetManager kartları (isteğe bağlı donanım), FleetManager alıcı-verici çipler (isteğe bağlı donanım) ve erişim yetkisi için PIN kodu (isteğe bağlı donanım), konuya ilişkin açık talimat olmadan başka kişilere verilmemelidir.



5060_003-130

Park etme

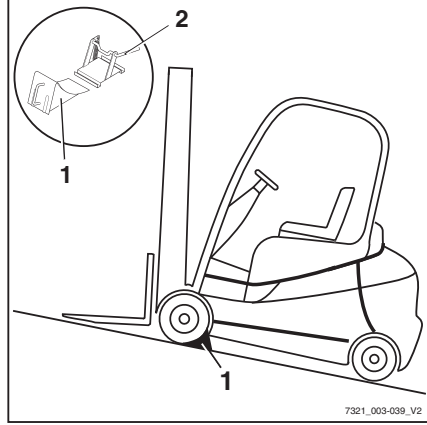
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım) ▶

Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım), forkliftin eğimli yüzeylerde kaymasını engellemek için kullanılır.

- Kolu (2) destek bağlantısından kaldırın.
- Tekerlek takozunu (1) montaj desteğinden çıkarın.
- Tekerlek takozunu, yokuş aşağı olan yamaça bakan taraftaki ön mil tekerleğinin altına itin.

**NOT**

Kullanımdan sonra tekerlek takozunu destek bağlantısına geri koyun(2)ve kolu tekrar aşağı bastırın.



Kaldırma

Kaldırma sistemi değişkenleri

Çatal taşıyıcının ve kaldırma çubuğunun hareketi ağırlıklı olarak aşağıdaki donanımlara dalyalıdır:

- Forkliftte bulunan kaldırma çubuğu; bkz. → Bölüm Sayfa Kaldırma çubuğu tipleri S., Böl. 154
- Hidrolik fonksiyonlarının kontrol edildiği çalıştırma cihazı, bkz. → Bölüm Sayfa Kaldırma sistemi kullanım cihazları S., Böl. 157

Forkliftte bulunan donanım ne olursa olsun, temel teknik özelliklere ve prosedürlere mutlaka uyulması gerekir, bkz. → Bölüm Sayfa Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları S., Böl. 173 .

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)

Açıklama:

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım), yükün önceden belirlenen bir yüksekliği aşacak şekilde kaldırılamayacağı anlamına gelir. Bu fonksiyon, kaldırma çubuğunun yüksekliğini istenen sınırdaki tutmak için fabrikada kaynaklanmış bir sensör kullanır. Bir kez takıldıktan sonra yükseklik kolayca değiştirilemez.

Uygulama:

- Bina tavanı forkliftin maksimum kaldırma yüksekliğinden alçaksa, bu isteğe bağlı donanım kaldırma çubuğunun istemeden tavana çarparak hasar vermesini önleyebilir.
- Forklift belirli bir yükseklikte sık kullanılıyorsa, otomatik kaldırma önleyiciyle yükseklik sabitlenerek iş kolaylaştırılır.

NOT

Yük çok hızlı kaldırılırsa, çatal taşıyıcı ve yük atalet nedeniyle sensörden yaklaşık 15 cm yukarı kalkar. Bu sapma sensör konumu ayarlanırken fabrikada dikkate alınır.

Kaldırma

Otomatik kaldırma önleyicinin devre dışı bırakılması ve tekrar devreye alınması

Bir yükün forklifting maksimum yüksekliğine kaldırılması gerekiyor ve otomatik kaldırma önleyici gerekmiyorsa, bu fonksiyon devre dışı bırakılabilir. Forklift kapatılıp tekrar çalıştırıldığında tekrar devreye girer.

Otomatik kaldırma önleyiciyi devre dışı bırakmak için:

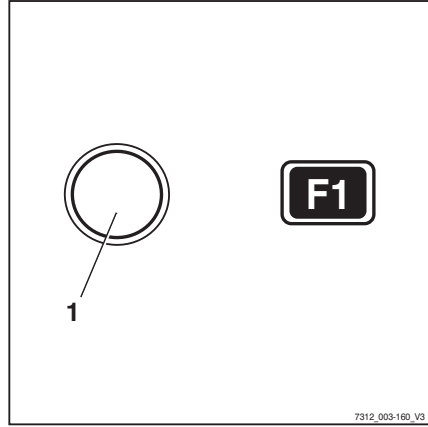
– Softkey **F1** düğmesine (1) basın.

Otomatik kaldırma önleme kapanır. **F1** simgesi görüntülenir. Yükler, forklift için maksimum kaldırma yüksekliğine kadar kaldırılabilir.

Otomatik kaldırma önleyiciyi tekrar devreye almak için:

– Softkey **F1** düğmesine (1) basın.

Otomatik kaldırma önleme açılır. **F1** simgesi görüntülenir. Yükler, yalnızca forklift için ayarlanan kaldırma yüksekliğine kadar kaldırılabilir.



7312_003-160_V3

Kaldırma çubuğu dikey konumu (isteğe bağlı donanım)**Açıklama**

Forklift, "kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliği ile donatılmışsa (isteğe bağlı donanım) sürücü kağıt ruloları gibi yükleri düzgün bir şekilde dik olarak yerleştirebilir. Böylece, yüklerin boşaltılması sırasında meydana gelebilecek hasar önlenmiş olur. Yatırma silindirlerinin hafifçe uç durma noktalarına girmesiyle sert titreşimler ve darbeler engellenir. Forkliftin sarsma hareketleri en az seviyeye gelir ve böylece çalışma güvenliği artar. Kaldırma çubuğu dikey konumu, çeşitli parçalar üzerindeki aşınmayı azaltarak bakım maliyetlerini düşürür.

⚠ DİKKAT

Kaldırma çubuğunun raflara veya başka nesnelere çarpması durumunda maddi hasar meydana gelebilir!

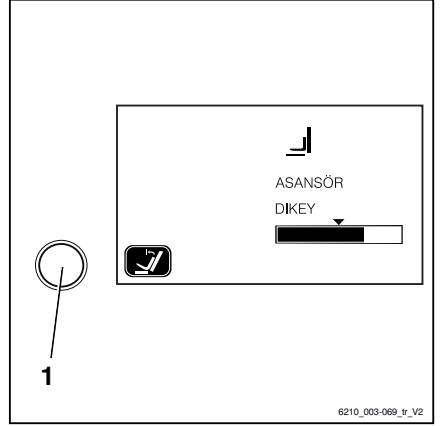
- "Kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini kullanmadan önce forklifti raf ve diğer nesnelere yeteri kadar uzak bir mesafeye götürün.

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliği aşağıdaki fonksiyonları içerir:

- "Kaldırma çubuğu dikey konumu" göstergesi
- "Kaldırma çubuğu dikey konumuna" otomatik yaklaşım
- Uç durma noktalarına hafifçe girme

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" göstergesi

Sürücü, ekran ve kumanda ünitesinde çubuk yatırma özelliğini görebilir. Ekranda çubuğun o esnada "kaldırma çubuğu dikey konumu" özelliği ile nasıl yatırıldığı görüntülenir. Çubuğun üzerindeki ok, kaldırma çubuğunun dikey konumunu belirtir.



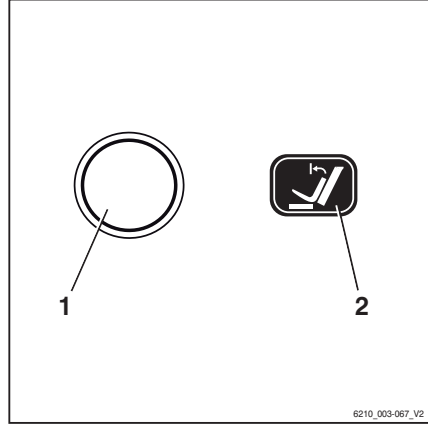
Kaldırma

"Kaldırma çubuğu dikey konumuna" otomatik yaklaşım

- Ekran ve kumanda ünitesindeki düğmeyle (1)"kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini açın.
- İlgili kullanım cihazını kullanarak kaldırma çubuğunu ileriye yatırın. Önceden seçilmiş ayar "kaldırma çubuğu dikey konumuna" ulaştığında kaldırma çubuğu otomatik olarak durur.

Konfor özelliği kapatıldığında kaldırma çubuğu, "kaldırma çubuğu dikey konumu" boyunca durmadan ileriye yatar.

Kaldırma çubuğu geriye yatarsa konfor özelliğinin açılıp açılmadığına bağlı olmaksızın durmadan "kaldırma çubuğu dikey konumunun" arkasına doğru hareket eder.

**Uç durma noktalarına hafifçe girme**

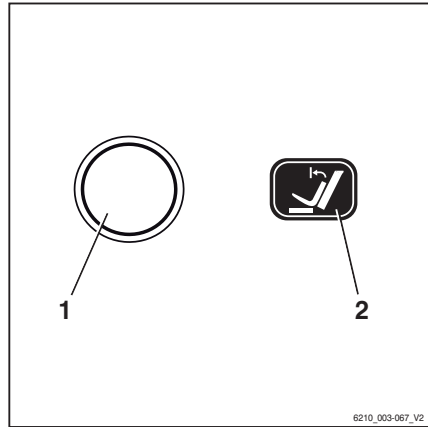
Kaldırma çubuğu yatırma aralığının sonunda hafifçe frenlenir. Bu, kaldırma çubuğunun uç konumda sert bir şekilde durmasını engeller ve forkliftin şiddetli sarsma hareketlerini azaltır.

Kaldırma çubuğunu "kaldırma çubuğu dikey konumu" ile ileri yatırma

- (1) düğmesine basarak "kaldırma çubuğu dikey konumu" konfor özelliğini etkinleştirin. Ekrandaki fonksiyon göstergesi (2) etkinleştirilmiş durumu gösterir.
- Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

**NOT**

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).



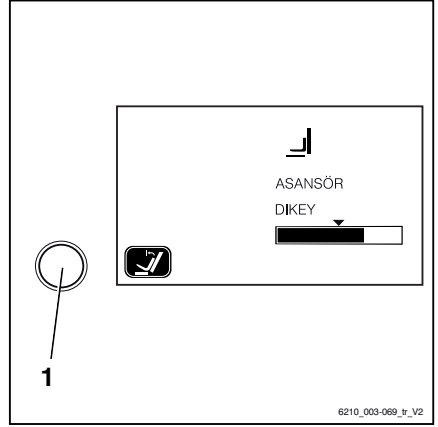
Kaldırma çubuğu ileri doğru yatar ve dikey konuma ulaşır ulaşmaz durur. Gösterge ve kumanda ünitesinin ekranında gösterilen çubuğun üzerindeki ok "kaldırma çubuğu dikey konumunu" belirtir.

Kaldırma çubuğunu dikey konumun ötesinde ileri yatırmak için:

- Kaldırma çubuğunu yatırmak için kullanım cihazını kapatın ve tekrar etkinleştirin.

Kaldırma çubuğu, durma noktasına kadar dikey konumun ötesinde yatar. Gösterge ve kumanda ünitesinde kaldırma çubuğunun son konumu görüntülenir.

- "Kaldırma çubuğu dikey konumunu" devre dışı bırakmak için (1) düğmesini yeniden etkinleştirin.



Kaldırma çubuğunu "kaldırma çubuğu dikey konumu" ile geriye yatırma

- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

Kaldırma çubuğu, dikey konumda durmadan geriye yatar.

"Kaldırma çubuğu dikey konumunda" muhtemel sınırlamalar

Bazı durumlarda kaldırma çubuğu, tam olarak önceden ayarlanan dikey konuma ulaşamaz. Muhtemel nedenler:

- Düz olmayan zemin
- Çatalın eğik olması
- Çatalın ek parçaları
- Aşınmış lastikler
- Ciddi şekilde hasarlı kaldırma çubuğu

Dikey konum, kaldırma çubuğunun ilgili kullanım cihazıyla yatırılması ile düzeltilebilir. Dikey konumun sık sık düzeltilmesi gerekiyorsa "kaldırma çubuğu dikey konumu" kalibre edilmelidir.

Kaldırma

"Kaldırma çubuğu dikey konumu" kalibrasyonu

- Kaldırma çubuğunu istenen konuma getirin.
- "Kaldırma çubuğu dikey konumuna" karşılık gelen düğmeye (1) en az beş saniye basılı tutun.

"? DİKEY KONUM" mesajı ekranda görünür.

Çubuk konumunu kaydetme:

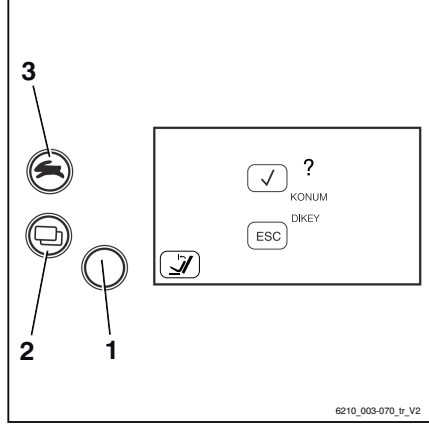
- Sürüş programı düğmesine (3) basın.

Mevcut çubuk konumu kaydedildi.

Kalibrasyonun iptal edilmesi:

- Menü değiştirme düğmesine (2) basın.

Kalibrasyon iptal edildi.

**Kaldırma çubuğu tipleri**

Forkliftte aşağıdaki kaldırma çubuklarından biri bulunabilir:

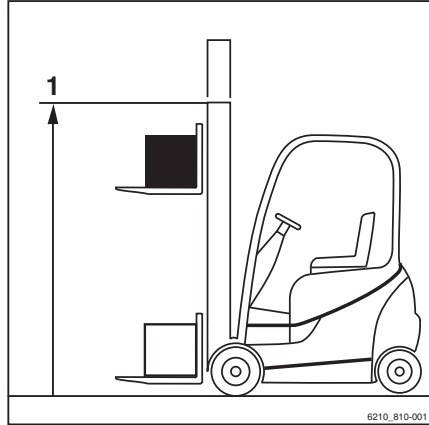
Teleskopik çubuk

Kaldırma sırasında kaldırma çubuğu dış kaldırma silindirlere üzerine yükselir ve zincirler aracılığıyla çatal taşıyıcıyı da kaldırır (çatal taşıyıcı, iç kaldırma çubuğundan iki kat hızlı yükselir). Dolayısıyla iç kaldırma çubuğunun üst kenarı (1) çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabilir.

UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



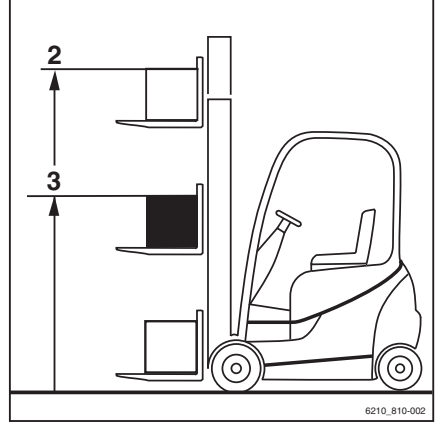
Üçlü kaldırma çubuğu (isteğe bağlı donanım) ▷

Kaldırma sırasında iç kaldırma silindiri serbest kaldırmaya (3) kadar yükselir, ardından dış kaldırma silindirleri iç kaldırma çubuğunu maksimum yüksekliğe (2) kadar kaldırır.

⚠ UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



Kaldırma işlemi sırasında arıza

Hatalı uzatma sıralaması

⚠ UYARI

Kaza riski!

Üçlü çubuk (isteğe bağlı donanım) kullanılırken hatalı bir uzatma düzeni meydana gelebilir; buna göre içteki kaldırma çubuğu serbest çubuk hareketini bitirmeden önce uzayabilir. Sonuç olarak, toplam yükseklik aşılır ve geçitler veya alçak tavanlar yüzünden hasarlar meydana gelir.

Hatalı uzatma sıralaması örneğin şu nedenlerle ortaya çıkabilir:

- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşük.
- Forklift taşıyıcı iç kaldırma çubuğunda tıkanma.
- Serbest kaldırma silindirinde tıkanma.
- Serbest kaldırma silindiri zincir makarasının engellenmesi.
- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşükse, sıcaklığı artırmak için kaldırma çubuğunu yavaşça birkaç kez çalıştırın.

Çatal taşıyıcının iç kaldırma çubuğu içinde engellenmesi veya serbest kaldırma silindirinin ya da serbest kaldırma silindiri zincir makarasının tıkanması durumunda, çalışmaya devam etmeden önce tıkanmanın sebebi giderilmelidir.

Kaldırma

- Servis merkezimize bildirin.

Gerilmemiş yük zincirleri

⚠ UYARI

Düşen yük nedeniyle tehlike söz konusudur!

- Yükü indirirken zincirlerin gevşememelerini sağlayın.

Zincirlerin gevşemesine örneğin şunlar neden olabilir:

- Forklift taşıyıcısı veya yükün raf sistemine konması.
- Kaldırma çubuğundaki forklift taşıyıcı makaralarında kir nedeniyle tıkanma.
- Çatal taşıyıcı veya yük beklenmeden bir şekilde durursa, zincirler tekrar gerilene çatal taşıyıcıyı kaldırın ve yükü uygun başka bir konuma indirin.
- Kaldırma çubuğundaki çatal taşıyıcı makaraları kir nedeniyle tıkanırsa, zincirler tekrar gerilene kadar çatal taşıyıcıyı kaldırın. İşe devam etmeden önce kiri temizleyin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kaldırma çubuklarıyla çalışmaya dair güvenlik düzenlemelerine uyun, bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Forkliftin ön tarafında çalışmaS., Böl. 324 .

Hidrolik kilitleme fonksiyonu

Hidrolik kilitleme fonksiyonu, sürücü koltuğundaki koltuk şalteri her boşaldığında çalışma hidroliklerinin tüm fonksiyonlarının devre dışı bırakılmasını sağlar.

Sürücü, sürücü koltuğundan kalkarsa kilitleme fonksiyonu şunları yapan hidrolik fonksiyonları engeller:

- Yükü kaldırın
- Yükü indirin
- Kaldırma çubuğunu yatırın
- Ek fonksiyonlar

Hidrolik kilitlerini serbest bırakma

Hidrolik kilitlerini serbest bırakmak için aşağıdakileri yapın:

- Sürücü koltuğuna oturun.

Çalışma hidroliklerinin ilgili tüm fonksiyonları yeniden kullanılabilir.



Teknik bir arıza nedeniyle yük kaldırıldığında hidrolik kilitleri serbest bırakılmıyorsa başka bir şey yapılmadan önce "acil durumda indirme" mekanizması kullanılarak yük indirilmelidir. Arıza yetkili servis merkezi tarafından gidilmeden forklifti çalıştırmayın.

Kaldırma sistemi kullanım cihazları

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Olası isteğe bağlı donanım modeli çeşitleri aşağıdaki gibidir:

- İkili mini kumanda kolu
 - Üçlü mini kumanda kolu
 - Dörtlü mini kumanda kolu
 - Joystick 4Plus
 - Fingertip
- Donanım modeline bakılmaksızın aşağıdaki bilgilere uygun hareket edilmelidir.

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Kaldırma

İKAZ

Aynı anda birden fazla hidrolik fonksiyon kullanılırsa bu fonksiyonlar birbirlerini etkileyebilir.

Örneğin, çatal taşıyıcı kaldırılırsa ve aynı zamanda bir ek parça çalıştırılırsa bu durum ek parçanın kaldırma hızını veya çalışma hızını değiştirebilir.

İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

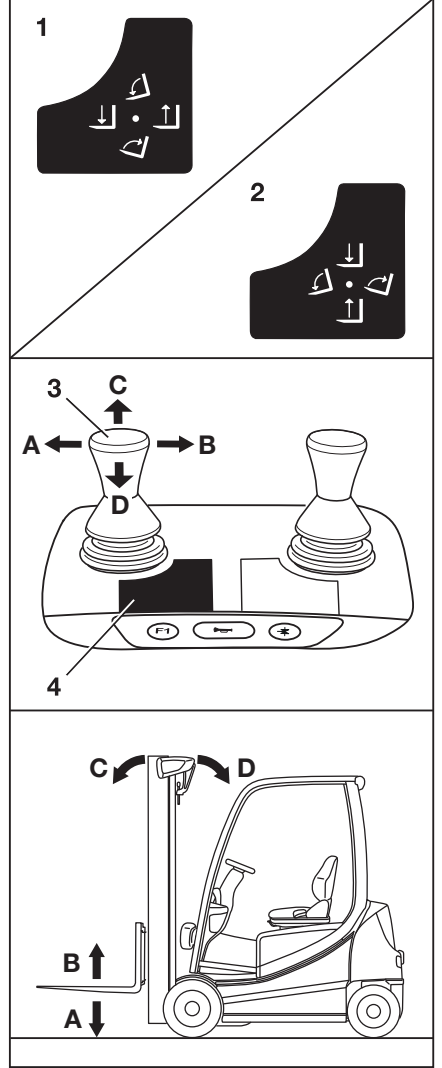
Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapılandırmışsa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletmeci şirket, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kaldırma çubuğunu kaldırma, indirme ve yatırma hareketleri "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu (3) kullanılarak kontrol edilir. Hidrolik fonksiyonların uyarı resimlerini taşıyan (1) veya (2) numaralı yapışkan etiket, (4) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

Uyarı resimleri, "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunun (3) hareket yönüne göre düzenlenir.



Kaldırma



NOT

- Forklift, fabrikada yapışkan etikete (1) uygun şekilde yapılandırılır. Çatal taşıyıcıyı ve kaldırma çubuğunu hareket ettirmeye yönelik aşağıdaki adımlar bu yapılandırmaya bağlıdır.
- Ters fonksiyonel eksenlere sahip yapışkan etikete (2) göre konfigürasyon, varyant olarak sipariş edilebilir.

Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

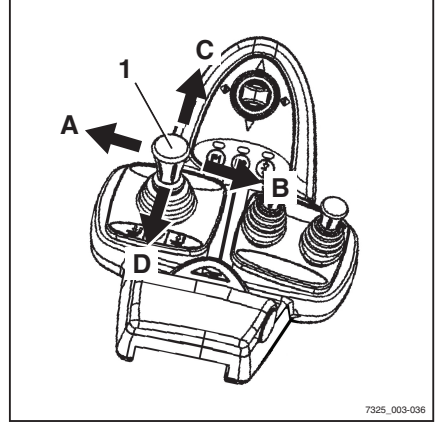
- A İndirme
- B Kaldırma
- C İleri yatırma
- D Geri yatırma

Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.



7325_003-036

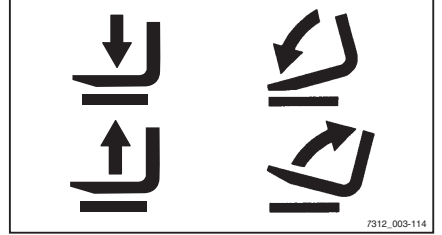
Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcısını indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.



7312_003-114

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

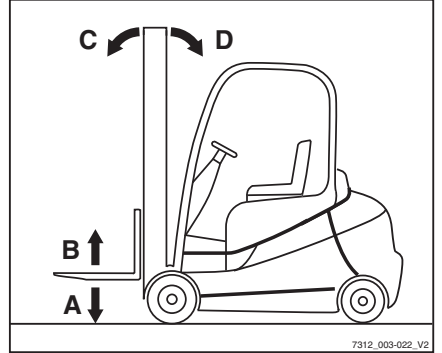
- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kolunu (1) ok (D) yönünde hareket ettirin.

i NOT

360° kolunun üzerindeki simgeler, 360° kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun hareket yönünü gösterir.



7312_003-022_V2

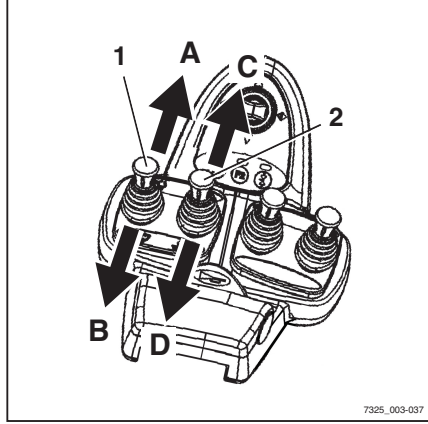
Kaldırma

Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.



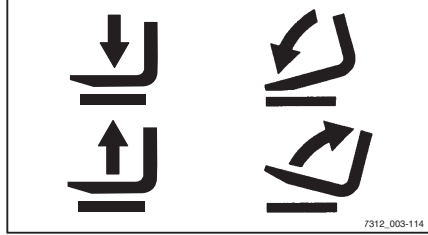
Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" çalışma kolunu (1) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" çalışma kolunu (1) ok (B) yönünde hareket ettirin.



Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

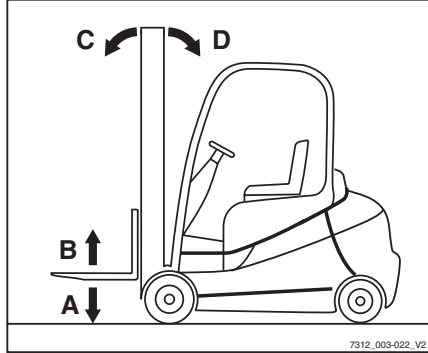
- "Kaldırma-indirme" çalışma kolunu (2) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma-indirme" çalışma kolunu (2) ok (C) yönünde hareket ettirin.

ⓘ NOT

Kumanda kolları üzerindeki simgeler, çalıştırma kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcısının hareket yönünü gösterir.



Kaldırma sistemini Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

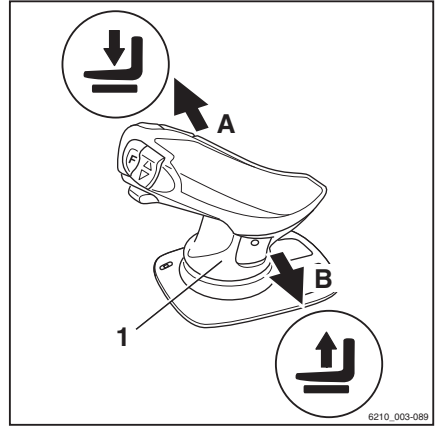
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi ▷

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- Joystick 4Plus'ı (1) geriye doğru (B) çekin.

Çatal taşıyıcısını indirmek için:

- Joystick 4Plus'ı (1) öne doğru (A) itin.



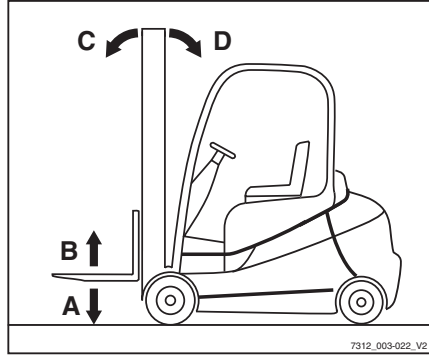
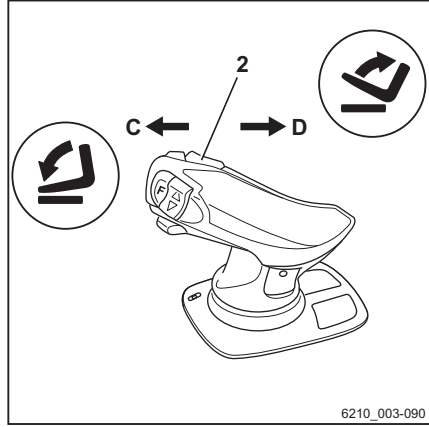
Kaldırma**Kaldırma çubuğunun yatırılması**

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- Yatay basmalı butonu (2) sola (C) yatırın.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- Yatay basmalı butonu (2) sağa (D) yatırın.



Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması

Çatal taşıyıcıyı sola kaydırmak için:

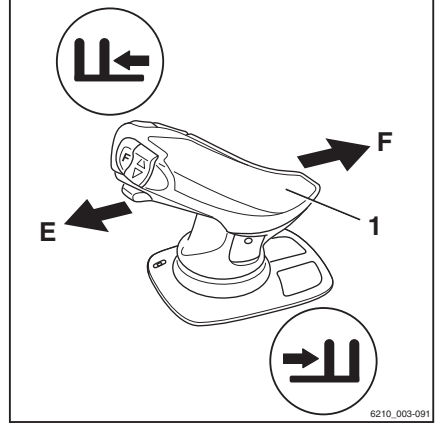
- Joystick 4Plus'ı (1) sola doğru (E) itin.

Çatal taşıyıcıyı sağa kaydırmak için:

- Joystick 4Plus'ı (1) sağa doğru (F) itin.

NOT

Joystick 4Plus üzerindeki simgeler, kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcının hareket yönünü belirtir.



Kaldırma

Kaldırma sistemini uç ile kontrol etme

UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (1) geriye çekin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (1) öne itin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

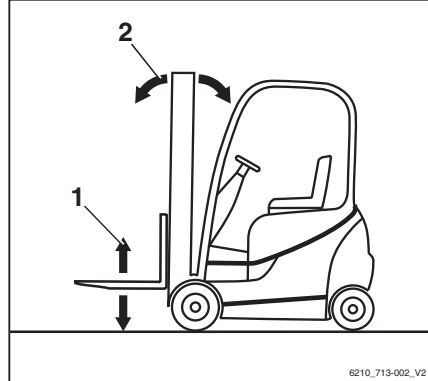
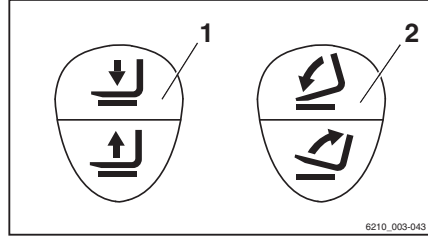
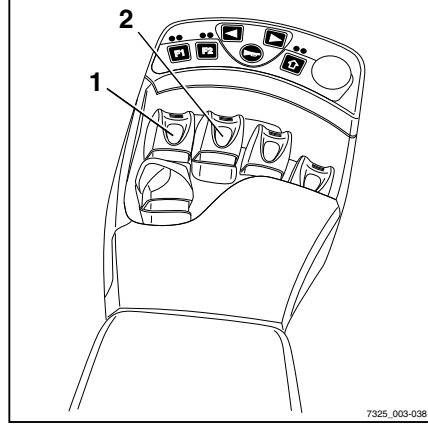
- "Yatırma" kumanda kolunu (2) öne itin.

Kaldırma çubuğunu arkaya yatırmak için:

- "Yatırma" kumanda kolunu (2) geriye çekin.

NOT

Kumanda kolları üzerindeki simgeler, çalıştırma kolu hareket ettirildiğinde kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcısının hareket yönünü gösterir.



Çatal kollarının değiştirilmesi

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde ezilerek ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal kollarını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Çatal kollarını değiştirirken yaralanma tehlikesi vardır; çatal kolları, ağırlığı nedeniyle bacaklarınız, ayaklarınız veya dizlerinizin üzerine düşebilirler. Çatalların sağ ve sol tarafındaki alanlar tehlike bölgesidir.

- Çatal kollarını değiştirirken koruyucu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.
- Tehlike bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olun!
- Çatal kollarını çekmeyin.
- Çatal kolları her zaman iki kişi tarafından taşınmalıdır. Gerekirse bir vinç kullanılmalıdır.



NOT

- *Takma ve sökme işlemlerinde çatal kollarını desteklemek üzere bir nakliye paleti kullanılması önerilir. Palet boyutu kullanılan çatal koluna göre değişmekle birlikte, palete yerleştirildikten sonra çatal kolları çıkma yapmayacak şekilde boyutlandırılmaları gerekir. Böylece çatal kolları güvenli bir biçimde indirilebilir ve taşınabilir.*
- *Her iki çatal kolu da aynı tarafa alınabilir. Çatalaların söküleceği tarafın seçilmesi mümkündür.*

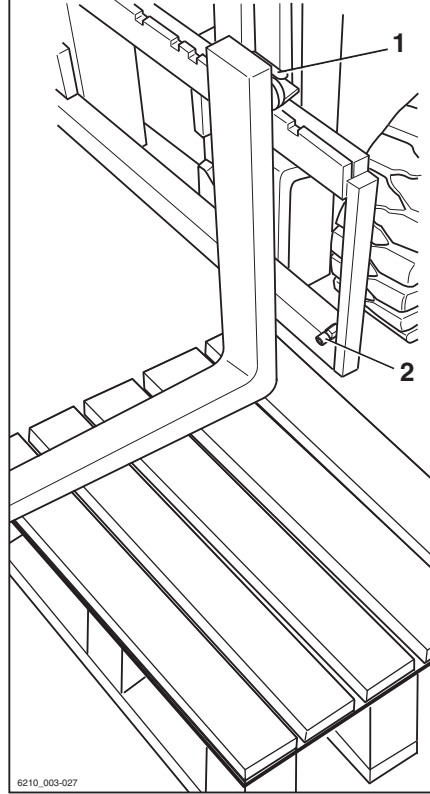
Kaldırma

Sökülmesi

- Çatal kolunun boyutuna uygun bir palet kullanın.
- Sökme işlemi için seçilen taraftaki çatal taşıyıcının yanındaki paleti aşağıya indirin.
- Çatal kolları paletten yaklaşık 3 cm yükseğe ulaşana kadar çatal taşıyıcı kaldırın.
- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını çıkarın.
- Sökme işlemi için seçilen taraftaki kilit vidalarını (2) sökün.
- Kilitleme kumanda kolunu (1) çekin ve çatal kollarını art arda palete doğru itin.

Yerleştirilmesi

- Kurulum için seçilen taraftaki kilit vidasının söküldüğünden emin olun.
- Çatal kolları kurulum için seçilen taraftaki çatal taşıyıcının yanındaki palete yerleştirin.
- Kilitleme kumanda kolunu (1) çekin ve çatal kollarını art arda çatal taşıyıcıya doğru itin.
- Çatal kollarını gereken konumda yerleştirin ve kilitleme kumanda koluna bastırın. Kilitleme kumanda kolunun yerine oturduğundan emin olun.
- Kilit vidasını (2) yerine takın ve sıkın.



UYARI

Yük veya çatal düşmesi nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Çatalı her değiştirdiğinizde kilit vidasını sıkın.
- Kilit vidası olmadan yüklerin taşınması ve hareket ettirilmesi yasaktır.



NOT

Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çatal kollarını değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmelidir. Aksi takdirde doğru yük ölçümü garanti edilemez.

Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal uzatmasını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Ezilme riski vardır!

Çatal uzatmasının ağırlığı ezilmeye ve keskin kenarları kesik ve çiziklere neden olabilir.

- Koruyucu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.

⚠ İKAZ

Devrilme tehlikesi vardır!

Çatal uzatmalarının ağırlığı ve boyutları, forkliftin dengesini etkiler. Kapasite etiketine göre izin verilen ağırlıklar, gerçek yük mesafesine göre düşürülmelidir.

Forklift, fabrikada takılan bir çatal uzatması ile donatılmıştır ve kapasite değeri plakası halihazırda buna göre ayarlanmıştır.

- Yük kapasitesine dikkat edin; bkz. "Yükü kaldırmadan önce" bölümü.

i NOT

Forklift, "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çatal uzatmaları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarının" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde doğru yük ölçümü garanti edilemez.

Kaldırma

Ek parça

⚠ UYARI

Yükün düşmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!

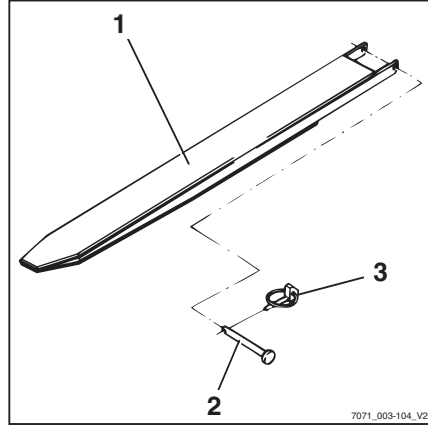
Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ı çatal kolunun üzerinde olmalıdır. Çatal kolunun ucunda maksimum %40'lık çıkıntıya izin verilir. Çatal uzatması ayrıca çatal kolundan kaymaması için sabitlenmelidir.

Çatal uzatması (1) bir tespit civatası (2) ve dingil pimi (3) ile sabitlenmezse, çatal uzatması ile taşınan yük düşebilir.

- Çatal uzatmasını tamamen çatalın arkasına doğru bastırın.
 - Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ının çatal kolunun üzerinde olduğundan emin olun.
 - Çatal uzatmasını daima bir güvenlik civatası ile sabitleyin.
 - Tespit civatasını daima bir dingil pimi ile sabitleyin.
-
- Tespit civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
 - Tespit civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
 - Çatal uzatmasını çatal kollarına doğru, çatalın arkasına gömülünceye kadar itin.
 - Çatalın arka tarafındaki güvenlik civatalarını çatal uzatmasına takın.
 - Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp güvene alın.

Sökme

- Tespit civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Tespit civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarından çekip çıkarın.
- Güvenlik civatasını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp güvene alın.



Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma

⚠ UYARI

Yükün düşmesine bağlı olarak ölüm riski söz konusudur!

Standart çatıl kolları yapısal olarak çift taraflı kullanıma uygun şekilde tasarlanmamıştır. Bu talimatın dikkate alınmaması halinde parçalarda arızalar ve yükün devrilmesi söz konusu olabilir.

- Sadece çift taraflı çatıl kollarını (1) kullanarak çift kullanıma izin verilir

⚠ İKAZ

Kayan yüke bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yük desteği yoksa çift taraflı çatıl kollarındaki yük kayabilir. Çatıl uzatması (isteğe bağlı) kaymaya karşı sabitlenemez.

- Bir çatıl uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın

⚠ İKAZ

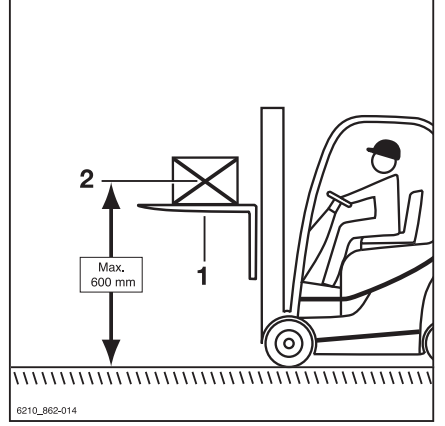
Forkliftin devrilmesine bağlı olarak kaza riski söz konusudur.

Sürüş esnasında, yükün ağırlık merkezi (2) yerden en fazla 600 mm daha yüksekte olmalıdır. Sürüş esnasında ya da fren yapıldığında forklift öne devrilebilir.

- Forklifti sadece yükün ağırlık merkezi yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde sürün

i NOT

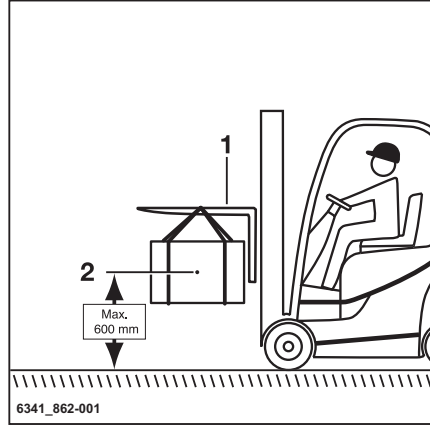
Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çift taraflı çatıl kolları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde, doğru yük ölçümü garanti edilmez.



Kaldırma

Çift taraflı çatal kolları (1) ek bir kaldırma yükseklğine erişmek için kullanılabilir. Çift taraflı çatal kolları, standart çatal kollarıyla aynı şekilde çatal taşıyıcıya monte edilir. Yükler, çift taraflı çatal kollarının üzerine veya altına kaldırılabilir. Asansör aynı şekilde kaldırılır ve yatırılır.

- Sadece çift taraflı çatal kollarını kullanarak çift kullanıma izin verilir
- Bir çatal uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın
- "Yük ölçümü" konfor özelliği kullanılabilir, ancak "yük ölçümü sıfır ayarı" yapın
- Sürüş için yükün ağırlık merkezi (2) yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde kaldırın
- "Asılı yükleri taşıma" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun



Yüklerin taşınması

Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları

Yüklerin taşınması için geçerli güvenlik kuralları aşağıdaki bölümlerde gösterilmiştir.

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forkliftin indirilmesine bağlı can güvenliği riski vardır.

- Boştaki yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralardadır.
- Kapasite değeri plakasında belirtilmiş maksimum yükü kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir!

⚠ UYARI

Düşme ya da ezilmeye bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

- Çatalların üstüne basmayın.
- İnsanları taşımayın.
- Forklift aracının hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

- Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (varyant) takın.
- Bunlara ek olarak, kapalı bir tavan kapağı (varyant) kullanın.



Yüklerin taşınması

Yük kaldırmadan önce

Kaldırma kapasitesi

Forkliftin kapasite gösterge etiketinde belirtilen yük kapasitesi aşılabılır. Yük kapasitesi, yükün ağırlık merkeziyle, kaldırma yüksekliliğiyle ve varsa lastiklere göre belirlenir.

Kapasite değeri plakasının konumu, "Tanımlama noktaları" başlıklı bölümde bulunabilir.

⚠ İKAZ

Şekiller örnekleri gösterir.

Sadece araçtaki kapasite levhaları geçerlidir!

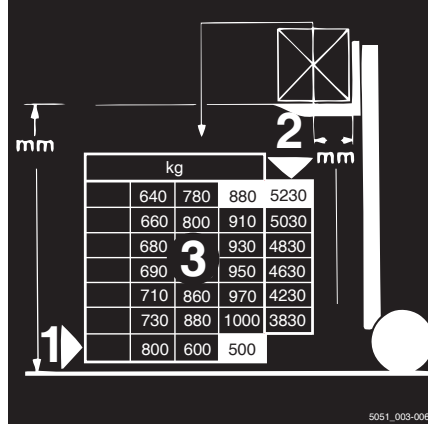
Kaldırma kapasitesini artırmak amacıyla ağırlık eklemek yasaktır.

⚠ UYARI

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak, ölüm riski söz konusudur!

Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Bu değerler kompakt ve homojen yükler için geçerlidir. Aksi takdirde, çatal kolları ve kaldırma çubuğunun dengesinin yanı sıra dayanıklılığı garanti edilemez.

Yükün uygun olmayan ya da hatalı bir şekilde kullanılması veya kaldırma kapasitesini artırmak için kişilerin yerleştirilmesi yasaktır.



5051_003-006

Örnek

Kaldırılacak yükün ağırlığı: 880 kg (3)

Yükün çatal arkasına olan uzaklığı: 500 mm (1)

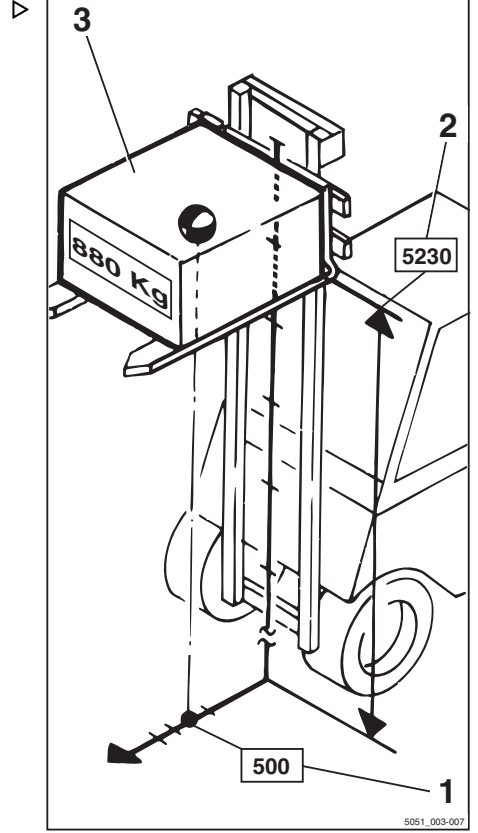
İzin verilen kaldırma yüksekliği: 5230 mm (2)

⚠ İKAZ

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) için izin verilen yük ve forklift ile ek parça kombinasyonunun azaltılmış yük kapasitesi aşılmamalıdır.

- Forklift ve ek parça üzerinde belirtilmiş özel kapasite levhası bilgilerine uyun.

**Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)****Açıklama**

Taşıdığı yükün ağırlığını bilmesi, sürücüye büyük güvenlik sağlar. Forkliftte "yük ölçümü" (isteğe bağlı donanım) konfor özelliği varsa, kaldırılan yükün ağırlığı hesaplanabilir ve ekranda ve kullanım ünitesinde görüntülenebilir.

Yük ölçümü yalnızca forklift sabitken yapılabilir. Yük ölçümü yapmadan önce yük, yerden 300-800 mm yüksekliğe kaldırılmalıdır.

Yüklerin taşınması

Yük ölçümü, forklift nominal kapasitesinin +/- %3'ü oranında doğrudur.



NOT

Her zaman doğru ölçüm almayı sağlamak için yük ölçümünün sıfır ayarı yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir.

- günlük hizmete almanın bir parçası olarak,
- çatal kollarının değiştirilmesinden sonra,
- ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra.

Yük ölçümünün gerçekleştirilmesi

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Yükün ağırlık merkezi dikkate alınmaz ya da yük güvenli bir şekilde kaldırılmazsa, yük düşebilir.

- Yükü güvenli bir şekilde kaldırın; "Yükleri kaldırma" başlıklı bölüme bakın.

⚠ DİKKAT

Yük ölçümü ile belirlenen ağırlık, forkliftin izin verilen rezidüel yük kapasitesini aşıyorsa, forklift güvenli bir şekilde kullanılamaz.

- Yükü derhal indirin ve azaltın.
- Gerekiyorsa, yeterli yüklem kapasitesi olan başka bir forklift kullanın.




NOT

Doğru bir yük ölçümü, sadece aşağıdaki koşullarda gerçekleştirilebilir:

- Hidrolik yağı normal çalışma sıcaklığında iken
- Yük, yük ölçümünün başında hareketsizken
- 2,5 tona kadar yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %10'una karşılık gelir
- 3 ton ve üzeri yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %5'ine karşılık gelir
- Kaldırma çubuğu dikey konumdayken
- Çatal, yer seviyesinden 800 mm'den daha yükseğe kaldırılmadan


i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

- Yük ölçümünü gerçekleştirmeden önce forkliftin bir süre kullanıldığından emin olun.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırırsınız.
- Yükün hareketsiz olduğundan emin olun.
- Softkey  düğmesine (1) basın.

Yük ölçümü açılır.  (2) simgesi görüntülenir.

i NOT

Forklift mini kollar veya uç şalterleri ile donatılmışsa alternatif olarak  düğmesine de basılabilir.

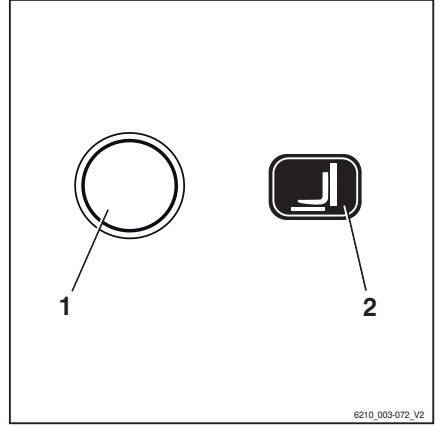
i NOT

Aşağıdaki proses boyunca, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse yük ölçümü doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

i NOT

İndirme durdurulurken, ölçülebilir bir darbe yaratmak için yük tamponlanmalıdır.



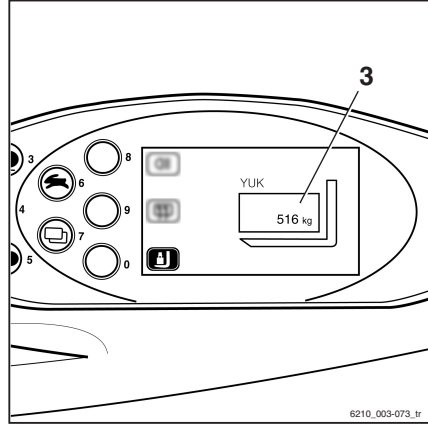
Yüklerin taşınması

Yük ölçümü doğru şekilde gerçekleştirildiğinde ▷ belirlenen yük ağırlığı (3) ekranda gösterilir.



NOT

Yük ölçümü geçerli değilse, gösterge kullanım ekranında "-9999 kg" değeri görüntülenir.



Yükleri alma

Yükün güvenli bir biçimde desteklendiğinden emin olmak için, çatal kolları birbirinden yeterince uzak olmalı ve yük altında mümkün olduğunca uzağa yerleştirilmelidir.

Yük, eğer mümkünse çatalın arka kısmında durmalıdır.

Yük, çatal uçlarından çok fazla dışarıya sarkmamalıdır, aynı şekilde çatal uçları da yükten çok fazla dışarıya sarkmamalıdır.

Yük, mümkün olduğunca orta kısma yakın bir biçimde taşınmalıdır.

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (isteğe bağlı donanım) takın.

Kapalı bir tavan kapağı da (isteğe bağlı donanım) kullanılmalıdır.

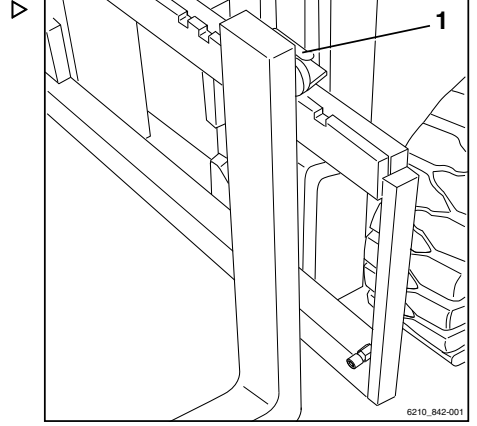
Sökülebilir tavan pencereleri sökülmemelidir.

Çatalın ayarlanması

- Kilitleme kolunu (1) kaldırın ve çatal kollarını istenilen konuma getirin.
- Kilitleme kolunun yerine oturmasını sağlayın.

Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.

- Çatal konumlayıcıyı (isteğe bağlı donanım) yalnızca çatalda yük taşınmadığı zamanlarda çalıştırın.



Tehlikeli bölge

Tehlikeli bölge forkliftin, çalışma ekipmanlarının, yük taşıma ekipmanlarının (ek parçalar gibi) veya yükün hareketleri nedeniyle insanların risk altında olduğu bölgelerdir. Ayrıca yüklerin veya çalışma ekipmanlarının düşebileceği veya indirilebileceği yerler de tehlikeli bölgelerdir.



⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

- Çatalın üzerine basmayın.



⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

- Yükseltilmiş çatalların altında durulmamalıdır.

⚠ UYARI

Forkliftin tehlikeli bölgesinde yaralanmalar meydana gelebilir!

Normal çalışma pozisyonundaki sürücü dışında, forkliftin tehlikeli bölgesi tüm personelden tamamen arındırılmalıdır. Uyarılara rağmen tehlikeli bölgeyi terk etmeyen kişilerin olması durumunda:

- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Yetkisiz kullanıma karşı forklifti güvene alın.

Yüklerin taşınması

**UYARI****Düşen yükler ölüme neden olabilir**

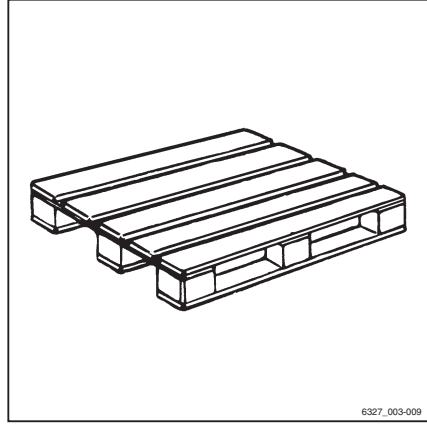
- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.

Sevkiyat paletleri

Kural olarak, yükler (örneğin paletler) tek tek taşınmalıdır. Aynı anda birden fazla yük taşınmasına aşağıdaki durumlarda izin verilir:

- denetleyici tarafından talimat verilmesi
- teknik gereksinimlerin karşılanmış olması

Sürücü yükün düzgün durumda olduğundan emin olmalıdır. Sadece emniyetli ve dikkatli bir şekilde konumlandırılmış yükler taşınabilir.



6327_003-009

Asılı yükleri taşıma

Asılı yükleri taşımadan önce, ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın (Almanya'da, işveren sorumluluk sigortası kuruluşları).

Ulusal düzenlemelerin bu işlemlerle ilgili kısıtlamaları olabilir, örneğin İtalya'da. İlgili yetkililerle iletişime geçin.

Forkliftin kullanıldığı ülkede asılı yükler için ükkeye özel bir yönetmelik yoksa güvenli kullanım için aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır.



6210_001-007

UYARI

Sallanmaya başlayan asılı yükler aşağıdaki risklere neden olabilir:

- Zayıflayan frenleme ve yönlendirme hareketi
- Yük tekerlekleri ya da tahrik tekerleklerinin üzerine devrilme
- Forkliftin sürüş yönüne dik açıyla devrilmesi

- Kılavuz personelinin ezilme riski
- Düşük görüş alanı

⚠ UYARI**Denge kaybı**

Kayan veya sallanan asılı yükler, denge kaybına ve forkliftin devrilmesine neden olabilir.

- Asılı yükleri taşıırken aşağıdaki talimatlara uyun.

Asılı yüklerin taşınmasına yönelik talimatlar:

- Hareket eden yükler, doğru sürüş hızı ve sürüş stiliyle (dikkatli direksiyon kontrolü, frenleme) engellenmelidir.
- Sarkan yükler, kablo demetinin değiştirilemeyeceği veya kazara serbest bırakılmayacağı ve hasar görmeyeceği bir şekilde forklifte kancayla takılmalıdır.
- Asılı yükleri taşıırken, eşlik eden kişilerin asılı yükleri yönlendirebilmesi ve yüklerin sallanmasını engelleyebilmesi için yardımcı gereçler (ör. çelik halatlar veya parmaklıklar) bulundurulmalıdır.
- Bulduğunuz şeritteki sürüş yönünde hiç kimsenin bulunmamasına özellikle dikkat edin.
- Buna rağmen yük hareket etmeye başlarsa hiç kimsenin risk altında olmadığından emin olun.

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Asılı yükleri taşıırken asla ani sürüş ve yük hareketleri yapmayın veya sürüş ve yük hareketlerini aniden durdurmayın.

Asılı bir yükü yokuş yukarı asla çıkmayın.

Sıvı taşıyan konteynerlerin sarkan yük olarak taşınmasına izin verilmez.

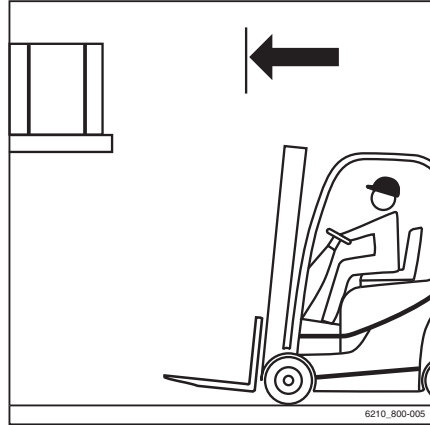
Yüklerin taşınması

Yük kaldırma

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forklift parçalarının indirilmesinden kaynaklanan can güvenliği riski vardır.

- Asılı yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralarda durmayın.
- Kapasite değeri plakasında belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir.
- Yalnızca ölçüleri belirtilen maksimum boyutları geçmeyen paletleri saklayın. Hasarlı yükleme ekipmanları ve düzgün hazırlanmamış yükler depolanmamalıdır.
- Yükü taşıyıcı ekipmana hareket edemeyeceği veya düşemeyeceği şekilde takın veya sabitleyin.
- Yükü sarkan parçalar belirtilen koridor genişliğini daraltmayacak şekilde depolayın.
- Rafa dikkatli bir biçimde yaklaşın, hafifçe fren yapın ve rafın tam önünde durun.

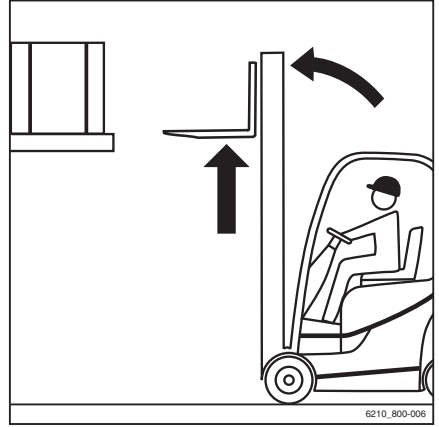


- Çatalları uygun konuma getirin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal taşıyıcısını istifin yüksekliği kadar kaldırın.

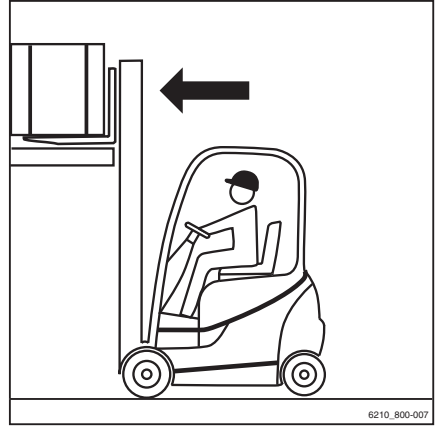
⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Çatalları raflara yerleştirirken, rafın ve yükün zarar görmemesini sağlayın.



- Çatalları yükün altında mümkün olduğunca ileri doğru yerleştirin. Çatalın arkası yüke dayandığında forklifti durdurun. Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.



Yüklerin taşınması

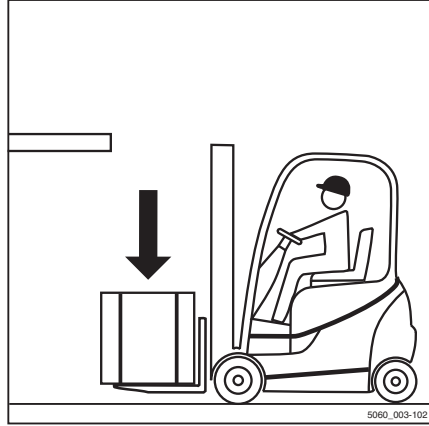
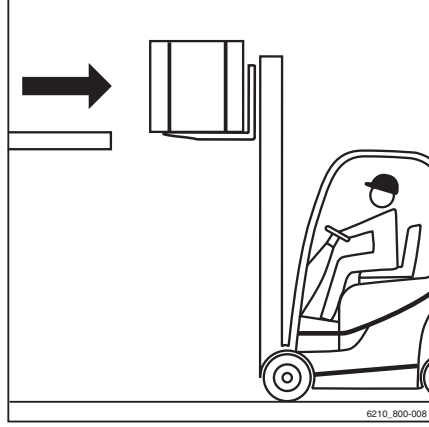
- Yük tamamen çatalların üzerine oturana kadar çatal taşıyıcısını kaldırın. ▷

⚠ UYARI**Kaza riski!**

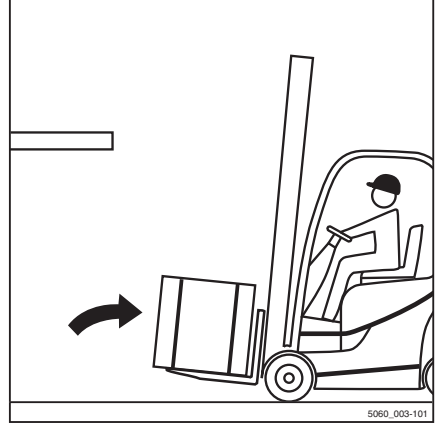
- Tehlikeli bölgede insan bulunmamalıdır.
- Arkanızdaki alanın boş olup olmadığını kontrol edin.

⚠ UYARI**Devrilme tehlikesinden dolayı, kaldırma çubuğunu hiçbir zaman yük kaldırmış haldeyken eğmeyin!**

- Kaldırma çubuğunu eğmeden önce yükü alçaltın.
- Yük raftan çıkana kadar dikkatli ve yavaş bir biçimde geriye hareket edin. Hafifçe fren yapın.
- Zemin boşluğunu koruyarak yükü indirin. ▷



- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın.
Yük taşınabilir.



Yüklerin taşınması

i NOT

"Sürüş sırasında güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

⚠ UYARI

Bir yük ne kadar yükseğe kaldırılırsa o kadar dengelessiz hale gelir. Forklift devrilebilir veya yük düşebilir ve kaza riskini artırabilir!

Yük kaldırılmış ve kaldırma çubuğu öne yatırılmış haldeyken hareket edilmemelidir.

- Yalnızca yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yükü, zeminle gerekli boşluğu koruyacak kadar alçaltın (300 mm'den fazla olmamalı).
- Yalnızca kaldırma çubuğu geriye yatırılmış haldeyken hareket edin.



Yüklerin taşınması

- Köşelerde dikkatli ve yavaş hareket edin! ▷

i NOT

"Direksiyon" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

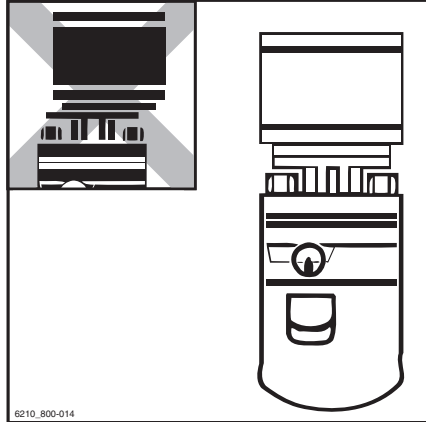
- Her zaman yavaşça hızlanın ve fren yapın!

i NOT

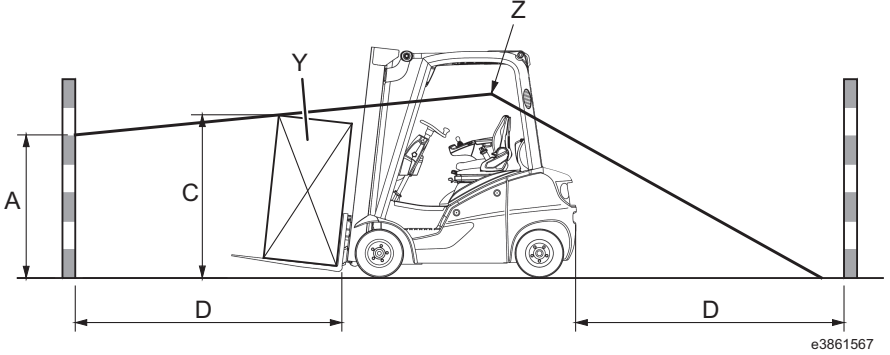
"Servis freninin kullanılması" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.



- Yan tarafa çıkma yapan bir yük varken (örneğin yana kayar yük mekanizması ile) forklifti kesinlikle kullanmayın! ▷



Yükle sürüş sırasında görünürlük şartlarının belirlenmesi



- A Görülmeyen alan (maks. 1085 mm)
 C Yük yüksekliği (sürüş konumunda)
 D 4000 mm (yükün sürüş konumunda çatal taşıyıcıya konumlandırıldığında arka köşesinin ön tarafa olan mesafe)

- Y Yük (operatöre bağlı olarak değişir)
 Z Sürücünün göz hizası

Daha büyük bir yükte veya takılmış ek parçalarla sürüş sırasında sürücünün görüş alanı ciddi ölçüde kısıtlanabilir. Bu durumda, güvenli şekilde çalışma artık garanti edilemez.

Görürlük şartları, görülmeyen alan büyüklüğü (A) belirlenerek hesaplanabilir.

İşlem:

- Sürücü, sürücü koltuğunda yerini alır.
- Görülmeyen alan (A), yüke (Y) ve rotanın uzunluğuna (D) göre belirlenir.
- Görülmeyen alan 1085 mm'yi (EN16842-2/A3) geçerse görünürlük şartları yetersizdir.

Yetersiz görünürlük şartlarında aşağıdaki önlemler alınabilir:

- Geri hareket (şekle bakın)
- Yükleri ayırma
- Taşıma rotalarını iyileştirme
- Destek personeli ör. rehber, kullanma

İşletmeci şirket, çalışma sırasında karşılaşılabilecek görünürlük engellerini değerlendirmek için bir risk analizi tamamlamalıdır.

Yüklerin taşınması

Yük nedeniyle yetersiz görüş riskleri, geri hareket sırasında üst vücudun geri döndürülmesi sonucundaki sağlık sorunu riskleriyle karşılaştırılmalıdır.

Geri dönerken sürücüyü yardımcı olması için bir döner koltuk kullanılabilir.

Servis ortağınızla iletişime geçin.



NOT

Yürürlükteki tüm ulusal mevzuatlara mutlaka uyulmalıdır.

Yükün indirilmesi

⚠ UYARI

Tilt momentinin değişmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yükün ağırlık merkezi ve devrilme momenti, yükseltilmiş bir yükü kaldırma çubuğunun öne yatırılmasından veya yükün kaymasından dolayı hareket eder. Forklift öne doğru devrilebilir.

- Yüksek yük taşıma donanımı bulunan kaldırma çubuğunu yalnızca doğrudan istifin üzerine doğru ilerletilmiş haldeyken yatırın.
- Kaldırma çubuğu öne doğru yatırıldığında forkliftin öne doğru eğilmemesine ve yükün kaymamasına özellikle dikkat edin.

⚠ İKAZ

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Eğer indirme esnasında çatal ya da yük havada kalıyorsa, yük düşebilir.

- Bir yükü stoktan alırken, forklifti geriye doğru yeterince uzaklaştırın, böylece yük ve çatal serbestçe alçaltılabilir.

- Yük, kullanım talimatlarına göre indirilmiş şekilde istife kadar ilerleyin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Yükü istifin yüksekliğine kadar kaldırın.
- Forklifti rafa doğru dikkatli bir şekilde sürün.



- Yükü, rafa güvenli bir şekilde yerleştirilene kadar indirin.



⚠ UYARI

Kaza riski!

- Tehlikeli bölgede insan bulunmadığından emin olun.
- Arkanızdaki alanın boş olduğundan emin olun.
- Forklifti, çatal kolları istife değmeden alçaltılabilene kadar geriye doğru hareket ettirin.
- Zemin boşluğunu koruyarak çatalı indirin.
- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın ve aracı uzaklaştırın.



Yüklerin taşınması

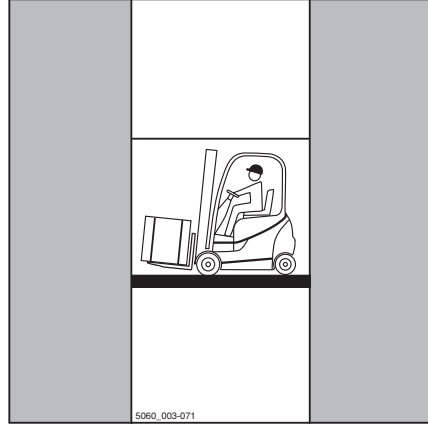
Asansörlerde kullanım

Sürücü bu forklifti yalnızca nominal kapasitesi yeterli olan ve işletmeci şirkete kullanım yetkisi verilmiş bulunan asansörlerde kullanabilir.

⚠ UYARI

Forklift tarafından ezilmeniz ya da çarpılmanız durumunda yaşam riski söz konusudur.

- Forklift asansöre doğru sürüldüğünde asansörde personel bulunmamalıdır.
- Personel, asansöre yalnızca forklift sabitlendikten sonra binebilir ve forklift çalıştırılmadan asansörü terk etmelidir.



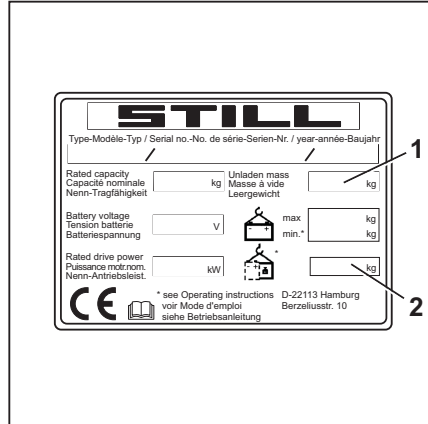
Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için, belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (2)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Gerçek toplam ağırlık

- Forklifti, çatallar ileri doğru olacak şekilde, asansör boşluğunun duvarlarına temas etmeden asansörün içine sürün.
- Yükün ya da forkliftin kontrolsüz hareketini engellemek için forklifti asansöre güvenli bir biçimde park edin.



Yükleme köprüleri üzerinde sürüş

⚠ UYARI

Forklift çarparsa kaza riski vardır!

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yükleme köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir.

Forklift sürücüsü ve forklift sürücüsü kamyonun kalış saati konusunda anlaşmalıdır.

- Bir yükleme köprüsü üzerinden geçmeden önce, yükleme köprüsünün düzgün bir şekilde bağlanıp sabitlendiğinden ve yeterli yük kapasitesi olduğundan (kamyon, köprü vb.) emin olun.
- Yükleme köprüsü üzerinde yavaş ve dikkatli sürün.
- Üzerine süreceğiniz aracın yer değiştirmesini önlemek için sabitlendiğinden ve forkliftin yükünü kaldırdığından emin olun.

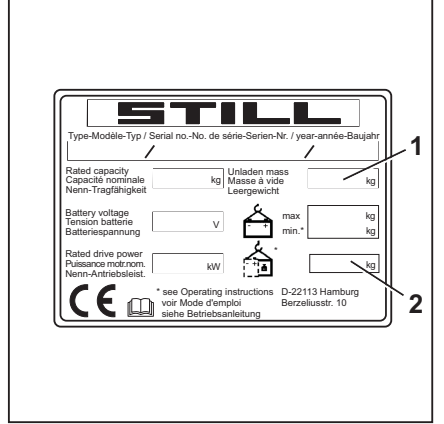


Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için, belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (2)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Gerçek toplam ağırlık



Partikül filtresi sistemi

Partikül filtresi sistemi

Partikül filtresi - Fonksiyon

⚠ UYARI

Egzoz gazları nedeniyle sağlık tehlikesi vardır! İçten yanmalı motorlardan çıkan egzoz gazları sağlığınız için zararlıdır. Özellikle dizel egzoz gazında bulunan kurum parçacıkları kansere neden olabilir. İçten yanmalı motorun rölantide bırakılması, egzoz gazında bulunan CO, CH ve NO_x bileşenlerinden zehirlenme tehlikesine neden olur.

Modern egzoz gazı işleme sistemleri (ör. katalitik konvertörler, partikül filtreleri veya benzer sistemler) egzoz gazlarını forklift çalışırken oluşacak olan sağlık ve zehirlenme tehlikesini azaltacak şekilde temizler.

- Tamamen ya da kısmen kapalı çalışma alanlarında içten yanmalı motorlu bir forklift kullanırken ulusal kanunlara ve düzenlemelere uyun.
- Daima yeterli havalandırmanın olduğundan emin olun.

Bu forklift, egzoz gazındaki kanserojen kurum parçacıklarını filtreleyerek bunları partikül filtresinde toplayan kapalı bir partikül filtresi sistemiyle donatılmıştır.

Düşük havalandırmalı kapalı alanlardaki uygulamalar için partikül filtresi kullanımı önerilir.

Normal kullanım sırasında çalışma prensibi

Egzoz gazından filtrelenen ve filtrede toplanan kurum parçacıkları sürekli yenileme işlemi aracılığıyla atılır.

Bu işlem için normal çalışmada da erişilen yeterli yükseklikte egzoz gazı sıcaklığı gerekir. Daha sonra forklift, çalışma sırasında kurumu yakacak sıcaklıkta kullanılır. Sürücü bu sürece müdahale etmemelidir. Başka sarf malzemesi (ör. katkı maddeleri) gerekmez.

Düşük yükte çalışma sırasında çalışma prensibi

Forklift az kullanıldıysa yeterince yüksek egzoz gazı sıcaklığına erişilemeyebilir. Ayrıca ortam sıcaklığının çok düşük olması, yeterince yüksek egzoz gazı sıcaklığına ulaşılmasını engelleyebilir. Bu durum, yenileme işlemini

kesintiye uğratır. Egzoz gazından filtrelenen kurum sürekli yenileme işlemi sırasında yakılmadığı için partikül filtresinde toplanır. Bu durumda, partikül filtresinin park halinde yenilmesi gerçekleştirilmelidir. Yaklaşık 30 dakika süren bu yenileme işlemi yalnızca forklift sabitken gerçekleştirilir, bu da forkliftin bu süre boyunca kullanılmayacağı anlamına gelir. Park halinde yenileme ihtiyacı sürücüyü ekranda ve kumanda ünitesinde görünen ilgili mesajlar aracılığıyla önceden bildirilir. Bu mesajların ayrıntıları "Ekran ve kumanda ünitesindeki park halinde yenileme ile ilgili mesajlar" başlıklı bölümde açıklanmıştır.

Park halinde yenilemeyi yarıda kesme

Park halinde yenileme sırasında el freninin serbest bırakılması, park halinde yenileme işlemini yarıda keser.

Ekran ve kumanda ünitesinde aşağıdaki mesaj görüntülenir: PARK. HAL. REJ. ARIZA.

NOT

Yenileme sık sık yarıda kesilirse yetkili servis merkezi tarafından ek motor bakımı yapılması gerekebilir.

- El frenini çekin.
- Park halinde yenilemeyi yeniden başlatın.

Yarıda kesilen park halinde yenileme tamamlanmaya ne kadar yakın olursa olsun, yeniden başlatılan park halinde yenilemenin tamamlanması için 30 dakika daha gerekir.

Park halinde yenileme sırasında el freni serbest bırakılmamasına rağmen PARK. HAL. REJ. ARIZA ekran mesajı art arda iki kereden fazla gösteriliyorsa içten yanmalı motorda arıza olabilir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

Partikül filtresi sistemi

Partikül filtresi - Park halinde yenileme işlemi gerçekleştirme

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin hasar görme riski vardır! Park halinde yenileme gerektiğinde gerçekleştirilmezse partikül filtresi hasar görebilir.

Partikül filtresinin tamamen boşaltılabilmesi için tam park halinde yenileme işlemi gerçekleştirilmelidir.

⚠ DİKKAT

Park halinde yenileme işlemi sırasında egzoz borusundan çok sıcak yanma gazları çıkar!

Park halinde yenileme işlemi tehlikeli veya yüksek derecede yanıcı malzemelerin bulunduğu alanlarda veya kapalı bir alanda gerçekleştirilmemelidir. Ayrıca aşağıdaki talimatlara harfiyen uyulması gerekir.

Park halinde yenileme için davranış kuralları

Park halinde yenileme sırasında egzoz sisteminin yüzey sıcaklığı normal çalışma sıcaklığından yüksektir. Bu durum, yapışkan toz ve yağların tutuşmasına neden olabilir. Forklift bir egzoz gazı çıkartma ünitesiyle birlikte çalıştırılırsa park halinde yenileme işlemine izin verilmez. İşletmecisi şirket, forkliftin kullanıldığı yerde park halinde yenileme işlemine izin verilip verilmediğini veya forkliftin bu amaç için ayrı bir alana taşınması gerekip gerekmediğini belirlemelidir.

Park halinde yenileme işlemi içten yanmalı motor çalışırken gerçekleştirilmelidir. Yenileme işlemi sırasında forklift içten yanmalı motorun hızını otomatik olarak değiştirir. Sürücü bu değişikliği etkileyemez. Forkliftin gerektirdiği park halinde yenileme işlemi gerçekleştirilmezse ve uzun bir süre boyunca bu durumda kalırsa partikül filtresi hasar görebilir. Böyle bir durumda partikül filtresinin yetkili servis merkeziniz tarafından tamir edilmesi gerekir.

⚠ İKAZ

Çok sıcak egzoz gazları nedeniyle park halinde yenileme sırasında yangın ve yanma riski vardır! Park halinde yenileme sırasında partikül filtresinde, egzoz sisteminde ve yakın çevresinde yüksek sıcaklıklar oluşur.

- İşletmeci şirketin şirket direktifine uyun.
- Egzoz gazı sistemindeki tozu, yağları ve diğer tortu maddelerini her zaman iyice temizleyin
- Bağlı egzoz gazı çıkarma ünitesi varsa çıkarın
- Park halinde yenilemeyi yalnızca gözetim altında ve uygun bir yerde gerçekleştirin.
- Yanıcı maddelerin çevresinde park halinde yenileme **gerçekleştirmeyin**.
- Park halinde yenilemenin istenildiği zaman iptal edilebilmesi için sürücü kabini her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Park halinde yenileme işlemi boyunca forklifti gözetim altında tutun.
- Egzoz sisteminde sızıntı olursa forklifti çalışma dışı bırakın ve yetkili servis merkezini bilgilendirin.

**NOT**

Park halinde yenileme işlemi yalnızca el freni çekiliyken gerçekleştirilebilir. El freni çekili değilse ekranda EL FRENİNİ ÇEK! mesajı görüntülenir.

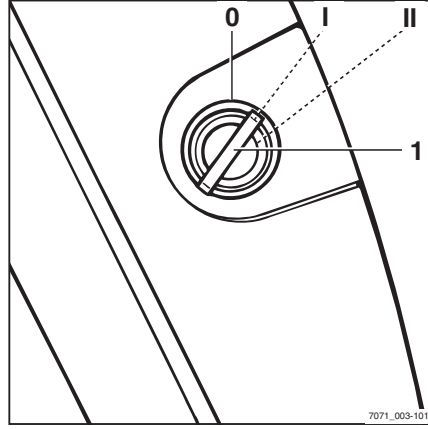
Park halinde yenileme işlemi gerçekleştirme

Gösterge-kullanım ünitesinde EGZ . GAZ ARITICI mesajı görüntülendiğinde park halinde yenileme gerçekleştirilebilir. Bunun için şu işlemleri gerçekleştirin:

- Forklifti park halinde yenileme için uygun bir alana park edin.

Partikül filtresi sistemi

- Kontak anahtarını (1), "0" konumuna getirin ve ekran kapanana kadar bekleyin. ▷
- Kontak anahtarını yeniden "I" konumuna getirin.

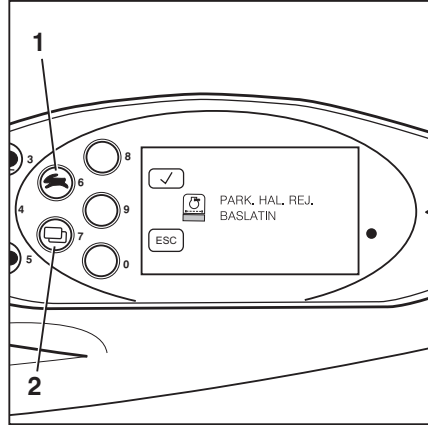


- PARK. HAL. REJ. BASLAT? mesajı ve ekranda **[OK]** (1) ile **[ESC]** (2) softkey'leri görüntülenir. ▷

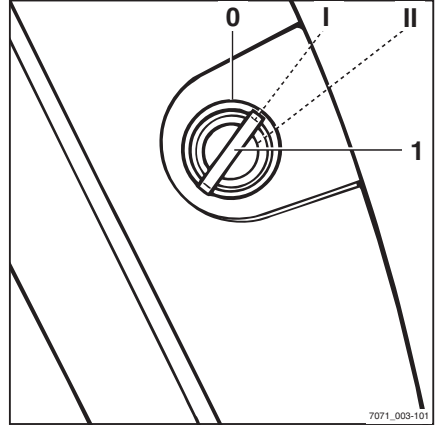
- Park halinde yenileme işlemini başlatmak için **[OK]** düğmesine (1) basın.

Ekranda IC MOTORU CALISTIRIN mesajı görüntülenir.

- Park halinde yenileme işlemini durdurmak için **[ESC]** düğmesine (2) basın.



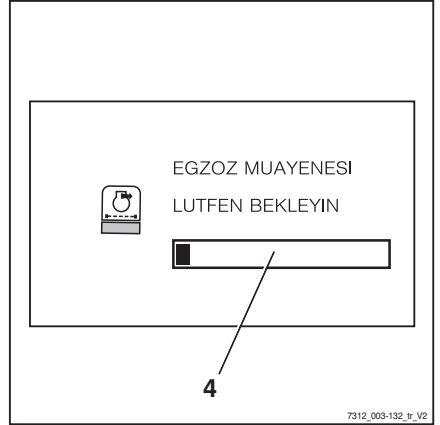
- Motoru çalıştırın. Bunun için kontak anahtarını (1) "II" konumuna getirin ve motor çalışana kadar bu konumda tutun. Ardından kontak anahtarını serbest bırakın.



- Partikül filtresi yenileme işlemi başlatılır. EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN mesajı ekranda görüntülenir. Mesajın altındaki durum çubuğu (4) yenileme işlemindeki ilerlemeyi gösterir.

**NOT**

Park halinde yenileme işlemi sırasında motor devri dalgalanır ve radyatör fanının gücü azalır. Tahrik ünitesi ve hidrolik kontrol cihazı kapatılır; ilgili kullanım cihazları etkinleştirildiğinde yanıt vermez.

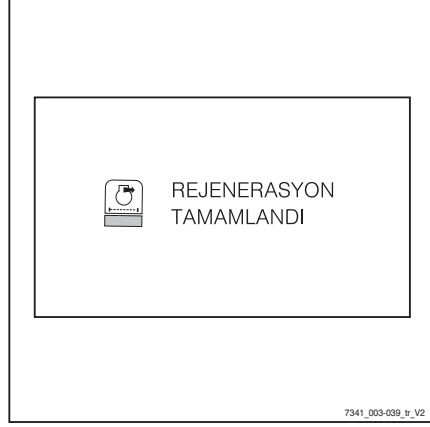


Partikül filtresi sistemi

Durum çubuğu kaybolur ve REJENERASYON TAMAMLANDI mesajı ekranda görüntülendiğinde park halinde yenileme işlemi tamamlanmıştır. Forklift tekrar kullanıma hazırdır.

NOT

Yenileme işlemi, partikül filtresinde kurum birikmesi nedeniyle henüz gerçekleştirilmemişse sistem en geç her 500 çalışma saatinde bir park halinde yenileme işlemi yapılmasını ister. Ekranda EGZ. GAZ ARITICI mesajı görüntülenir ve park halinde yenileme işlemi gerçekleştirilmelidir.



Partikül filtresi - Ekranlar

NOT

Forkliftin ekonomik bir şekilde kullanılması için bu kullanım talimatlarındaki teknik özelliklere harfiyen uyulması çok önemlidir. Ekran ve kullanım ünitesinde gösterilen partikül filtresi yenileme işlemi hakkındaki notlara uyulmaması, forkliftin kullanılmadığı sürelerin artmasına yol açabilir.

Aşağıdaki tabloda park halinde yenileme işlemi ve park halinde yenileme işleminin gerçekleştirilmemesi ile ilgili ekranda ve kullanım ünitesinde görünen mesajlar açıklanmıştır:

Mesajlar	Anlam	Yorum
EGZ. GAZ ARITICI	Partikül filtresine park halinde yenileme işlemi uygulayın.	"Park halinde yenileme işlemi gerçekleştirme" başlıklı bölüme bakın
PARK. HAL. REJ. BASLATIN?	Partikül filtresine park halinde yenileme işleminin şimdi gerçekleştirilip gerçekleştirilmemesi gerektiğini soran mesaj.	
IC MOTORU CALISTIRIN	Motoru çalıştırma isteği.	
EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN	Partikül filtresi yenileniyor.	Durum çubuğu, yenileme işlemindeki ilerlemeyi gösterir.
REJENERASYON TAMAMLANDI	Park halinde yenileme işlemi tamamlandı.	Forklift tekrar kullanıma hazırdır.

ACIL PARK. HAL. REJ. ! ! !	Partikül filtresine acilen park halinde yenileme işlemi uygulanması gerekiyor.	Park halinde yenileme gerçekleştirilene kadar forkliftin maksimum hızı 2 km/sa değerine düşürülür. Kaldırma hızı sınırlıdır.
PARK. HAL. REJ. ARIZA	Bir hata nedeniyle yenileme işlemi yarıda kesildi.	Park halinde yenileme işlemi sırasında el freni serbest bırakılmış. El frenini çekin ve yenileme işlemi yeniden başlatın. Mesaj, park halinde yenileme işlemi sırasında el freni serbest bırakılmadan art arda iki kereden fazla gösteriliyorsa içten yanmalı motorda arıza olabilir. Bu durumda, yetkili servis merkezini bilgilendirin.
KUL YUKU	Partikül filtresi külle tıkanmıştır. Yetkili servis merkezi tarafından onarım gerçekleştirilmelidir.	
EGZ. GAZ ARITICI SERVİSE ALIN! ! !	Yenileme işlemi gerçekleştirilmediği için partikül filtresi sistemi, yetkili servis merkezi tarafından onarılmalıdır. Daha fazla hasar oluşmasını önlemek için onarılan kadar forklifti kullanımdan çıkarın.	Partikül filtresi sistemi tamir edilene kadar forkliftin maksimum hızı 2 km/sa değerine düşürülür. Kaldırma hızı büyük ölçüde sınırlıdır.

Ek parçalar

Ek parçalar

Ek parçaların takılması

Forklift fabrikada bir entegre ek parça (isteğe bağlı donanım) ile donatılmışsa entegre ek parça için verilen STILL kullanım talimatlarına uyulması gerekir.

Ek parçalar kullanım yerinde takılıyorsa ek parça üreticisinin kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere dikkat edilmelidir.

Forklift ile birlikte herhangi bir ek parça verilmediyse üreticinin sağladığı teknik özelliklere ve ek parça üreticisinin sağladığı kullanım talimatlarına uyulmalıdır.

Ek parça fonksiyonu ve sürücünün forklift yükü yüklen/yüksüzken görüş alanı, ilk çalıştırma öncesinde yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmelidir. Görünürlük yetersizse ayna, kamera, monitör sistemi vb. gibi yardımcı görüş araçları kullanılmalıdır.

– Aşağıdaki uyarı bildirimlerine uyun.

⚠ UYARI

Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!

Yükü kelepçeleyerek veya üzerine baskı uygulayarak tutan ek parçalar, ikinci bir fonksiyon kullanma yöntemine (kilit) sahip değilse yük gevşeyebilir ve düşebilir.

- İkinci fonksiyon kullanma yönteminin (kilit) kullanılabilir olduğundan emin olun.
- Bu tür ek parçaları geriye yönelik olarak takarken, ikinci bir fonksiyon kullanma yöntemi (kilit) de geriye yönelik olarak takılmalıdır.

⚠ UYARI

Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!

Dahili yana kayar yük mekanizmalı bir kelepçe takarken yana kayar yük mekanizması etkinleştirildiğinde kelepçenin açılmadığından emin olun.

- Kurulum işleminden önce yetkili servis merkezinizi bilgilendirin.
- Forkliftin hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

⚠ İKAZ

Yanlış etiketleme nedeniyle kaza riski!

Etiketleme yanlış veya eksikse ek parçaların kullanılması kazalara neden olabilir.

Forkliftte ek parçaya özel rezidüel yük kapasite değeri plakası bulunmuyorsa ve kullanım cihazları ilgili uyarı resimleriyle işaretlenmemişse forklift kullanılmamalıdır.

- Yalnızca kullanım talimatları ve gerekli etiketleri bulunan CE sertifikalı ek parçalar kullanın.
- Birleşik Krallık'ta ek parçalar da UKCA sertifikalı olmalı ve gerekli işarete sahip olmalıdır.
- Forkliftte takılan ek parçaya özel rezidüel yük kapasite değeri plakası bulundurun.
- Kullanım cihazlarının yeniden etiketlenmesini sağlayın.
- Yetkili servis merkezinin, hidrolik sistemi ek parça gerekliliklerine uyarlaması (örneğin pompa motoru hızını ayarlayarak) için gerekli düzenlemeleri yapmasını sağlayın.

**NOT**

Gerekli etiketleme ek parçayla sağlanmazsa derhal yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Elektrikli değiştirme valfi kullanılarak değişimli çalışma

5. ve 6. hidrolik fonksiyonuna yönelik elektrikli değiştirme valfi ile birlikte alternatif çalışma için entegre olmayan ek parçalar kullanılırsa elektrik değiştirme valfi 12 V'de çalışmalıdır.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek parçalar

Kaldırma çubuğundaki soket konektörleri

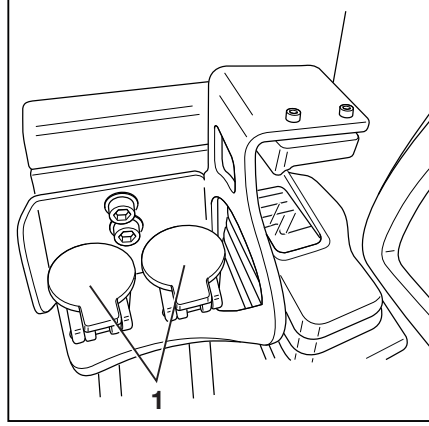
- Ek parçayı takmadan önce hidrolik sistemin basıncını boşaltın; "Hidrolik sistemin basıncını boşaltma" başlıklı bölüme bakın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin hasar görme riski vardır!

Soketteki konektörlerin (1) açık bağlantıları kirlenebilir. Hidrolik sisteme kir girebilir. Soket konektörleri sertleşebilir.

- Ek parça söküldükten sonra, soket konektörlerini koruyucu kapaklar kullanarak kapatın.



Ek parçaların montajı

Yalnızca yetkili kişilerin ek parçayı monte etmesine ve enerji kaynağına bağlamasına izin verilir.

- Bu işlemi yaparken ek parça üreticisi ve tedarikçisi ya da alt tedarikçisi tarafından sağlanan bilgilere uyun.

i NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "yetkili kişi" tanımına uyun.

- Forklifti kapatın.
- Ek parçayı takın.
- Forklifti çalıştırın.
- Takılı ek parçanın tüm fonksiyonlarının düzgün çalıştığını kontrol edin ve doğrulayın.

Ek parçalarla yük kapasitesi

Ek parça için izin verilen yük kapasitesi ve forklift için izin verilen yük (yük kapasitesi ve yük momenti), ek parça ve taşıma kapasitesi toplamını geçmemelidir. Üretici ve ek parça tedarikçisi tarafından verilen teknik özelliklere uyun.

- Rezidüel yük kapasite değeri plakasını uygulayın ("Yükün ek parça kullanılarak kaldırılması" başlıklı bölüme bakın).

Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması

Ek parçalar takılmadan önce fiş konektörlerinin basıncı boşaltılmalıdır (resme bakın).

Ek parçalar, yalnızca yetkili personel ve ek parça üreticisi ya da tedarikçisi tarafından sağlanan bilgiler doğrultusunda takılmalıdır. Her montajdan sonra ilk devreye alma işlemi öncesinde ek parçanın düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

i NOT

Basıncı boşaltma işlemi, hidrolik fonksiyonları kontrol eden kullanım cihazlarına göre değişir ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).

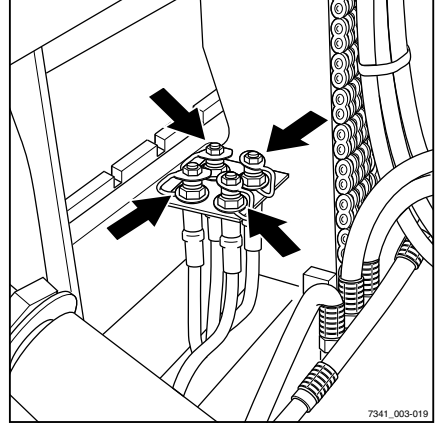
i NOT

Basıncı boşaltma işlemini gerçekleştirmeden önce çatal taşıyıcıyı indirin ve kaldırma çubuğunu gidebildiği kadar geriye yatırın. Sistem basıncının boşaltılması için kontak anahtarı açılmalıdır; fakat motoru çalıştırmayın.

i NOT

"FleetManager" veya "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanım modelleri bulunan forkliftlerde erişim yetkisi etkinleştirilmelidir.

- Kontak anahtarını açın.
- İki - üç saniye bekleyin.

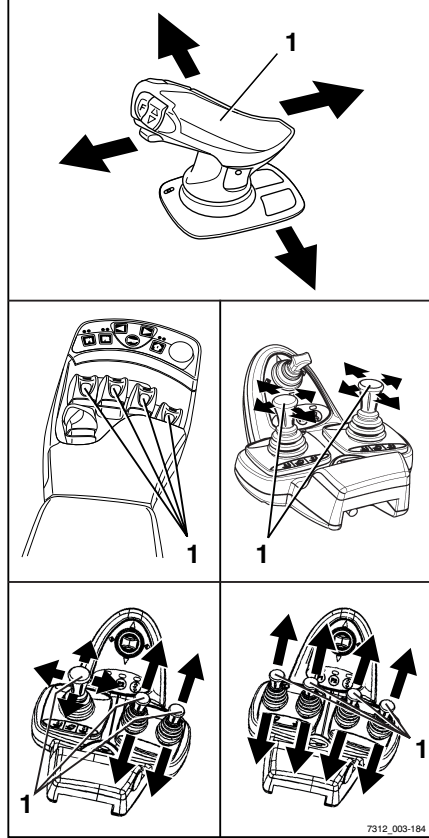


Ek parçalar

- Hidrolik fonksiyonları kontrol etmek için çalıştırma kolunu (1) uç konuma gelinceye kadar ok yönünde arka arkaya birkaç kez çekin.

Valfler açılır ve hidrolik sistem basıncı boşaltılır.

- Kontak anahtarını kapatın.



Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar

Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) kontrol yöntemi, forklift donanımlarına dahil olan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Aradaki farklar temel olarak şunlardır:

- **İkili mini kumanda kolu**
 - **İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon** (varyant)
 - **Üçlü mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli üçlü mini kumanda kolu** (varyant)
 - **Dörtlü mini kumanda kolu**
 - **5. fonksiyon özellikli dörtlü mini kumanda kolu** (varyant)
 - **Joystick 4Plus**
 - **5. fonksiyon özellikli Joystick 4Plus** (varyant)
 - **Fingertip**
 - **5. fonksiyon özellikli Fingertip** (varyant)
- Ek parçaların ilgili kullanım cihazlarıyla kontrol edilmesi hakkında bilgi edinmek için bu bölümdeki ilgili konulara bakın.

⚠ İKAZ

Ek parçaların kullanımı, ağırlık merkezinde değişiklik ve ek tehlike bölgeleri gibi tehlikelere yol açabilir.

Ek parçalar yalnızca ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır. Sürücüler, ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidir.

Yükler, yalnızca güvenli bir şekilde bağlanmış ve takılmışsa ek parçalar kullanılarak kaldırılabilir ve taşınabilir. Ayrıca yükler, gerekirse kayma, yuvarlanma, düşme, sallanma veya devrilme ihtimaline karşı sabitlenmelidir. Yükün ağırlık merkezi konumunda yapılan her değişikliğin forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

- Kullanılmakta olan ek parçalar için kapasite değeri plakasına başvurun.

⚠ İKAZ

Aynı anda birden fazla hidrolik fonksiyon kullanılırsa bu fonksiyonlar birbirlerini etkileyebilir.

Örneğin, çatal taşıyıcı kaldırılırsa ve aynı zamanda bir ek parça çalıştırılırsa bu durum ek parçanın kaldırma hızını veya çalışma hızını değiştirebilir.

Ek parçalar



NOT

Aşağıda anlatılan fonksiyonlara ek olarak başka isteğe bağlı donanımlar ve fonksiyonlar da bulunmaktadır. Hareket yönü, kullanım cihazlarının üzerindeki uyarı resimlerinde görülmektedir.



NOT

Açıklanan tüm ek parçalar, isteğe bağlı donanım modelleri kategorisine girmektedir. Lütfen takılan ek parçanın hareketlerine/eylemlerine ilişkin tam açıklamalar için ilgili kullanım talimatlarına başvurun.

Filo yöneticisi erişim yetkisi (varyant) ile filo yöneticisi, ek parçalar için yardımcı hidroliğin hızını ayarlayabilir.

- Ayrıca bu bölümdeki "Ek parçalar için hidrolik hızının ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

Bu modelde, ek parçalar (isteğe bağlı donanım) "ek parçalar" kontrol kolu (1) kullanılarak kumanda edilir.

"Ek parçaların" çapraz kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (A) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (A) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (B) yönünde hareket ettirin.

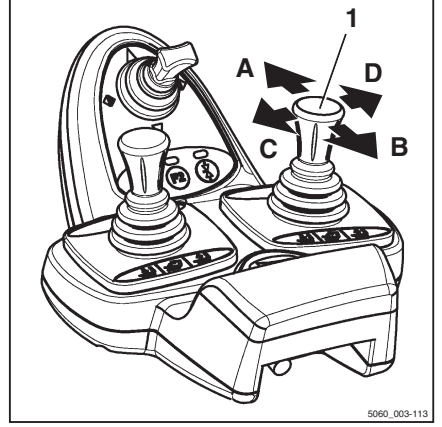
Ek parçalar, (B) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (C) yönünde hareket ettirin.

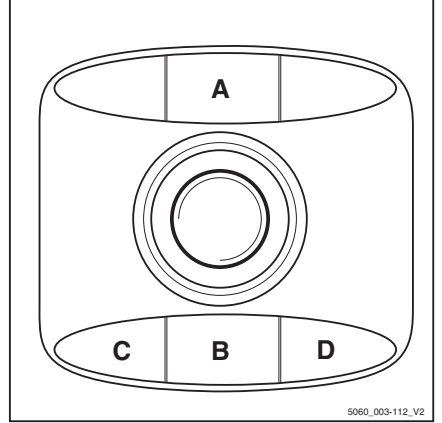
Ek parçalar, (C) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- "Ek parçalar"(1) çapraz kolunu ok (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (D) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.



5060_003-113

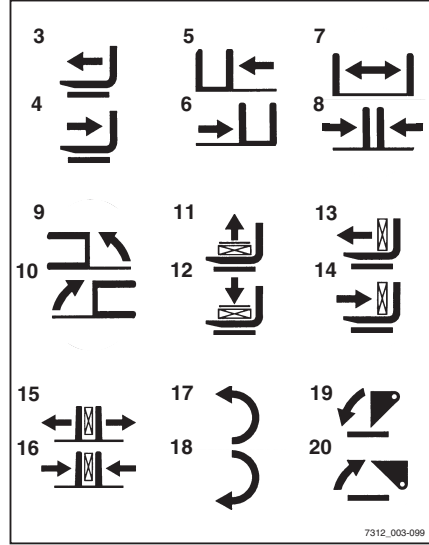


5060_003-112_V2

Ek parçalar

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatallı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatallı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepeği devirin
20	Kepeği kaldırın



NOT

Görülen uyarı resimleri, bu forklifte fabrikada takılan ek parçalara karşılık gelir. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

i NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları 5. fonksiyon kullanılarak kontrol **edilmemelidir**.

i NOT

"Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu (3) ve "ek parça" çapraz kumanda kolu (2) dört hidrolik işlevi kontrol eder. "5. fonksiyon" tanımlama, "5. fonksiyon" tuşu (1) aracılığıyla fonksiyonlar değiştirilerek 5. hidrolik işlevin çapraz kumanda kolu ile kontrol edilebildiğini ifade eder.

"Ek parçalar" çapraz kolları (2) üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonları gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "5. fonksiyon" anahtarını (1) etkinleştirin ve "ek parçalar" çapraz kolunu (2) ok (E) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

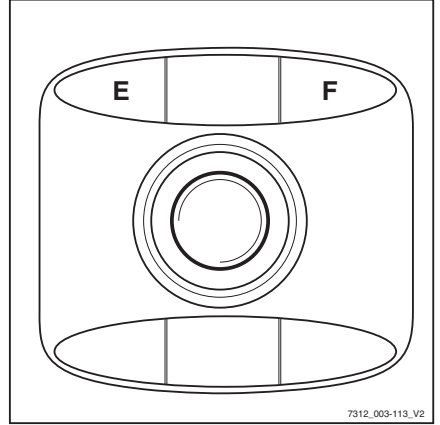
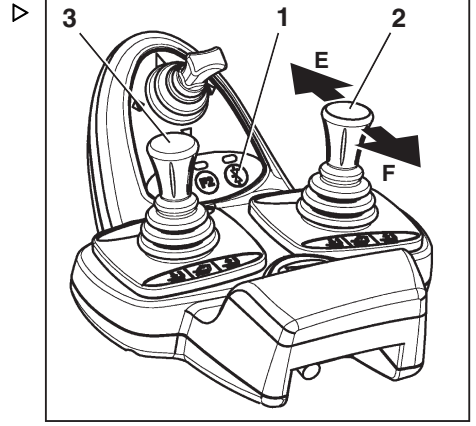
- "5. fonksiyon" anahtarını (1) etkinleştirin ve "ek parçalar" çapraz kolunu (2) ok (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

i NOT

Uyarı resimleri, önceden monte edilmiş ek parçaya bağlı olarak konumlandırılır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça takılmışsa uyarı resimlerinin doğru olup olmadığı kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

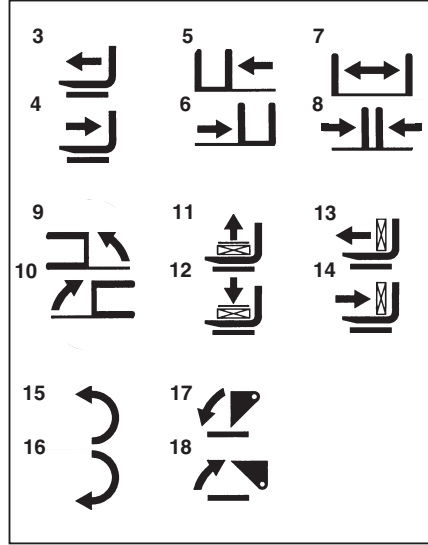


7312_003-113_V2

Ek parçalar

– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatallı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatallı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü çekme
15	Sola dönün
16	Sağa dönün
17	Kepeği devirin
18	Kepeği kaldırın



Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) bu modelde çalışma kolları ((1) ve (2)) kullanılarak kontrol edilir.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- Çalıştırma kolunu (1) (A) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (A) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (1) (B) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (B) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (2) (C) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (C) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

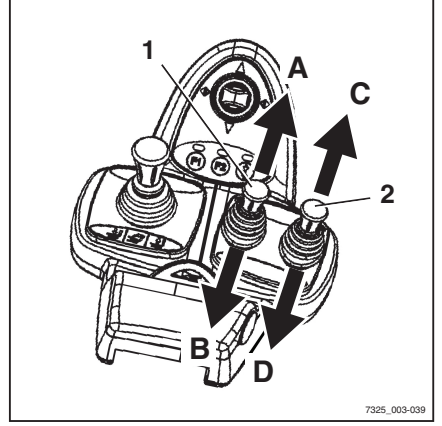
- Çalıştırma kolunu (2) (D) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (D) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

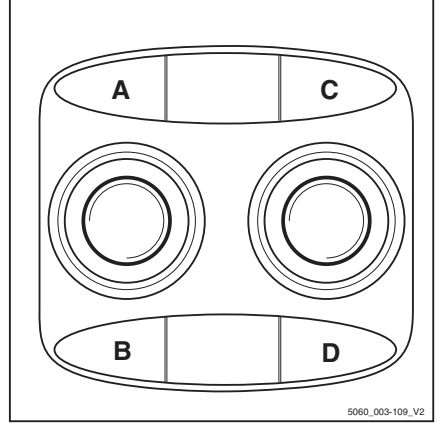
NOT

Uyarı resimleri, önceden monte edilmiş ek parçaya bağlı olarak konumlandırılır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



7325_003-039

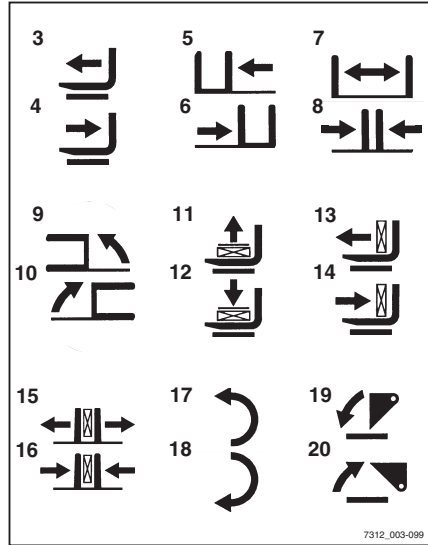


5060_003-109_V2

Ek parçalar

– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin. ▷

3	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatallı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatallı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü kaldırın
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepeği devirin
20	Kepeği kaldırın



Ek parçaları üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme

i NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilemez.

i NOT

"Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu (3) ve çalıştırma kolları (1) ile (2) dört hidrolik işlevi kontrol eder. "5. fonksiyon" tanımlama, 5. hidrolik fonksiyonun çalıştırma kolu (1) ile kontrol edilebileceğini ifade eder; bunun için (4) fonksiyon tuşunu kullanarak fonksiyonları değiştirir.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "5. Fonksiyon" tuşunu (4) etkinleştirin ve çalıştırma kolunu (1) (E) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

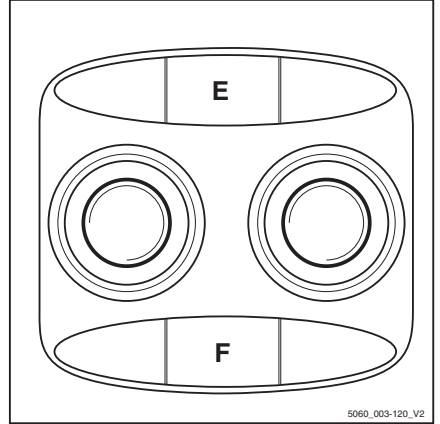
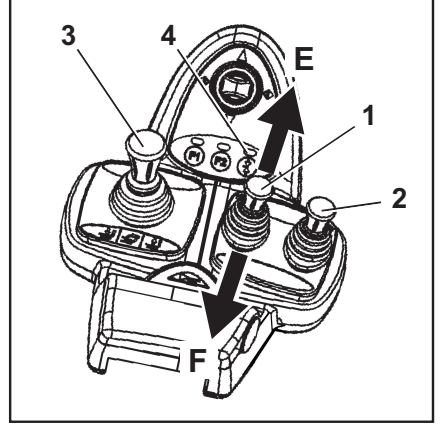
- "5. Fonksiyon" tuşunu (4) etkinleştirin ve çalıştırma kolunu (1) (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

i NOT

Uyarı resimleri, önceden monte edilmiş ek parçaya bağlı olarak konumlandırılır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

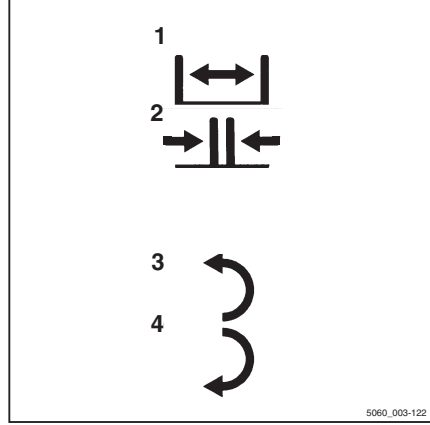


5060_003-120_V2

Ek parçalar

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı ▷ resimlerine dikkat edin.

1	Çatal kollarını ayarlayın: açık
2	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
3	Sola dönün
4	Sağa dönün



Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) bu modelde çalışma kolları ((1) ve (2)) kullanılarak kontrol edilir.

Kontrol kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- Çalıştırma kolunu (1) (A) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (A) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (1) (B) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (B) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (2) (C) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (C) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

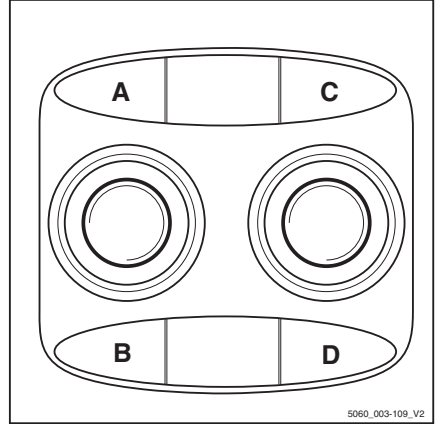
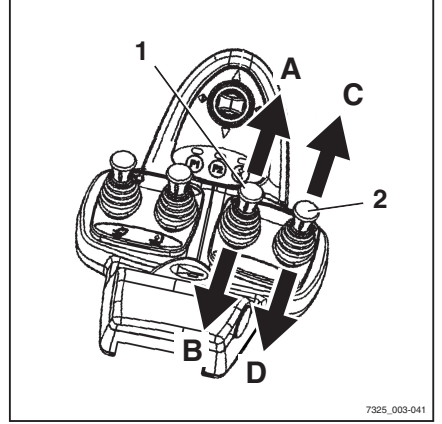
- Çalıştırma kolunu (2) (D) yönünde hareket ettirin

Ek parçalar, (D) uyarı resminde gösterilen yönde hareket eder.

NOT

Uyarı resimleri, önceden monte edilmiş ek parçaya bağlı olarak konumlandırılır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

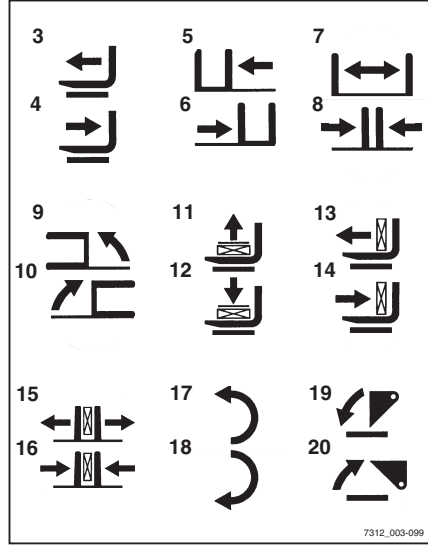
- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



Ek parçalar

– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin! ▷

3	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatallı ileriye doğru hareket ettirin
4	Yana kayar yük mekanizması gövdesini veya çatallı geriye doğru hareket ettirin
5	Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin
6	Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin
7	Çatal kollarını ayarlayın: açık
8	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
9	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sola çevirin
10	Kaldırma çubuğunu veya çatalları sağa çevirin
11	Yük sınırlayıcıyı bırakın
12	Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin
13	Yükü itme
14	Yükü kaldırın
15	Kelepçeleri açın
16	Kelepçeleri kapatın
17	Sola dönün
18	Sağa dönün
19	Kepeği devirin
20	Kepeği kaldırın



Ek parçaları dördlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme

i NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilemez.

i NOT

(1) ile (4) arasındaki çalışma kolları, dört hidrolik fonksiyonu kontrol etmek için kullanılırlar. "5. fonksiyon" tanımı, 5. hidrolik fonksiyonun çalışma kolu (3) ile kontrol edilebildiğini ifade eder; bunun için "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (5) kullanarak fonksiyonları değiştirir.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (5) etkinleştirin ve çalışma kolunu (3) (E) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (E) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

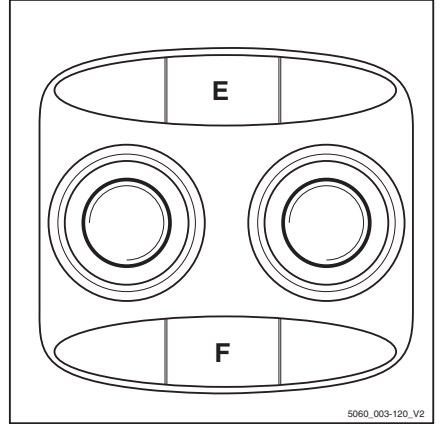
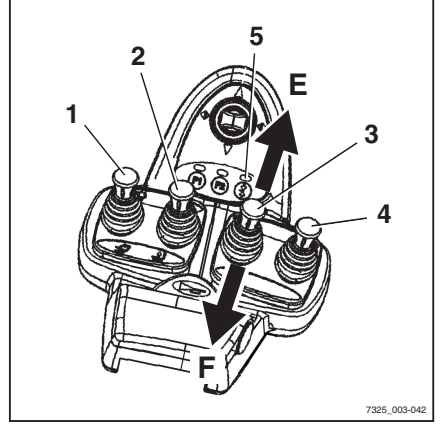
- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (5) etkinleştirin ve çalışma kolunu (3) (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parçalar, (F) konumundaki uyarı resmine uygun olarak hareket eder.

i NOT

Uyarı resimleri, önceden monte edilmiş ek parçaya bağlı olarak konumlandırılır. Başka fonksiyonları olan bir ek parça kullanılmışsa uyarı resimleri doğru gösterim açısından kontrol edilmeli ve gerektiği takdirde değiştirilmelidir.

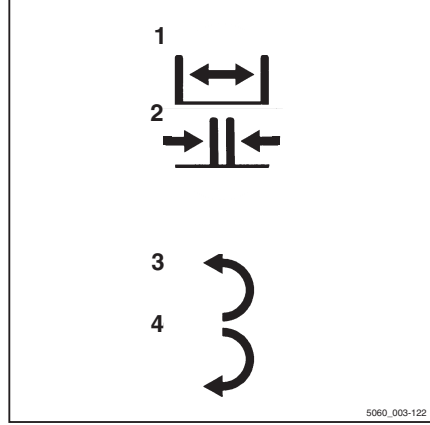
- Gerekirse yetkili servis merkezine iletişime geçin.



Ek parçalar

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı ▷ resimlerine dikkat edin.

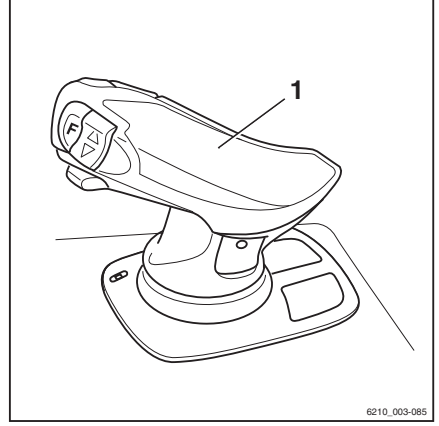
1	Çatal kollarını ayarlayın: açık
2	Çatal kollarını ayarlayın: kapalı
3	Sola dönün
4	Sağa dönün



Ek parçaların Joystick 4Plus kullanılarak kontrol edilmesi

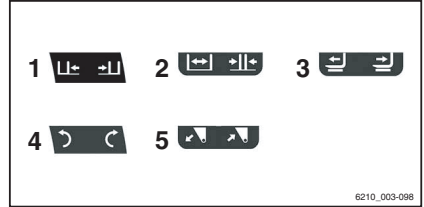
Bu donanımda ek parçalar (varyant), Joystick 4Plus (1) ile kontrol edilir.

Joystick 4Plus kullanımıyla ilgili olarak etiket-teki bilgilerde yer alan uyarı resimleri, Joystick 4Plus özel kullanım cihazları tarafından etkinleştirilen ilgili fonksiyonları göstermektedir.



– Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarını ve uyarı resimlerini dikkatle inceleyin.

	Çalıştırma cihazı	Ek parçaların fonksiyonu
1	Joystick 4Plus	Yana kayar yük mekanizmasını sola/sağa hareket ettirin
2	Joystick 4Plus veya kaydırıcı	Çatal kollarını ayarlayın: açık/kapalı
3	Kaydırıcı	Yana kaydırma çerçevesini veya çatal taşıyıcıyı ileriye/geriye alın
4	Joystick 4Plus veya kaydırıcı	Ek parçayı sağa/sola döndürün
5	Kaydırıcı	Kepçeyi yukarı yatırın/kepçeyi arkaya yatırın



NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Ek parçalar

Ek parçaların Joystick 4Plus ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi

i NOT

*Teknik nedenlerden dolayı, kelepçeleme ek parçaları 5. fonksiyon kullanılarak kontrol **edilmemelidir**.*

i NOT

Ek parçaları kontrol etmek için 5. hidrolik fonksiyonu kullanılabilir. Joystick 4Plus üzerindeki uyarı resimlerinde, 5. fonksiyon kullanılarak hangi ek parça fonksiyonlarının kontrol edilebileceği gösterilmiştir.

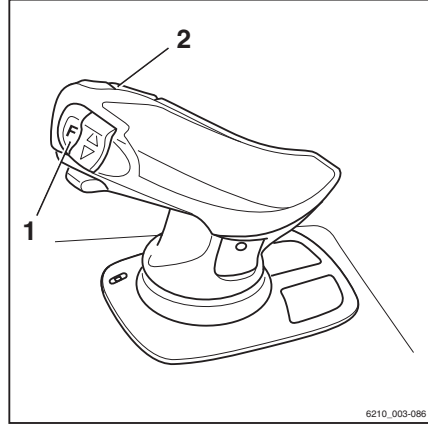
5. hidrolik fonksiyonuyla kontrol edilebilen ek parçalar için kullanım prosedürleri aşağıdaki gibidir:

- Joystick 4Plus üzerindeki "F" (1) vites kolu düğmesini basılı tutun.
- Aynı anda, yatay basmalı düğmeyi (2) uyarı resminde gösterilen yönde etkinleştirin.

Ek parça seçilen yönde hareket eder.

i NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.



Ek parçaların Fingertip kullanılarak kontrol edilmesi

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalıştırma kollarıyla (1) kontrol edilir.

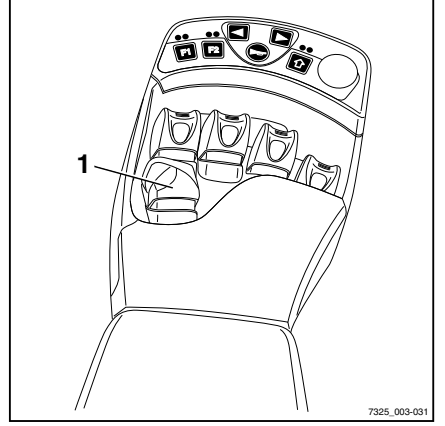
Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından etkinleştirilen fonksiyonları gösterir.

- Çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru hareket ettirin.

Ek parçalar uyarı resminin üst kısmında gösterilen yönde hareket eder.

- Çalıştırma kolunu (1) geriye doğru hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

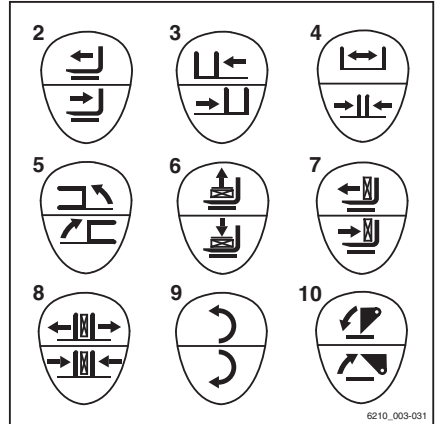


i NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarını ve uyarı resimlerini dikkatle inceleyin!

2	Sideshift şasiyi veya çatallı ileriye/geriye alın
3	Yana kayar yük mekanizmasını sola/sağa hareket ettirin
4	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
5	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
6	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleysin
7	Yükü itme/çekme
8	Kelepçeleri açın/kapatın
9	Sola/sağa dönün
10	Kelepçeyi yukarı yatırın/kelepçeyi arkaya yatırın



Ek parçalar

Ek parçaların Fingertip ve 5. fonksiyonla kontrol edilmesi

i NOT

*Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, 5. fonksiyon kullanılarak kontrol **edilmemelidir**.*

i NOT

"5. fonksiyon" tanımlaması, dört çalıştırma kolu ile kontrol edilebilen dört fonksiyonu ve fonksiyonları değiştirerek kontrol edilebilen "5. fonksiyonu" ifade eder.

Ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalıştırma kolları (1) kullanılarak kontrol edilir.

Fonksiyonlar arasında geçiş yapmak için ayrıca anahtarı (2) kullanabilirsiniz; bu durumda ilgili çalıştırma kolu "5." fonksiyonu" kontrol eder.

Çalıştırma kolunun arkasındaki uyarı resminin (3) üst ve alt kısımları, bu kumanda kolu tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Temel olarak şunlardan oluşur:

– Çalıştırma kolunu ileriye doğru kaydırın.

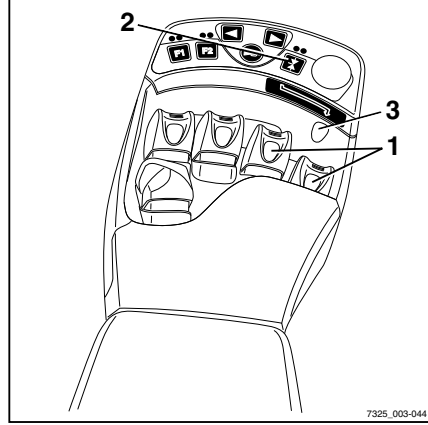
Ek parçalar uyarı resminin üst kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Çalıştırma kolunu geriye doğru hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminin alt kısmında gösterilen yönde hareket eder.

– Anahtarı (2) etkinleştirin.

Ek parçanın ek fonksiyonu devreye alınır/ devre dışı bırakılır ve "5. fonksiyon" olarak çalıştırma koluyla kontrol edilebilir.

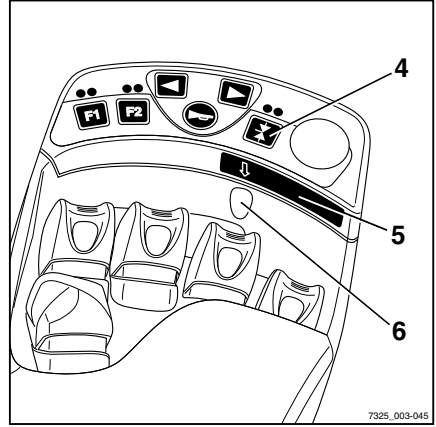


- Fonksiyon tuşuna (4) basın.

i NOT

Fonksiyon tuşunun altındaki ok (5), hangi çalıştırma kolunun "5. fonksiyon" ile donatıldığını gösterir.

"5. fonksiyona", üçüncü çalıştırma kolu üzerinde geçilir; bkz. yapışkan etiket (6).

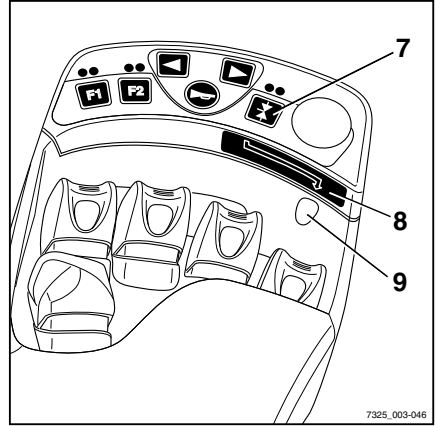


- Fonksiyon tuşuna (7) basın.

i NOT

Fonksiyon tuşunun altındaki ok (8), hangi çalıştırma kolunun "5. fonksiyon" ile donatıldığını gösterir.

"5. fonksiyona", dördüncü çalıştırma kolu üzerinde geçilir; bkz. yapışkan etiket (9).



i NOT

Bu "5. fonksiyonun" hareketi/işlemi, takılı ek parça kullanım talimatları içerisinde bulunabilir.

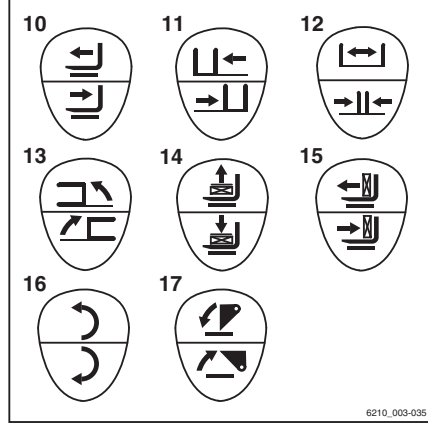
i NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Ek parçalar

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarını ve uyarı resimlerini dikkatle inceleyin. ▷

10	Sideshift şasiyi veya çatalı ileriye/geriye alın
11	Yana kayar yük mekanizmasını sola/sağa hareket ettirin
12	Çatal kollarını ayarlayın: açık / kapalı
13	Kaldırma çubuğunu ya da çatalları sola/sağa yatırın
14	Yük sınırlayıcıyı bırakın / kelepçeleysin
15	Yükü itme/çekme
16	Sola/sağa dönün
17	Kelepçeyi yukarı yatırın/kelepçeyi arkaya yatırın



Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)

Bu forklifte isteğe bağlı donanım olarak kelepçe kilitleme mekanizması takılmış olabilir. Bu mekanizma, çalıştırma fonksiyonunun istenmeden devreye girmesi halinde kelepçenin açılmasını önler.

⚠ UYARI

Kelepçe kilitleme mekanizmasının düzgün çalışması sağlanamazsa yüklerin düşmesinden dolayı ölümcül yaralanma riski vardır!

Bu forklifte kelepçe dışında ek parçalar kullanılmışsa kelepçenin her yeniden takılışından sonra kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun, bu fonksiyona karşılık gelen çalıştırma cihazına yeniden atandığından emin olun. "Ek parçaların takılması" başlıklı bölüme bakın.

- Ek kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun kullanılabilir olup olmadığını kontrol edin.

İkili mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çapraz kolu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması serbest olduğu sürece yanar.

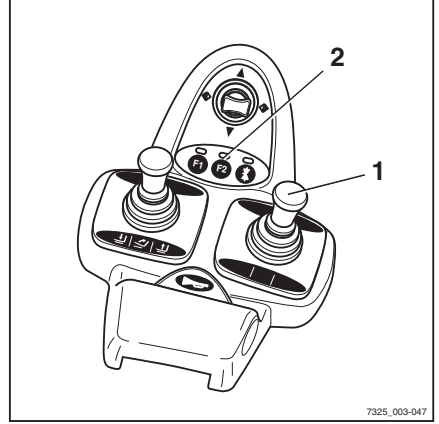
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çapraz kolu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçe, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılmadan kapatılabilir.

- Kelepçeyi kapatmak için çapraz kolu (1) geriye doğru çekin.



7325_003-047

Üçlü mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması serbest olduğu sürece yanar.

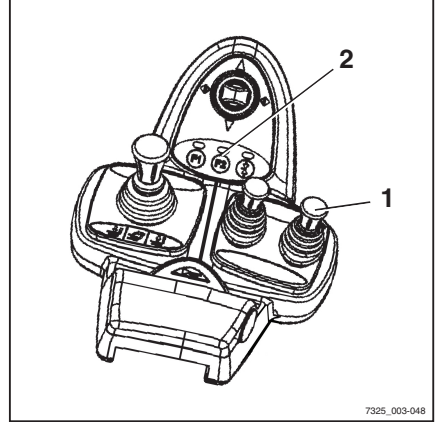
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçe, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılmadan kapatılabilir.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.



7325_003-048

Ek parçalar

Dörtlü mini kumanda kolu

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması serbest olduğu sürece yanar.

i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçe, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılmadan kapatılabilir.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.

Joystick 4Plus

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için **F** (3) vites kolu düğmesini basılı tutun ve yatay basmalı düğmeyi (1) sağa doğru hareket ettirin.

- **F** (3) vites kolu düğmesini (3) basılı tutun ve yatay basmalı düğmeyi (1) nötr konuma geri getirin.

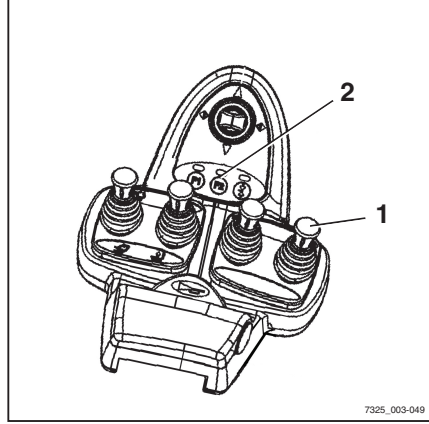
Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılırken LED (2) yanık kalır.

- Kelepçeyi açmak için **F** (3) vites kolu düğmesine basılı tutun ve yatay basmalı düğmeyi (1) sağa doğru hareket ettirin.

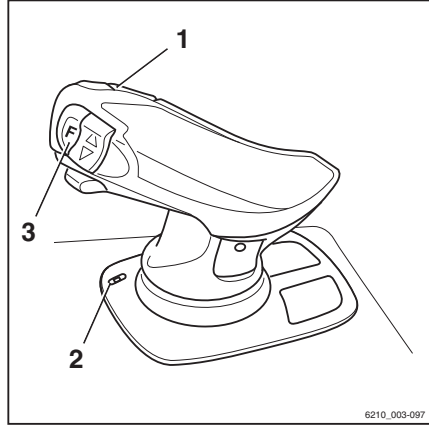
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

Kelepçe, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılmadan kapatılabilir.



7325_003-049



6210_003-097

- Kelepçeyi kapatmak için **F** (3) vites kolu düğmesini basılı tutun ve yatay basmalı düğmeyi (1) sola doğru hareket ettirin.

Fingertip

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını serbest bırakmak için çalıştırma kolunu (1) ileriye doğru itin.

F2 (2) düğmesindeki LED, kelepçe kilitleme mekanizması serbest olduğu sürece yanar.

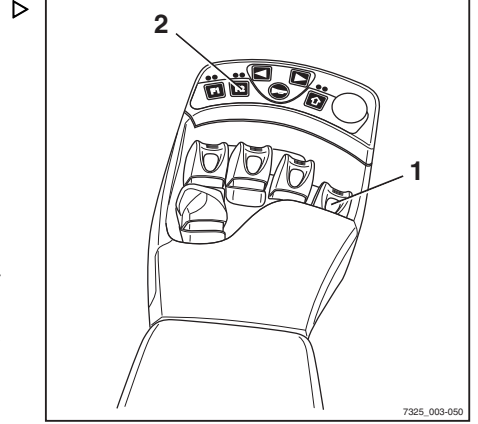
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (1) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçe, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılmadan kapatılabilir.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (1) geriye doğru çekin.



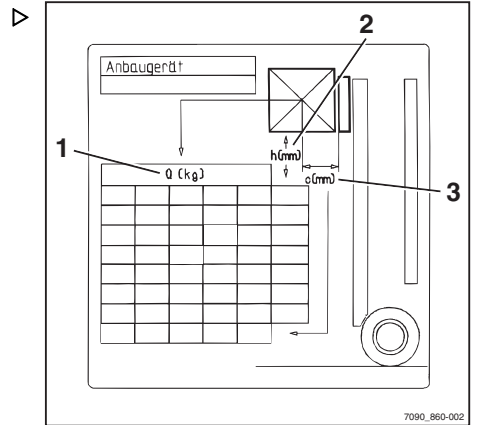
Ek parçalar kullanılarak yükün kaldırılması

! İKAZ

Kaza riski!

Ek parçalar yalnızca, ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amaçlarına yönelik olarak kullanılabilirler.

Sürücüler ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidirler.



Ek parçalar

İKAZ

Kaza riski!

Yükler, sadece uygun şekilde sabitlenmişlerse ek parçalar kullanılarak kaldırılabilirler. Eğer gerekiyorsa yükler kayma, yuvarlanma, düşme, sallanma ve devrilmeye karşı ek olarak güvene alınmalıdır. Yükün ağırlık merkezindeki her değişikliğin, forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

Ek parça veya ek parçalar için kapasite değeri etiketlerini kontrol edin .

- Kapasite değeri etiketleri aşağıdakiler için izin verilen değerleri gösterir:
 - Yük kapasitesi Q (kg) (1)
 - Kaldırma yüksekliği h (mm) (2)
 - Yük mesafesi C (mm) (3)

Yardımcı donanım

Aydınlatmanın açılması ve kapatılması

Sürüş lambaları

- Stop lambasını yakmak için (1) düğmesine basın. ▷

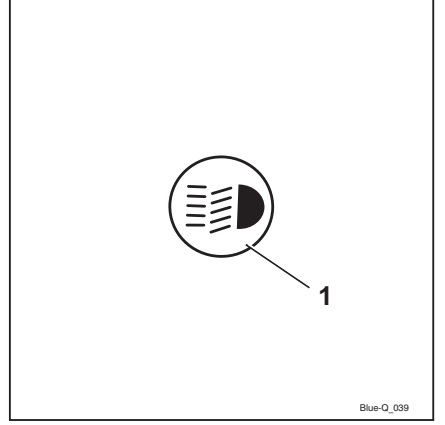
Ön yan lambalar ve arka yan lambalar yanar. StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde, plaka lambası da yanar.

- Ana farları açmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Stop lambasıyla birlikte ana farlar yanar.

- Sürüş lambalarını kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Sürüş lambaları söner.



Çalışma ışıkları

- Çalışma ışıklarını (ön ve arka) açmak için (1) düğmesine basın. ▷

Çalışma ışıkları yanar.

- Çalışma ışıklarını kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

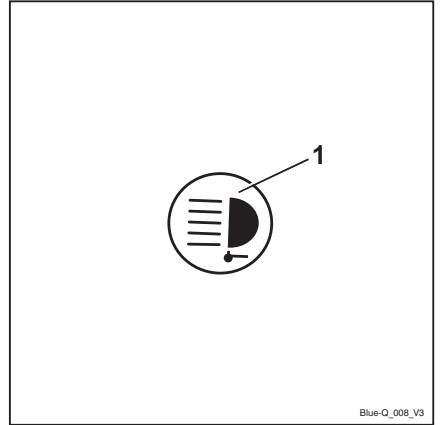
Çalışma ışıkları söner.



NOT

StVZO (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımına (isteğe bağlı donanım modeli) sahip forkliftlerde, çalışma ışıkları açıldığında forklift üzerindeki aşağıdaki aydınlatma elemanları da etkinleştirilir:


- Arka lambalar
- Plaka lambası
- Yan lambalar




Yardımcı donanım

Geri hareket çalışma ışığını açma ve kapatma

Geri hareket çalışma ışığı arkadaki tepe korumasına takılıdır. Forklift geriye doğru hareket ediyorsa bu ışık, yolun en iyi şekilde aydınlatılmasını sağlar.

–  softkey (1) (yazılım tuşu) ögesine basın. ▷

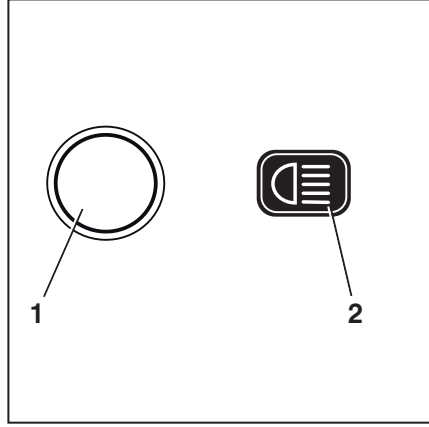
 simgesi (2) görüntülenir. Arka çalışma ışığı bu sırada yanmaz.


– Sürüş yönünü "Geri" olarak ayarlayın.

Arka çalışma ışığı yanar.


 **NOT**


Sürüş yönü "İleri" olarak ayarlanırsa arka çalışma ışığı söner.

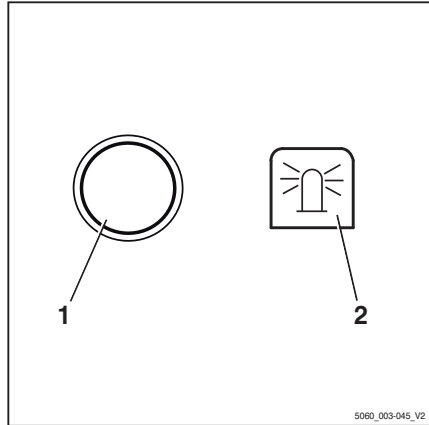
**Tepe lambasını açma ve kapatma**

– Tepe lambasını açmak için Softkey  (1) ▷ düğmesine basın.

Tepe lambası çalışır.  simgesi görüntülenir.

– Tepe lambasını kapatmak için Softkey  düğmesine basın.

Tepe lambası söner.  simgesi (2) görüntülenir.



5060_003-045_V2

Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması ▷

- Tehlike uyarı sistemini açmak için (1) düğmesine basın.

Tüm dönüş sinyal lambaları ve gösterge lambaları (2) yanıp söner.

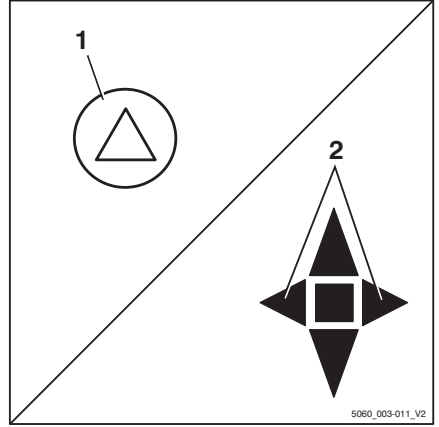
- Tehlike uyarı sistemini kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Tehlike uyarı sistemi kapanır.



NOT

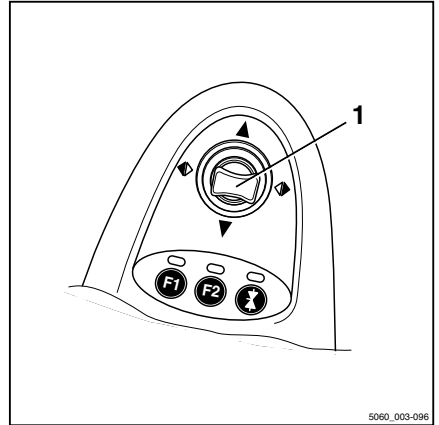
Tehlike uyarı sistemini kontak anahtarını açmadan açmak için düğmeyi üç saniye basılı tutun.



Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması

Küçük kumanda kollu model ▷

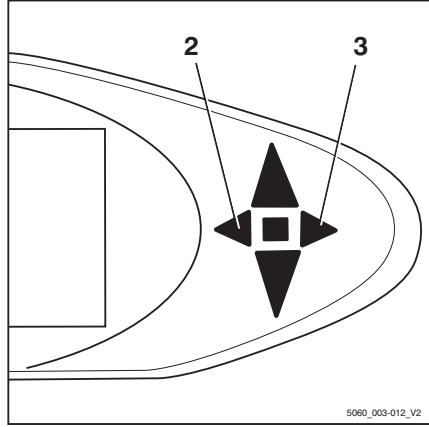
- Sürüş yönü/dönüş sinyal lambası çapraz kolunu (1) sola veya sağa hareket ettirerek dönüş sinyal lambalarını açın.



Yardımcı donanım

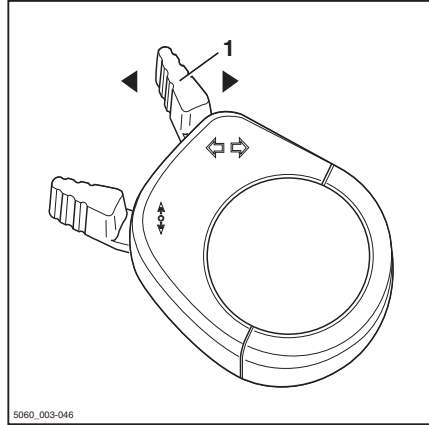
Dönüş sinyal lambaları ve ilgili dönüş sinyal lambası ekranları (2) veya (3) yanıp söner.

- Çapraz kolu orta konuma getirerek dönüş sinyal lambalarını kapatın.



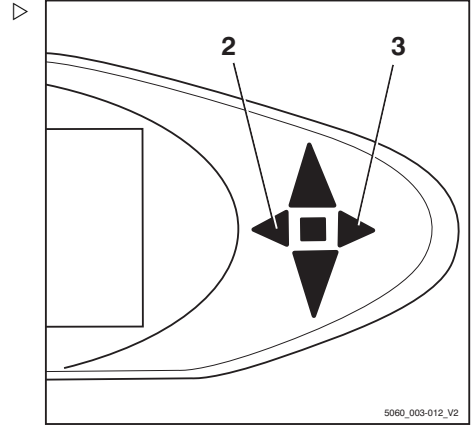
Küçük konsollu model

- Dönüş sinyal lambası anahtarını (1) sola veya sağa hareket ettirerek dönüş sinyal lambalarını açın.



Dönüş sinyal lambaları ve ilgili dönüş sinyal lambası ekranları (2) veya (3) yanıp söner.

- Dönüş sinyal lambası anahtarını orta konuma getirerek dönüş sinyal lambalarını kapatın.



İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması.

İkili çalışma farları tepe korumasının sol ve sağ ön tarafında bulunur. İkili çalışma farlarının her biri, bir üst far (2) ve bir alt far (3) içerir. Üst çalışma farı yüksek kaldırma işlerinde çalışma alanını aydınlatırken, alt çalışma farı forkliftin tam önündeki alanı aydınlatır.

Donanıma bağlı olarak üst çalışma farları otomatik veya manuel olarak açılıp kapatılabilir.

Üst çalışma farlarının manuel olarak açılması/kapatılması

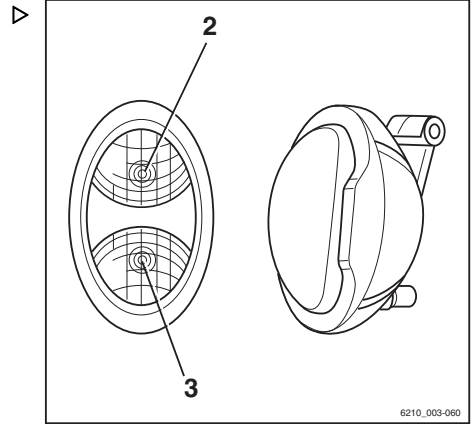
i NOT

Üst çalışma ışıkları alt çalışma ışıklarından bağımsız olarak açılabilir/kapatılabilir. Alt çalışma ışıklarının açılması hakkında daha fazla bilgi için "Aydınlatmanın açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.


i NOT


Forkliftte arka cam ısıtıcısı varsa bu fonksiyon çalışmaz.


- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.




Yardımcı donanım

- Çalışma ışıklarını açmak için Soft-key  (1) düğmesine basın.

Çalışma ışıkları yanar.  simgesi görüntülenir.

- Çalışma ışıklarını kapatmak için Soft-key  düğmesine basın.

Çalışma ışıkları kapanır.  simgesi görüntülenir.

Üst çalışma farlarının otomatik olarak açılması/kapatılması

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma ışıklarının açılması hakkında daha fazla bilgi için "Aydınlatmanın açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.

Alt çalışma farları yanar.

Kaldırma çubuğu en az iki saniye kaldırılmış haldeyken üst çalışma farları otomatik olarak yanar.



NOT

Bu iki saniye süresince her hassas ayarlama yapıldığında çalışma ışıklarının açılmasını önlemek için maksimum iki kaldırma gerçekleştirilebilir. Bu süre içinde daha fazla kaldırma yapılırsa üst çalışma ışıkları açık kalır.



NOT

Forklift bir saniyeden daha uzun süre ve 2,1 km/saat hızdan daha yüksek bir hızda kullanılırsa üst çalışma ışıkları otomatik olarak kapanır.

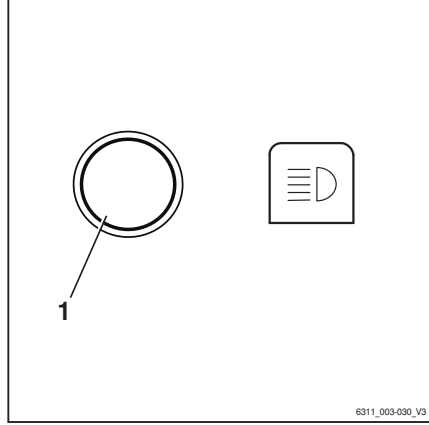
Üst çalışma farlarının kaldırma yüksekliği kontrolüyle açılması/kapatılması



NOT

Bu donanım ancak kaldırma çubuğuna çatal taşıyıcının kaldırma yüksekliğini kaydetmek için bir yakınlık şalteri takılmışsa kullanılabilir.

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma farlarının açılması



Alt çalışma farları yanar.

Çatal taşıyıcı önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine ulaştığında veya aştığında, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını yakar.

Çatal taşıyıcı tekrar önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine indiğinde, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını kapatır.

⚠ DİKKAT

Yakınlık şalteri düzgün ayarlanmazsa çarpışmaya bağlı hasar meydana gelebilir.

- Yakınlık şalteri eğitimli personel tarafından ayarlanmalıdır.
- Gerekirse yetkili servis merkezini bilgilendirin.

STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım)



⚠ İKAZ

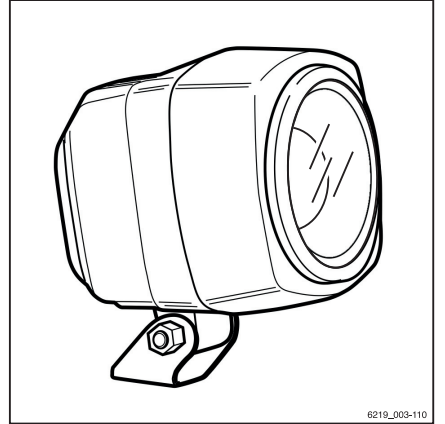
STILL SafetyLight cihazına bakıldığında gözlere zarar verme tehlikesi.

STILL SafetyLight ögesine **bakmayın**.

STILL SafetyLight, görünürlüğün düşük olduğu (sürüş şeritleri ve yüksek dişli raylar gibi) ve kör kavşakların bulunduğu sürüş alanlarında forkliftlerin erken algılanmasını sağlayan görsel bir uyarı cihazıdır. STILL SafetyLight, sarımsı ve titreşimlerden etkilenmeyecek şekilde tepe korumasındaki bir desteğe monte edilir. STILL SafetyLight forkliftin önüne veya arkasına bir veya birden fazla açık mavi ışık yansıtır; böylece çevredekilere forkliftin yaklaştığını bildirir. Birkaç ışık noktası, sıralı ışık halinde yansıtılır. Sıralı ışık, forkliftin hareket yönüyle birlikte konumunu gösterir.

Forkliftin konfigürasyonuna bağlı olarak, forklift hareket ettiğinde STILL SafetyLight otomatik olarak açılır. STILL SafetyLight ayrıca gösterge-kullanım ünitesinden açılıp kapatılabilir.

- Bunun için ilgili düğmeye basın.



6219_003-110

Yardımcı donanım

NOT

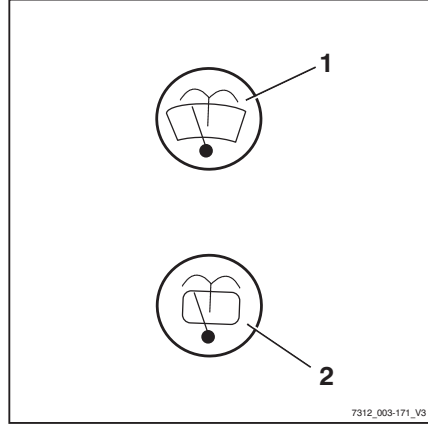
Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa STILL SafetyLight kapatılmalıdır.

Ön cam sileceği/yıkayıcısının kullanılması

- Düğmeye (1) basarak ön sileceği/yıkayıcıyı (isteğe bağlı donanım) ve tavan paneli sileceğini etkinleştirin.
- Arka cam sileceğini/yıkayıcıyı (isteğe bağlı donanım) etkinleştirmek için (2) düğmesine basın.

Bu düğmelere arka arkaya basılması ile çalışma safhaları, aşağıda gösterilen sıra ile değişir.

Düğmenin etkinleştirilmesi	Çalışma safhası
	Kapalı
1. kez	Açık
2. kez	Aralıklı
3 kez + basılı tutma	Yıkayıcı
4. kez	Kapalı



Yıkama sisteminin doldurulması

⚠ DİKKAT

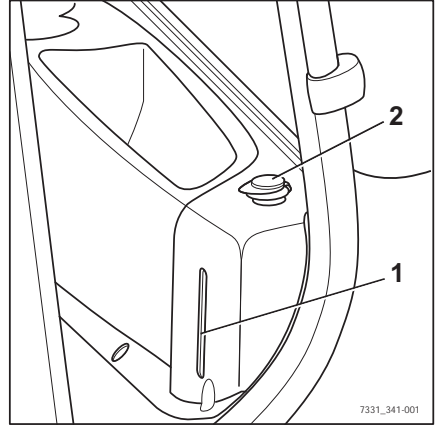
Buzlanmanın etkileri nedeniyle bileşenler hasar görebilir!

Su donduğunda genişir. Yıkama sisteminde antifriz yoksa, dondurucu soğuklarda oluşan buz nedeniyle sistem hasar görebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Cam yıkayıcı deposu, sürücü koltuğunun arkasındaki bölmenin altında yer alır. Gösterge camında (1) dolun seviyesi görüntülenir.

- Cam yıkayıcı deposunun doldurma kapağını (2) açın.
- Cam yıkayıcı deposunu bakım verileri tablosuna uygun şekilde yıkama sıvısıyla ve antifrizle doldurun; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosu., Böl. 339 .
- Kapağı kapayın.
- Püskürtme başlıklarından yıkama sıvısı gelene kadar yıkama sistemini çalıştırın.



FleetManager (isteğe bağlı donanım)

FleetManager isteğe bağlı bir donanımdır ve farklı modeller halinde forklifte monte edilebilir. Tanım ve çalışma bilgileri, ilgili FleetManager modeller için ayrı olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım)

Darbe tanıma, forklifte hızlanma sensörünün takılı olduğu FleetManager (isteğe bağlı donanım) için bir donanım modelidir. Hızlanma sensörü, ani hızlanmalar veya yavaşlamalar (örneğin bir kazada) sırasında oluşan verileri kaydeder. Bu veriler, elektronik ortamda okunarak değerlendirilebilir.

- Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Seyir kontrolü (isteğe bağlı donanım)

Hız sabitleyici fonksiyonunu kullanarak sürücü ileriye doğru sürüş sırasında 6,0 km/sa üzerindeki hızı bir düğmeye basarak kaydedebilir ve

Yardımcı donanım

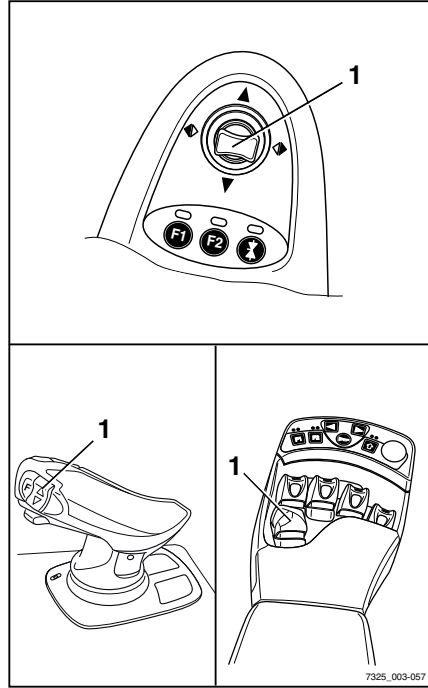
gaz pedalına basmadan sürüşe devam edebilir.

**NOT**

Hız sabitleyici fonksiyonu, geriye harekette veya 6,0 km/sa'in altındaki hızlarda hareket edilirken kullanılamaz.

Forklift donanımına bağlı olarak, seyir kontrolü, sürüş yönü şalteri veya ekran ve kumanda ünitesi yoluyla açılıp kapanabilir.

Sürüş yönü şalteri (1) yoluyla açıp kapama. ▷



Gösterge-kullanım ünitesindeki Softkeys düğmelerini kullanarak açılması ve kapatılması. ▷

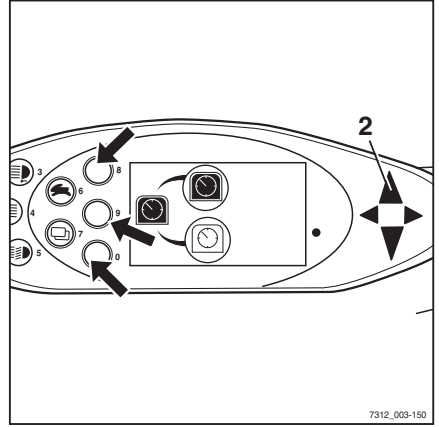
Seyir kontrolünün açılması

⚠ İKAZ

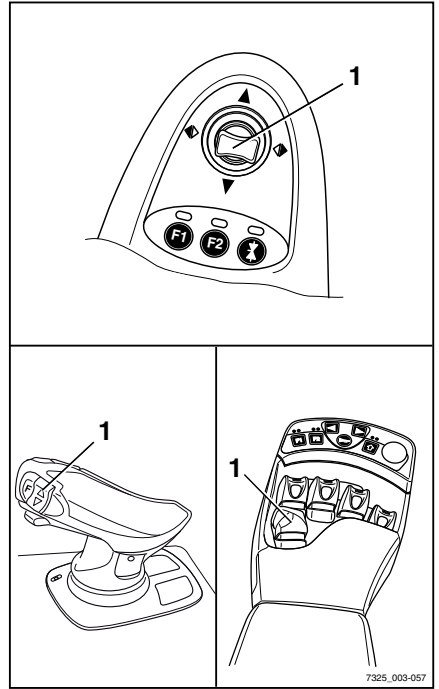
Hızı ayarlamama sonucu kaza riski söz konusudur!
Aşırı yüksek hızlarda sürüş kazalara yol açabilir, köşe dönerken forklift devrilebilir.

- Hızı forkliftin kullanılacağı tüm mesafe boyunca ayarlayın
- Köşe dönüş hızına özellikle dikkat edin
- Sürüş sırasında güvenlik kurallarına uyun
- Seyir kontrolü fonksiyonuna özgü davranışlara ve bununla ilişkili tehlikelere dikkat edin

- Sürüş modunu başlatın.
- Forklifti istenen hıza (en az 6,0 km/sa) getirin
- En az bir saniye boyunca ileri hareket etmek için yön şalterine (1) tekrar basın veya gösterge-kullanım ünitesindeki ilgili Softkey düğmesine basın. ▷



7312_003-150



7325_003-057

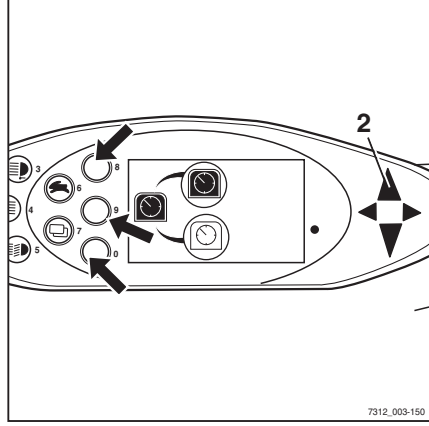
Yardımcı donanım

Geçerli hız kaydedilir. İleri hareket göstergesi (2) yanar.

Hız sabitleyici açılır.  simgesi görüntülenir.

– Ayağınızı gaz pedalından çekin.

Artık forklift, seyir kontrolü tekrar kapatılana kadar seçilen hızda hareket edecektir.



Seyir kontrolünün kapatılması

Hız sabitleyici fonksiyonu aşağıdaki işlemlerden biri yapılarak kapatılır:

- Ayak frenine basma
- El frenini çekme
- Gaz pedalına basma
- Sürüş yönü şalterini (1) boşa alma veya geri hareket yönüne getirme
- Gösterge-kullanım ünitesinde ilgili Softkey (önceki resimlerdeki oklara bakın) düğmesini etkinleştirin.



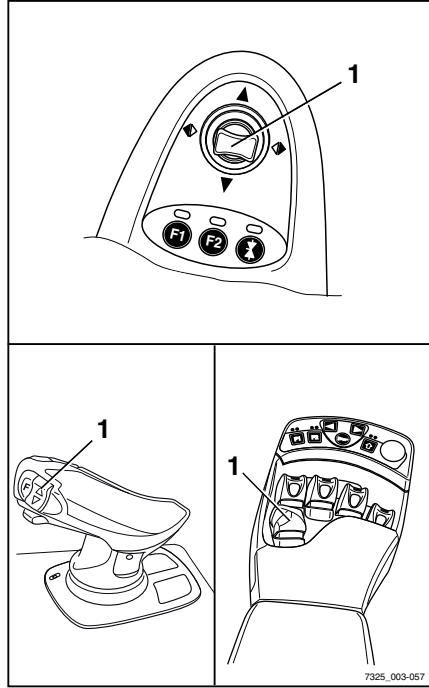
NOT

Koltuk şalteri etkinleştirilmemişse forkliftin hız sabitleyici fonksiyonu ve sürüş fonksiyonu kapatılır.


Gaz pedalı, programlanan fonksiyon tipine bağlı olarak hız sabitleyici fonksiyonunu kapatmak için kullanılabilir:

- Tip 1:
Gaz pedalına hafifçe dokunulması bile seyir kontrolü fonksiyonunu devreden çıkarır
- Tip 2:
Seyir kontrolü fonksiyonunu kapatmak için en az hızı kaydetmek için basılan süre kadar gaz pedalına basılmalıdır

– Seyir kontrolünü kapatın

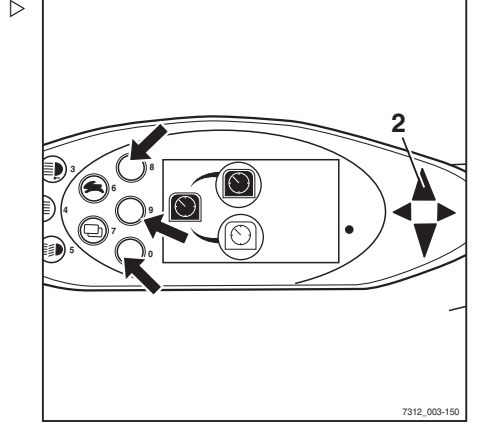


İleri hareket göstergesi (2) söner.

Hız sabitleyici kapanır.  simgesi görüntülenir.

NOT

Forklift, belirli durumlarda sürüş hızını 6 km/s veya daha düşük bir hızla düşürecek otomatik fonksiyonlarla konfigüre edilmişse bu fonksiyonlar seyir kontrolünü otomatik olarak kapatır.



12 V soket

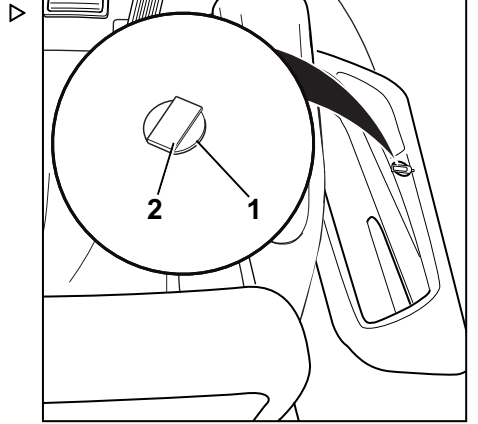
Sürücü koltuğunun sağında harici bir elektrikli cihazı bağlamak üzere 12 V soket (1) bulunur.

DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

Bağlanan elektrikli parçanın nominal akımı 10 A'ı geçmemelidir.

- Bağlantıyı kurmadan önce ilgili cihazın nominal akımını kontrol edin.
-
- Toz önleyici kapağı (2) açın.
 - Bağlanacak olan cihazın fişini sokete (1) takın.
 - Toz önleyici kapağı soketin üzerine yerleştirin.
 - Bağlanan cihazın elektrik bağlantısının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.



Yardımcı donanım

⚠ DİKKAT

Arıza yapabilir.

Soketin üzerinde fiş takılı değilse veya toz önleyici kapak kapatılmamışsa açıkta kalan soket kirlenebilir ve tozlanabilir. Bu durum bir süre sonra, elektrik bağlantısı ile ilgili sorunlara yol açabilir.

- Soketi kullandıktan sonra toz önleyici kapağı sonuna kadar aşağı itin.

Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)

Bu forklift için varyasyon olarak farklı sürücü sabitleme sistemleri vardır. Bu sistemlerin açıklaması ve çalışması ayrı olarak verilen "Sürücü sabitleme sistemi" kullanım talimatlarında bulunabilir.

Tavan sensörü (model)

Açıklama

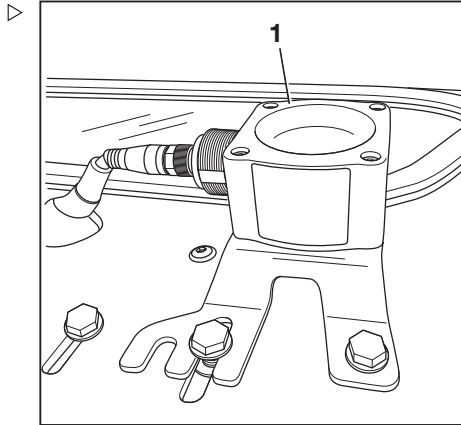
Tepe korumasının üzerinde bulunan tavan sensörü (1), hollerde forkliftin sürüş hızını otomatik olarak azaltan bir yardım sistemidir. Bununla birlikte, bu yardım sistemi sürücünün şirket tesislerinde hız sınırlarına uyma sorumluluğunu ortadan kaldırmaz.

Sistem ayarlarına bağlı olarak tavan sensörü, forkliftin tepesinde sensörün 2 - 24 m üzerinde bulunan baş üstü yapıları algılayabilir.

Forkliftte bir tavan sensörü bulunuyorsa bu yardım sistemi, gösterge-kullanım ünitesinde "Yardım sistemleri" menüsünde listelenir.


Tavan sensörü sistemini çalıştırma

Sürücülere işletmeci şirket tarafından tavan sensörü sisteminin kullanımı konusunda bilgi verilmelidir.



Sürücü işe başladıktan sonra ilk kez bir hole girdiğinde tavan sensörü sisteminin doğru çalıştığından emin olmalıdır. Tavan sensörü sistemi takılmış olsa da sürücünün bulunulan ortamda izin verilen maksimum hızı aşmadığından emin olmak için düzenli olarak gösterge-kullanım ünitesi üzerinde yer alan hız göstergesini de kontrol etmesi gerekir.

- **Hole girme**

Tavan sensörü sistemi forklift bir hole girdiğinde bu durumu otomatik olarak algılar. Ardından sistem forklifti hol için ayarlanmış maksimum hıza kadar otomatik olarak yavaşlatır. Ekranda "Hız sınırlaması" simgesi  görünür.

- **Holden çıkma**

Forklift holden tekrar çıkarsa tavan sensörü sistemi, holün dışındaki alanlar için ayarlanmış maksimum hızı etkinleştirir. Sensörün menzili nedeniyle forklift holün çıkışından birkaç metre uzaklaşınca kadar bu işlem gerçekleşmeyebilir. Forkliftin dış mekanlar için izin verilen maksimum hıza kadar hızlanabilir hale gelmesi için hız sınırı kilidinin kaldırılması gerekir. Bunu yapmak için gaz pedalını hafifçe bırakın ve sonra tekrar basın.

- **Forklifti holde çalıştırma**

Forklift bir holdeyken çalıştırılırsa tavan sensörü sistemi holün tavanını algılar ve sürüş hızını holler için ayarlanmış maksimum hıza kadar azaltır.

Nesne tanımayla ilgili olası sınırlamalar

- Forkliftin dış mekanlarda yaya köprüsü gibi daha büyük baş üstü yapılarının altında hareket etmesi durumunda tavan sensörü sistemi bu baş üstü yapısını bir hol tavanı olarak algılayıp maksimum hızı azaltabilir.
- Seyrek görülen durumlarda tavan sensörü sistemi bir tavanı tanımayabilir ve bu durumda hızı azaltmaz. Bu, örneğin 45°'lik açıya sahip büyük pencere alanlarının bulunduğu yerlerde tavan sensöründen gelen sinyaller tavanın geometrisi nedeniyle yetersiz şekilde yansıtıldığında meydana gelebilir.

Bu tür durumlarda tavan sensörü sisteminin hassasiyeti ve menzili ayarlanmalıdır. Aşağıdaki bölüme bakın.

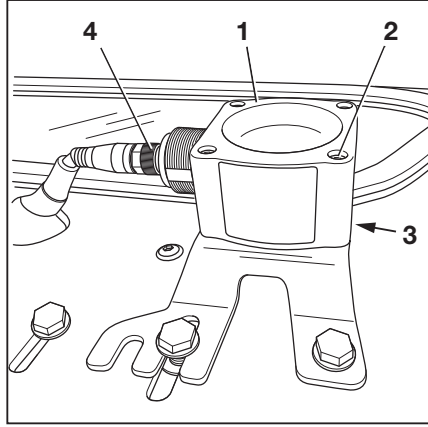
Yardımcı donanım

Sensör ayarlarını değiştirme

i NOT

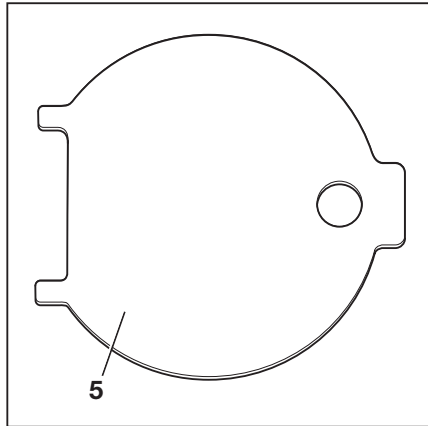
Tavan sensörü sistemi, STILL tarafından aşağıdaki fabrika ayarlarıyla sağlanır:

- Hassasiyet: Yüksek
 - Tavan yüksekliği: 24 m
- Forklifti güvenli şekilde park edin ve kapatın.
 - Rakor somununu (4) gevşetmek için saat yönünün tersine döndürün. Soketi çekerek elektrik bağlantı montaj grubunun bağlantısını kesin.
 - Tepe korumasındaki montaj taban plakasının alt tarafında bulunan dört somunu (3) yerinde tutun.
 - Dört soket başlı vidayı (2) sökün.



Anahtar (5), montaj taban plakasının altında bir somunla sabitlenir.

- Sensörü (1) dikkatli şekilde sökün.

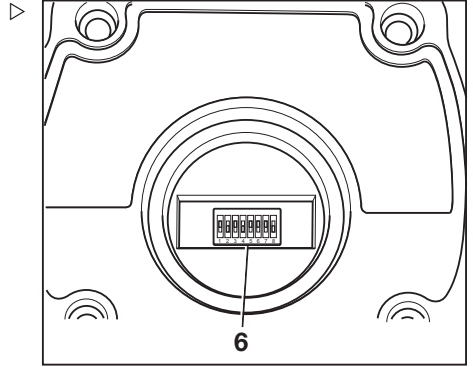


Sensör, DIP şalterleri (6) kullanılarak ayarlanır.

- DIP şalterlerine erişmek için sensör muhafazasının alt kısmındaki kapağı anahtarla (5) açın.

Bu işlem sırasında, anahtarın (5) iki tırnağı kapağın yuvalarına oturur.

- "1 - 5" arasındaki DIP şalterlerini (6) kullanarak sensörün menzilini ve hassasiyetini ayarlayın. DIP şalterleri küçük bir tornavida kullanılarak ayarlanabilir.



⚠ DİKKAT

"6 - 8" arasındaki DIP şalterlerinin ayarları, üreticinin fabrika ayarlarıdır.

Üreticinin fabrika ayarlarını **değiştirmeyin!**

Üreticinin fabrika ayarları

DIP şalteri		
6	7	8
1	1	0

"1 - 5" arasındaki DIP şalterlerinin olası ayarları aşağıdaki tablolarda gösterilmiştir:

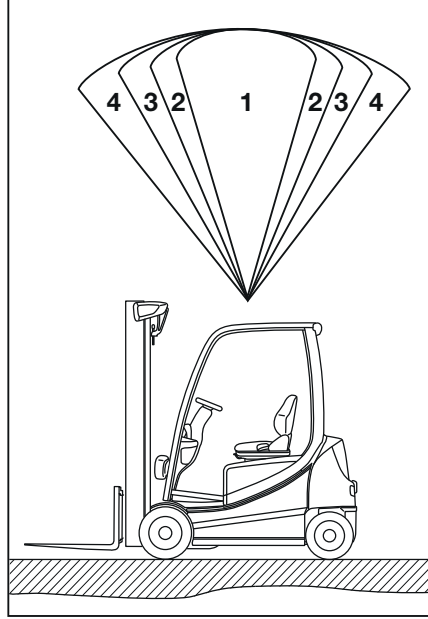
DIP şalteri			Menzil
1	2	3	
0	0	0	2 m
0	0	1	3 m
0	1	0	4 m
0	1	1	6 m
1	0	0	8 m
1	0	1	12 m
1	1	0	16 m
1	1	1	24 m

4	5	Hassasiyet
0	0	Çok yüksek
0	1	Yüksek
1	0	Orta
1	1	Düşük

Yardımcı donanım

Ayarlanmış sensör hassasiyetine bağlı olarak ▷ ışık demeti açısının (1) "düşükten" (4) "çok yükseğe" kadar gösterimi.

Sensörde, ayarlanmış menzil ve hassasiyet kombinasyonuna bağlı olarak farklı ışık demeti açıları bulunur. Aşağıdaki tabloya bakın:



Hassasiyet	Menzil	Işık demeti açısı
Düşük (1)	2 m	22,5°
	4 m	22,5°
	8 m	20°
	16 m	15°
	24 m	5°
Orta (2)	2 m	35°
	4 m	30° açın
	8 m	25°
	16 m	22,5°
	24 m	10°

Hassasiyet	Menzil	Işık demeti açısı
Yüksek (3)	2 m	42°
	4 m	33°
	8 m	22,5°
	16 m	20°
	24 m	15°
Çok yüksek (4)	2 m	45°
	4 m	43°
	8 m	30° açın
	16 m	22,5°
	24 m	18°

- Ayarlamadan sonra kapağı geri takın.
- Tavan sensörünü tekrar takın ve bağlayın.
- Düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kabin

Kabin

Kabin kapısının açılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

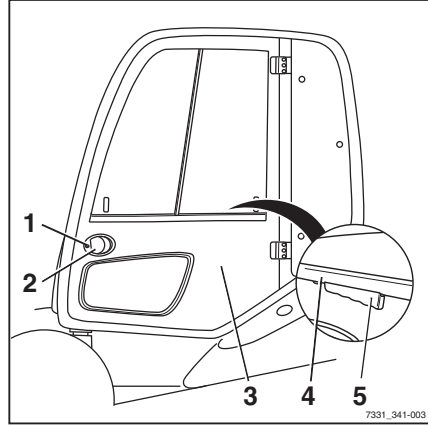
- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Kabin kapısının dışarıdan açılması:

- Anahtarı kapı kilidine takın (1), kilidi açın ve anahtarı çıkarın.
- Kapı kolunu çekin (2) ve kapı kilidini açın.
- Kabin kapısını (3) dışarı çekerek açın.

Kabin kapısının içeriden açılması:

- Ayar kolunu (4) ve mandalı (5) tutun.
- Mandalı içe doğru bastırın ve kabin kapısını dışa doğru çekin.



Kabin kapısının kapatılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Yan pencereleri açma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

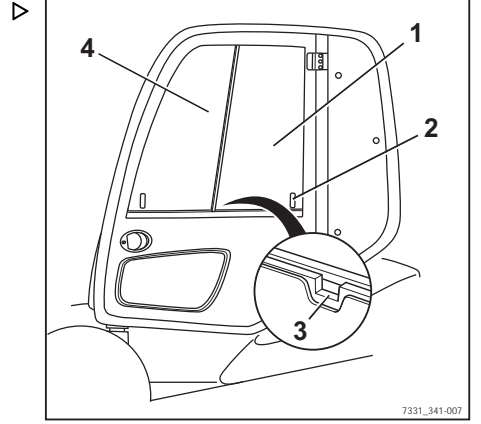
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı açma

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) öne kaydırın.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

Ön yan camı açma

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde açılabilir.



Yan camları kapatma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

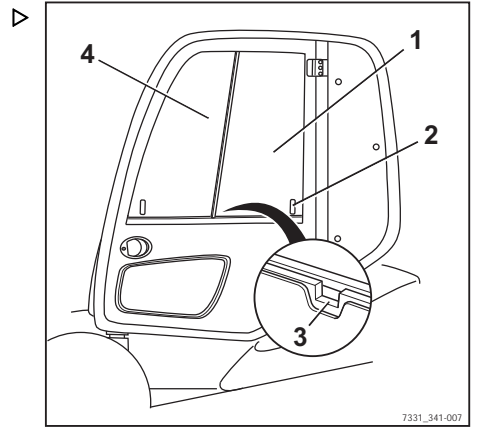
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı kapama:

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) arkaya çekin.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

Ön yan camı kapama:

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde kapatılabilir.



Kabin

İç aydınlatmanın çalıştırılması

(1)Döner destek(3) öğesine sahip iç aydınlatma, kabinin tavan kaplamasının sağ tarafına takılıdır.

İç aydınlatma, tavan kaplamasında bulunan (2) anahtarının yanı sıra gösterge-kullanım ünitesinde bulunan ilgili Softkey düğmesi ile çalıştırılabilir.



NOT


Gösterge-kullanım ünitesi yapılandırmasına bağlı olarak Softkey fonksiyonu olmayabilir.



NOT

İç aydınlatma, ekranda ve kumanda ünitesinde kapatıldıysa tavan kaplamasında bulunan anahtar ile açılmaz. Tavan kaplamasındaki anahtar "0" konumundaysa iç aydınlatma, ekrandan ve kumanda ünitesinden açılmaz.

İç aydınlatmanın açılması

- Tavan kaplamasındaki anahtarın "1" konumunda olup olmadığını kontrol edin; bu konumda değilse "1" konumuna getirin.
- İç aydınlatmayı açmak için Softkey  düğmesine (1) basın.

İç aydınlatma açılır.  simgesi görüntülenir.




NOT


Tavan kaplamasında bulunan anahtarla iç aydınlatmayı açmak için ilk olarak gösterge-kullanım ünitesindeki Softkey düğmesini etkinleştirin, ardından tavan kaplamasındaki anahtarı "1" konumuna getirin.

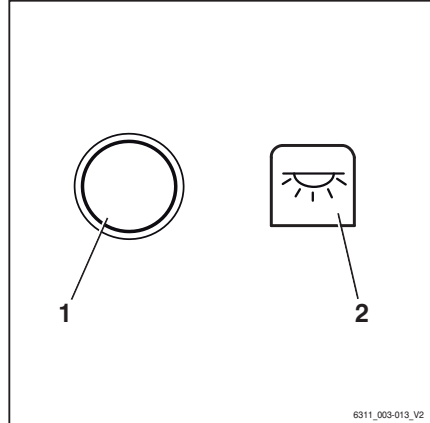
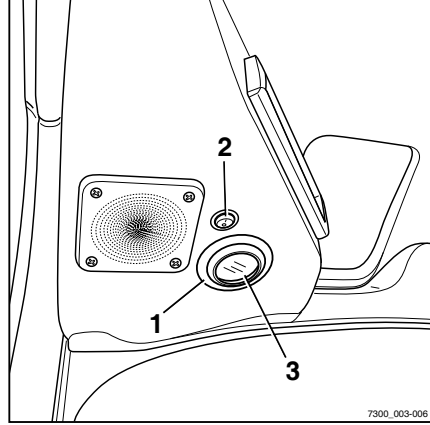
Işık yönünün ayarlanması

- Işık yönünü değiştirmek için desteği gereken konuma doğru dikkatli bir şekilde döndürün.

İç aydınlatmanın kapatılması

- İç aydınlatmayı kapatmak için Softkey  düğmesine (1) basın.


İç aydınlatma kapatılmıştır.  simgesi (2) görüntülenir.




i NOT


*İç aydınlatmayı kapatmak için tavan kaplamasındaki anahtarı kullanmanız önerilmez. İç aydınlatma tavan kaplamasındaki anahtar kullanılarak kapatılırsa, aydınlatmayı açmak için her zaman tavan kaplamasındaki anahtarın **ve** gösterge-kullanım ünitesindeki Softkey düğmesinin etkinleştirilmesi gerekir.*

Arka cam ısıtıcısını çalıştırma

– Arka cam ısıtıcısını çalıştırmak için Softkey  (1) düğmesine basın.

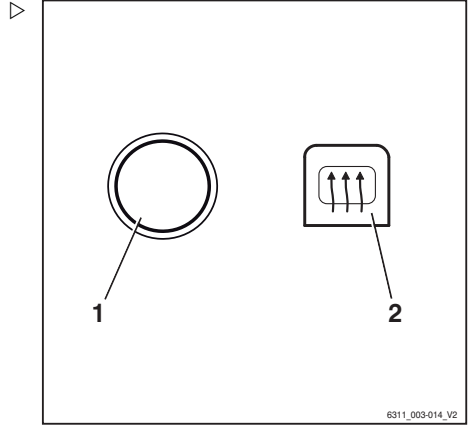
Arka cam ısıtıcısı açılır.  simgesi görüntülenir.

– Arka cam ısıtıcısını kapatmak için Softkey  (1) düğmesine basın.

Arka cam ısıtıcısı kapanır.  (2) simgesi görüntülenir.

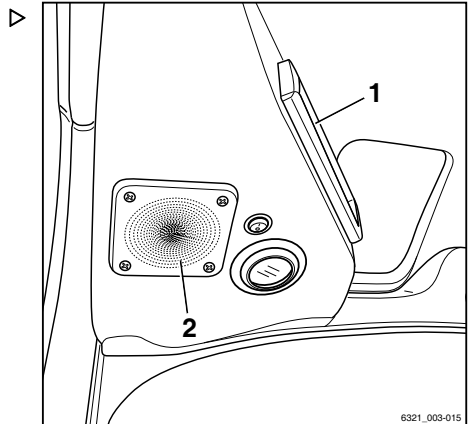
i NOT

Arka cam ısıtıcısı yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

**Radio (isteğe bağlı donanım)**

Radio (1) ve hoparlörler (2) isteğe bağlı donanımdır. Forkliftte radyo ve hoparlör varsa, bunlar tavan kaplamasına entegre olarak bulunurlar.

Tanım ve çalışma prensipleri, ayrı olarak verilen radyo kullanım talimatlarında bulunabilir.



Kabin

⚠ İKAZ

Sürüş veya yükleme sırasında, radyo kullanımı veya yüksek sesli müzik nedeni ile sürücünün dikkati ciddi şekilde dağılır. Kaza riski vardır!

- Radyoyu sürüş veya yükleme sırasında kullanmayın.
- Radyo ses seviyesini uyarı işaretlerini duyabileceğiniz şekilde ayarlayın.

Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)**⚠ UYARI****Patlama riski!**

Isıtıcı yakıt buharı ya da kömür, odun veya diğer tozların bulunabileceği depoların ya da benzer tesislerin yakınında çalıştırıldığında patlama riski vardır.

- Sprey kutularını veya gaz kartuşlarını sıcak hava akımına maruz bırakmayın.
- Isıtıcıyı tehlikeli alanlarda çalıştırmayın.

**⚠ UYARI****Isıtma elemanında ısı birikmesi sonucu yangın riski vardır!**

Hava emme girişi tıkalıysa veya ısıtma elemanı tozlandıysa ısı birikebilir. Isıtma elemanı aşırı ısınabilir veya kısa devre yapabilir.

- Hava emme girişini kapatmayın.
- Isıtıcıyı temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi takılmadan çalıştırmayın.

**⚠ UYARI****Yanma riski!**

Isıtıcı çalıştırıldığında ısıtıcı muhafazası ısınır ve dokunulduğunda cildi yakabilir.

- Isıtıcı çalışırken ısıtıcı muhafazasına dokunmayın.

⚠ DİKKAT

Hava üfleyici arızası riski vardır!

Temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi giriş havasından kir ve toz biriktirir. Filtre elemanları takılı değilse kir ve toz, hava üfleyiciyi tıkayabilir.

- Hava üfleyiciyi temiz hava filtresi ve devridaimli hava filtresi takılmadan çalıştırmayın.

Hava üfleyicinin açılması

- Hava üfleyiciyi açmak için hava üfleyici şalterini (1) açın. ▷

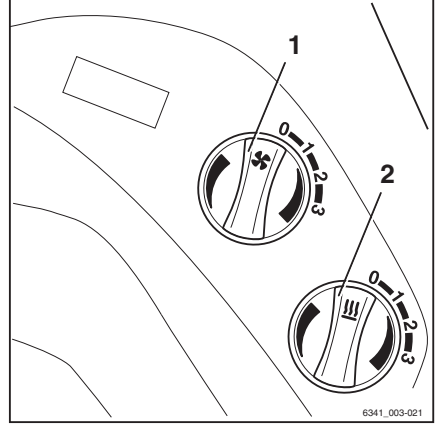
Hava üfleyici, şalterde ayarlanan hızda çalışır.

Isıtıcıyı açın

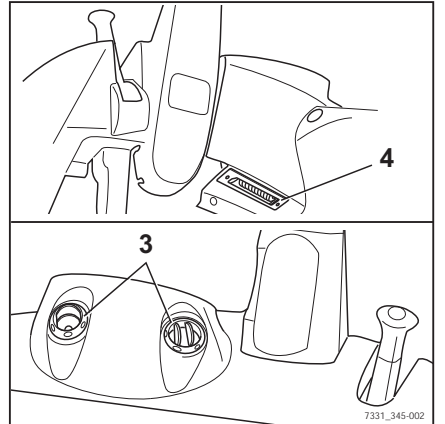
Isıtıcı yalnızca hava üfleyici açıldığında ısıtır. Isıtıcı, hava üfleyici şalteri kapalıysa ısıtıcı şalteri hangi konumda olursa olsun çalışmaz.

- Isıtıcıyı çalıştırmak için önce hava üfleyici şalterini (1), ardından ısıtıcı şalterini (2) açın.

Isıtıcı çalışır. Hava, ısıtma şalterinde (2) ayarlanan ısı çıkış seviyesine kadar ısıtılır.

**Hava akışının ayarlanması**

- Ön çıkış havalandırma boşluğunun (3) ve ayak kısmındaki çıkış havalandırma boşluğunun (4) hava akışını ayarlayın. ▷



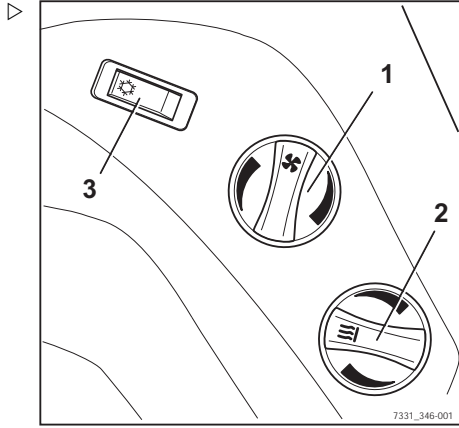
Kabin

Klima (isteğe bağlı donanım)**Klimanın açılması**

- Hava üfleyici şalterini (1) açın.
- Kriyostatı (2) istenilen düzeye ayarlayın.
- Şaltlere (3) basarak klimayı açın.

Klimanın kapatılması

- Şaltlere (3) basarak klimayı kapatın.
- Hava üfleyici şalterini (1) kapatın.

**Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım)****⚠ İKAZ**

Ezilme riski!

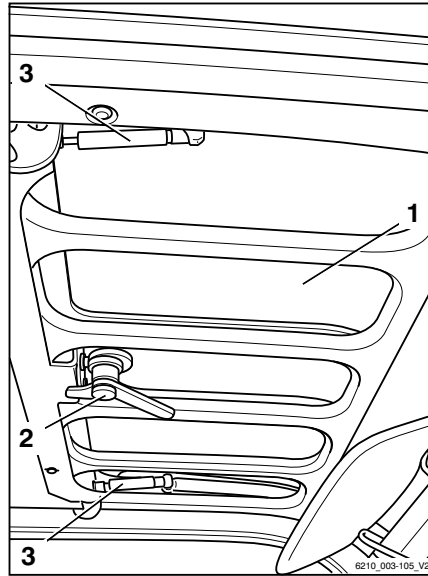
- Tavan penceresini kapatırken tavan penceresi ile tepe koruması arasına uzanmayın.
- Bileşenler kapanırken bileşenlere dokunmak için uzanmayın.

Yukarı itmeli tavan penceresi (1) isteğe bağlı bir donanımdır.

- Tavan penceresinin kilidini açıp pencereyi açmak için kolu (2) saat yönünün tersine doğru döndürerek tavan penceresini yukarıya doğru itmek için kullanın.

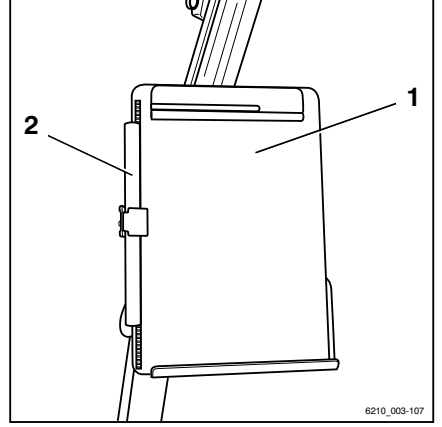
Tavan penceresi, gaz yayları (3) sayesinde açık konumda tutulur.

- Tavan penceresini kapatıp kilitlemek için kolu kullanarak tavan penceresini aşağıya doğru çekin ve kolu saat yönünde döndürün



Pano (isteğe bağlı donanım)

Okuma lambalı (2) pano (1), isteğe bağlı bir donanımdır.



Römork kullanımı

Römork kullanımı

Çekilen yük

⚠ UYARI

Bir römork kullanırken kaza riski daha yüksektir.

Römork kullanıldığında forkliftin sürüş özellikleri değişir. Römork çekerken forklift, römork katarı güvenli bir şekilde sürülebilecek ve her zaman fren yapılabilir şekilde kullanılmalıdır. Çekme sırasında izin verilen maksimum hız 5 km/sa'dır.

- 5 km/sa'lık izin verilen hızı aşmayın.
- Forklifti ray araçlarının önüne bağlamayın.
- Forklift, hiçbir şekilde vargel itmek için kullanılmaz.
- Her zaman sürmek ve fren yapmak mümkün olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Geçici çekme işlemi için izin verilen maksimum çekilen yük, isim etiketinde belirtilen kaldırma kapasitesidir. Aşırı yükleme, forklift bileşenlerinin hasar görmesine neden olabilir. Çekilen gerçek yük ile çatal üzerindeki gerçek yükün toplamı, nominal kapasiteyi aşmamalıdır. Çekilen mevcut yük forkliftin nominal kapasitesine karşılık geliyorsa aynı anda çatal üzerinde yük taşınmasına izin verilmez. Yük, çatal ile römork arasında dağıtılabilir.

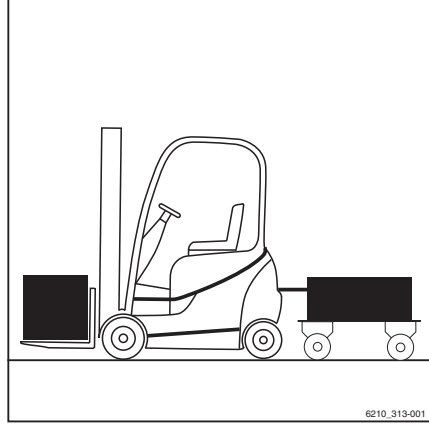
- Yük dağılımını kontrol edin ve nominal kapasiteye uygun ayarlamaları yapın.
- Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değerine uyun.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Çekilen maksimum yük sadece düz bir yüzeyde ve (maksimum sapma +/- %1) sağlam zeminde, frensiz römorklar çekilirken geçerlidir. Çekme işlemi eğimli yollarda yapılacaksa çekilen yük azaltılmalıdır. Gerekirse uygulama koşullarını bildirmek için yetkili servis merkezi ile iletişime geçin. Servis merkezi gerekli verileri sağlar.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



6210_313-001

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Destek yüküne izin verilemez.

- Çekme bağlantısıyla desteklenen yekelere sahip römorkları kullanmayın.

Bu forklift, zaman zaman römorkların çekilmesi için uygundur. Forkliftte bir çekme cihazı bulunuyorsa, bu çekme işlemleri günlük çalışma süresinin %2'sini aşmamalıdır. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi

Römorkun bağlanması

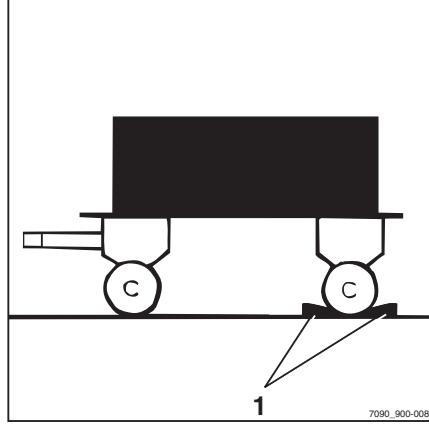
⚠ UYARI

Forkliftin bir römork bağlamak veya ayırmak için kısa bir süre bile terk edilmesi, forkliftin devrime ihtimali nedeniyle insan hayatı için risk oluşturmaktadır.

- El frenini çekin.
- Çatalı yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı üstünden alın.

Römork kullanımı

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



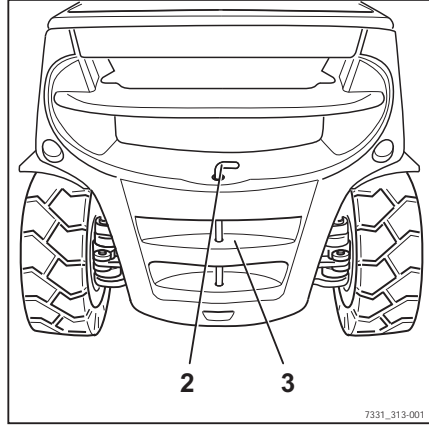
- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° döndürün ve çıkarın.
- Yeke yüksekliğini ayarlayın.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasında birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.
- Forklifti geriye doğru hareket ettirirken yekeyi, karşı ağırlıktaki boşluğa (3) yerleştirin.



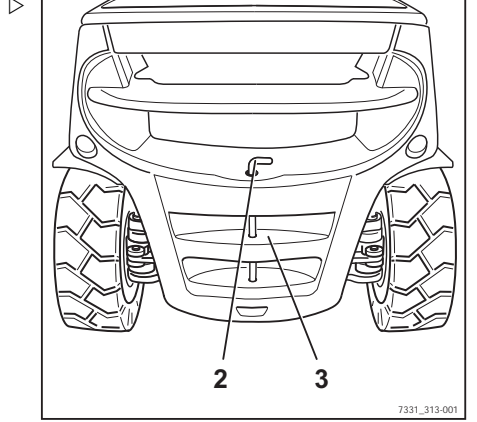
⚠ UYARI

Çekme sırasında bağlantı piminin veya emniyet bileziğinin kaybolması ya da hasar görmesi halinde römork bağlantısı gevşer, römork kontrolden çıkar ve kaza riski söz konusu olur!

- Yalnızca iyi durumda oldukları kontrol edilmiş olan orijinal bağlantı pimlerini kullanın.
- Bağlantı piminin doğru ve sabit bir şekilde takıldığından emin olun.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konuma sabitlenir).
- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.

Römork bağlantısının çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° döndürün ve çıkarın.
- Forklifti yavaşça ileri doğru hareket ettirin ve çekme çubuğu gözünü karşı ağırlığın dışına doğru yönlendirin.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konuma sabitlenir).



Otomatik çekme bağlantısı

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ UYARI

Forklifti kesinlikle çekme bağlantısı üzerinde kaldırmayın ve bağlantıyı vinçle kaldırmada kullanmayın. Otomatik çekme bağlantısı bu yönde tasarlanmamıştır ve, hasar görebilir veya bozulabilir. Bu, forkliftin devrilmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Otomatik çekme bağlantısını sadece çekme işleminde kullanın.
- Kaldırma ve vinçle yüklemeye, sadece belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.

⚠ UYARI

Çekme bağlantısı, yükü desteklemek amacıyla tasarlanmamıştır ve bozulabilir veya hasar görebilir. Bu, desteklenen yükün düşmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Çekme bağlantısı yalnızca yatay yüklerde kullanılır, yani yükün yekesi yatay olmalıdır.

Römork kullanımı

⚠ UYARI

Forkliftin bir römork bağlamak veya ayırmak için kısa bir süre bile terk edilmesi, forkliftin devrilme ihtimali nedeniyle insan hayatı için risk oluşturmaktadır.

- El frenini çekin.
- Çatalı yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.

⚠ İKAZ

Çekme dişlileri ile bağlantı pimlerinin arasına kesinlikle yaklaşmayın. Parçanın aniden hareket etmesi ile yaralanabilirsiniz!

- Bağlantı pimini serbest bırakmak için ilgili kolu etkinleştirin veya uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).
- Otomatik çekme bağlantıları kullanılmadığında kapatın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlere çarpmaya bağlı hasar riski vardır.

Çekme bağlantısına sahip bir forklift, çıkıntısı nedeniyle manevra için daha fazla alana ihtiyaç duyar. Çekme bağlantısı, manevra sırasında raflara ya da bağlantının kendisine hasar verebilir. Çekme bağlantısıyla çarpışma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı (örn. çatlaklar) kontrol edin. Hasar görmüş bir çekme bağlantısı tekrar kullanılmamalıdır.

- Her zaman dikkatli bir şekilde ve yeterli alan bırakarak manevra yapın.
- Çarpma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı kontrol edin.
- Hasar gören çekme bağlantısını değiştirin ve gerekirse yetkili servis merkezine iletişim kurun.

⚠ DİKKAT

Çekme çubuğu gözü veya yekede hasar riski vardır!

Forkliftin arka tekerlek direksiyonu nedeniyle yekenin yan dönme açısı yeterli olmayabilir. Bağlantı veya yeke hasar görebilir! Yekenin çekme çubuğu gözü, şekil ve boyut bakımından çekme bağlantısına uygun olmalıdır.

- Çekme çubuğu gözüyle yekenin birbirine tam olarak uyduğundan emin olun.
- Keskin dönüşlerden kaçınin.
- Ters yönde hareket ederken ve manevra yaparken dikkatli olun.

⚠ DİKKAT

Çekme bağlantısındaki yekenin eğilmesi durumunda bileşen hasarı riski vardır!

Çekme sırasında, mümkünse, yeke yatay konumda tutulmalıdır. Bu, üstte ve altta yeterli dönüş aralığı sağlar. Gerekirse, yetkili servis merkezi, çekme bağlantısının montaj yüksekliğini yeke yüksekliğine ayarlayabilir.

- Yekenin düz olduğundan emin olun.
- Bağlantı yüksekliğini değiştirmek için, yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Model RO*243'ün bağlanması**⚠ DİKKAT**

Aşırı yüklemekten dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

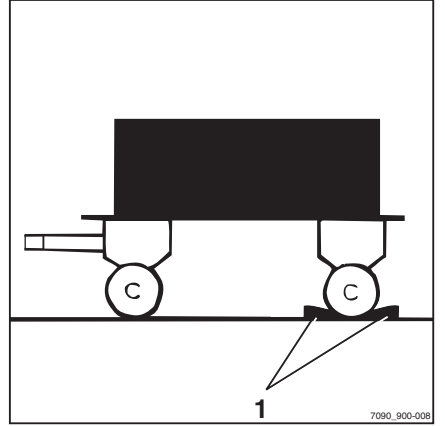
RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

i NOT

*RO*243 çekme bağlantısı, DIN 74054 ile uyumlu olarak (delik çapı: 40 mm), çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.*

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.



Römork kullanımı

- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasında birleri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Güvenlik tutamağının emniyet bileziğine oturduğundan emin olun.
- Güvenlik kolunun çıkıntı yapması durumunda bağlantı işlemini tekrarlayın.
- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorkü çekin.

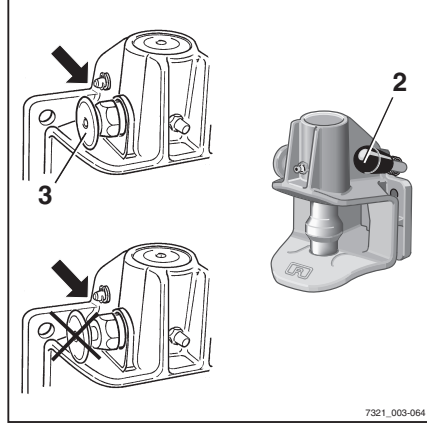
Model RO*243'ün elle kapatılması

⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanına elinizi yaklaştırmayın. Örneğin, çekme bağlantısına bir çekme ipinin sabitlenmesi durumunda, çekme bağlantısını kapatmak için yalnızca uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

- Bağlantı pimini yukarıya doğru bastırarak için uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

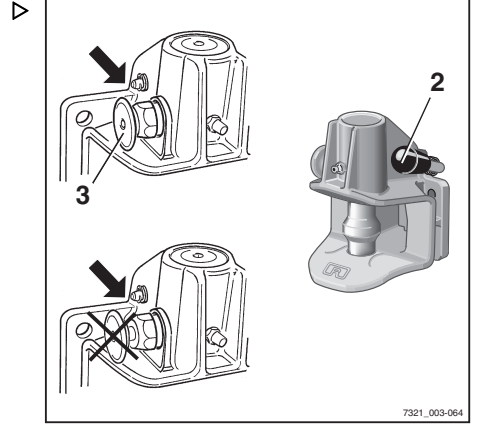


7321_003-064

Bağlama pimi mandaldan serbest bırakılır ve çekme bağlantısını otomatik olarak kapatır.

Model RO*243'ün çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişli-leri ayrılanaya kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını elle kapatın.



Model RO*244 A'nın bağlanması

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklemeyen dolayı çekme bağlantısında hasar oluştu!

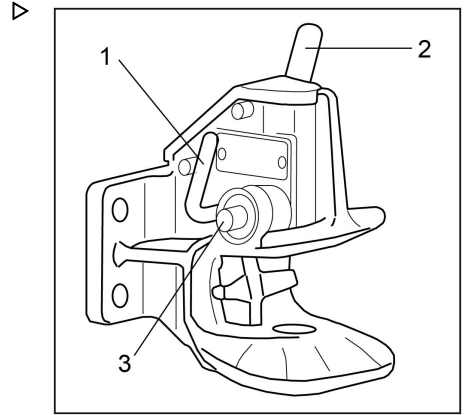
RO*243 ve RO*244 çekme bağlantıları, planlanan çekme işlemi için uygunluklarından emin olmak için tek tek kontrol edilmelidir. Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değeri her zaman göz önüne alınmalıdır. Yetkili servis merkezi planlanan çekme işlemi için maksimum çekilen yükü kontrol edebilir ve/veya onaylayabilir.

- Çekme bağlantısı için kullanım talimatlarına uyun.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

i NOT

*RO*244 A çekme bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.*

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.



Römork kullanımı

- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasına birleri sıkışabilir!

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmamalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Çekme çubuğu gözü çekme bağlantısının bağlantı çenesine merkezi olarak takılınca ve kaplama pimi yerine oturuncaya kadar forklifti yavaşça geriye doğru hareket ettirin.



NOT

*Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmıyorsa** bağlama pimi doğru şekilde yerleşmiştir.*

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmamalıdır**.

- Bağlantı piminin doğru şekilde yerleşmesini sağlayın.

Bağlantı piminin doğru bir şekilde yerleşmemesi durumunda:

- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Forklifti yaklaşık 1 m ileri hareket ettirin ve ardından hafifçe geriye doğru hareket ettirin.
- Bağlantı piminde, kontrol piminin kılavuzundan çıkıntı **yapmadığını** tekrar kontrol edin.

- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorkü çekin.

Model RO*244 A'nın elle kapatılması



⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanına elinizi yaklaştırmayın. Örneğin, çekme bağlantısına çekme ipi sabitlenecekse çekme bağlantısını yalnızca kapatma koluyla (1) etkinleştirin.

- Kapatma kolunu (1) gidebildiği kadar aşağıya bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.

Model RO*244 A'nın çözülmesi

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

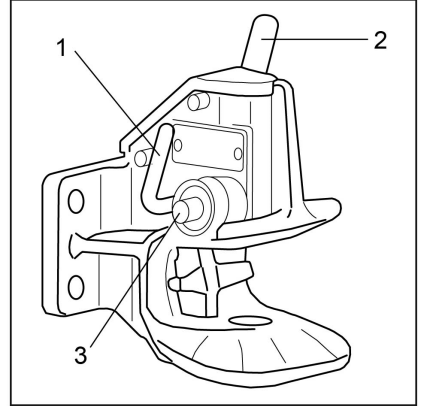
Çekme bağlantısı açılır.

- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişli-leri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Kapatma kolunu (1) etkinleştirerek çekme bağlantısını kapatın.



NOT

Alt bağlantı pimi burcunu kirlenmeden korumak için, çekme bağlantısını her zaman kapalı tutun.



Römork kullanımı

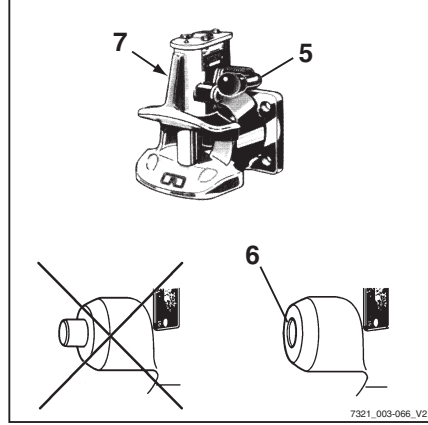
Model RO*245'in bağlanması

i NOT

RO 245 çekme bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.

Çekme bağlantısı açılır.



7321_003-066_V2

⚠ UYARI**Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir!**

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI**Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa, römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!**

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Kontrol piminin, emniyet bileziğine çıkıntı **yapmadan** yerleştiğinden emin olun.
- Gerekirse bağlama işlemini tekrarlayın.

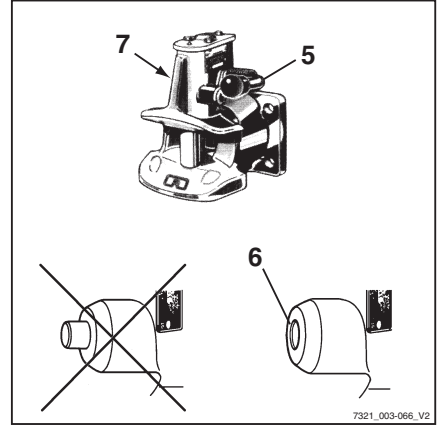
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.

- Römorku çekin.

Model RO*245'in çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişli-leri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısının sol tarafındaki kapatma kolunu (7) mümkün olduğunca aşağı bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.

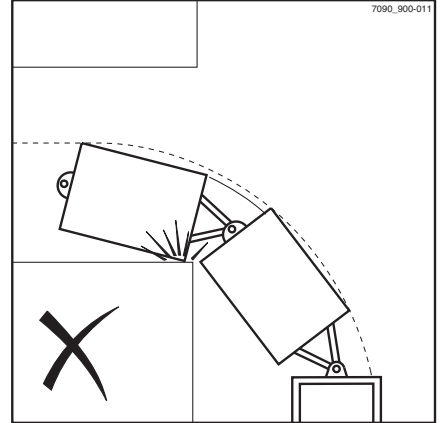


Römork çekme

- Römorkü ilk defa çekecek olan sürücüler, uygun bir alanda römork ile sürüş alıştırmalıdır.
- Yollardaki dar alanlardan (girişler, kapılar vb.) geçerken römorkun ve yükün boyutlarına dikkat edin.
- Birden fazla römork çekerken, dönüşlerde ve köşelerde sabit malzemelerle gerekli minimum mesafeyi koruyun.

İzin verilen römork katarının uzunluğu, aracın kullanılacağı yola bağlıdır ve belirlenmesi için test sürüşü yapmak gerekebilir.

İzin verilen römork sayısı ve gerektiği yerlerde güzergahın bağımsız bölümlerinde ek hız azaltmaları hakkında sürücüyü bilgilendirmek, işletmecinin sorumluluğundadır.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeciler" ve "sürücüler" tanımlarına uyun.

Ekran mesajları

Ekran mesajları

Ekran içeriği

Ekran-kumanda ünitesinin ekranında belirli forklift koşulları nedeniyle olayla ilgili mesajlar görüntülenebilir.

Aşağıdaki türde mesajlar, bağımsız olarak veya birlikte görüntülenebilir:

- Bir grafik simgesi (2)
- Mesaj (3)
- Bir harften ve dört basamaklı bir sayıdan oluşan hata kodu (4)

**NOT**

Her mesaj görüntülediğinde "Arıza" ekranı (1) da yanar.

Mesajlar, olaya bağlı olarak tekrar tekrar ve belirli bir süre için her zaman görüntülenir.

Art arda meydana gelen olaylar durumunda ilgili mesajlar ekranda birbiri ardına görüntülenir.

Birkaç saniye sonra ekran en son gösterilen çalışma ekranı ile mesaj arasında değişir.

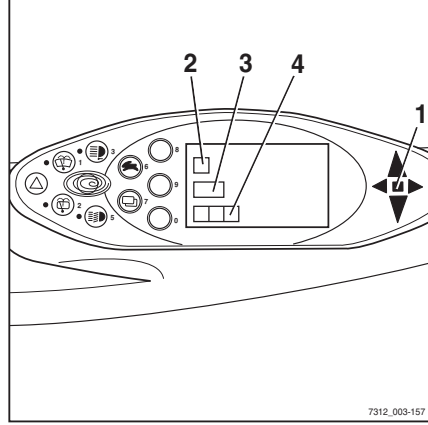
Bu değişimin sırası olay türüne bağlıdır.

- Bir mesaj görünürse, şu kullanım talimatlarını uygulayın.

Sorun giderildiğinde mesaj kaybolur.

Arıza devam ederse, mesaj da görünmeye devam eder.

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



7312_003-157

Hata kodu tablosu

Bu tablo, olası ekranlar hakkında genel bilgiler sunar. "Yorum" sütununda, bu mesajların görünmesi durumunda ne yapmanız gerektiğine dair bilgiler bulabilirsiniz.

Mesaj metni/ Hata kodu	Yorum
Kontrol ünitesi A1401	
Kontrol ünitesi A1431	
A2551	
Yağ basıncı A3040	Fren yağı basıncı yok veya sensör arızası, forklift yalnızca acil mod hızında hareket eder. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
Yağ basıncı A3043	Fren yağı basıncı çok yüksek veya sensör arızası, forklift yalnızca acil mod hızında hareket eder. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
AŞIRI HARARET A5022	Yürüyüş motoru/motorları çok sıcak. 1. aşama: hızlanma ve hızın kontrolü. 2. aşama: konvertördeki faz akımının sınırlandırılması (acil sürüş fonksiyonu korunur). Sıcaklık sınırın altına düşer düşmez hata otomatik olarak kaybolur. Hata sık ortaya çıkıyorsa yetkili servis merkezimizi bilgilendirin.
GAZ PEDALI SENSÖRÜ A3002 A3003 A3004 A3005 A3006 A3007 A3505	Sensör arızası, forklift kullanılamaz. Servis merkeziyle iletişim kurun.
GAZ PEDALI SENSÖRÜ A3008	Gaz pedali gerilimleri (çift pedal için) eşleşmiyor; forklift kullanılamaz. Servis merkeziyle iletişim kurun.
GAZ PEDALI SENSÖRÜ A3811	Gaz pedali konfigürasyonu geçersizdir; forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
FREN SENSORU A3016 A3017	Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında kullanılabilir. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Ekran mesajları

Mesaj metni/ Hata kodu	Yorum
FREN SENSÖRÜ A3035	Şalter arızalı, forklift yalnızca acil durum hızında hareket eder. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KONFIGURASYON A2111	Parametreleme hatası veya arızalı baskı devre kartı, tahrik ünitesi ve hidrolik tahriki çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KONFIGURASYON A3801	Parametreleme hatası, tahrik ünitesi ve hidrolik tahriki çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KONFIGURASYON A3812	Sürüş programı parametreleri izin verilen aralığın dışında. Sürüş programı parametreleri dahili olarak sınırlanmış. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KOLTUK ANAHTARI A3027	Sürücü koltuğu şalteri yaklaşık 8 saattir çalıştırılmadı. Forklift, düşük bir hızda ve azaltılmış taşıma kapasitesinde hala kullanılabilir. Ayağa kalkın ve tekrar oturun. Sorun çözülmezse yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.
DIREKSİYON A3215	Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
YÖN ŞALTERİ A3020	Anahtar hatası; tahrik ünitesi fonksiyonu yok veya sınırlı. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
KALDIR . A3102 A3103	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
YATIRMA A3107 A3108	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EXT1 A3112 A3113	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EXT2 A3117 A3118	Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
DIKEY ASANSOR A3130 A3131 A3132	Hidrolik çalışmıyor. "Dikey kaldırma çubuğu konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
DIKEY ASANSOR HATASI A3135	Hidrolik çalışmıyor. "Dikey kaldırma çubuğu konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
GUC KAYNAGI A2242 A2257	Vericinin güç kaynağı kısa devre yaptı. Forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Mesaj metni/ Hata kodu	Yorum
DENETİM A2801 A2802 A2808 A2809 A2810 A2815	Tahrik ünitesi çalışmıyor. Gaz pedalını bırakın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun.
DENETİM A2803 A2806	Sürüş yönü nötr konuma ayarlanmış durumda. Sürüş yönünü tekrar seçin. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun.
DENETİM A2817	Forklift kullanıma hazır değil. Kontakt anahtarını sıfır konumuna çevirin ve yeniden çalıştırın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun.
SÜRÜŞ A5041	Sıcaklık sensörü arızası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
YAG BASINCI A5631	Motor arızası (yağ basıncı yok) veya sensör arızası. Motor, koruma amacıyla kapatılmış. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
SOGUTMA SUYU SEVİYESİ A5611	Fan çalışmıyor. Soğutma sıvısı seviyesi çok düşük, soğutma sıvısı seviyesini kontrol edip gerekliyse soğutma sıvısı ekleyin. Sorun çözülmezse yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.
HAVA FİLTRESİ A5651	Filtre kartuşlarını değiştirin. Sorun çözülmezse yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.
KONTROL UNİTESİ A3305	CIO çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EGZ. GAZI TEMİZLEYİCİSİ A5791	Yenileme ve orta ısıtma yok. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EGZ. GAZI TEMİZLEYİCİSİ A5792 A5793 A5794 A5796	Yenileme başlatılmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
EGZ. GAZI TEMİZLEYİCİSİ A5795 A5797 A5798	Yenileme durdurulmuş. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
ALTERNATOR A5811	Marş aküsü şarjlı değil. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Ekran mesajları

Mesaj metni/ Hata kodu	Yorum
V-motoru arızası A5821	Motor kontrol ünitesi (ECU) motor hatası bildirir. Forklift hala çalıştırılabilir. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
Derhal durdurun! V-motoru A5822	Motor kontrol ünitesi (ECU) ciddi motor hatası bildirir, motoru derhal durdurun. Forklift yalnızca acil durum hızında hareket eder. Kaldırma hızı ciddi şekilde azaldı. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

Genel mesajlar



NOT

Aşağıdaki mesajlardan bazıları donanıma özeldir ve her forkliftin ekranında ve kumanda ünitesinde görüntülenmeyebilir. Bu nedenle aşağıdaki mesajlar yalnızca referans amacıyla sağlanmıştır.

FREN mesajı

Ekranında SERVİS FRENİ mesajı görünürse yetkili servis merkezine bildirin.

- Yetkili servis merkezinin kontrol etmesi için forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Tahrik tekerleği ünitesindeki çok diskli frenler çalışmıyorsa forklifti çekin.

EL FRENİNİ ÇEK mesajı

UYARI

Forklift kayarsa ezilerek ölümcül yaralanma tehlikesi!

El freni çekilmeden forklifti park etmek tehlikeli ve yastaktır.

- Forklift, eğimli zeminlere park edilmemelidir.
- Forkliftten yalnızca el frenini çektikten sonra ayrılın.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.

i NOT

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Forklifti kapatırsanız birkaç dakika sonra tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler bloke edilir. Ancak forklift, tahrik tekerleği üniteleri bloke edilene kadar hareket edebilir. Bu nedenle, forkliftten ayrılmadan önce daima el freni çekilmelidir!

Forklifti el frenini çekmeden park ederek sürücü koltuğundan kalkarsanız ekranda (isteğe bağlı donanım) **EL FRENİNİ ÇEK** mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

- El frenini çekin.

EL FRENİNİ ÇEK mesajı kaybolur.

El freni çekilmiş haldeyken forklift hareket ederse:

- Forklifti düz bir zeminde sürün ve güvenli bir şekilde park edin. Gerekirse takozla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

FREN SENSÖRÜ mesajı

Ekranda **FREN SENSÖRÜ** mesajı görüntülenirse maksimum sürüş hızı azalacaktır. Fren pedalındaki fren sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

PAROLA ONAYLANMADI mesajı

Ekranda **PAROLA ONAYLANMADI** mesajı görüntülenirse sürücü PIN kodu üç kez yanlış girilmiştir. Kod girişi beş dakika boyunca kilitlenir ve başka bir deneme yapılamaz.

- Beş dakika geçtikten sonra sürücü PIN kodunu girin.

GAZ PEDALI mesajı

Ekranda **GAZ PEDALI** mesajı görüntülenirse forklift sabit kalır. Gaz pedalı kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Ekran mesajları

FORKLİFT KAPATILSIN MI? mesajı

Ekranada FORKLİFT KAPATILSIN MI? mesajı görüntülenirse forkliftin kapatılması onaylanır.

- Forklifti kapatmak veya işlemi iptal etmek için ekranda ve kumanda ünitesinde ilgili softkey'e basın.

EL FRENİ ETKİN mesajı

Elektrikli el freni devreye alınırsa ekranda 5 saniye boyunca EL FRENİ ETKİN mesajı görünür.

- Sürüş modunu etkinleştirmek için el frenini serbest bırakın.

EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı

Ekranada EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı görüntülenirse düğmeye basılarak el freni serbest bırakılana kadar sürüş modu etkinleştirilemez.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK! mesajı

Ekranada EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK! mesajı görüntülenirse elektrikli el freni arızalıdır.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

ÇATALLARI İNDİRİN mesajı

UYARI

Yüklerin düşmesi veya forklift bölümlerinin dikkatli indirilmemesi ölümcül yaralanma tehlikesine neden olur!

Yük kaldırılmış haldeyken forkliftin park edilmesi tehlikelidir ve her koşulda yasaktır! Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

Çatal indirilmez.

Çatal yükseklik sensörünün üzerinde, kontak anahtarı kapalı ve koltuk boşsa ekranda (isteğe bağlı donanım) CATALLARI İNDİR mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

- Çatalı yere indirin.

CATALLARI İNDİR mesajı kaybolur.

YATIRMA KUMANDA KOLU, İNDİRME KUMANDA KOLU, EK EKSEN1 KUMANDA KOLU, EK EKSEN2 KUMANDA KOLU mesajları

Çalıştırma cihazı uzun süre aralıksız olarak çalıştırılıyorsa YATIRMA KUMANDA KOLU, İNDİRME KUMANDA KOLU, EK EKSEN1 KUMANDA KOLU veya EK EKSEN2 KUMANDA KOLU mesajı görüntülenir. Mesaj, etkilenen çalıştırma cihazını belirtir. Çalıştırma cihazı hemen serbest bırakılırsa mesaj kaybolur.

Çalıştırma cihazı çalışmaya devam ederse etkilenen hidrolik fonksiyonu devre dışı bırakılır ve etkilenen çalıştırma cihazı için A46014604 hata koduyla başka bir mesaj görüntülenir.

Çalıştırma cihazı bu noktada serbest bırakılırsa hata mesajı kaybolur ve hidrolik fonksiyonu tekrar etkinleştirilir.

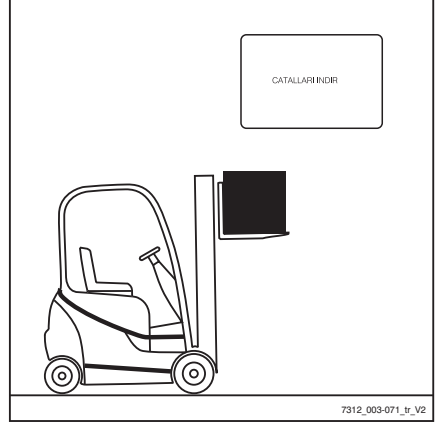
DİREKSİYON mesajı

Ekranda DİREKSİYON mesajı görüntülenirse forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Direksiyon açısı sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

YATIRMA HIZI mesajı

Karşılama ekranından sonra ekranda YA-TIRMA HIZI mesajı görüntülenirse bu forkliftteki kaldırma çubuğunun yatırma hızı, bu ailedeki önceki forkliftlerin yatırma hızından çok yüksektir.



Ekran mesajları

ACİL DURDURMA mesajı**⚠ İKAZ**

Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil kapatma şalterinin etkinleştirilmesi, tahrikler ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı keser.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

Forkliftte bir acil durdurma şalteri bulunur. Bu şalter etkinleştirildiğinde, sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği fonksiyonları bloke edilir.

Aşağıdaki kriterler karşılandığında ACİL DURDURMA mesajı periyodik olarak görüntülenir:

- Kontak anahtarı "I" konumuna ayarlandığında
- Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde
- Bir çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde

? DIKEY KONUM

Ekranda ? DİKEY KONUM mesajı görüntüleniyorsa "dikey kaldırma çubuğu konumu" kalibrasyonu etkinleştirilmiştir.

- Çubuk konumunu kaydedin veya kalibrasyonu iptal edin.

REFERANS ÇEVİRİMİ mesajı

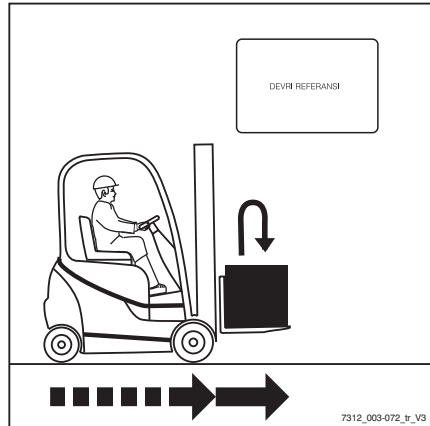
Forklift kapatıldıktan sonra çatal indirilmişse elektronik kontrol aksamı, forklift tekrar çalıştırıldığında çatalın konumunu algılayamaz. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Çatalın konumuna bağlı olarak ekranda DEVRI REFERANSI (isteğe bağlı) mesajı görüntülenebilir. Elektronik kontrol aksamı ile konumu hizalamak için çatalın kaldırılması gerekir.

- Kontak anahtarını açın.

Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Ekranda DEVRI REFERANSI mesajı görüntülenebilir.

- Çatalı kaldırın.

REFERANS ÇEVİRİMİ mesajı kaybolur veya ekranda ilk kez görünür sonra kaybolur.



- Forklifti tekrar sürmek için çatalı zeminin maksimum 300 mm yukarısına kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.

EMNİYET KEMERİ mesajı



⚠ UYARI

Devrilen forkliftten düşerek ölümcül olarak yaralanma tehlikesi mevcuttur!

Forklift devrildiğinde sabitleme sistemi kullanılıyor bile olsa sürücünün yaralanma tehlikesi vardır. Sabitleme sistemi ve emniyet kemeri bir arada kullanılırsa yaralanma tehlikesi azalabilir. Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmaya ve rampadan düşmeye karşı da koruma sağlar.

- Bu nedenle emniyet kemerini her zaman kullanmanızı öneririz.

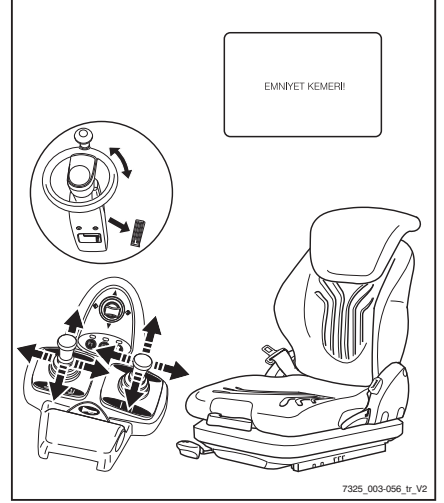
Bu araç (isteğe bağlı donanım), emniyet kemeri kullanılmadığında ya da hatalı kullanıldığında, forkliftin yalnızca düşük hızda kullanılmasını veya hiç kullanılmamasını (isteğe bağlı) sağlar.

Seçilen konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları (kaldırma/yatırma) ya normal olarak, yavaşlatılmış şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

Sınırlı sürüş ve kaldırma fonksiyonlarıyla birlikte EMNİYET KEMERİ mesajı, aşağıdaki koşullar tarafından tetiklenir:

- Emniyet kemeri takılmamışsa ve sürücü koltuğu doluysa
- Emniyet kemerinin sürekli takılı olmasına rağmen sürücü koltuğuna daha sonra oturulmuşsa
- Emniyet kemeri kontak anahtarı açılana dek takılmamışsa
- Emniyet kemeri sürüş sırasında açılmışsa
- EMNİYET KEMERİ mesajı gösterilirse emniyet kemerini kurallara uygun olarak takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.



7325_003-056_tr_V2

Ekran mesajları

Emniyet kemeri forklift hareket ederken çıkarıldığında, forkliftin sürüş hızı azaltılacak veya forklift frenlenerek durdurulacaktır.

▲ UYARI

Kaza riski!

- Hız, sürüş koşullarına uygun şekilde ayarlanmalıdır!

Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

FORKLİFTİ KAYMAYA KARŞI EMNİYETE ALIN mesajı

Forklift kontrol ünitesi, gaz pedalı çalıştırılmadan önce bir hareket algırsa bu mesaj görünür.

- El frenini çekin.
- Gerekirse kaymaması için forklifti takozlarla sabitleyin.

Sürücü koltuğundaki yük serbest bırakılır ancak bir arıza nedeniyle el freni devreye alınmaz.

- Kaymaması için forklifti takozlarla sabitleyin.

KOLTUK ANAHTARI mesajı

Forklift bir koltuk anahtarıyla donatılmıştır.

KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenirse sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği bloke edilir.

Aşağıdaki durumlarda KOLTUK ANAHTARI mesajı tetiklenir:

- Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Değişim süresi aşıldı
- Çalışma süresi aşıldı



NOT

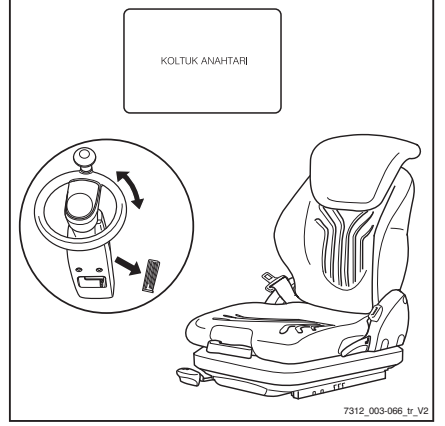
Aşağıdaki çizimlerde gösterilen kullanım cihazları yalnızca örnektir ve forkliftteki donanımdan farklı olabilir.

Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğuna kimse oturmuyor olsa bile, gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görünür. Forklift hareket etmez.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Forklift hiçbir sınırlama olmadan tekrar sürülebilir.

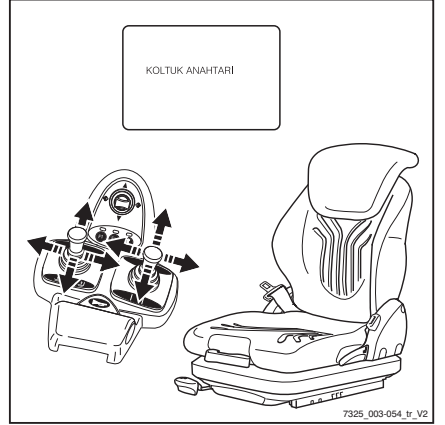


Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğunda kimse oturmuyor olsa bile çalışma hidroliği çalıştırma cihazı etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görünür. Çalışma hidroliği fonksiyonları yerine getirilemez.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Çalışma hidroliği yeniden kullanılabilir.



Ekran mesajları

Değişim süresi aşıldı



Değişim süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa ve belirlenen değişim süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Bu durum, çalışma hidroliğinin çalıştırma cihazı veya gaz pedalı kullanıldığında da görülür. Yapılandırmaya bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Çalışma süresi aşıldı



Çalışma süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa, el freni serbest bırakılmışsa, belirlenen çalışma süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ve bu süre içinde ne çalışma hidroliğinin kullanım cihazları ne de gaz pedalı kullanılmamışsa ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görünür. Forklift hareket etmez. Konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

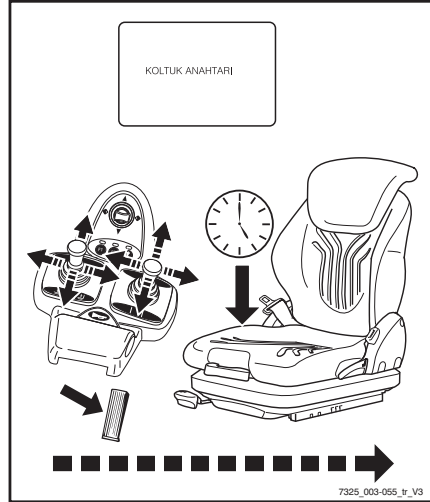
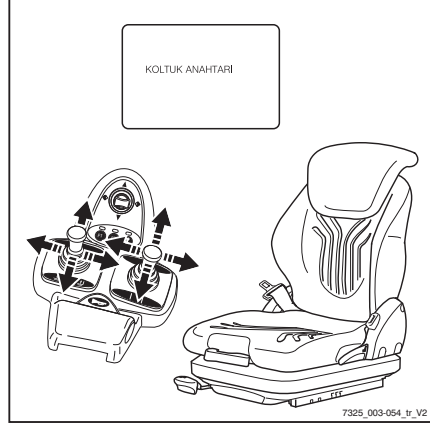
- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranda ASIRI HARARET mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Forkliftin hızlanması ve hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkezimize iletişim kurun.



DENETİM mesajı

Ekranında DENETİM mesajı görüntülenirse işlem izlemede bir hata meydana gelmiş demektir.

Bu durumda tahrik ünitesi kapatılır.

- Kontak anahtarını "0" konumuna ve ardından yeniden "I" konumuna getirin.
- Motoru çalıştırın.
- Gaz pedalını serbest bırakın.
- Sürüş yönünü tekrar seçin.

NOT

Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

GEÇERSİZ mesajı

Ekranında GEÇERSİZ mesajı görüntülenirse erişim kodu girilirken yanlış bir sürücü PIN kodu girilmiştir.

- Mesaj kaybolduktan sonra sürücü PIN kodunu tekrar girin.

Sürücüyeye özel mesajlar

NOT

Aşağıdaki mesajlardan bazıları donanıma özeldir ve her forkliftin ekranında ve kumanda ünitesinde görüntülenmeyebilir. Bu nedenle aşağıdaki mesajlar yalnızca referans amacıyla sağlanmıştır.

EGZ. GAZ ARITICI mesajı

Ekranında EGZ . GAZ ARITICI mesajı görüntülenirse partikül filtresi dolu demektir.

- Partikül filtresini yenileyin.

Ekran mesajları



NOT

EGZ. GAZ ARITICI *mesajı yenileme sırasında görüntülenirse bir hata oluşmuş demektir.*

- Yetkili servis merkezine bildirin

EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN mesajı

Ekranında EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN mesajı görüntülenirse partikül filtresi yenileniyor demektir.

- Partikül filtresi yenilenirken bekleyin.

EGZOZ GAZI ARITICI HİZMETİ!!! mesaj

Ekranında EGZ. GAZ ARITICI SERVICE ALIN!!! mesajı görüntülenirse partikül filtresi zamanında yenilenmemiştir. Partikül filtresi sistemi, yetkili servis merkezi tarafından onarılmalıdır.

- Hasar oluşmasını önlemek için onarılan kadar forklifti kullanımdan çıkarın.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

KESME MODU mesajı

Otomatik kapanma etkinleştirildiğinde ekranında KESME MODU görüntülenir; bkz. "İçten yanmalı motorun (isteğe bağlı donanım) otomatik olarak kapatılması" başlıklı bölüm.

- Sürücü koltuğuna oturun.

Mesaj kaybolur ve forklift tekrar çalışmaya hazırdır.

ADBLUE ACIL! mesaj

AdBlue® doldurma seviyesi 2 litre altına düşerse sürüş hızı 2 km/sa ile sınırlandırılır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

ADBLUE DOLUM SEVİYESİ mesajı

AdBlue® deposunun doldurma seviyesi önemli ölçüde düşerse gösterge-kullanım ünitesinde ADBLUE DOLUM SEVİYESİ mesajı görünür.

2 litre AdBlue® doldurma seviyesine ulaşırsa sürüş hızı 5 km/sa ile sınırlandırılır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

ADBLUE REFILL 5I mesajı

5 L ADBLUE DOLDURUN mesajı görünürse maksimum 5 litre AdBlue® eklenmelidir.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

ADBLUE KALİTESİ mesajı

Bu forklift, AdBlue® kullanılarak temizlenen egzoz gazı kalitesini ölçen bir sensörler donatılmıştır.

Egzoz gazı kalitesi düşerse ekranda ve kumanda ünitesinde ADBLUE KALİTESİ mesajı görüntülenir.

Egzoz gazı kalitesi daha da düşerse sürüş hızı 5 km/sa ile sınırlandırılır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

ADBLUE KALİTESİ ACIL! mesajı

Kalite sensörü, AdBlue® kullanarak egzoz gazı kalitesinde bir kötüleşme tespit ederse gösterge-kullanım ünitesinde ADBLUE KALİTESİ ACIL! mesajı görüntülenir.

Sürüş hızı 2 km/sa ile sınırlanır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

Ekran mesajları

KUL YUKU mesajı

Ekranında KUL YUKU mesajı görüntülenirse partikül filtresi külle tıkanmıştır. Yetkili servis merkezi tarafından onarım gerçekleştirilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

MOTORU ISIT mesajı

Ekranında MOTORU ISIT mesajı görüntülenirse motora ön ısıtma uygulanır.

Ön ısıtma 22 saniye kadar sürebilir. Motor halihazırda çalışma sıcaklığında ise ön ısıtma yapılmaz.

- Mesaj kaybolduktan sonra motoru çalıştırın.

HIBRIT SISTEM mesajı

Ekranında HIBRIT SISTEM mesajı görüntülenirse enerji depolama sistemi bir hata nedeniyle devre dışı bırakılmış demektir.

Forklifti kullanmaya devam edebilirsiniz. Ancak yakıt tüketimi önemli ölçüde artacaktır.

- Hatanın giderilmesi için yetkili hizmet merkezi ile iletişime geçin.

HIDROLİK POMPASI mesajı

Ekranında HIDROLİK POMPASI mesajının görüntülenmesi, hidrolik pompa hacim kumandasında bir hata olduğunu gösterir.

Motor aşırı yüklenebilir ve aşırı yük nedeniyle durabilir. Bu durum, destekli direksiyon ve rejeneratif frenlemenin arızalanmasına yola açabilir. Bu nedenle, forklift artık çalıştırılamaz. Sürüş hızı 5 km/sa ile sınırlanır.

- Hatanın giderilmesi için yetkili hizmet merkezi ile iletişime geçin.

YAKIT FİLTRESİ mesajı

Yakıt filtresi, ekranında ve kumanda ünitesinde yakıt filtresindeki su birikmesini bildiren bir seviye göstergesi ile donatılmıştır. Ekranında YAKIT FİLTRESİ mesajı belirirse yakıt filtresi suya doymuştur. Bu su tahliye edilmelidir.

- Yakıt filtresindeki suyu boşaltın.

SOGUTMA SEVIYESİ mesajı

Ekranında SOGUTMA SEVIYESİ mesajı görüntülenirse soğutma sıvısı seviyesi çok düşük demektir.

- Soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin ve gerekirse soğutma sıvısı ekleyin.

⚠ DİKKAT

Motor hasarı riski!

Soğutma sıvısı seviyesi düşükse bu durum soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

- Soğutma sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin; bkz. "Radyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolü".

BOS mesajı

Ekranında BOS mesajı yanıp sönerse gaz kaynağı bitmek üzeredir.

- LPG silindirini değiştirin veya LPG deposunu doldurun.

JENERATOR HATA mesajı

Ekranında JENERATOR HATA mesajının görünmesi, alternatörün marş aküsünü artık şarj etmediği anlamına gelir.

Bu durum aşağıdaki nedenlerden kaynaklanabilir:

- Tahrik kayışı gevşektir veya hasarlıdır
- Alternatöre giden veya alternatörden gelen elektrik aksamı arızalıdır
- Alternatör arızalıdır

NOT

Arıza kısa bir süre içinde giderilmezse marş aküsünün şarjı kısa sürede biter ve forklift artık çalıştırılmaz.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

LPG OTO. VALFI mesajı

LPG motoru kapalıyken ekranda LPG OTO. VALFI mesajı görüntülenirse ve motor

Ekran mesajları

yaklaşık 60 saniye sonra kapatılmazsa bir hafta vardır.

Forklift, başlangıçta kullanılabilir durumdadır. Hata yetkili servis merkezi tarafından giderilene kadar hata mesajı ekranda ve kumanda ünitesinde görüntülenmeye devam eder.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

HAVA FİLTRESİ mesajı

Ekranda HAVA FİLTRESİ mesajı görüntüleniyorsa filtre girişi veya filtre kartuşu değiştirilmelidir.

- Filtre girişini veya filtre kartuşunu değiştirin.

YAG BASINCI mesajı

DİKKAT

Motor hasarı riski!

Ekranda YAG BASINCI mesajı görüntülenirse motor yağı basıncı çok düşük demektir.

- Motoru derhal durdurun.

Mesajın çeşitli nedenleri olabilir:

- Motor aşırı ısınmış
 - Yetersiz yağ
 - Yağ viskozitesi yetersiz
 - Motor hasar görmüş
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
 - Gerekirse motor yağını değiştirin.
 - Yetkili servis merkezine bildirin.

REJENERASYON TAMAMLANDI mesajı

REJENERASYON TAMAMLANDI mesajı ekranda görüntülendiğinde park halinde yenileme işlemi tamamlanmıştır. Forklift tekrar çalışmaya hazırdır.

SCR-SYSTEM SERVICE ALIN mesajı

Ekranda SCR-SYSTEM SERVICE ALIN mesajı görüntülenirse SCR egzoz gazı işleme sisteminde arıza vardır.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

SCR-SYSTEM ARIZA mesajı

Ekranında SCR-SYSTEM ARIZA mesajı görüntülenirse SCR egzoz gazı işleme sisteminde arıza vardır.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) ACIL!!! mesaj

Ekranında PARK. HAL. REJ. ACIL!!! mesajı görüntüleniyorsa partikül filtresine acil olarak park halinde yenileme işlemi uygulanması gerekir.

- Park halinde yenileme işlemini gerçekleştirin.

Park halinde yenileme gerçekleştirilene kadar forkliftin maksimum hızı 2 km/sa değerine düşürülür. Kaldırma hızı sınırlıdır.

PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) HATA mesajı

Ekranında PARK. HAL. REJ. ARIZA mesajı görüntülenirse el freni uygulanarak ya da içten yanmalı motorda oluşan bir arıza nedeniyle park halinde yenileme işlemi durdurulmuştur.

- El frenini çekin.
- Park halinde yenilemeyi yeniden başlatın.
- El freni etkinleştirilmemişse olsa bile PARK. HAL. REJ. ARIZA mesajı görüntülenirse yetkili servis merkezini bilgilendirin.

PARK HAL. YEN. BASLAT? mesaj

Ekranında PARK. HAL. REJ. BASLAT? mesajı görüntüleniyorsa forklift park halinde yenileme için hazırdır.

- Park halinde yenileme işlemini gerçekleştirin.

IC MOTORU CALISTIRIN mesajı

Ekranında IC MOTORU CALISTIRIN mesajı görüntüleniyorsa forkliftin içten yanmalı motoru çalıştırılabilir.

Ekran mesajları

- Motoru alıştırın.

Yakıt doldurma

Dizel yakıt - Teknik özellikler

⚠ DİKKAT

Onaylanmayan yakıtların kullanılması durumunda parça hasarı riski vardır!

Yalnızca aşağıdaki teknik özelliklere sahip onaylı yakıtları kullanın.

Onaylanmamış yakıtların kullanılması durumunda, belirtilen emisyon değerlerine uygunluk ve motorun kullanım ömrü garanti edilemez! Bu forklift, AB seviyesi IIIB ve ABD EPA interim Tier 4 standartlarının gereksinimlerini karşılayan ve ayrıca bir partikül filtresi şeklindeki bir egzoz gazı takip işleme konseptine sahip bir motorla donatılmıştır.

Forklift aşağıdaki standartlarla tanımlandığı üzere yalnızca sülfürsüz dizel yakıtlarla çalıştırılabilir:

- EN 590
- ASTM D 975 Sınıf 2-D S15
- ASTM D 975 Sınıf 1-D S15
- ya da EN 590 standardıyla uyumlu karayolu dışında kullanılan yakıtlar (hafif akaryakıt)

Bu yakıt tiplerinin kullanılmaması durumunda, belirtilen emisyon değerlerine uygunluk ve motorun kullanım ömrü garanti edilemez.

Onaylanmış dizel yakıtların hiçbirinin mevcut olmadığı ülkelerde yakıtlara yönelik minimum gereksinimler yetkili servis merkezinden istenebilir. İşletmeci şirket, ulusal düzenlemelere uygun bir şekilde kullanılan yakıtta izin verilip verilmediğini kontrol etmekte yükümlüdür.

Aşağıdakilere izin verilmez:

- Mazot, kerosen karışımları veya akıcılık sağlayan katkı maddeleri
 - Deniz motorları için damıtılmış yakıtlar
 - Jet yakıtları
 - Biyodizel yakıtlar
 - ASTM D 975 1-D S500 veya ASTM D 975 2-D S500 standartlarıyla uyumlu ABD yakıtları
- Gerekirse, yetkili servis merkezine danışın.

Yakıt doldurma

EN 590 standardına uygun aşağıdaki limitlere uyulmalıdır (diğerlerinin yanı sıra):

Parametre	Ünite	Değer
Setan numarası ¹⁾	-	Min. 51
15 C'de yoğunluk	kg/m ³	820–845
Sülfür içeriği	mg/kg	Maks. 10

¹⁾ Düşük bir setan numarasına sahip dizel yakıtların kullanılması beyaz dumana ve yanlış ateşlemeye neden olabilir. Kışın yüksek bir setan numarasına sahip dizel yakıtların kullanılması önerilir.

Dizel yakıttaki sülfür içeriği

⚠ DİKKAT

Yetersiz yağlama motor hasarına neden olabilir!

- Yalnızca üreticinin spesifikasyonlarına uygun sülfürsüz dizel yakıtlar kullanın.

Bir sülfür içeriğine sahip dizel yakıtlarda yetersiz yağlama kapasitesi > 500 mg/kg genellikle ray enjeksiyon sistemlerimde aşınmadan kaynaklanan ciddi sorunlara neden olabilir. EN 590 ve ASTM D 975 standartlarına uygun olarak sülfürsüz dizel yakıtlarda, arıtma işlemi sırasında ilgili yakıt katkılarıyla yeterli yağlama kapasitesi garanti edilir.

> % 0,5 (m/m) olan bir sülfür içeriğine sahip yakıtlar, kısaltılmış bir kayganlaştırma yağı değiştirme aralığı gerektirir ve bir partikül filtresi sistemine sahip motorlarda kullanılmamalıdır. > % 1,0 (m/m) olan bir sülfür içeriğine sahip yakıtlara da yüksek korozyon ve motorun hizmet ömrünün büyük oranda kısılması nedeniyle izin verilmez.

Dizel yakıtla kış kullanımı

⚠ DİKKAT

Petrol eklenmesi yakıt enjeksiyon sisteminde arızalara neden olabilir!

- Petrol eklemeyin.
- Mazot, kerosen veya akıcılık sağlayan katkı maddeleri eklemeyin.
- Gerekirse, yetkili servis merkezine danışın.

Kışın çalıştırırken, düşük sıcaklık performansına sahip yakıtlar özellikle istenir. Genellikle, -44 C'ye kadar sıcaklıklarda kullanılabilen dizel yakıtlar piyasada bulunabilir. Bu yüzden, akıcılığı artırmak için katkı maddeleri eklemeye gerek yoktur. Petrol eklenmesi, yakıt sisteminde buhar ceplerinin (oyma) oluşmasına neden olabilir. Bu yakıt enjeksiyon sisteminin çalışmasını kesintiye uğratabilir ve uzun bir süre boyunca yapılırsa parça hasarına neden olabilir.

Karayolu dışında kullanılan yakıtlar

NOT

Bazı Avrupa ülkelerinde, karayolu dışında kullanılan yakıtlar hafif akaryakıtla aynı özelliklere sahip olarak tanımlanır. Bir yakıtı izin verme koşulları her ülkede farklı bir şekilde ele alınır. EN 590 standardının tüm limitlerine uyulması durumunda hafif akaryakıtlar ve karayolu dışı yakıtlar motor için uygundur.

- *Yalnızca üreticinin spesifikasyonlarına uygun sülfürsüz dizel yakıtlar kullanın.*
- *İşletmeci şirket, ulusal düzenlemelere uygun bir şekilde kullanılan yakıtı izin verilip verilmediğini kontrol etmekle yükümlüdür.*

Yakıt doldurma

Dizel yakıt doldurma

⚠ DİKKAT

Yakıt eksikliği arızalara neden olabilir!

Yakıt deposu boşsa yakıt enjeksiyon sistemi hava kabarcıkları çekebilir. Bu hava kabarcıkları yakıt enjeksiyon sisteminde arızalara yol açabilir. Yakıt deposu onarım işlemleri sırasında değiştirilmiş veya boşsa dizel yakıt, doldurma işleminden sonra yakıt el pompasıyla önceden pompalanmalıdır; "Yakıt el pompasının kullanılması" bölümüne bakın.

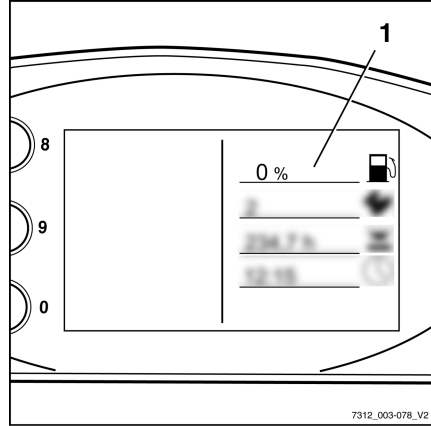
- Yakıt deposu asla boş olmamalıdır.
- Forkliftte tekrar yakıt doldurun ve dizel yakıt pompalayın.

Yakıt rezervi, gösterge ve kullanım ünitesinin ekranında yanıp sönen yakıt seviyesi göstergesi (1) ile gösterilir.

**⚠ UYARI**

Dizel yakıt doldururken yangın riski vardır.

- Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
- Yakıt doldururken sigara içmek ya da açık alev kullanmak kesinlikle yasaktır!
- Dizel yakıtlarla ilgili yasal düzenlemelere uygun hareket edin.
- Dizel kullanırken güvenlik kurallarına uyun.

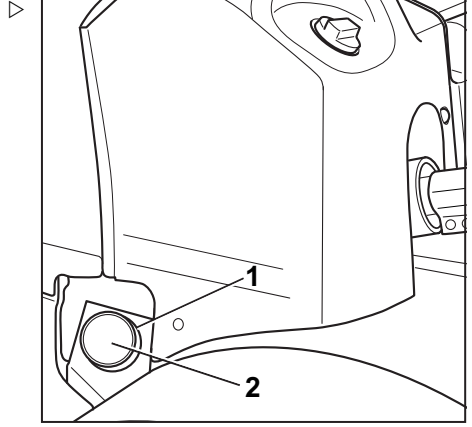
**⚠ DİKKAT**

İzin verilmeyen yakıtların kullanılması motorun hasar görmesine neden olabilir!

- Kurum yakmayı destekleyen yakıt katkılarının kullanılması yasaktır.
- Herhangi bir çalıştırma yardımı (ör. "Çalıştırma Pilotu") kullanmayın.
- Düşük sıcaklıklarda kış dizelini kullanın.
- Forklifti her zaman üretici teknik özelliklerine uygun şekilde dizel yakıtıyla çalıştırın; "Dizel yakıt - teknik özellikler" bölümüne bakın.

Yakıt deposu doldurma boğazı (1), sürüş yönünün sağ ön tarafında, ön tekerin çamurluğu üzerinde yer alır.

- Doldurma boğazındaki kilitletir kapağı (2) sola çevirerek çıkarın.
- Temiz dizel yakıtıyla doldurun; maksimum doldurma miktarı için "Bakım verileri tablosu" bölümüne bakın.
- Kilitlenir kapağı doldurma deliğinin üzerine yerleştirin ve tamamen sağa çevirin.



Yakıt el pompasının kullanılması

⚠ DİKKAT

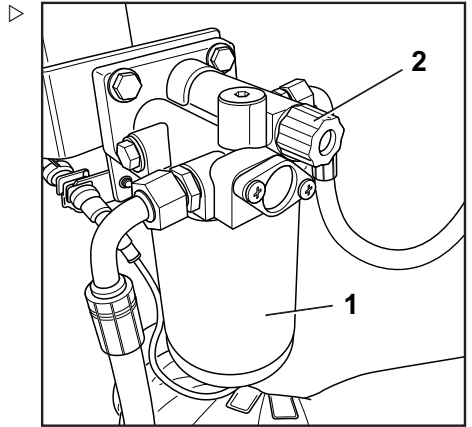
Yakıt eksikliği arızalara neden olabilir!

Yakıt deposu boşsa yakıt enjeksiyon sistemi hava kabarcıkları çekebilir. Bu durum yakıt enjeksiyon sisteminde arızaya neden olabilir.

- Yakıt deposu asla boş olmamalıdır.
- Forkliftte tekrar yakıt doldurun ve dizel yakıt pompalayın.

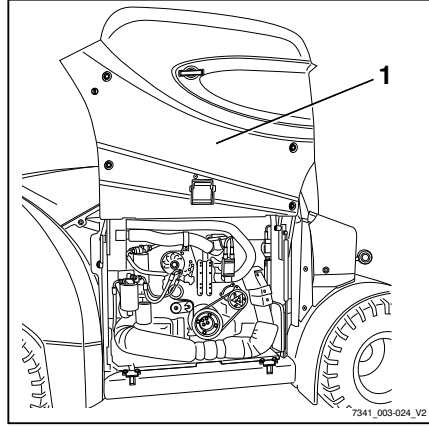
Yakıt el pompası (2) sağ servis kanadının altındaki (1) yakıt filtresinin üzerinde bulunmaktadır.

Yakıt deposu tamamen boşsa yeniden yakıt doldurulduktan sonra yakıt yalnızca yakıt pompası ile sağlanamayabilir. Yakıt pompası yeterli güce erişinceye kadar yakıtı sisteme pompalamak için yakıt el pompasını kullanın. Örneğin ilk doldurmadan sonra ya da tamir işlemleri için boşaltıldıktan sonra deponun boş çalıştırılmasının ardından, yakıt el pompası kullanılmalıdır.



Yakıt doldurma

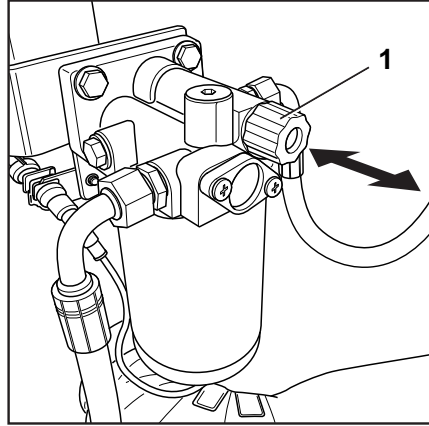
- Sağdaki servis kanadını (1) açın.



- Pompalamak için yakıt el pompasını (1) on kere çekin ve tekrar itin.

**NOT**

Duyacağınız hafif bir ısıklık sesi yakıtın aktığına işaret eder ve bir forklift arızası değildir.



AdBlue doldurma

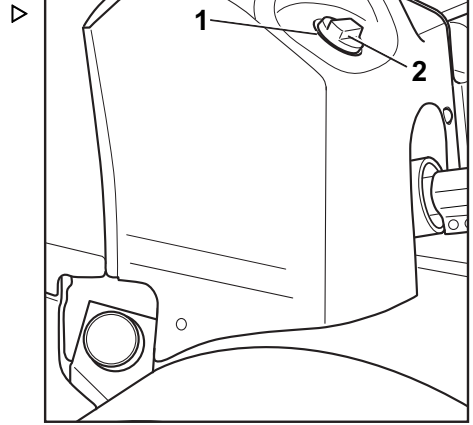
AdBlue doldurma boğazı (1) forkliftin sağ ön tarafında bulunur.

Her dizel yakıt doldurulduğunda AdBlue deposuna AdBlue doldurulması önerilir.

- AdBlue doldurma boğazının kilitletir kapağını (2) sola döndürerek sökün.
- AdBlue ekleyin.

AdBlue deposu maksimum 10 l alır.

- Kilitlenir kapağı AdBlue doldurma boğazının üzerine yerleştirin ve tamamen sağa çevirin.



Temizleme

Temizleme

Forkliftin temizlenmesi



⚠ İKAZ

Forkliftten düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Forkliftte tırmanırken sıkışma veya kayma ve düşme tehlikesi vardır. Forklift üzerindeki daha yüksek noktalara erişmek için uygun donanım kullanın.

- Forkliftte çıkarken bu amaç için sağlanan basamakları kullanın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven veya platform gibi araçlar kullanın.



⚠ İKAZ

Yanıcı temizlik malzemeleri nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Yanıcı temizlik malzemeleri sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Yanıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.



⚠ DİKKAT

Yanıcı malzemeler nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Kalıntılar ve katı maddeler, tahrik üniteleri gibi sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Kalıntıları ve katı maddeleri temizleyin.

⚠ DİKKAT

Elektrik sistemine su girmesi halinde kısa devre riski söz konusudur!

Yıkama sırasında motor kapalı olmalıdır.

Merkezi elektrik sistemi çevresindeki bölgeyi temizlerken su kullanmayın. Bunun yerine, sadece kuru bir bezle veya basınçlı havayla temizlik yapılmalıdır.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.

⚠ DİKKAT

Aşırı basınçlı su veya sıcak su ve buhar forkliftin parçalarına zarar verebilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.

⚠ DİKKAT

Aşındırıcı temizlik malzemeleri, bileşen yüzeylerine zarar verebilir!

Plastikler için uygun olmayan aşındırıcı temizlik malzemelerinin kullanılması, plastik parçaların çözülmesine veya kırılma hale gelmesine neden olabilir. Gösterge-kullanım ünitesi ekranı bulanıklaşabilir.

- Aşağıdaki adımlara kesin olarak uyun.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Elektrik motorlarına ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.
- Yalnızca maksimum 50 bar çıkış gücüne sahip yüksek basınçlı temizleyicileri maksimum 85°C'de kullanın.
- Yüksek basınçlı temizleyici kullanılıyorsa püskürtme ucu ile temizlenen nesne arasında en az 20 cm mesafe olduğundan emin olun.
- Basınçlı temizleyiciyi doğrudan yapıştırılmış etiketlerin veya etiket bilgilerinin üzerine tutmayın.
- Sıcak bileşenlerin yakınındaki tüm yabancı madde kalıntılarını ve birikintilerini temizleyin.
- Temizlik için sadece yanıcı olmayan sıvılar kullanın.
- Temizlik maddeleriyle çalışmaya dair üretici talimatlarına dikkat edin.
- Plastikleri sadece plastikler için tasarlanmış temizlik malzemeleriyle temizleyin.
- Temizlik maddeleriyle çalışmaya dair üretici talimatlarına dikkat edin.
- Forkliftin dış kısmını sadece suda çözülebilir temizlik malzemeleri ve suyla temizleyin. Su jeti, sünger veya bezle temizlenmesi önerilir.
- Tüm erişilebilir alanları temizleyin.
- Yağlama işleminden önce yağlama yağı ağızlarının yanı sıra yağ doldurma ağızları ve yağ doldurma ağızlarının etrafındaki alanı da temizleyin.

Temizleme

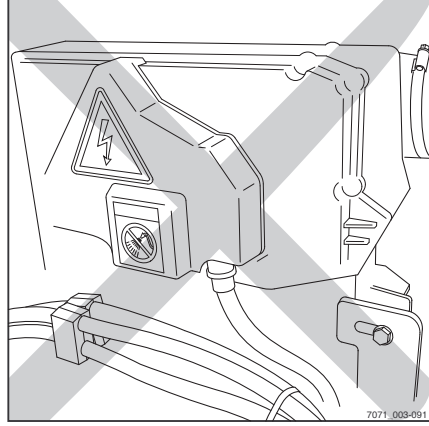
Elektrik sisteminin temizlenmesi ▷



⚠ DİKKAT

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi, elektrik sistemine zarar verebilir.

- Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!
 - Yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olan kuru temizlik maddeleri kullanın.
 - Kapakları vb.'ni çıkarmayın.
-
- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozu alın.



Yük zincirlerinin temizlenmesi ▷

⚠ İKAZ

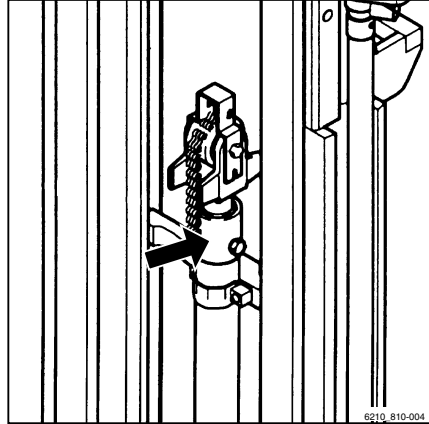
Kaza riski!

Yük zincirleri güvenlik elemanıdır.

Soğuk/kimyasal temizleyiciler, aşındırıcı sıvılar veya asit ya da klor içeren sıvılar zincire zarar verebilir ve kullanılmaları yasaktır!

- Temizlik maddelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına dikkat edin.
-
- Kaldırma çubuğunun altına bir kap yerleştirin.
 - Benzin gibi parafin türevleriyle temizleyin.
 - Püskürtmeli bir temizleyici kullanıyorsanız ek temizlik maddeleri kullanmayın.
 - Zincir bağlantılarındaki suyu temizliğin hemen ardından basınçlı hava kullanarak giderin. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.
 - Zinciri kuruttuktan hemen sonra zincir spreyi uygulayın. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.

Zincir spreyi hakkında teknik bilgiler için bkz. "Bakım verileri tablosu" bölümü.



**ÇEVRE UYARISI**

Toplama kabına dökülmüş veya kaptan toplanmış tüm sıvıları çevreye zarar vermeyecek bir şekilde atın. Yasal düzenlemeleri uygulayın.

Camların temizlenmesi

Kabin pencereleri (isteğe bağlı donanım) gibi tüm pencere camları, her zaman temiz tutulmalı ve buzdan korunmalıdır. Bu, iyi bir görüş alanı elde etmenin tek yoludur.

⚠ DİKKAT

Arka cam ısıtıcısına zarar vermeyin (iç kısım)!

- Arka camı temizlerken dikkatli olun ve keskin kenarları olan nesnelere kullanmayın.
- Pencereleri, piyasada mevcut olan bir cam temizleyicisiyle temizleyin.

Yıkamadan sonra

- Forklifti dikkatle kurulaştırın (örn. basınçlı hava ile).
- Sürücü koltuğuna oturun ve aracı kurallara uygun olarak çalıştırın.

⚠ DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

- Alınan önlemlere rağmen motora nem sirayet etmesi halinde, araç mutlaka önce basınçlı hava ile kurutulmalıdır.
- Araç olası korozyon hasarını engellemek için bundan sonra çalıştırılmalıdır.



Acil durumda uygulanacak işlem

Acil durumda uygulanacak işlem

Acil durum kapatma

i NOT

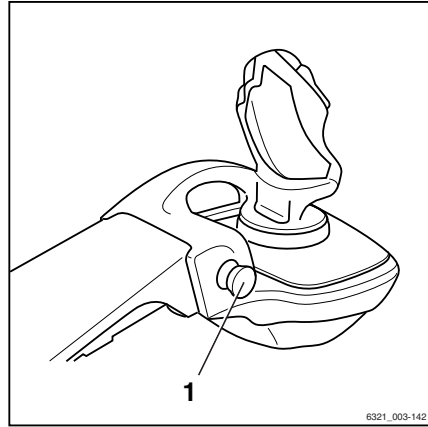
Yalnızca 4Plus kumanda kolu (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde acil durdurma şalteri (1) bulunur.

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterini etkinleştirmek, tahrik ünitesinin enerjisini boşaltır. Forklift, yokuşta elektrikli frenle durdurulamaz.

- Acil durdurma şalterini yalnızca yangın riski varsa veya bir fonksiyon testi uygulayacaksanız kullanın.
- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.



6321_003-142

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri çalışırken hidrolik direksiyon kullanılmaz!

Forklift, hidrolik direksiyon sistemi ile donatılmıştır. Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde hidrolik sistem tamamen devre dışı kalır. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.

- Acil durdurma şalterini yalnızca yangın riski varsa veya bir fonksiyon testi uygulayacaksanız kullanın.
- Direksiyonu daha yüksek seviyede kuvvetle kullanın.

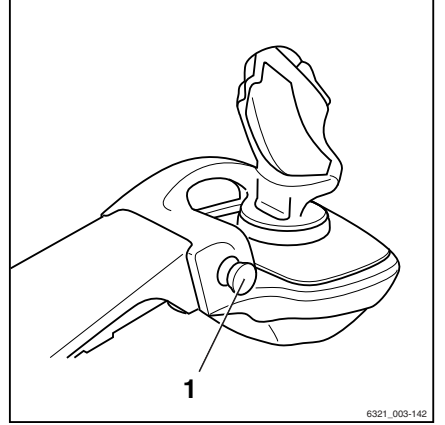
Sürüş modunda acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde rejeneratif frenleme, hidrolik sistem ve tahrik ünitesi devre dışı kalır. Bunun şöyle bir etkisi vardır:

- Gaz pedalı bırakıldığında forklift hızında seçilen sürüş programına göre azalma olmaz. Forklift boşta gider
- Elektrikli fren, fren pedalının ilk hareketi sırasında çalışmaz. Forklifti mekanik frenle durdurmak için fren pedalına daha fazla basılmalıdır
- Forklift, sadece mekanik fren ile eğim üzerinde tutulabilir; bu işlem elektrikli frenle yapılamaz

- Hidrolik direksiyon çalışmaz. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır
 - "Viraj Hız Kontrolü" sistemi (dönüş sırasında forklift hızının otomatik azaltılması) çalışmaz. Forklift, fren pedalına basılarak mekanik frenle yavaşlatılmalıdır
 - Hidrolik fonksiyonlar kullanılamaz
- Acil durdurma şalterine (1) basın.

Forklift sürüş modunda yavaşlayarak durur.

- Fren pedalına basarak forklifti tam durma konumuna getirin.



Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler

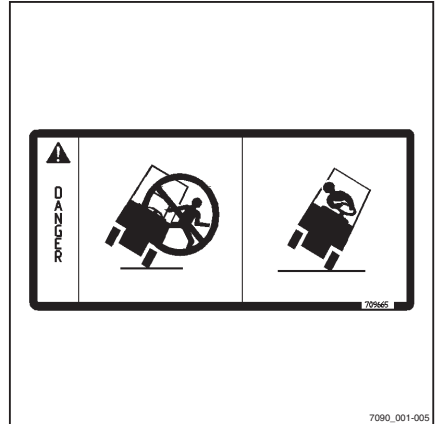


⚠ UYARI

Eğer forklift devrilirse, sürücü düşebilir ve forkliftin altına kayabilir, bu da potansiyel olarak ölümcül sonuçlar doğurabilir. Ölüm riski vardır.

Bu kullanım talimatlarında belirtilen sınırlara uyulması, örn. hızlı sürüş ya da kabul edilemeyecek derecede dik eğimler ya da dönüş sırasında hız ayarlamasının unutulması, forkliftin devrilmesine neden olabilir. Eğer forklift devrilmeye başlarsa, hiçbir koşul altında forklifti terk etmeyin. Bu durum, forkliftin size çarpması tehlikesini artırır.

- Emniyet kemerini çıkarmayın.
- Asla forkliftten dışarı atlamayın.
- Forkliftin devrilmesi halinde, davranış kurallarına uymanız gerekmektedir.



Forkliftin devrilmesi halinde uygulanacak davranış kuralları:

- Ellerinize direksiyon simidine tutunun.

Acil durumda uygulanacak işlem

- Ayaklarınızı ayak boşluğu kısmına dayayın.
- Vücudunuzun üst kısmını direksiyonun üzerine eğin.
- Vücudunuzu düşüş yönünün tersine doğru eğin.

Acil durum çekici

Acil durum çekici, forkliftin devrilmesi ve kapısının açılmaması gibi, sürücünün kabin içinde kapalı kaldığı tehlikeli bir durumda, sürücüyü kurtarmak için kullanılır.

Sürücünün tehlike bölgesinden kaçabilmesi veya kurtarılabilmesi için, tek levha güvenlik camı acil durum çekici ile güvenli bir şekilde kırılır.

Acil durum çekicinin kullanımı

⚠ İKAZ

Cam kırıkları yaralanmalara neden olabilir!

Kabin camı kırılırken, cam kırıkları yüzünüze sıçrayıp deri ve gözlerinizde kesikler ile yaralanmaya neden olabilir. Bir cam kırılırken, yüzünüzü diğer yöne çevirip boştaki elinizle korumanız gerekir.

- Cam kırarken yüzünüzü koruyun.
- Çekicin sapından tutarak destek parçasından çekip çıkarın.
- Çekiç başının iki metal ucundan birini kullanarak, kırılana kadar cama vurun.

Acil durum indirme

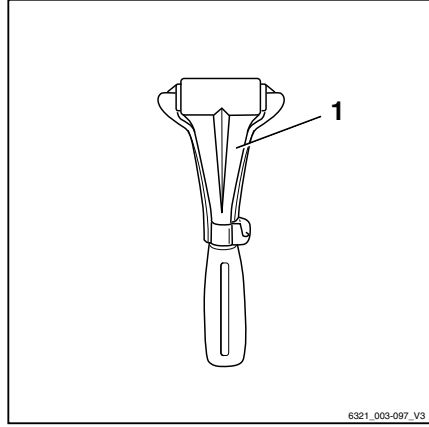
Yük kaldırılırken hidrolik kontrol cihazı arızalanırsa acil durumda indirme işlemi gerçekleştirilebilir. Bu amaca yönelik acil durum indirme vidası, kontrol bloğunun üzerinde bulunur.



⚠ UYARI

Düşen yükler veya forkliftin indirilmesine bağlı can güvenliği riski vardır.

- Kaldırılmış yükün altından geçmeyin.
- Aşağıda belirtilen adımları uygulayın.



6321_003-097_V3

⚠ İKAZ

Yük indirilir!

İndirme hızı, acil durumda indirme vidasının sökülmesiyle ayarlanır.

- Aşağıdaki listeye dikkat edin.

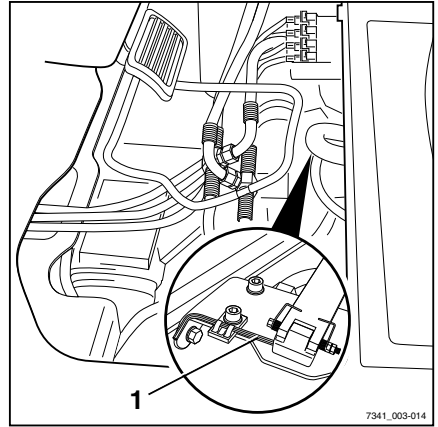
Aşağıdakileri unutmayın:

- Sıkma torku:
maksimum 2,5 Nm
- Vida biraz gevşetilirse:
Yük yavaşça iner
- Vida çok gevşetilirse:
Yük hızla iner

i NOT

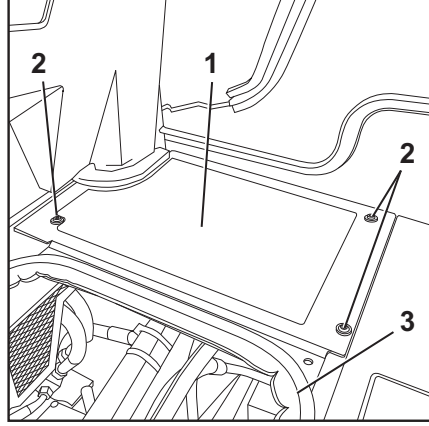
Aşağıdaki adımları uygulamak için fren valfi üzerindeki zemin levhasının altında bir alyan anahtarı bulunmaktadır. Bu alyan anahtarı forklifte her zaman bulunmalıdır.

- Zemin levhasını sökün
- Allen anahtarını (1) destek montajından çıkarın.

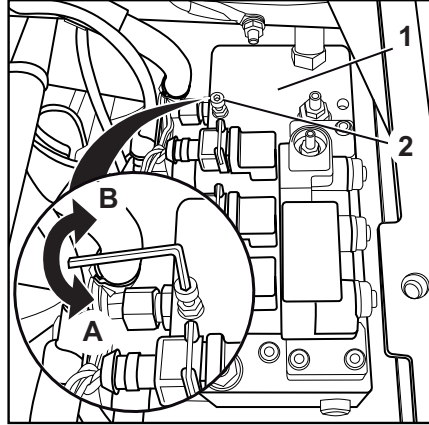


Acil durumda uygulanacak işlem

- Kauçuk kenar bandını (3) valf odası kapağından (1) sökün.
- Vidaları (2) valf odası kapağından sökün.
- Valf odası kapağını kaldırın ve güvenli bir yere yerleştirin.



- Kontrol bloğundaki (1) acil durum indirme vidasını (2) gevşetmek için alyan anahtarını (A) kullanarak maksimum 1,5 tur döndürün.
- Yük indirildikten sonra (B) acil durum indirme vidasını tekrar sıkın.
- Allen anahtarını, sağlanan destek montajına geri koyun.
- Valf oda kapağını takın ve sıkın.
- Kauçuk kenar bandını takın.
- Zemin levhasını monte edin.


⚠ UYARI

Forklift hidrolik kontrol cihazı kapalı durumdayken kullanılırsa kaza riski artar!

- Acil durum indirme işleminin ardından arızanın giderilmesini sağlayın.
- Yetkili servise bildirin.

Yayla çalışan freni serbest bırakma

⚠ DİKKAT

Frenlerin kilitlenmesinin sonucunda parça hasarı meydana gelir!

Forkliftin çekilebilmesi için çok diskli frenlerin tekerlek tahrik ünitelerinde kilitlenmemesi gerekir.

- Yayla çalışan freni, çekme işlemi boyunca aşağıdaki tabloya uygun olarak arka arkaya serbest bırakın.

Forklift negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Motoru durdurursanız birkaç dakika sonra tekerlek tahrik ünitelerindeki çok diskli frenler kilitlenir. Ancak forklift, tekerlek tahrik üniteleri kilitlenene kadar hareket ettirilebilir. Forklifti çekmek için fren valfini çekerek yayla çalışan freni serbest bırakmanız gerekir. Aksi halde, forklift kilitlenmiş tekerleklerle çekilir.

i NOT

Fren valfi, zemin levhasının altındaki sürücü koltuğunun önünde takılıdır.

Karşı ağırlığın bağlantı pimi, fren valfini çekmede yardımcı olarak kullanılabilir. Forklift üzerinde çıkarılabilir bir bağlantı piminin olmaması durumunda, örneğin, forklift otomatik çekme bağlantısı ile donatılmışsa (isteğe bağlı donanım) fren valfine erişmek için zemin levhası tamamen kaldırılmalıdır.

Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında fren hidroliklerindeki basınç yine kademeli olarak düşer ve frenler yeniden kilitlenebilir. Çekme işlemine belli zamanlarda ara verilmeli ve yayla çalışan fren aşağıdaki tabloya uygun olarak serbest bırakılmalıdır.

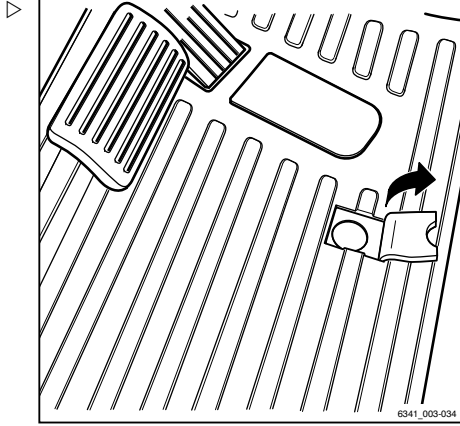
Hidrolik yağı sıcaklığı	Yayla çalışan frenin serbest bırakılmasından yeniden kilitlenmesine kadar geçen süre	
	Dakika	Saniye
C°		
-20	190	0
20	7	40

Acil durumda uygulanacak işlem

Hidrolik yağı sıcaklığı	Yayla çalışan frenin serbest bırakılmasından yeniden kilitlenmesine kadar geçen süre	
	Dakika	Saniye
50	2	50
95	1	50

Fren valfini bağlantı pimi yardımıyla çekin.

- Bağlantı pimini karşı ağırlıktan çıkarın.
- Kauçuk paspastaki kauçuk tırnağı parmak açıklığından tutup çekin.



- Bağlantı pimini (1) pim fark edilebilir bir şekilde aşağıdaki fren valfi levhasına oturuncaya kadar zemin levhası üzerindeki deliğe (2) takın.
- Bağlantı pimine aşağı doğru dikey yönde arka arkaya basın.

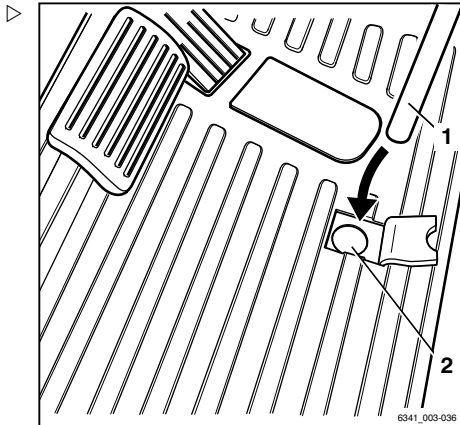
Yayla çalışan fren serbest bırakılır.



NOT

Yayla çalışan freni tamamen serbest bırakmak için fren valfi plakasına en az 30 defa basın. Dolayısıyla fren hidroliklerinde biriken basınç, yayla çalışan freni serbest bırakır.

- Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında kauçuk paspastaki kauçuk tırnağı geri katlayın.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa takın.



Fren valfini bağlantı pimi olmadan çekin:

- Kauçuk paspası kaldırın.
- Zemin levhasını kaldırın.
- Fren valfi levhasına (3) arka arkaya basın. ▷

Yayla çalışan fren serbest bırakılır.

NOT

Yayla çalışan freni tamamen serbest bırakmak için fren valfi plakasına en az 30 defa basın. Dolayısıyla fren hidrolüklerinde biriken basınç, yayla çalışan freni serbest bırakır.

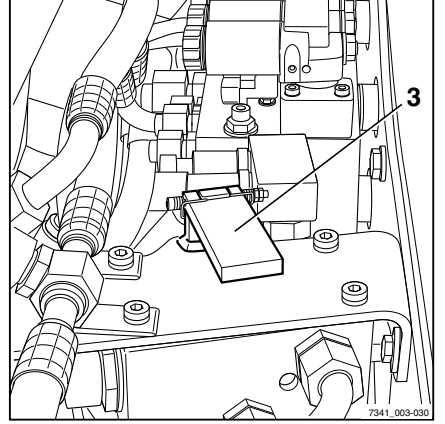
- Yayla çalışan freni serbest bıraktıktan sonra zemin levhasını ve kauçuk paspası yeniden takın.

İKAZ

Düşme ya da kayma sonucu yaralanma riski vardır!

Zemin levhası yerleştirilmemişse ayakkabıların yapışarak düşmenize yol açma riski vardır. Zemin levhası yerleştirildiğinde bile kauçuk paspas kullanılmazsa hala kayma ve yaralanma riski söz konusudur.

- Zemin levhasını ve kauçuk paspası yerleştirin.

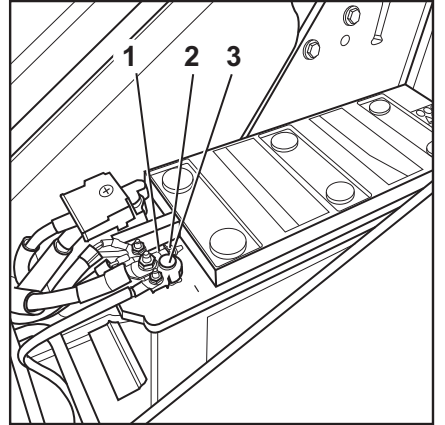
**Akü bağlantısının kesilmesi ve akünün bağlanması**

Akü bağlantısının kesilmesi:

- Sol yan kapağı çıkarın.
- Negatif terminal (3) üzerindeki akü terminal bağlantısının (1) vidalı bağlantısını (2) gevşetin.
- Akü terminal bağlantısını, akünün negatif terminalinden çıkarın ve yana koyun.

Akünün bağlanması:

- Akü terminal klipsini akünün negatif terminaline bağlayın.
- Akü terminal klipsini sıkın.
- Sol yan kapağı takın.



Acil durumda uygulanacak işlem

Harici akü ile çalıştırma

NOT

12 V'luk bir güç kaynağı (örn. aynı tipte ikinci bir forklift aracı) bulunmalıdır.

İKAZ

Aktarma kablolarının yanlış sırayla bağlanması veya sökülmesi halinde kısa devre riski söz konusudur!

Akünün negatif terminallerinin negatif kabloya bağlanması halinde her iki gövde de birbirlerine iletken olacak şekilde bağlanmış olur. Bağlantı devam ederken pozitif kablo bu iki gövdeden birine temas ederse, kısa devre meydana gelebilir.

– Aktarma kablolarını bağlarken ve sökerken doğru sıraya uyulduğundan emin olun.

- Yan kapağı sökün; "Sol yan kapağın takılması ve çıkarılması" başlıklı bölüme bakın.
- Akım sağlayan forkliftin motorunu çalıştır tutun.

Aktarma kablolarının bağlanması:

- Pozitif kabloyu (2) deşarj olmuş akünün pozitif terminaline bağlayın.
- Pozitif kabloyu akım sağlayan akünün pozitif terminaline bağlayın.
- Negatif kabloyu (1) akım sağlayan akünün negatif terminaline bağlayın.
- Negatif kabloyu deşarj olmuş akünün negatif terminaline bağlayın.

DİKKAT

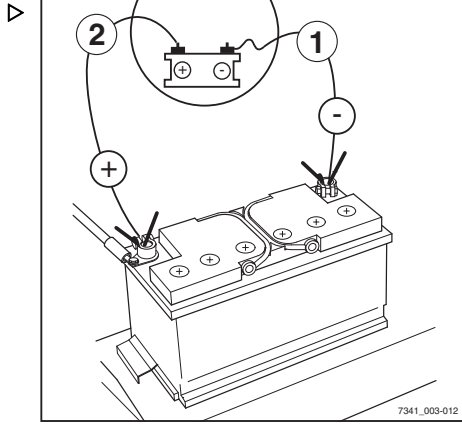
Motor çalıştırıldığında ortaya çıkan titreşimler aktarma kablolarının yerinden çıkmasına neden olabilir. Kısa devre riski söz konusudur!

– Motoru çalıştırmadan önce, aktarma kablolarının sağlam şekilde takıldığından emin olun.

- Motoru çalıştırın.

Aktarma kablolarının sökülmesi:

- Negatif kablonun (1) bağlantısını deşarj olmuş akünün negatif terminalinden kesin.
- Negatif kablonun bağlantısını akım sağlayan akünün negatif terminalinden kesin.



- Pozitif kablonun (2) bağlantısını deşarj olmuş akünün pozitif terminalinden kesin.
- Pozitif kablonun bağlantısını akım sağlayan akünün pozitif terminalinden kesin.

i NOT

Akü henüz yeterince şarj olmadığından motoru çalışır durumda bırakın.

- Yan kapağı yeniden takın.

Çekme

⚠ UYARI

Çekicinin fren sistemi arızası nedeniyle kaza riski!

Çekicinin fren sistemi yeterli boyutta değilse araç güvenli bir şekilde fren yapamayabilir veya frenler çalışmayabilir. Çekicinin frensiz çekilen yükten gelen çekme ve frenleme gücünü (forkliftin toplam gerçek ağırlığı) sönümleyebilecek şekilde tasarlanması gerekir.

- Çekicinin çekme ve frenleme güçlerini kontrol edin.

⚠ UYARI

Çekici fren yaparsa forkliftin çekiciye çarpma riski vardır!

Çekme işlemi esnasında iki yönde güç aktarımı için sert bir bağlantı kullanılmıyorsa çekici fren yaptığında forklift çekiciye çarpabilir. Güvenlik nedeniyle test edilmiş bir çeki demiri kullanın.

- Test edilmiş bir çekici kullanın.

⚠ DİKKAT

Eğer tahrik motoruyla tahrik mili arasındaki forklift tahriki durdurulursa tahrik sistemi zarar görebilir.

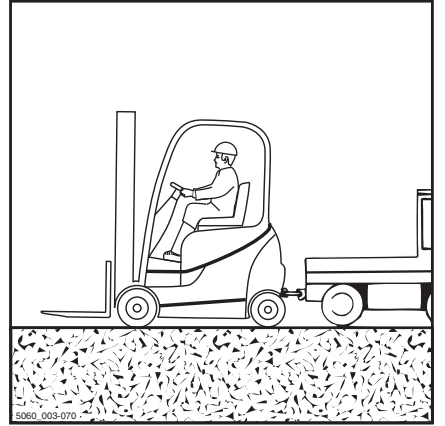
- Sürüş yönü şalterini nötr konuma alın.

⚠ UYARI

Manevra yaparken forklift ve çekici arasındaki alanda ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

Çekici sürücüsüne ve çeki demirini bağlayan teknisyene riskler hakkında bilgi verin. Çeki demirini takarken her zaman çekici manevralarını yönlendiren ikinci bir kişi kullanın.

- Kılavuz olarak ikinci bir kişiyle manevra yapın.



Acil durumda uygulanacak işlem

⚠ DİKKAT

Direksiyon ağırdır! Hidrolik arızası olursa hidrolik direksiyon desteği yoktur!

- Forklift ve çekicinin her zaman etkin bir şekilde frenlenmesini ve kontrol edilebilmesini sağlayan yavaş bir çekme hızı seçin.

⚠ DİKKAT

Forklift çekilirken direksiyonu kontrol edilmezse forklift kontrolsüz şekilde yön değiştirebilir!

- Çekilecek olan forkliftin de bir sürücü tarafından kontrol edilmesi gereklidir.
- Çekilen forkliftin sürücüsü, çekme işleminden önce sürücü koltuğuna oturmalı ve emniyet kemerini bağlamalıdır.
- Mümkün olan yerlerde temin edilen sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

⚠ DİKKAT

Frenlerin kilitletmesinin sonucu olarak parça hasarı meydana gelir!

Forklift negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Sonuç olarak, motoru durdurduğunuzda tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler kilitletir. Fren, çekme işlemi için fren valfinden serbest bırakılmalıdır. Aksi halde, forklift kilitletmiş tekerleklerle çekilir.

Yayla çalışan fren serbest bırakıldığında fren hidroliklerinde kademeli olarak tekrar basınç birikir. Frenler tekrar kilitlelenebilir. Kontak anahtarı kapatıldığında çekme süresini not edin. Çekme işlemi her seferinde durdurulmalı ve fren tekrar serbest bırakılmalıdır.

- Yayla çalışan frenin serbest bırakılması
- Çekme süresini not edip gerekirse yayla çalışan freni tekrar serbest bırakın.
- Yüğü azaltın ve çatal kollarını indirin. Böylece çatallar zemine yakın bir konumda bulunur.
- Yön şalterini nötr konuma getirin.
- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Çekicinin çekme ve frenleme güçlerini kontrol edin.
- Kılavuz olarak ikinci bir kişiyle çekiciyi forklifte doğru manevra yaptırın.

- Çeki demirini, çekici ve forklifte bulunan çekme bağlantısına sabitleyin.
- Yayla çalışan freni serbest bırakın
- Çekilen forkliftin sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemerini bağlayın.
- Mümkün olan yerlerde temin edilen sınırlama sistemlerini etkinleştirin.
- El frenini serbest bırakın.
- Yavaş bir çekme hızı seçin.
- Forklifti çekin.
- Çekme süresini not edin ("Yayla çalışan freni serbest bırakma" başlıklı bölümdeki tabloya bakın) ve gerekirse yayla çalışan freni tekrar serbest bırakın.
- Çekme işleminden sonra forkliftin yuvarlanmaması için (ör. el frenini çekerek veya takozlarla) forklifti sabitleyin.
- Çekme aracını sökün.

Forkliftin taşınması

Forkliftin taşınması

Taşıma

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklenme nedeniyle malzemenin zarar görme riski vardır!

Forklift bir taşıma aracı ile taşınacaksa taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin gerçek toplam ağırlığından fazla olmalıdır. Bileşenler, aşırı yüklenme nedeniyle kalıcı olarak deforme olabilir veya hasar görebilir.

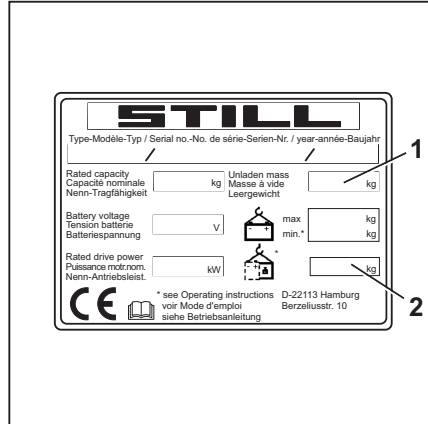
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Forklifti sadece taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin gerçek toplam ağırlığından fazla ise yükleyin.

Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekirse ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı(1)

- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım)(2)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Toplam gerçek ağırlık



⚠ UYARI**Forklift çarparsa kaza riski vardır!**

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yüklem köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir

- Forklifti yüklem köprüsü üzerinde sürmeden önce yüklem köprüsünün düzgün şekilde bağlandığından ve sabitlendiğinden emin olun.
- Forkliftin taşınacağı taşıma aracının harekete karşı yeterince sabitlendiğinden emin olun.
- Kenarlara, yüklem köprülerine, rampalara, çalışma platformlarına vb. güvenli bir mesafe bırakın.
- Forklifti yavaşça ve dikkatle nakliye aracının üzerine çıkarın.

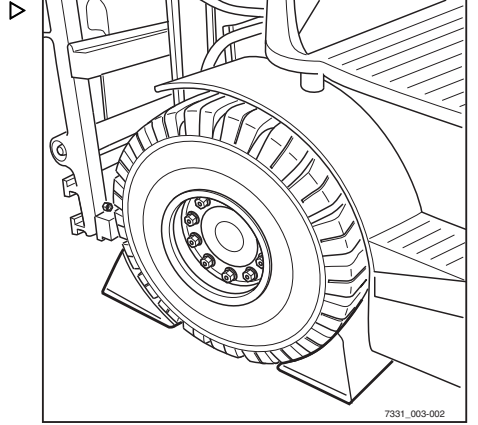
Takoz takma

- Ön ve arka tekerleklerin kaymasını engellemek için birer takoz kullanarak iki tekerleği de sabitleyin.

Bağlama**⚠ DİKKAT**

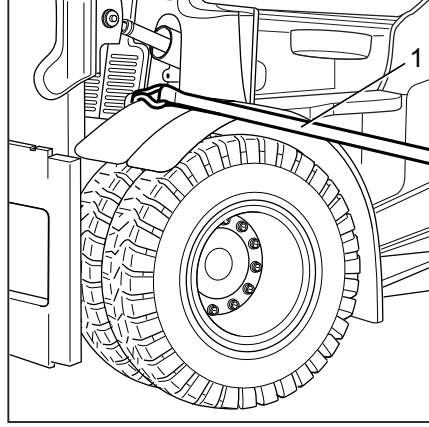
Tesisat, oturma yerine sürterek hasara neden olabilir!

- Tesisat ve oturma yeri arasına kauçuk paspas veya köpük gibi kaymayı engelleyici bir malzeme yerleştirin.

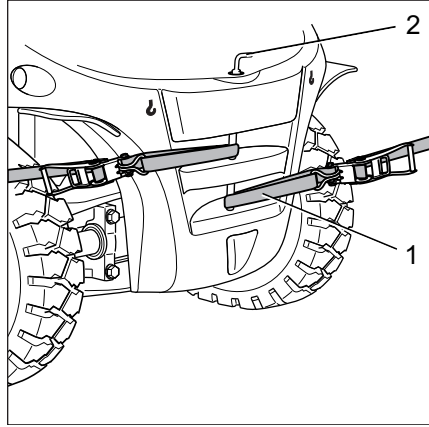


Forkliftin taşınması

- Forkliftin her iki yanına tesisatı (1) takın.
- Forklifti arkaya doğru bağlayın.



- Bağlantı pimine (2) tesisatı (1) takın veya tesisatı bağlantı pimi etrafına dolayın.
- Forklifti her iki yandan bağlayın.



⚠ UYARI

Tesisatlar kayarsa forklift kayabilir!

Forkliftin nakliye sırasında hareket etmediğinden emin olmak için güvenli şekilde bağlanması gerekir.

- Tesisatların iyice sıkıldığından ve altlıkların kaymadığından emin olun.

Vinçle yükleme

Vinçle yükleme yalnızca, ilk işletmeye alma işleminde, kaldırma çubuğu da dahil olmak üzere forkliftin tamamının taşınmasına yöneliktir. Sık yükleme gerektiren veya burada açıklanmamış uygulama koşullarında, lütfen özel donanım çeşitleriyle ilgili olarak üreticiyle iletişim kurun.

Forkliftler sadece uygun kayışlar ve vinçler konusunda yeterli deneyimi olan kişiler tarafından yüklenebilir.

Yükleme ağırlığının belirlenmesi

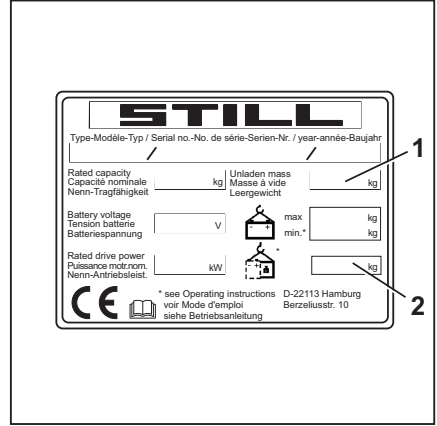
- Forklifti güvenli bir şekilde park edin; bkz. bölüm "Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi".
- Forkliftin isim etiketini ve gerekirse ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin yükleme ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

+ Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (2)

+ Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)

= Yüklemeye ağırlığı



Kaldırma kayışlarının bağlanması

⚠ DİKKAT

Kayışları forkliftin boyasına zarar verebilir!

Kayışlar forklift yüzeyine sürtünüp baskı yaparak boyaya zarar verebilir. Kablo veya zincir gibi sert veya keskin kenarlı germe kayışları yüzeyde kısa sürede hasara yol açabilir.

- Gerekirse kenar koruyucular veya benzer koruyucu araçlarla birlikte kaldırma kayışları gibi kumaş kayışları kullanın.

⚠ UYARI

Vinç ve kayışların arıza yapması ve forkliftin düşmesine sebep olması ölümcül sonuçlara yol açabilir!

- Belirlenen yüklemeye ağırlığı için sadece yeterli yük kapasitesine sahip vinç ve kayışları kullanın.
- Yalnızca forkliftin önceden belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.
- Kanca, kelepçe, kayış ve benzeri tesisatın sadece gösterilen yüklemeye yönünde kullanıldığından emin olun.
- Forklift parçaları, kayışlara zarar vermemelidir.

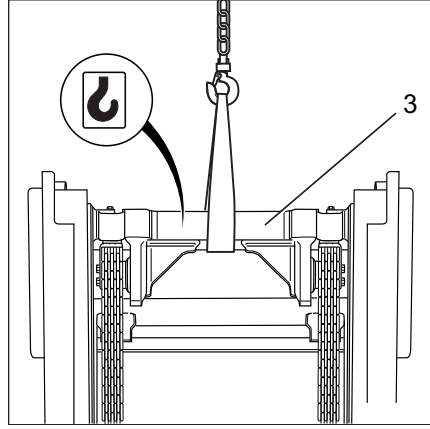


NOT

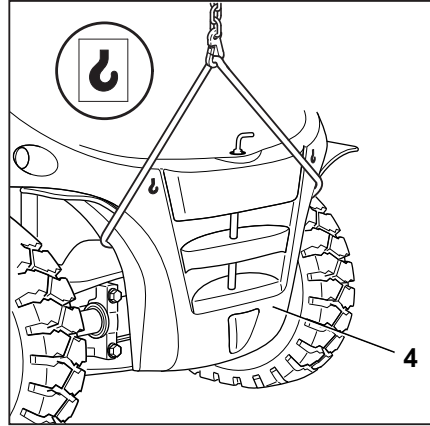
Kaldırma noktaları bir kanca simgesiyle gösterilmiştir.

Forkliftin taşınması

- Kaldırma askılarını kaldırma çubuğunun dış kısmındaki ana traversin (3) etrafına gösterildiği şekilde sarın. ▷



- Kaldırma askılarını karşı ağırlık çevresine (4) gösterildiği şekilde sarın. ▷
- Forkliftin ağırlık merkezini belirleyin, bkz. bölüm "Boyutlar"



- Yük sabitleme araçlarının uzunluklarını ayarlayın, bu sayede kaldırma halkası (6) dikey olarak forklift ağırlık merkezinin üzerinde olacaktır.

Bu işlem, forkliftin kaldırma sırasında düz kalmasını sağlar.

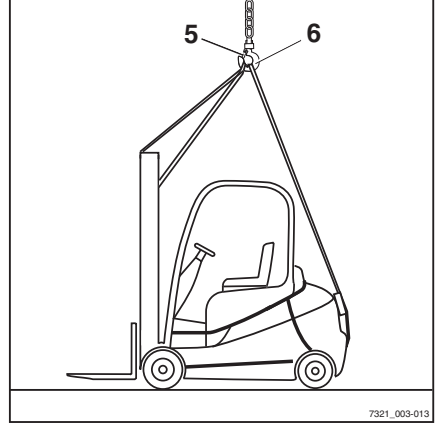
- Kaldırma kayışlarını kaldırma halkasına bağlayın ve emniyet cihazını (5) yerleştirin.

⚠ DİKKAT

Yanlış bir biçimde takılan germe kayışları ek parçalara zarar verebilir!

Kayışlarının yol açtığı basınç, forklift kaldırdığında ek parçalara zarar verebilir veya bunları bozabilir. Ek parçalar engel oluyorsa (örn. aydınlatma, arka cam, marka isim plakaları vb.), bunlar yüklemeye önce çıkarılmalıdır.

- Kayışlarını sabitleyerek hiçbir ek parçaya dokunmamalarını sağlayın.
- Germe kayışlarının ek parçalarla çarpışıp çarpışmadığını kontrol edin.



7321_003-013

Forkliftin yüklenmesi



⚠ UYARI

Eğer kaldırılan forklift kontrol edilemeyen bir biçimde dönüyorsa, insanlara çarpabilir. Ölüm riski vardır!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.
- Forklift kaldırılmışken, forkliftin bir yere çarpmasına ya da kontrolsüz şekilde hareket etmesine izin vermeyin.
- Gerekirse forklifti kılavuz iplerle tutturun.
- Forklifti dikkatle kaldırın ve belirlenen konuma getirin.

Hizmet dışı bırakma

Hizmet dışı bırakma

Forkliftin kapatılması ve saklanması

⚠ DİKKAT

Hatalı depolamadan dolayı parça hasarı!

Forklift iki aydan fazla bir süre boyunca hatalı bir şekilde saklanmış ya da kapatılmışsa korozyon hasarına uğrayabilir. Forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküsü soğur. Elektrolit donarak aküde hasara neden olabilir.

- Kapatma işleminden önce aşağıdaki önlemleri uygulayın.

⚠ DİKKAT

Sürekli aynı tarafa yükleme yapılması, o taraftaki lastikleri yıpratır!

Forkliftin, tüm tekerleklerinin zeminle teması kesilecek şekilde yetkili servis merkezi tarafından yükseltilmesine ve krikoyla kaldırılmasını sağlayın. Bu işlem, lastiklerin kalıcı olarak zarar görmesini engelleyecektir.

⚠ DİKKAT

Forklift üzerinde yoğunlaşma nedeniyle korozyon oluşabilir!

Pek çok plastik film ve sentetik materyal su geçirmezdir. Forkliftin üzerindeki yoğunlaşma suları bu malzemelerden geçemez.

- Suyun yoğunlaşmasına neden olabileceği için plastik filmler kullanmayın.



NOT

Aküleri tamamen şarj edilmiş olarak saklayın.

Kapatma öncesi önlemler

- Forklifti kuru, temiz, buzlanma olmayan ve iyi havalandırılmış bir ortamda saklayın.
- Forklifti tamamen temizleyin, bkz. "Temizlik" başlıklı bölüm.
- Forklift taşıyıcısını birkaç kez tam olarak uzatın.

- Kaldırma çubuğunu birkaç kez öne ve arkaya doğru yatırın ve eğer varsa ek parçaları birkaç kez hareket ettirin.
- Yük zincirleri üzerindeki yükü boşaltmak için çataları uygun bir zeminin, örneğin paletin üzerine indirin.
- Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa doldurun.
- Tüm yalıtımsız hareketli parçalara ince bir yağ ya da gres tabakası uygulayın.
- Forklifti yağlayın.
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- Yakıt deposunu doldurun.
- Aküyü çıkardıktan sonra sıcak ve kuru bir yerde saklayın.
- Akünün şarj durumunu düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse şarj edin.
- Açıkta kalan tüm elektrik kontaklarına, uygun bir kontak spreyi uygulayın.
- Motoru üretici tarafından belirtilen şekilde saklayın.
- Toza karşı korumak için forklifti pamuk gibi buhar geçirebilen malzemelerle kaplayın.
- Forklift uzun süre kullanılmıyacaksa diğer önlemlerle ilgili bilgi almak için yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Hizmet dışı bırakmadan sonra yeniden hizmete alma

Forklift altı aydan uzun süre hizmet dışı kalmışsa tekrar hizmete alınmadan önce forkliftin dikkatli bir şekilde kontrol edilmesi gerekir. Bu kontrolün de yıllık güvenlik muayenesinde olduğu gibi forklift ile ilgili tüm güvenlik konularını içermesi gerekir.

- Forklifti iyice temizleyin.
- Bağlantıları ve kontrolleri yağlayın.
- Yağlama noktalarını yağlayın.
- Akünün durumunu ve asit yoğunluğunu kontrol edin. Gerekirse aküyü şarj edin.

Hizmet dışı bırakma

- Motoru, üreticinin talimatlarına uygun bir şekilde normal duruma alın.
- Motor yağında yoğuşma suyu olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa yağı değiştirin.
- Hidrolik yağında yoğunlaşmış su olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
- İlk hizmete alma öncesi yetkili servis merkezi tarafından yapılan aynı kontrolleri ve görevleri gerçekleştirin.
- Günlük kullanım öncesi gerçekleştirilmesi gereken kontrolleri ve görevleri gerçekleştirin.
- Forklifti tekrar hizmete alın.

Hizmete alma sırasında aşağıdaki noktaların özellikle kontrol edilmesi gerekir:

- Sürüş, kontrol, direksiyon
- Fren sistemi (servis freni, el freni, rejeneratif frenleme)
- Kaldırma sistemi (yük taşıma ekipmanı, yük zincirleri, bağlantı)



NOT

Daha fazla bilgi için forkliftin atölye kılavuzuna bakın ve yetkili servis merkezine iletişime geçin.

5

Bakım

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Genel bilgiler

⚠ UYARI

Ölümcül zehirlenme tehlikesi!

Kapalı alanlarda motoru çalışır durumda bırakmak tehlikelidir. Motor oksijen tüketir ve karbondioksit, karbon monoksit ve başka zehirli gazlar açığa çıkarır. Ölümcül zehirlenme tehlikesi vardır!

- Forklifti sadece iyi şekilde havalandırılan yerlerde kullanın.

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır. Örneğin:

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı üstünden alın.
- Forkliftin yanlışlıkla hareket etmeyeceğinden veya çalışmayacağından emin olun.
- Gerekirse forklifti yetkili servis merkezi tarafından kaldırın.
- Kazara indirme ihtimaline karşı yetkili servis merkezinin kaldırmış çatal taşıyıcıyı veya uzatılmış kaldırma çubuğunu sabitlemesini sağlayın.
- Uygun boyutlarda bir ahşap kirişi, kaldırma çubuğu ve kabin arasına uzatma kolu olarak yerleştirin ve istenmeyen bir şekilde geriye doğru yatmasını önlemek için kaldırma çubuğunu sabitleyin.
- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğini gözlemleyin ve teknik verilerden alınan boyutları forkliftin sürüleceği binanın boyutlarıyla karşılaştırın. Bu adımlar, binanın tavanıyla çarpışmayı engellemek ve bunun sonucunda doğabilecek her türlü hasarı önlemek amacıyla atılmaktadır.

Hidrolik ekipmanlarla çalışma

Sistemde çalışma yapılmadan önce hidrolik sistemin basıncı boşaltılmalıdır.

Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forkliftin elektrikli ekipmanlarıyla ancak gerilimsiz durumdayken çalışılabilir. Elektrikli parçalar üzerindeki fonksiyon kontrolleri, muayeneler ve ayarlamalar yalnızca gerekli önlemler göz önünde bulundurularak eğitimli ve yetkili kişiler tarafından yapılabilir. Elektrikli bileşenler üzerinde çalışmadan önce halkalar, metal bilezikler, vb. sökülmelidir.

Elektronik sürücü regülatörü veya kaldırma kontrolü gibi elektronik bileşenlere sahip elektronik sistemlerin hasar görmemesi için elektrikli kaynak başlatılmadan önce bu bileşenlerin forkliftten sökülmesi gerekir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması vb.) yalnızca yetkili servis merkezinin onayıyla izin verilmektedir.

Ateşleme sisteminde çalışma

Yaralanmaları ve/veya ateşleme sisteminin zarar görmesini önlemek için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Yüksek gerilim hatları ve ölçüm cihazı hatları da dahil olmak üzere ateşleme sistemi hatlarını yalnızca kontak anahtarı kapalıyken bağlayın ya da bağlantısını kesin.
- Motor marş hızında kullanılacak ancak gerçekte çalışmayacaksa (örn. sıkıştırma basıncı testi için) bağlantı montaj grubunu ateşleme bobininden çıkarın.
- Motoru cereyan aktararak çalıştırmak için hızlı şarj cihazı kullanımına sadece 1 dakika boyunca, maksimum 16,5 voltta kullanılabilir.
- Motor yalnızca kontak anahtarı kapalı iken yıkanmalıdır.
- Elektrikli ya da punto kaynak sırasında akü bağlantısını tamamen kesin.
- Ateşleme sisteminde arıza olan ya da arıza olduğundan şüphe edilen forkliftler, ateşleme bobinin soketle bağlantısı kesildiği takdirde çekilmelidir.

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Güvenlik cihazları

Bakım ve onarım işleri sonrasında tüm güvenlik cihazları tekrar takılmalı ve kullanım güvenilirliği açısından test edilmelidir.

Ayarlanan değerler

Onarım sırasında ve hidrolik veya elektrikli parçalar değiştirilirken cihaza bağlı olarak ayarlanan değerlere dikkat edilmelidir. Bu değerler ilgili bölümlerde verilmiştir.

Kaldırma ve krikoyla kaldırma

⚠ UYARI

Forklift devrildiğinde ölüm riski vardır!

Düzenli bir şekilde kaldırılmadığı ve krikoyla kaldırılmadığı takdirde, forklift devrilerek düşebilir. Yalnızca bu forklift için atölye kılavuzunda belirtilen vinçlere izin verilir ve yalnızca bu vinçler gerekli güvenlik ve yük kapasitesi için test edilmiştir.

- Forkliftin yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmasına izin verin.
- Forklifti yalnızca atölye kılavuzunda belirtilen noktalardan krikoyla kaldırın.

Forklift, çeşitli bakım çalışmaları sırasında yükseltilmeli ve krikoyla kaldırılmalıdır. Yetkili servis merkezi bakım çalışması hakkında bilgilendirilmelidir. Forkliftin güvenli taşınmasına ve ilgili vinçlere ilişkin bilgiler, forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

Forkliftin ön tarafında çalışma

⚠ UYARI

Kaza riski!

Kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcı kaldırıldığında aşağıdaki güvenlik önlemleri alınmadan kaldırma çubuğu üzerinde veya forkliftin ön tarafında hiçbir çalışma yapılamaz.

- Sabitlerken, yalnızca yeterli yük taşıma kapasitesine sahip zincirler kullanın.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ DİKKAT

Tavan hasar görebilir!

- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine dikkat edin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatmaması için sabitlenmesi

Çapraz kesiti 120 x 120 mm olan sert tahta kirişler gereklidir. Sert tahta kirişlerin uzunluğu, çatal taşıyıcı (b3) ile yaklaşık olarak benzer olmalıdır. Darbeden kaynaklanan yaralanmaları önlemek için sert tahta kirişleri, forkliftin dış kenarından çıkıntı yapmamalıdır. Forkliftin toplam genişliği (b1) ile eşleşen bir maksimum uzunluk önerilir.

- İlgili VDI veri sayfasından (b1) ve (b3) boyutlarını alın.
- Sert tahta kirişleri (1) sürücü koruma yapısı (2) ve kaldırma çubuğu (3) arasında kelepçeyin.

Kaldırma çubuğunun sökülmesi**⚠ UYARI****Kaza riski!**

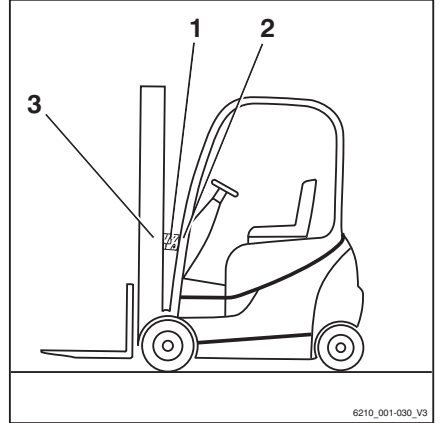
Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sökmek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.

Kaldırma çubuğunun düşmesini önlemek için sabitlenmesi**⚠ UYARI****Kaza riski!**

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sabitlemek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.



Genel bakım bilgileri

Genel bakım bilgileri

Personelde aranan nitelikler

Yalnızca kalifiye ve yetkili personelin bakım çalışması yapmasına izin verilir. Düzenli güvenlik kontrolleri ve olağan dışı olaylardan sonraki kontroller yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Yetkili kişinin yapacağı değerlendirme ve durum tespiti, çalışma koşullarından ve ekonomik koşullardan etkilenmemeli ve güvenliğe dayalı bir bakış açısıyla gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişi, forkliftin durumunu ve koruyucu cihazların etkinliğini teknik kurallara ve forklift testi ilkelerine göre değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları

Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi gibi basit bakım işlemleri, eğitim almamış personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu tür çalışmaların yapılması için yetkili bir kişinin niteliklerine gerek yoktur. Gerçekleştirilmesi gereken görevler "Çalışmaya hazır bekleme" adlı bölümde açıklanmıştır.

Bakım işlemleri hakkında bilgiler

Bu bölüm, forkliftin ne zaman bakıma ihtiyaç duyduğunun belirlenmesi için gerekli tüm bilgileri içerir. Bakım çalışmalarını zaman sayacına uygun olarak süre sınırları dahilinde ve aşağıdaki bakım kontrol listelerini kullanarak gerçekleştirin. Bu, forkliftin kullanıma hazır olması için tek yoldur ve optimum performans ve hizmet ömrü sağlar. Ayrıca, tüm garanti talepleri için bir ön koşuldur.

Bakım süresi

- Forkliftte, "Service in" (Servis girişi) ekranına (1) göre bakım işlemi gerçekleştirin.
- Bakım kontrol listesi zamanı gelen bakım çalışmalarını belirtir.

Aralıklar, standart kullanım için tanımlanmıştır. İşletmeci şirkete danışılarak ve forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak daha kısa bakım aralıkları tanımlanabilir.

Aşağıdaki faktörler daha kısa bakım aralıkları gerektirebilir:

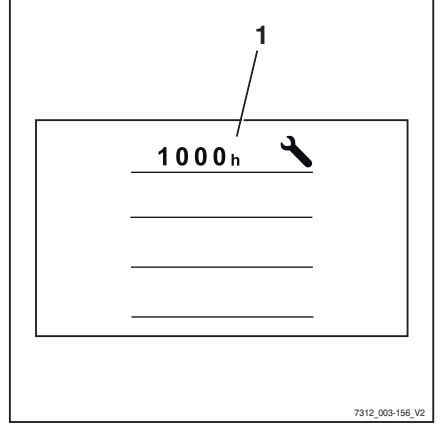
- Kirli, bozuk yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Yüksek nem seviyeleri
- Son derece yüksek veya düşük ortam sıcaklıkları veya aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya tek tek bileşenler için özel ulusal düzenlemeler

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Bu kullanım talimatlarında bulunan standart dışı tüm teknik bilgiler orijinal motor kullanım talimatlarındaki bilgilerden daha önceliklidir.

- Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.



Bakım - 500 saat

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
500		1000		1500		2000		2500		✓	*
Not											
500 saat bakımı, işletmecî şirket tarafından yapılır.											
Egzoz sistemi											
Deutz TCD 4.1-final: Besleme pompasının ana filtresini değiştirin.											

Bakım - 1000 saatte/yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Şasi, karoser ve bağlantılar											
Şaside çatlak olup olmadığını kontrol edin											
Tepe korumasının/kabinin ve cam bölmelerin hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Kumandalarda, anahtarlarda ve mafsallarda hasar olup olmadığını kontrol edin, gres yağı ve yağ uygulayın											
Sürücü koltuğunun doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Sürücü emniyet sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edip sistemi temizleyin											
Sinyal kornasını kontrol edin											
İsteğe bağlı donanım: Çift pedalın hasarlı olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edip yağlayın											
Lastikler ve tekerlekler											
Gerekirse lastiklerde aşınma olup olmadığını ve hava basıncını kontrol edin											
Tekerleklerin hasarlı olup olmadığını ve sıkma torklarını kontrol edin											
Güç ünitesi											
Tahrik mili montajını denetleyin ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.											
Soğutma sisteminde sızıntı olup olmadığını ve su pompalarının doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Şanzıman yağı düzeyini kontrol edin											
Şanzıman yağını değiştirin (1000 saatten sonra bir kez)											
İçten yanmalı motor											
İçten yanmalı motorun durumunu kontrol edin (gözle kontrol)											
Valf boşluğunu kontrol edin, gerekiyorsa ayarlayın (her 2000 saatte bir)											
Motor yağını ve yağ filtresini değiştirin											
Hava filtresini (ana kartuşu) değiştirin											
Soğutma sisteminin sızıntı yapıp yapmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Soğutma suyu seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun											
Egzoz sistemini kontrol edin											
Yakıt sistemi											

Genel bakım bilgileri

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000	2000	4000	5000	7000	8000	10000	11000	13000	14000	✓	✗
Yakıt sisteminin sızıntı yapıp yapmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Yakıt ön filtresini (su tutucu) kontrol edin ve gerekirse suyu boşaltın											
Yakıt ön filtresini değiştirin (yılda bir)											
Yakıt filtresini değiştirin (ana filtre)											
Direksiyon											
Direksiyon sisteminin sızıntı yapıp yapmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Direksiyon simidinin sağlam bir şekilde takılıp takılmadığını ve döner kolun hasarlı olup olmadığını kontrol edin											
Direksiyon aksının güvenli bir şekilde takılıp takılmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin, gres yağı uygulayın											
Direksiyon durdurma işlevini kontrol edin											
Fren											
Tüm mekanik fren parçalarının durumunu ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Fren valfinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve fren valfinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Servis frenlerinin çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
El freninin çalışmasını kontrol edin											
Elektrik sistemi											
Tüm güç kablosu bağlantılarını kontrol edin											
Anahtarların, vericilerin ve sensörlerin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Aydınlatma ve gösterge lambalarını kontrol edin											
Marş aküsü											
Soğuk çalıştırma akımını ölçün; gerekirse aküyü şarj edin veya değiştirin											
Hidrolik											
Hidrolik sisteminin durumunu, sistemin doğru çalışıp çalışmadığını ve sistemde sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Hidrolik engelleme fonksiyonunu (ISO valfi) kontrol edin											
Yağ seviyesinin kontrol edilmesi											
Kaldırma çubuğu											

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000	✓	✗	
Çubuk yataklarında hasar olup olmadığını kontrol edin. Çubuk yataklarını yağlayın ve sıkma torkunu kontrol edin											
Çubuk profillerinde hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin. Çubuk profillerini yağlayın											
Dış çubuktaki tilt silindiri yataklarında hasar veya çatlak olup olmadığını kontrol edin											
Alt (yükün ters çevrilmesi) asansör profilindeki kılavuzda hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Yük zincirlerinde hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin. Yük zincirlerini ayarlayın ve yağlayın											
Kaldırma silindirlerinde ve bağlantılarında hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Kılavuz makaralarda hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Destek makaralarında ve zincir makaralarında hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcı durma noktası ve bitiş bariyeri arasındaki boşluğu kontrol edin											
Yatırma silindirlerinde ve bağlantılarında hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcıda hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin											
Çatal kolu kilidinin hasarlı olup olmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin											
Çatal kollarında aşınma ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin											
Çatal taşıyıcı veya ek parça üzerinde güvenlik vidası olup olmadığını kontrol edin											
Yardımcı hidrolik hortumlarda hasar olup olmadığını kontrol edin											
Özel donanım											
Isıtıcıdaki temiz hava filtresini kontrol edip gerekirse filtreyi boşaltın											
Isıtıcı: Hasar bakımından kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın											
Klimadaki temiz hava ve devirdaimli hava filtresini kontrol edip gerekirse filtreleri boşaltın											
Klima: Fonksiyon kontrolü gerçekleştirin											
Ek parçalarda aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarına uyun											
Römork bağlantısında aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarına uyun											
Genel											

Genel bakım bilgileri

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Hata numaralarını okuyun ve listeyi silin											
Bakım aralığını sıfırlayın											
Etiketlerin eksiksiz olduğundan emin olun											
Test sürüşü yapın											

Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir

Çalışma saatlerinde							yapıldı				
3000		6000		9000		12000		15000		✓	✗
Not											
1000 saatlik bakım çalışmasının tamamını gerçekleştirin.											
Güç ünitesi											
Şanzıman yağının değiştirilmesi											
Tahrik tekerlekleri üzerindeki tahliye vidalarını değiştirin											
İçten yanmalı motor											
V kayışını ve gergi makaralarını değiştirin (2 yılda bir)											
Hava filtresindeki emniyet kartuşunu değiştirin											
Her 6000 saatte veya her 4 yılda bir soğutma suyunu değiştirin											
Deutz TCD 4.1-interim: Brülördeki bujileri değiştirin											
Dizel partikül filtresindeki filtre elemanını değiştirin (her 6000 ila 12.000 saatte bir)											
İçten yanmalı motor, genel gözden geçirme (her 12.000 saatte bir)											
Hidrolikler											
Hidrolik yağını değiştirin											
Dönüş hattı filtresini ve havalandırma filtresini değiştirin											
Yüksek basınç filtresini değiştirin											
Özel ekipman											
Klima sistemindeki temiz hava ve devirdaimli hava filtresini değiştirin											
Klima sistemindeki akümülatör kurutucusunu değiştirin ve soğutma sıvısını yeniden doldurun											

Yedek ve yıpranan parça siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş için gerekli bilgiler yedek parça listesinde bulunabilir.

Sadece üretici talimatlarına uygun yedek parçaları kullanın. Onaylanmamış yedek parçaların kullanımı, yetersiz kalite veya hatalı montaj nedeniyle kaza riskini artırır. Onaylanmamış parça kullanan kişiler, bir kaza veya yaralanma durumunda tüm sorumluluğu kabul etmiş sayılır.

Genel bakım bilgileri

Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı

Yalnızca bakım veri tablosunda belirtilmiş olan malzemeler kullanılabilir.

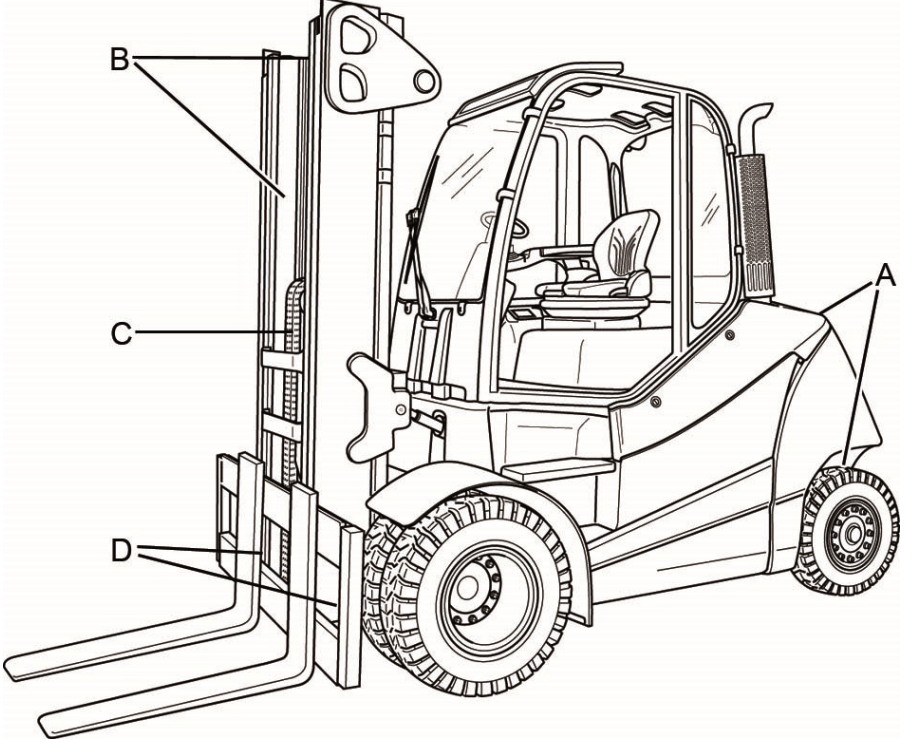
- Gerekli sarf malzemeleri ve yağlar, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

Farklı kaliteden yağ ve gres türleri birbiriyle karıştırılmamalıdır. Bu, yağlanma oranını olumsuz etkiler. Farklı üreticilerin yağları arasında değişiklik yapılması kaçınılmazsa, eski yağın tamamını boşaltın.

Yağlama, filtre değişikliği veya hidrolik sistemde yapılacak herhangi bir işlemde önce, ilgili parçanın bulunduğu alanı dikkatle temizleyin.

Kullanım malzemelerini doldururken temiz kaplar kullanın!

Yağlama planı



Code ¹	Yağlama noktası
(A)	Aks saplama yatağı ve bağlantı çubuğu yatakları için direksiyon aksının her iki tarafındaki dört yağlama yağı ağızı
(B)	Kaldırma çubuğundaki kayan yüzeyler
(C)	Yük zincirleri

Genel bakım bilgileri

Code¹	Yağlama noktası
(D)	Her iki kaldırma çubuğu yatağı üzerindeki yağlama yağı ağızı
¹ İlgili yağlama yağı teknik özellikleri bu Code.'un altındaki "Bakım verileri tablosu" bölümünde bulunabilir. Bu yağlama planı, seri üretilen standart donanıma sahip forkliftleri tarif etmektedir. Farklı forklift modellerindeki bakım noktaları için ilgili bölüme ve/veya üretici tarafından verilen talimatlara bakın.	

Bakım verileri tablosu

Genel yağlama noktaları

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde

Kontroller/mafsallar

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
		Yağ	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Gerektiğinde
	Çift pedallı kullanım	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde

Akü

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	Damıtılmış su		Gerektiğinde
	Yalıtım direnci		Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.	

Elektrik sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Yalıtım direnci		Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.	

Hidrolik sistem

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	Hidrolik yağı	HVLP 68 veya ISO VG 68 DIN 51524, bölüm 2	Maks. 125 l
		Gıda sektörü için hidrolik yağı (varyant)	USDA H1 DIN 51524	

Genel bakım bilgileri

Lastikler

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
	Süper elastik lastikler	Aşınma sınırı		Aşınma işaretine kadar
		Minimum dış derinliği		1,6 mm
	Pnömatik lastikler	Hava basıncı		Forklift üzerindeki bilgilere bakın
		Minimum dış derinliği		1,6 mm

Direksiyon aksı

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
	Tekerlek somunları/vidaları	Tork anahtarı	DIN 74361-A 20-10 A2C	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.
(A)	Aks saplama yatağı, küresel yatak	Çok amaçlı gres yağı	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2 N20 Kimlik no. 0148659	Az miktarda temiz gres yağı sızıntısı olana kadar gres yağı ile doldurun
	Tekerlek yatağı, tekerlek yatağının döner mil contası	Çok amaçlı gres yağı	DIN 51825-KPF2 K-30, sabunlaştırılmış lityum Kimlik no. 0163488	Gres yağıyla doldurun

Tahrik mili

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
	Tekerlek somunları/vidaları	Tork anahtarı	DIN 74361-A 20-10 A2C	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.
	Servis freni dahil doldurma	Şanzıman yağı	SAE 80W-90 API-GL4 ARAL EP Plus 80W-90 BP Energear HT 80W-90 Castrol Syntrex Universal 80W-90	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Kaldırma çubuğu

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
(B)	Yağlama	Yüksek basınçlı gres yağı	Kimlik no. 0147873	Gerektiğinde
	Durdurma	Çalıştırma		Minimum 2 mm
	Kaldırma çubuğu ya- tağı vidaları	Tork anahtarı	Silindir başlı cıvata M24x90-12,9 ISO 4762	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.
(D)	Kaldırma çubuğu ya- tağı	Gres yağı	Aralub 4320 DIN 51825- KPF2N20 Kimlik no. 0148659	Az miktarda temiz gres yağı sızıntısı olana kadar gres ya- ğı ile doldurun

Yük zincirleri

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
(C)	Yağlama	Yüksek yüklü zincir spreyi	Tamamen sentetik Sıcaklık aralığı: -35°C ila +250°C Kimlik no. 0156428	Gerektiğinde

Soğutma sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	Korozyon önleyici ve soğutma sistemini koruma maddesi/su	%40 soğutma suyu/%60 su, -25 C sıcaklığa kadar don- ma koruması VW G12 plus (mor) TL-VW 774 F	Yaklaşık 42 l

Klima

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	Soğutma sıvısı	Kimlik no. 7449600005	1350 g

Yakıt deposu

Code	Ünite	Çalışma malzemele-ri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	Dizel yakıt	EN 590, DIN 51628, ASTM D975, NATO F-54 karayolu	Yaklaşık 110 l

Genel bakım bilgileri

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
			dışında kullanılan yakıtlar (EN 590 kalitesinde hafif akaryakıt)	

Motor

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	Motor yağı	DQC III-10 LA, DQC IV-10 LA	Filtre değişimi ile: 12 l

Hava filtresi sistemi

Code	Birim	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Hava filtresi	Filtre kartuşu ve emniyet kartuşu		
	Yağ banyosu hava filtresi	Motor yağı	DQC III-10 LA, DQC IV-10 LA	Yağ deposundaki seviye işareti

Yıkama sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	Cam yıkama	Kış, Kimlik no. 172566	Gerektiğinde

Egzoz gazı işleme (SCR)

Code	Birim	Çalışma malzemeleri	Teknik özellikler	Boyut
	Sistem doldurma	AdBlue	%32,5 üre solüsyonu, DIN 70070/ ISO 22241'e uygun	Yaklaşık 10 l

Bakım noktalarına erişim sağlama

Motor kapağının açılması

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Motoru kapağını açmadan önce motoru kapatın!

⚠ DİKKAT

Motor kapağını açarken tümüyle ileri doğru itilmemişse sürücü koltuğu hasar görebilir.

- Sürücü koltuğunu en ileri konuma kaydırın.

⚠ DİKKAT

Sağ taraftaki kabin penceresi (isteğe bağlı donanım) açıksa motor kapağı açıldığında pencere kolunun hasar görmüş olma ihtimali vardır.

- Sağ taraftaki kabin penceresinin açık olduğundan emin olun.

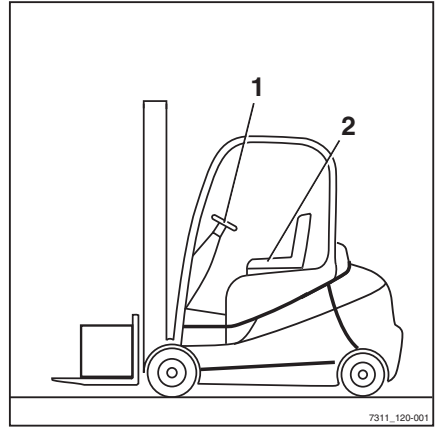
- Kabini (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde, sağ taraftaki kabin penceresini kapatın.

- Sağ taraftaki raftan tüm gevşek nesnelere çıkarın.

- Direksiyon kolunu (1) mümkün olduğunca ileri hareket ettirin ve sabitleyin; "Direksiyon kolununun ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

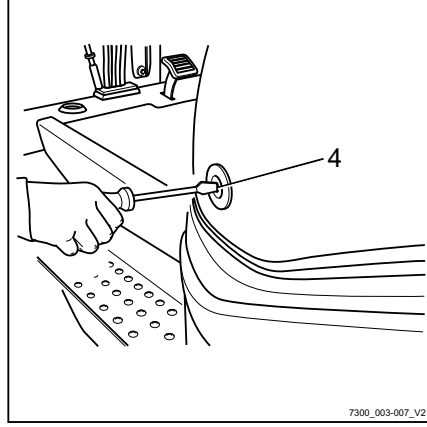
- Sürücü koltuğunu(2) en ileri konuma kaydırın; "MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

- Arka camlı (isteğe bağlı donanım) forkliftlerde koltuk sırtlığını ileri itin; "MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.



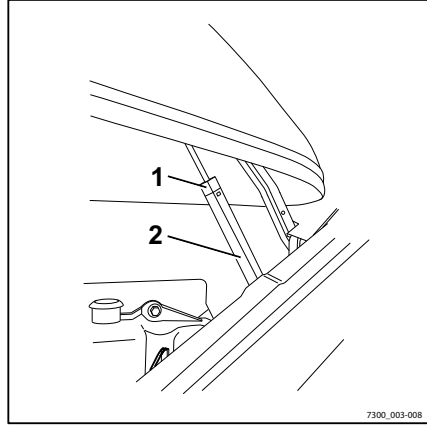
Bakım noktalarına erişim sağlama

- Kilit açılana kadar motor kapağı yuvasına (4) dar bir tornavidayı sıkıca yerleştirin.
- Motor kapağını tamamen açmak için kolu kullanın.



7300_003-007_V2

- Gaz yayı bir konum kilidiyle (isteğe bağlı donanım) donatılmışsa gaz yayı (2) mandalı (1) yerine oturana kadar motor kapağını açın.



7300_003-008

⚠ İKAZ

Motor kapağının indirilmesi sırasında yaralanma tehlikesi vardır!

Motor kapağı, motor kapağını açık konumda tutan bir gaz yayı ile tutturulur. Örneğin; ağır nesnelere, güçlü rüzgar veya diğer personel gibi ek bir yük olduğunda, motor kapağı aniden inebilir. Soğuk hava ve eskime de gaz yayının performansını düşürebilir ve motor kapağının inmesine yol açabilir.

- Gaz yayı gücü düşerse gaz yayını değiştirin.
- Gaz yayında bir konum kilidi (isteğe bağlı donanım) bulunuyorsa mandalın yerine oturduğundan emin olun.
- Gaz yayını değiştirmek için yetkili servis merkezleriyle iletişime geçin.

Motor kapağının kapatılması

⚠ İKAZ

Motor kapağı kapatılırken ezilme riski vardır!

Motor kapağı kapatılırken, motor kapağı ve şasinin kenarı arasında hiçbir şey girmemelidir.

- Kenarları tutmayın. Motor kapağını her zaman her iki elinizi de kollara yerleştirerek kapatın.

⚠ DİKKAT

Hasar riski!

Motor kapağı, konum kilidli bir gaz yayı (2) (isteğe bağlı) ile donatılabilir. Bu, gaz yayının sıkıştırılmasını önler. Motor kapağını kapatırken güç kullanmak, gaz yayına veya motor kapağı süspansiyonuna hasar verir.

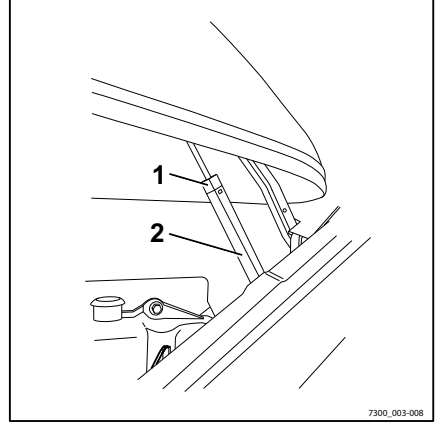
- Motor kapağını kapatmadan önce gaz yayının bir konum kilidi (isteğe bağlı) ile donatılıp donatılmadığını kontrol edin.
- Gaz yayı bir konum kilidi (isteğe bağlı) ile donatılmışsa motor kapağını kapatmadan önce mandallı (1) serbest bırakın.

Konum kilidinin serbest bırakılması (isteğe bağlı)

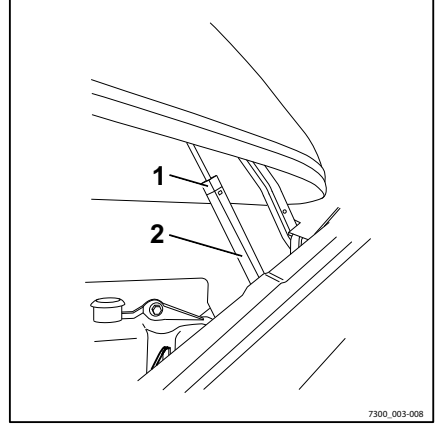
- Mandallı (1) **[PRESS]** işareti hizasından bastırın ve motor kapağını hafifçe indirin.
- Mandallı serbest bırakın.

Motor kapağının kapatılması

- Kilit sesli bir şekilde yerine oturana kadar, kolu tutarak motor kapağını kapatın.



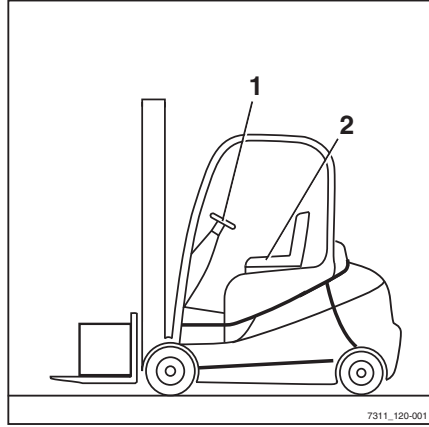
7300_003-008



7300_003-008

Bakım noktalarına erişim sağlama

- Sürücü koltuğunu (2) ayarlayın; "MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması" bölümüne bakın.
- Direksiyon kolonunu (1) ayarlayın; "Direksiyon kolonunun ayarlanması" bölümüne bakın.



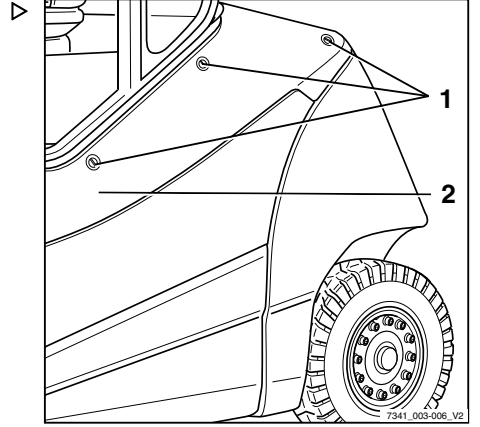
Sol yan kapağın sökülüp takılması

Kapağın sökülmesi

- Hızlı kilitleme mekanizmasını (1) 1/4 tur gevşetin.
- Kapağı çıkarın (2) ve dikkatlice bir kenara koyun.

Kapağın takılması

- Kapağı dikkatlice yerleştirin (2).
- Hızlı kilitleme mekanizmasını (1) 1/4 tur döndürerek kilitleyin.



Zemin levhasının takılması ve sökülmesi

Zemin levhasının sökülmesi

⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

- Bağlantı kablolarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Zemin levhası sökülürken ve geri takılırken, bağlantı kablolarının hasar görmediğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

Zemin levhasının kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirilmesi, kauçuk kenar bandının hasar görmesine neden olabilir.

- Zemin levhasını kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirmeyin.

i NOT

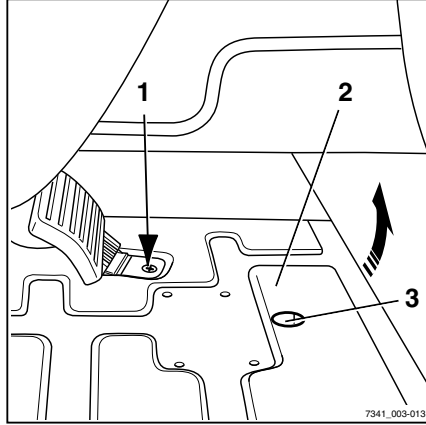
Sol zemin levhasında, operatörün parmaklarını sokarak kaldırmak için kullanabileceği bir yuva bulunur. Yuva kauçuk paspasın altındadır.

Bakım noktalarına erişim sağlama

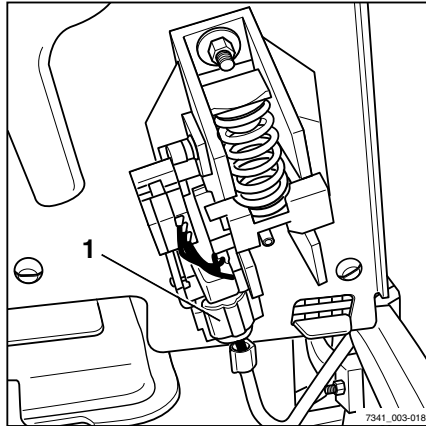
NOT

Gaz pedalı zemin levhasına takılıdır ve levha ile birlikte sökülür. Gaz pedalının bağlantı soketi zemin levhasının altında bulunur.

- Motor kapağını açın.
- Kauçuk paspası kaldırın.
- Zemin levhasındaki (2) yuvayı (3) tutun. ▷
- Zemin levhasını hafifçe kaldırın.
- Fren pedalı altındaki zemin levhasını çekip çıkarın ve dik konumda yerleştirin.



- Gaz pedalındaki buji konektörünün (1) bağlantısını kesin. ▷
- Zemin levhasını kaldırın ve güvenli bir yere yerleştirin.

**Zemin levhasının takılması****İKAZ**

Zemin levhası ve çerçeve kenarı arasında ezilme riski vardır!

Zemin levhası kapatılırken uzuvlar veya nesnelere zemin levhası ve çerçeve kenarı arasında kalırsa ezilebilirler.

- Zemin levhasını kapatırken zemin levhası ve şasinin kenarı arasında hiçbir şey olmamasına dikkat edin.

DİKKAT

Zemin levhasının kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirilmesi, kauçuk kenar bandının hasar görmesine neden olabilir.

- Zemin levhasını kauçuk kenar bandının üstüne yerleştirmeyin.

- Zemin levhasını ayak kısmına dik konumda yerleştirin.
- Bağlantı montaj grubunu gaz pedalına bağlayın.
- Zemin levhasını öne yerleştirin.
- Zemin levhasını dikkatli bir şekilde aşağı doğru yönlendirin ve kapatın.
- Kauçuk paspası yerleştirin.
- Motor kapağını kapatın.

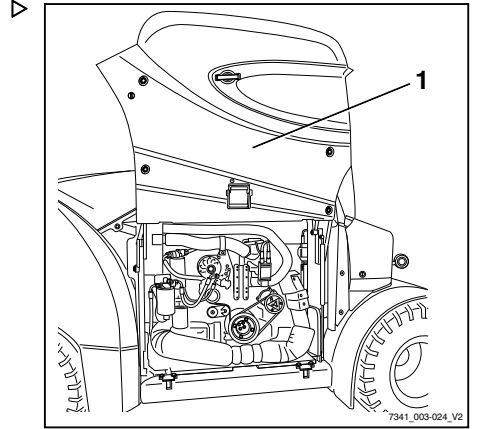
Sağ servis kanadının açılıp kapatılması

Servis kanadının açılması

NOT

Soğuk hava ve eskime de gaz yaylarının performansını düşürebilir ve klapenin düşmesine yol açabilir.

- *Gaz yaylarının servis flapesini (1) bağımsız bir şekilde tutmaması durumunda yetkili servis merkezine bildirin.*



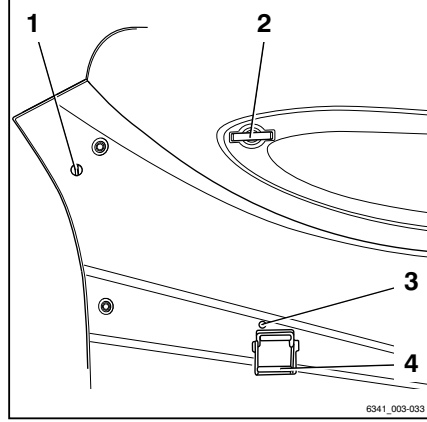
Bakım noktalarına erişim sağlama

- Hızlı açılır kelepçenin (1) kilidini saat yönünde 1/4 tur döndürerek açın. ▷
- Servis kanadı kilidini (3) anahtarla açın.
- Kilidi açmak için kolu (4) çekerken aynı zamanda diğer kolu (2) kullanarak servis kanadını yukarı döndürün.



NOT

Servis kanadının altında bir mandal vardır. Servis kanadı üst konumdayken devreye girer ve kazara kapanmayı önler.



- Güvenlik kancasının (1) tutucu boşluğuna (2) oturduğundan emin olun. ▷

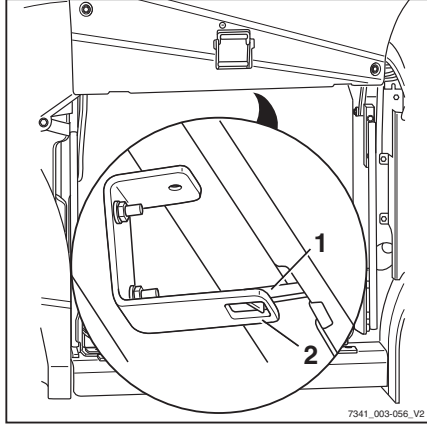
Servis kanadının kapatılması

⚠ DİKKAT

Servis kanadını kapatırken uzuvlar sıkışabilir - ezilme riski vardır!

Servis kanadını kapatırken servis kanadı ve çerçeve kenarı arasında hiçbir şey olmamalıdır.

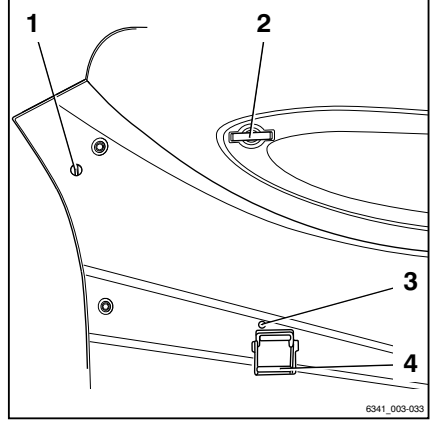
- Kenarları tutmayın. Akü kapağını daima her elinizde bir kol tutarak kapatın.
- Servis kanadını dikkatlice kapatın.
- Servis kanadını yalnızca vücudunuzun hiçbir uzvu arada kalmıyorsa kapatın.



- Servis kanadını kapatmak için kolları ((2) ve (4)) aynı anda tutup sertçe aşağıya doğru çekin.
- Servis kanadı kilidini kapattığınızda yerine oturduğundan emin olun.
- Servis (3) kanadını anahtarı kullanarak kilitleyin.
- Hızlı açılır kelepçeyi (1) saat yönünün tersine doğru 1/4 tur döndürerek kilitleyin.

i NOT

Servis kanadı yalnızca kolun (4) üst kısmı kapağa oturduğunda düzgünce kilitlenmiş olur.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

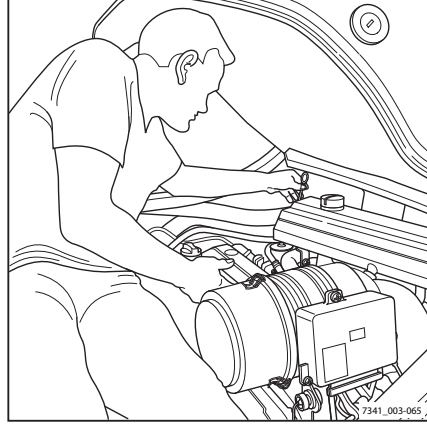
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Motor yağı seviyesinin kontrolü

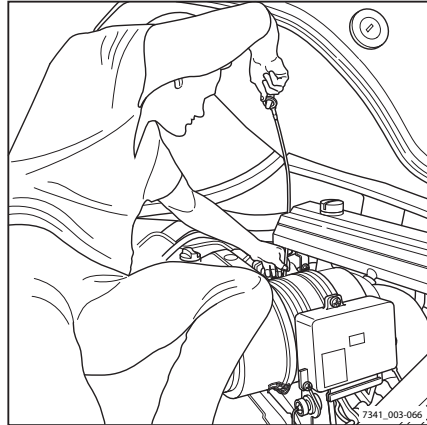
i NOT

Yağ seviyesini tam olarak belirlemek için kontrol sırasında forklift yatay konumda olmalıdır.

- Forkliftin yatay konumda park edildiğinden emin olun.
- Motor kapağını açın.
- Sürücü kabininin alt plakası üzerinde durun ve vücudunuzu gösterildiği gibi yavaşça sola doğru çevirin.



- İki elinizi kullanarak yağ çubuğunu (1) çekip çıkarın ve temiz bir bezle silin.



- Yağ çubuğunu (1) gidebildiği yere kadar itin ve tekrar çıkarın. ▷

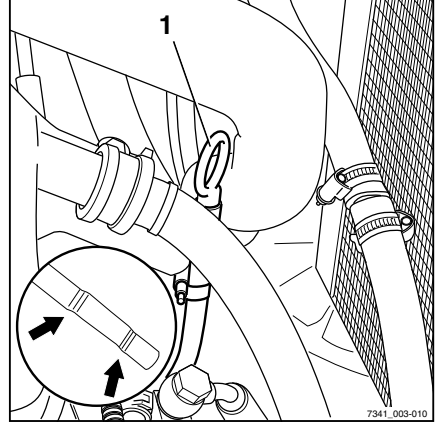
Yağ seviyesi, işaretlerin (oklar) arasında olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Motor hasarı riski!

Yetersiz motor yağlaması, motor hasarına neden olabilir. Yetersiz yağ seviyesi veya farklı teknik özelliklere sahip motor yağı kullanılması motor yağlamasının başarısız olmasına yol açabilir.

- Yalnızca bakım veri tablosuna uygun motor yağı kullanın.

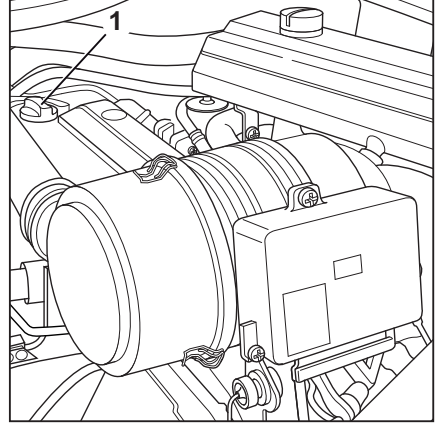


- Yağ seviyesi en düşük seviye işaretinde veya bunun altındaysa yağ doldurma ağız (1) aracılığıyla motor yağı doldurun. ▷
- Yağ çubuğunu durana kadar itin.
- Motor kapağını kapatın.



ÇEVRE UYARISI

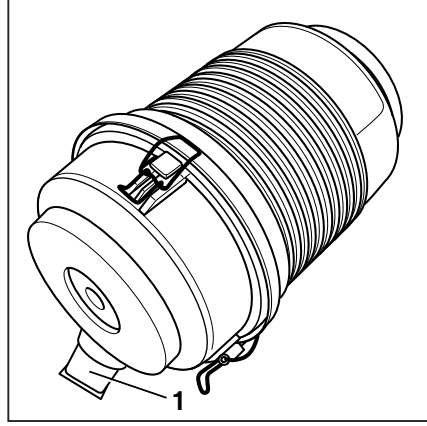
Dökülmüş tüm yağı dikkatle temizleyin ve doğaya zarar vermeden yok edin.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Toz valfinin temizlenmesi

- Hava filtresi muhafazasında parmaklarınızın arasında bulunan toz valfine (1), artık daha fazla toz çıkmayana kadar basın.

**Yıkama sisteminin doldurulması****⚠ DİKKAT**

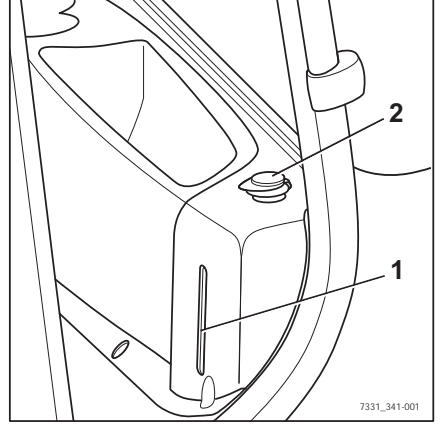
Buzlanmanın etkileri nedeniyle bileşenler hasar görebilir!

Su donduğunda genişir. Yıkama sisteminde antifriz yoksa, dondurucu soğuklarda oluşan buz nedeniyle sistem hasar görebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Cam yıkayıcı deposu, sürücü koltuğunun arkasındaki bölmenin altında yer alır. Gösterge camında (1) dolun seviyesi görüntülenir.

- Cam yıkayıcı deposunun doldurma kapağını (2) açın. ▷
- Cam yıkayıcı deposunu bakım verileri tablosuna uygun şekilde yıkama sıvısıyla ve antifrizle doldurun; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Bakım verileri tablosuS., Böl. 339 .
- Kapağı kapayın.
- Püskürtme başlıklarından yıkama sıvısı gelene kadar yıkama sistemini çalıştırın.



7331_341-001

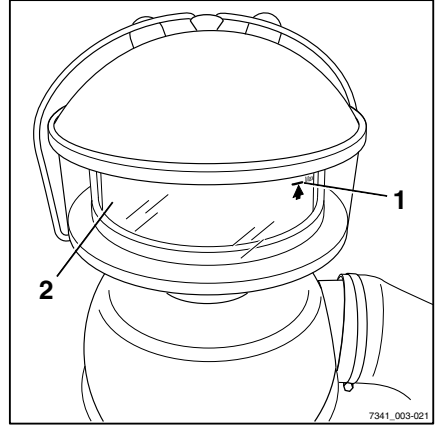
Ön temizleyicinin kontrol edilmesi

Ön temizleyici, "ağır toz önleyici" donanım modelinin bir parçasıdır ve forkliftin arka tarafına monte edilmiştir. Ön temizleyicide, giriş havasından kaba toz ve kir giderilir.

Ön temizleyicinin kontrol edilmesi

- Ön temizleyicideki kir seviyesini kontrol edin (2). ▷

Ön temizleyici üst işarete (1) kadar doluyorsa temizlenmelidir, bkz. bölüm "Ön temizleyicinin temizlenmesi".



7341_003-021

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Yağ banyosu hava filtresindeki yağ deposunun kontrol edilmesi

Yağ banyosu hava filtresi, "ağır toz özleyici" isteğe bağlı donanımının başka bir varyantıdır ve forkliftin arka sağına monte edilmiştir. Yağ banyosu hava filtresi, ön temizleyiciden geçen ince tozu ve kir parçacıklarını giriş havasından dışarıya doğru filtreler.

⚠ VORSICHT

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde kayma riski yaratır!

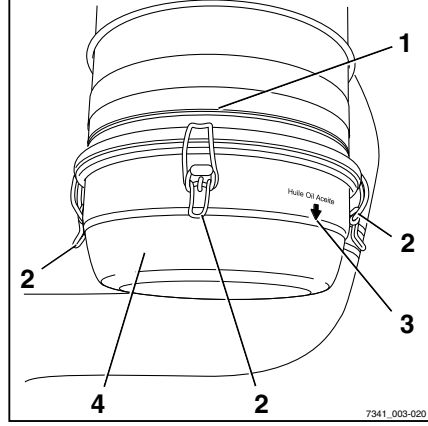
Yağ deposu (4) düzey işaretine kadar yağ ile doldurulur (3).

- Yağ deposunu dikkatle çıkarın.
- Dökülen yağı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.
- Yağların kullanımı ile ilgili güvenlik kurallarına uyun, bkz. bölüm „Yağlar“.

- Dört adet yağ deposu kilitleme braketini (2) katlayın.
- Yağ deposunu muhafazadan (1) çıkarın.
- Yağ deposundaki kir düzeyini kontrol edin.

Yağ deposu, kir birikintileri yağ seviyesinin yaklaşık yarısına ulaştığında temizlenmelidir; bkz. bölüm "Yağ banyosu filtresinin temizlenmesi".

- Yağ deposunu dört adet kilitleme braketiyle muhafaza üzerine sabitleyin.



Soğutma sıvısı seviyesinin kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıcak soğutma sıvısı nedeniyle yanma tehlikesi!

Soğutma sistemi basınçlıdır! Motor sıcakken soğutma suyu deposu (2) açılırsa soğutma suyu sızabilir.

- Motoru durdurun ve doldurma kapağını (1) açmadan önce soğumasına izin verin.

⚠ İKAZ

Soğutma suyu ve sıvısı, sağlık ve çevre için tehlike oluşturabilir!

- "Soğutma suyu ve sıvısı" başlıklı bölümde belirtilen güvenlik kurallarına uyun.

⚠ DİKKAT

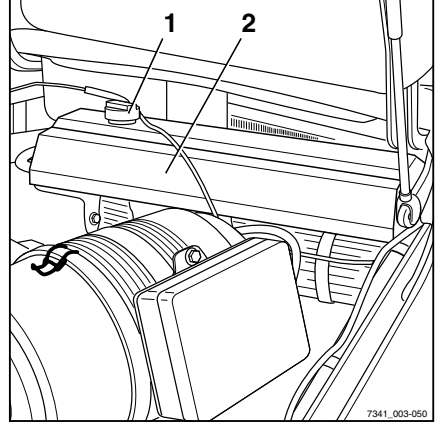
Motor hasarı tehlikesi!

Soğutma suyu seviyesi düşükse bu durum soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

Soğutma suyu seviyesi bir sensör tarafından görüntülenir.

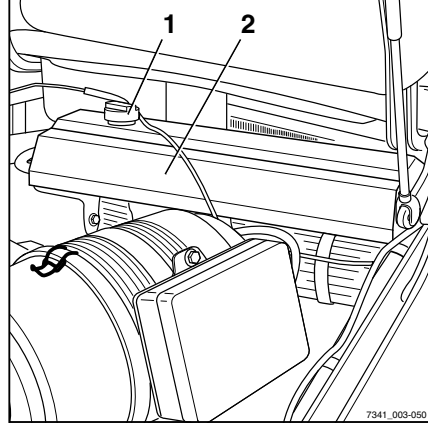
Ekranında COOLANT LEVEL (SOĞUTMA SUYU SEVİYESİ) mesajı görüntülediğinde aşağıdakileri uygulayın.

- Motoru durdurun ve soğumasını bekleyin.
- Motor kapağını açın.

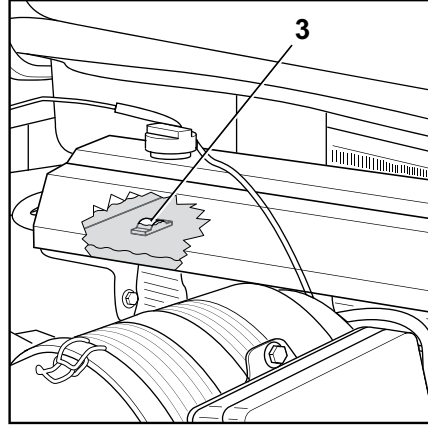


Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Soğutma suyu deposu (2) doldurma kapağını (1) yavaşça açın ve fazla basıncı serbest bırakın.
- Biraz daha gevşetin ve doldurma kapağını sökün.



- Soğutma suyu seviyesini kontrol edin. Soğutma suyu deposundaki kam (3) temizlenmelidir.
- Gerekirse soğutma sıvısı ekleyin. "Soğutma sıvısının doldurulması ve soğutma suyu konsantrasyonunun kontrolü" başlıklı bölüme bakın.
- Soğutma sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin. "Radyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolü" başlıklı bölüme bakın.
- Motor kapağını kapatın.



Soğutma sıvısı doldurma ve soğutma suyu konsantrasyonunu kontrol etme

⚠ İKAZ

Sıcak soğutma sıvısı nedeniyle yanma tehlikesi!

Soğutma sistemi basınçlıdır! Motor sıcakken soğutma suyu deposu (2) açılırsa soğutma suyu sızabilir.

- Motoru durdurun ve doldurma kapağını (1) açmadan önce soğumasına izin verin.

⚠ İKAZ

Soğutma suyu ve sıvısı, sağlık ve çevre için tehlike oluşturabilir!

- "Soğutma suyu ve sıvısı" başlıklı bölümde belirtilen güvenlik kurallarına uyun.

⚠ DİKKAT

Motor hasarı riski!

Soğutma sıvısı seviyesi düşükse bu durum soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

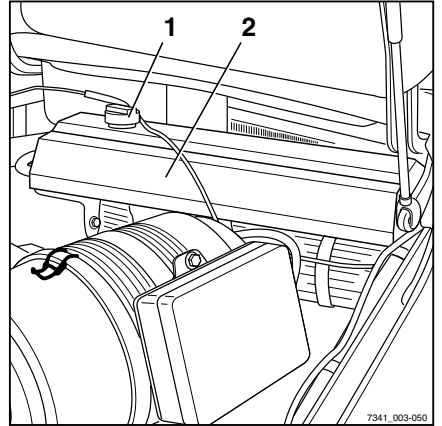
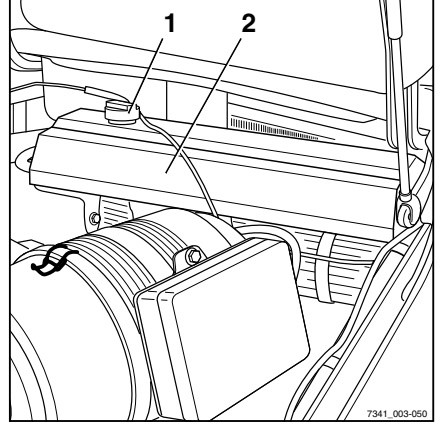
- Motoru durdurun ve soğumasını bekleyin.
- Motor kapağını açın.
- Soğutma suyu deposu (2) doldurma kapağını (1) yavaşça açın ve fazla basıncı serbest bırakın.
- Biraz daha gevşetin ve doldurma kapağını sökün.
- Soğutma suyu konsantrasyonunu kontrol edin.

Soğutma suyu konsantrasyonu

⚠ DİKKAT

Farklı teknik özelliklere sahip bir soğutma suyu karıştırılmamalıdır!

- Yalnızca bakım verileri tablosunda belirtilen soğutma suyunu kullanın.
- Soğutma suyu üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uyun.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

⚠ DİKKAT

Korozyon riski!

Soğutma suyu, donma korumasına ihtiyaç duyulmayan sıcak iklimler de dahil olmak üzere her zaman en az %40 seviyesinde olmalıdır.

İklim şartları nedeniyle daha güçlü bir donma koruması gerekirse soğutma suyu %60 oranına kadar artırılabilir.

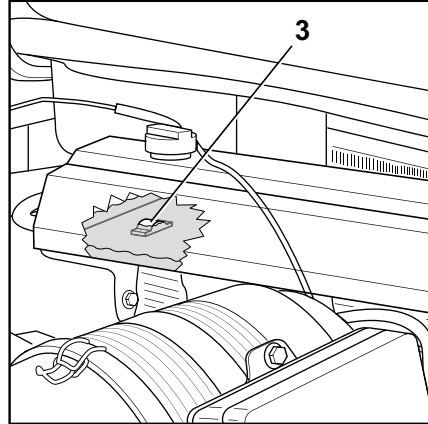
Soğutma suyu oranı %60'ı aşmamalıdır; aksi halde donma koruması azalır. Ayrıca soğutma etkisi de azalır.

- Su yüzdesi için yalnızca temiz ve yumuşak su kullanın.

Donma koruması °C'ye kadar	Su yüzdesi %	Soğutma suyu oranı %
-25	60	40
-30	55	45
-35	50	50
-40	40	60

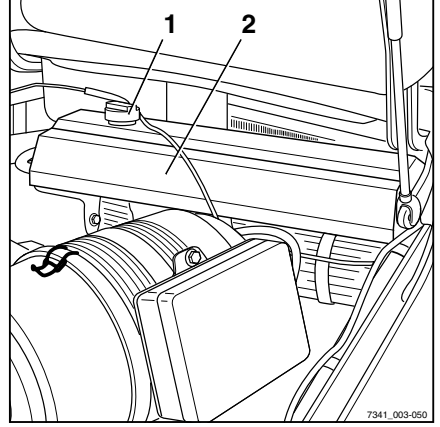
Soğutma sistemindeki doldurma miktarı ile ilgili bilgiler için "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.

- Soğutma suyu seviyesini kontrol edin. Soğutma suyu deposundaki kam (3) temizlenmelidir.
- Gerekirse soğutma suyu doldurun.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Doldurma kapağını (1) sıkıca yerine vidalayın. ▷
- Soğutma sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin; "Radyatörün temizlenmesi ve sızıntı kontrolü" başlıklı bölüme bakın.
- Motor kapağını kapatın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Radyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolü**⚠ İKAZ**

Sıcak parçalardan dolayı yanma riski vardır!

Motor parçaları (örn. motor bloğu, radyatör vb.), doğrudan temas edildiğinde deriyi ve maddeleri yakacak kadar sıcak olabilir.

- Motorun ve soğutma sisteminin soğuduğundan emin olun.
- Sıcak parçaları tutmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Yanma durumunda derhal ilk yardım alın.
- Maddelerin yanması durumunda derhal yangınla mücadele önlemleri alın.

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Motor kapağını açın.
- Radyatör üzerindeki radyatör kanatlarını (1) ▷ uygun bir fırça ile temizleyin ve basınçlı hava (maks. 2 bar) uygulayın.
- Radyatörü ve soğutma suyu hortumlarını sızıntılara karşı kontrol edin ve gerekirse klipsleri sıkın.

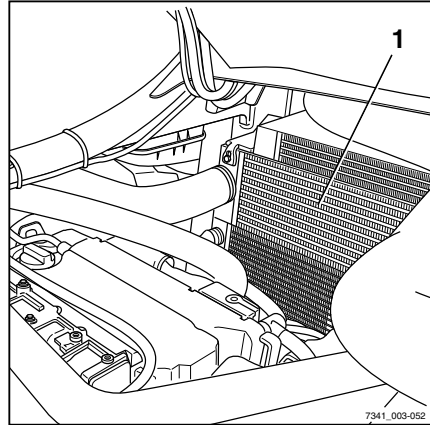
⚠ DİKKAT

Sızıntı varsa aşırı ısınma sonucu motorun hasar görmesi riski söz konusudur!

Soğutma sıvısının soğutma suyu hortumlarından veya radyatörden sızıntı nedeniyle azalması, soğutma kapasitesinin azalmasına neden olur. Motor aşırı ısınabilir ve ağır hasar görebilir.

- Sızdıran hortum bağlantılarındaki klipsleri sıkın.
- Sızıntının giderilip giderilmediğini kontrol edin. Devam ediyorsa yetkili servis merkezine bildirin.

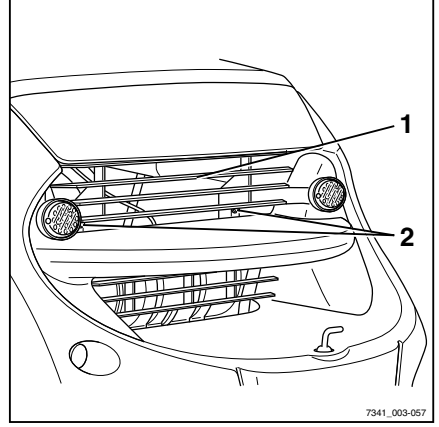
- Motor kapağını kapatın.



- Forkliftin arkasındaki radyatörü gözle kontrol edin. ▷
- Gerekirse, radyatörün arkasını temizlemek için radyatör ızgarasının vida bağlantılarını (2) sökün ve parçalarına ayırın.
- Radyatör ızgarasını temizleyin (1).
- Gerekirse, radyatör ızgarasını yeniden takın ve sıkı bir şekilde vidalayın.

i NOT

Radyatör ızgarasının sıkı bir şekilde vidalandığından emin olun.



7341_003-057

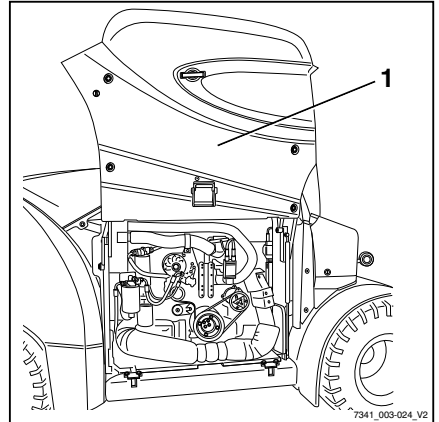
Suyun yakıt filtresinden boşaltılması



⚠ İKAZ

Dizel yakıt yanıcı, zehirli ve çevreye zararlıdır. Dizel yakıtla temas, cilt tahrişine neden olabilir ve dökülen dizel yakıt kaymaya yol açabilir.

- Dizel yakıtla ilgili güvenlik talimatlarına uyun, bkz. bölüm "Sarf malzemele-
rinin kullanımına ilişkin güvenlik kural-
ları".
- Sağdaki servis kanadını (1) açın. ▷



7341_003-024_V2

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Yakıt filtresinin (1) altındaki alanı bir temizlik beziyle dikkatle kaplayın. ▷

⚠ DİKKAT

Yangın tehlikesi!

Egzoz gazı sisteminin ısı koruma manşonu (5) dizel yakıtla kirlenmemelidir. Dizel yakıtın ısı koruma manşonuna girmesi, manşonun ve çevresindeki parçaların alev almasına neden olabilir.

- Dizel yakıtın ısı koruma manşonunu kirlenmediğinden emin olun.

- Çıkış borusunun altında uygun bir toplama kabı muhafaza edin (3).

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

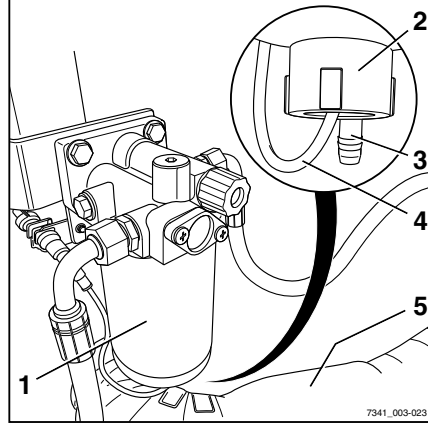
Yakıt filtresi, gösterge ve kullanım ünitesinde yakıt filtresindeki su birikmesini bildiren bir seviye göstergesi ile donatılmıştır. Sensör kablosu (4) vidalı tapanın içine yerleştirilmiştir (2). Vidalı tapayı bir turdan fazla gevşetmeyin, aksi halde sensör kablosu hasar görebilir.

- Vidalı tapayı dikkatle sökün.
- Yakıt filtresi üzerindeki vidalı tapayı (2) söküp ve temiz dizel yakıt gelene kadar sıvıyı boşaltın.
- Vidalı tapayı elle tekrar sıkın.
- Temizlik bezini ısı koruma manşonundan çıkarın.
- Sağdaki servis kanadını kapatın.



NOT

Boşaltma işlemi, tropikal iklimlerde özellikle gereklidir ve kullanılan yakıt kalitesine bağlıdır.



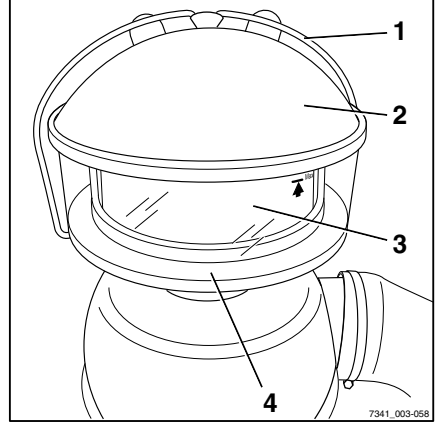
Ön temizleyicinin temizlenmesi

- Ön temizleyicideki kelepçeyi (1) gevşetin.
- Muhafaza kapağını çıkarın (2).
- Toz konteynerini çıkarın ve boşaltın (3).
- Konteynerin alt kısmındaki kaba talaşları temizleyin (4).
- Toz konteynerini tekrar takın ve kelepçe ile sabitleyin.



NOT

Ön temizleyiciyi yağ ile doldurmayın. Hasarlı konteyner parçalarını değiştirin.



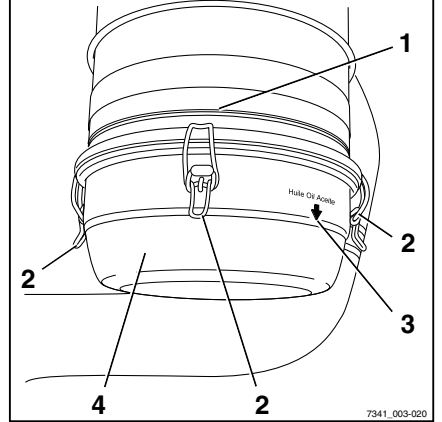
Yağ banyosu hava filtresindeki yağ deposunun temizlenmesi

⚠ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde kayma riski yaratır!

Yağ deposu (4) yağ ile doludur.

- Yağ deposunu dikkatle çıkarın.
 - Dökülen yağı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve çevre dostu bir şekilde atın.
 - Yağların kullanımı ile ilgili güvenlik kurallarına uyun, bkz. bölüm "Yağlar".
-
- Yağ deposundaki dört kelepçeyi (2) açın ve yağ deposunu (1) dikkatli bir şekilde çıkarın.
 - Yağ deposunu boşaltın ve yağ giderici temizlik malzemesi ile temizleyin.



ÇEVRE UYARISI

Yağlar suları kirletir!

- Kirliliği, yağ birikintisini ve kullanılmış temizlik malzemelerini çevreye zarar veremeyecek bir şekilde atın.
- Yağ deposunu (4) motor yağı ile seviye işaretine (3) kadar doldurun.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Makine yağı hakkında teknik bilgiler için "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.

- Yağ deposunu dikkatli bir şekilde takın ve dört kelepçeyi (2) muhafazaya (1) geçirin.

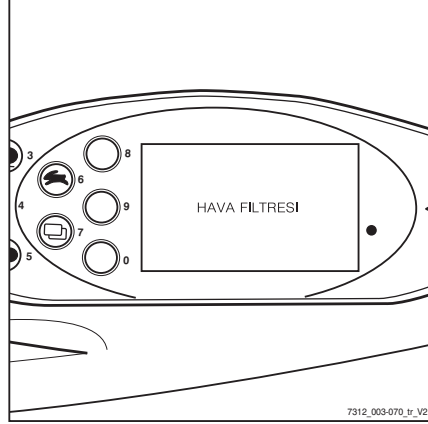
Hava filtresi kartuşlarını değiştirme



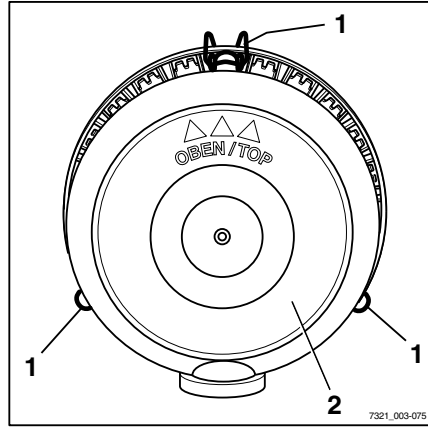
NOT

Hava filtresi kartuşları ekran ve kullanım ünitesinde AIR FILTER (Hava Filtresi) mesajı görüntülendiğinde veya en az 3000 saatte bir ya da iki yılda bir değiştirilmelidir.

- Motor kapağını açın; "Motor kapağını açma" başlıklı bölüme bakın.



- Hava filtresindeki üç kelepçeyi (1) açın ve hava filtresi kapağını (2) çıkarın.



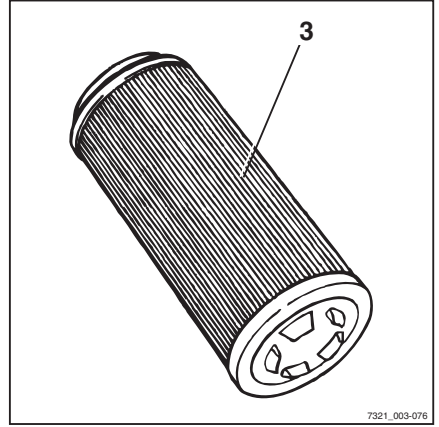
- Filtre kartuşunu (3) çıkarın.

⚠ DİKKAT

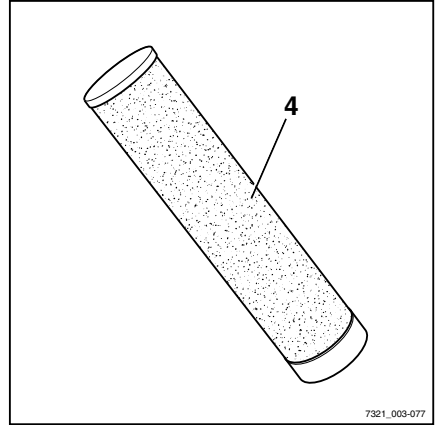
Motor hasarı tehlikesi!

Emniyet kartuşu, tüm birikmiş kir muhafazadan çıkarılana kadar hava filtresi muhafazasında kalmalıdır, böylece hava emme sisteminin içine kir girmez!

- Hava filtresi muhafazasını nemli bir bezle silin.

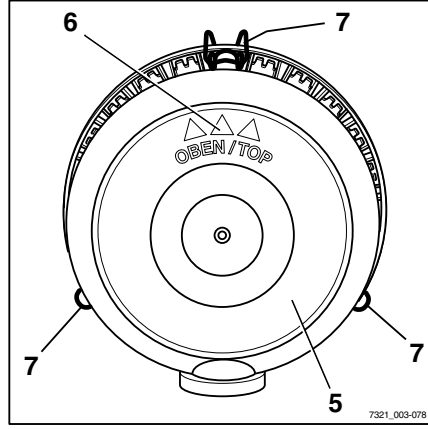


- Emniyet kartuşunu çıkarın(4), kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Emniyet kartuşunu yeniden takın.
- Yeni bir filtre kartuşu (3) takın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

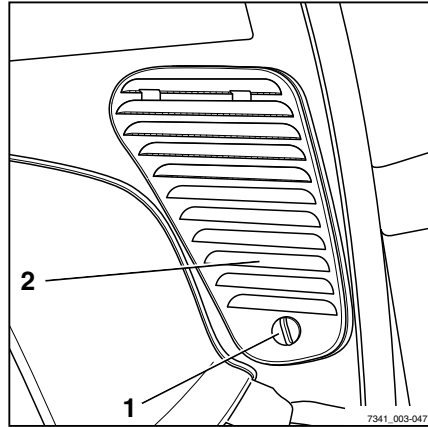
- Hava filtresi kapağını (5) işareti (6) yukarıya bakacak şekilde takın.
- Hava filtresi muhafazasındaki kelepçeleri (7) yerine oturtun.
- Motor kapağını kapatın.



Isıtıcı temiz hava filtresinin değiştirilmesi

Isıtıcının temiz hava filtresi kabinin dış tarafının sağındadır.

- Hızlı kilitleme mekanizmasını (1) döndürerek gevşetin ve kapağı (2) çıkarın.

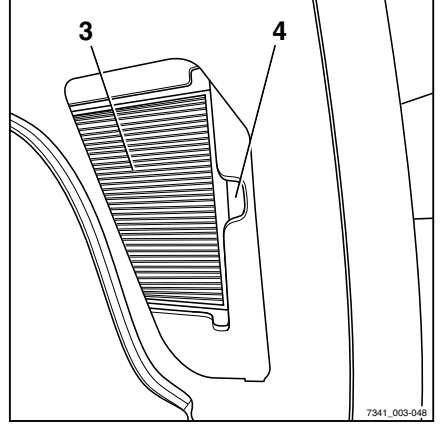


- Filtre girişini (3) filtre açıklığında (4) tutun ve filtre muhafazasından tamamen çıkarın. ▷
- Filtre girişinde kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve boşaltın.

**NOT**

Filtre girişini net bir şekilde gri olduğunda ve en az iki ayda bir değiştirin.

- Filtre muhafazasında ve temiz hava girişinde bulunan kirlenmeyi giderin.
- Filtre girişini filtre muhafazasına geri takın.
- Filtre girişinin filtre muhafazasına düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Kapağı takın ve hızlı kilitleme mekanizmasını kilitleyin.



Mafsalların ve kumandaların yağlanması

- Diğer yatak ve mafsalları bakım verileri tablosuna uygun olarak yağ veya gres yağıyla yağlayın.
- Sağ servis flapesi için pivotlar
- Sürücü koltuğu kılavuzu
- Motor kapağı menteşeleri
- Kabin içinde yağlama yağı nipelindeki (isteğe bağlı) kapı menteşelerini yağlayın
- Çift pedallı kullanımda (isteğe bağlı) milleri ve mafsalları yağlayın

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Emniyet kemerinin bakımı

⚠ UYARI

Kaza esnasında emniyet kemerinin çalışmaması ölüm riski doğurur!

Emniyet kemeri arızalıysa kaza esnasında yırtılabilir ya da açılabilir ve sürücüyü sürücü koltuğunda tutamayabilir. Bu nedenle sürücü, forklift parçalarının üzerine veya forkliftin dışına savrulabilir.

- Sürekli test yaparak çalışma güvenilirliğinden emin olun.
- Emniyet kemeri arızalı bir forklifti kullanmayın.
- Hasarlı emniyet kemerini yetkili servis merkezimize değiştirtin.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Emniyet kemeri üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.



NOT

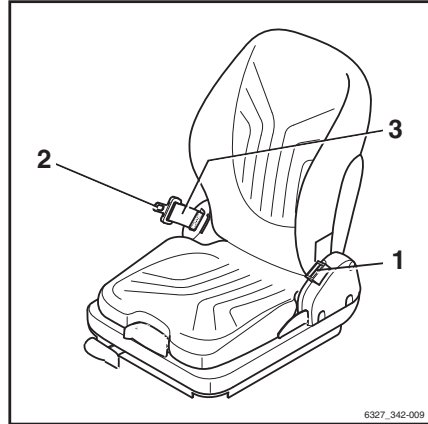
Aşağıdaki kontroller düzenli bir biçimde (aylık) yürütülmelidir. Aşırı gerilme durumunda, günlük bir kontrol gereklidir.

Emniyet kemerinin kontrol edilmesi

- Emniyet kemerini (3) tamamen dışarı çekin ve yıpranmaya karşı kontrol edin. ▷

Emniyet kemeri yıpranmış veya kesik olmalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Emniyet kemerinin kirliliğini kontrol edin.
- Aşınmış ya da hasar görmüş parça olup olmadığını kontrol edin (ankraj noktaları dahil).



6327_342-009

- Tokanın (1) uygun şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin. ▷

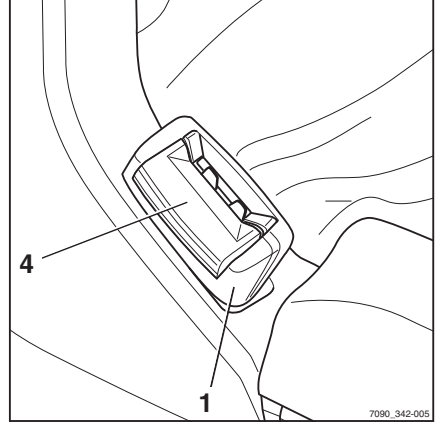
Emniyet kemerinin dili (2) takıldığında kemer sıkı bir biçimde tutulmalıdır. Kırmızı düğmeye (4) basıldığında kemer mandalı (2) serbest kalmalıdır.

- Otomatik engelleme mekanizması yılda en az bir kere test edilmelidir:
- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Çekme hareketiyle emniyet kemerini çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

- Koltuğu en az 30° yatırın, bunun için önce motor kapağını yatırın.
- Emniyet kemerini yavaşça çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.



Emniyet kemerinin temizlenmesi

- Emniyet kemerini kirlendiğinde kimyasal temizlik maddeleri kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır).

Emniyet kemerinin kazadan sonra değiştirilmesi

Emniyet kemeri kaza sonrası mutlaka yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Sürücü koltuğunu kontrol edin ▷

⚠ İKAZ

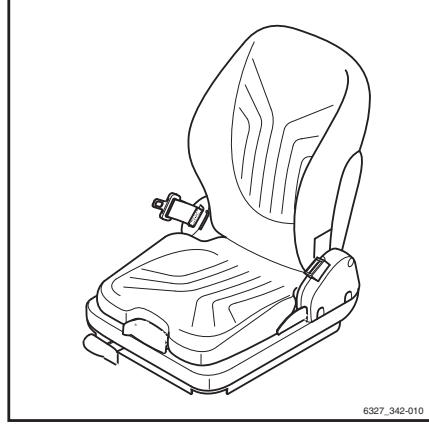
Yaralanma tehlikesi!

- Bir kaza sonrasında, sabitleyici kemer bağlı halde sürücü koltuğunu ve bağlantıları kontrol edin.
- Kontrollerin doğru çalışması için çalışmadıklarını kontrol edin.
- Koltuğun durumunu (örn. döşemenin aşınmasını) ve gövde bağlantısının sabitliğini kontrol edin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kontroller sırasında herhangi bir hasar belirlerseniz, koltuğun servis merkezi tarafından onarılmasını sağlayın.



Kapı mandalının kontrolü

- Tutma civatalarının durumunu denetleyin ve yıpranmaya karşı kontrol edin.
- Kolay kullanım için kilit mekanizmasını kontrol edin.

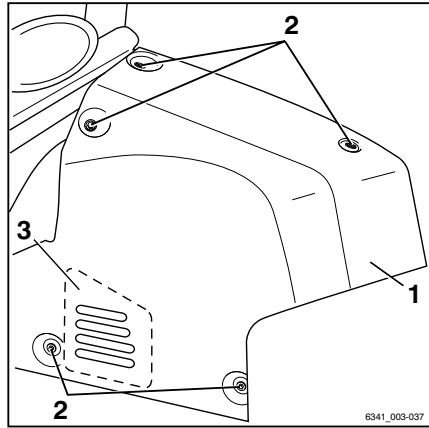
Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi ▷

Isıtıcının devridaimli hava filtresi, kabinin sağ tarafında, ısıtıcı panelinin (1) altında bulunmaktadır.

- Vidaları (2) söküp ve ısıtıcı panelini çıkarın.
- Filtre keşesini (3) filtre muhafazasından tamamen söküp.
- Filtre keşesinde kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve boşaltın.

i NOT

Filtre keşesini net bir şekilde gri olduğunda ve en az iki ayda bir değiştirin.



- Filtre muhafazasında ve devridaimli hava girişinde biriken tozları temizleyin.
- Filtre keçesini filtre muhafazasına geri takın.
- Filtre keçesinin filtre muhafazasına düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Isıtıcı panelini takın ve vidalarla yerine sıkıca sabitleyin.

Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Farklı oranlarda aşınma, forkliftin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır. Aynı akstaki lastiklerde gözlenen aşınma seviyesi hemen hemen aynı olmalıdır.

- Aşınmış ya da hasarlı lastikler (sol veya sağ) hemen değiştirilmelidir.
- Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (ör. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).
- Değiştirme işlemi, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılmalıdır.

⚠ İKAZ

Dengenin bozulması riski vardır!

Lastik kalitesi, forkliftin dengesini etkiler. Devrilme riski vardır!

Pnömatik lastik veya dolgu kauçuk lastik kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üreticiye ait jant parçalarıyla birlikte kullanılmamalıdır.

- Farklı bir lastik tipi veya farklı bir lastik üreticisi kullanmadan önce lastik üreticisinden onay alın.

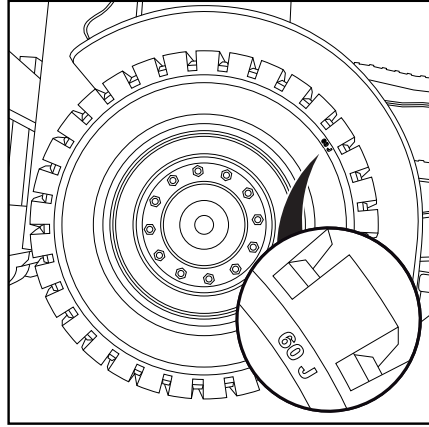
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü**Süper elastik lastikler (isteğe bağlı)**

- Lastik dişi ile (60 J) aşınma işareti arasında kalan mesafeyi kontrol edin.

Süper elastik lastikler (isteğe bağlı donanım), (60 J) aşınma işaretine kadar aşınabilir.

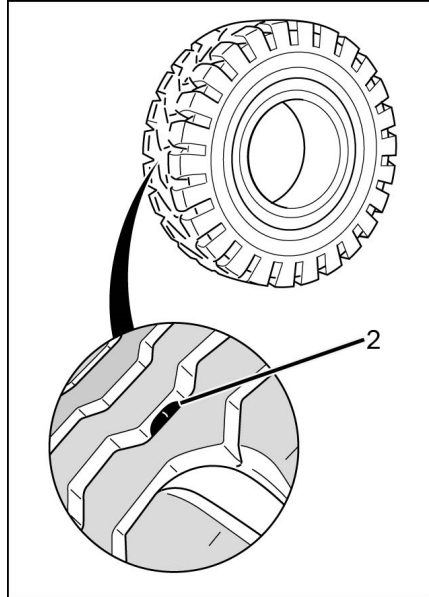
- Her türlü yabancı maddeyi lastikten çıkarın.

**Pnömatik lastikler (isteğe bağlı)**

- Dört lastiğin tamamının dış derinliklerini ölçün.

Pnömatik lastiklerde (isteğe bağlı) diş derinliği, dişin her noktasında **en az 1,6 mm** olmalıdır. Lastik dişi, lastiğin herhangi bir noktasında aşınma işaretine (2) kadar aşınmışsa bir aksaki lastikleri değiştirin.

- Her türlü yabancı maddeyi lastikten çıkarın.

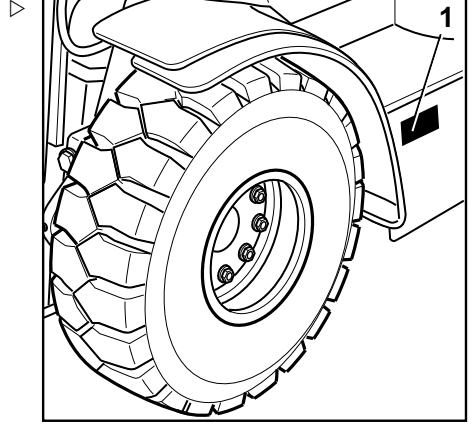


Hava basıncının kontrol edilmesi

i NOT

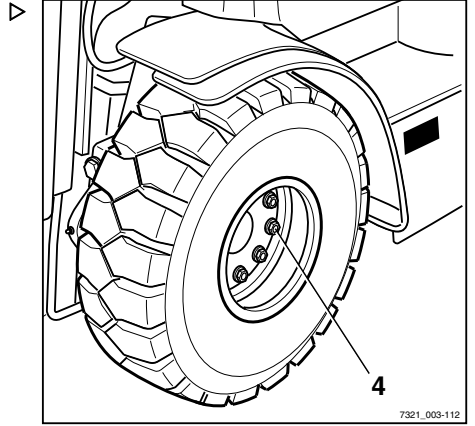
Pnömatik lastiklerde (isteğe bağlı) doğru hava basıncı, kullanılan lastik tipine göre belirlenir. Ölçülen hava basıncı, üretici bilgilerine karşılık gelmelidir.

- Forklift üzerindeki yapışkan etikette (1) gösterilen hava basıncı değerine bakın.
- Dört tekerleğinde hava basıncını kontrol edin ve yapışkan etiketlerde belirtilen hava basıncı değerleriyle karşılaştırın.
- Hava basıncı belirtilen değerlerden saparsa gerektiğinde hava ekleyin veya salın.



Tekerlek bağlantılarının kontrolü

- Bütün tekerlek bağlantılarının (4) sağlam bir biçimde takılı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.
- İlgili tork değerlerine uyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.



Sigortaların değiştirilmesi

- Motor kapağını açın.

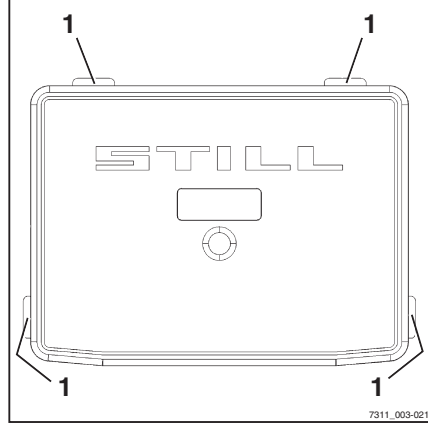
⚠ UYARI

Yangın tehlikesi! Yanlış sigortaların kullanılması, kısa devrelere neden olabilir.

- Yalnızca önerilen nominal akım değerindeki sigortaları kullanın, bkz. bölüm "Sigorta ataması".

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Kapak bağlantılarını açın (1) ve kapağı çıkarın.
- Arızalı sigortayı değiştirin.
- Motor kapağını kapatın.

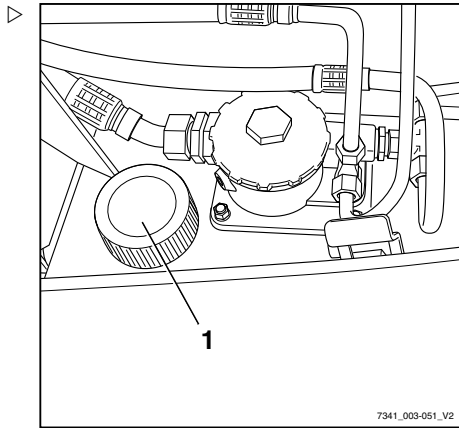


Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT

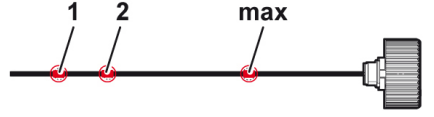
Hidrolik yağlar sağlık açısından tehlikelidir ve çalışma sırasında basınçlıdır.

- "Hidrolik sıvısı" bölümündeki güvenlik kurallarına dikkat edin.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Sol yan kapağı çıkarın.
- Havalandırma filtresini (1) sökün.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Alt işaret (1) veya (2), minimum doldurma seviyesini gösterir. Üst işaret (max), maksimum doldurma miktarını gösterir.



Belirli forklift için geçerli olan alt işaret, kaldırma çubuğuna, ilgili kaldırma yüksekliğine (aşağıdaki tabloya bakın) ve ortaya çıkan doldurma miktarlarına bağlıdır.

Alt işaret	Kaldırma yüksekliği [mm]			
	6 t		7 t/8 t	
	Teleskopik	Üçlü	Teleskopik	Üçlü
1	3550 - 6849	-	3550 - 5249	4205 - 4654
	6850 - 8449	4770 - 5819	5250 - 6449	4655 - 5704
2	8450 - 8850	5820 - 9270	6450 - 8850	5705 - 9755

- Hangi kaldırma çubuğunun forklifte takılacağını belirleyin.
- Hangi alt işaretin ((1) veya (2)) geçerli olduğunu belirlemek için tabloyu kullanın.
- Yağ çubuğundaki yağ seviyesini kontrol edin.

Yağ seviyesi alt işaret (1) veya (2) ve üst işaret (max) arasında olmalıdır.

Yağ seviyesi çok düşükse:

- Doldurma boğazına bir huni takın.
- Bakım verileri tablosuna göre doğru teknik özelliklere sahip hidrolik yağı ekleyin.
- Yalnızca üst (max) işaretine kadar hidrolik yağı doldurun.

**ÇEVRE UYARISI**

Dökülmüş tüm yağı dikkatle temizleyin ve doğaya zarar vermeden yok edin.

- Havalandırma filtresini yağ çubuğu ile sıkın.
- Sol yan kapağı takın.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

⚠ İKAZ

Hidrolik yağı seviyesi çok yüksekse bu, kabul edilemez bir yüksek basınca ve hidrolik sisteminde hasara yol açabilir.

- Yağ seviyesi üst (max) işaretinden daha yüksekse hidrolik yağı seviyesini düşürün.
- Gerekirse yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Hidrolik sistemin sızdırmazlık kontrolü



⚠ İKAZ

Hidrolik yağı sağlık için tehlikelidir!

Basınç altındaki hidrolik yağı, sızdıran borulardan veya hatlardan kaçarak yaralanmalara neden olabilir.

- Uygun koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük takın.

⚠ DİKKAT

Hidrolik hortumlar sertleşebilir!

- Hidrolik hortumları iki yıldan fazla saklamayın.
- Normal aşınmaya maruz kalıyorlarsa hidrolik hortumları altı yıldan fazla kullanmayın.
- Yüksek seviyede aşınmaya maruz kalıyorlarsa hidrolik hortumları iki yıldan fazla kullanmayın.
- Almanya'daki DGUV 113-020 teknik özelliğine uyun.
- Almanya dışında ise kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun.

- Boru ve hortum vida bağlantılarını sızıntılara karşı kontrol edin (yağ izleri).

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız hortum hatlarını değiştirin:

- Dış katman zarar görmüş veya sertleşmiş ya da çatlamış
- Sızıntı
- Deformasyon (ör. kabarcık veya dolanma)
- Bir bağlantı elemanı gevşemiş
- Bağlantı çok hasarlı veya aşınmış

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız boruları değiştirin:

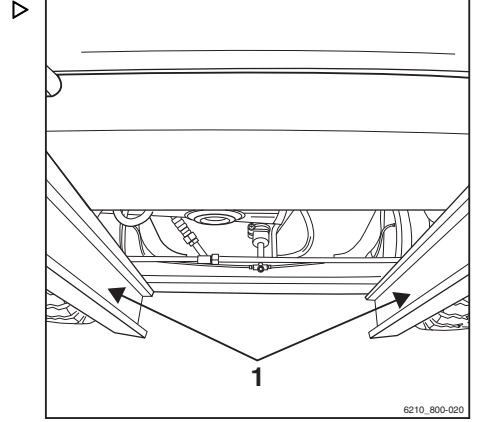
- Aşınma
- Deformasyon ve bükülme
- Sızıntı

Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması

- Makara tekerleğinden toz ve yağ artıklarını temizleyin.
- Aşınmayı engellemek için, makara tekerleklerinin (1) dış, orta ve iç kısımlarını süper basınçlı yağ kullanarak yağlayın. Bkz. → Bölüm Sayfa Bakım verileri tablosuS., Böl. 339 .

i NOT

Tekerlek makarasına yaklaşık 15-20cm mesafeden yağ püskürtün. Ekipmanı tekrar kullanmadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin.



Otomatik çekme bağlantısının yağlanması

i NOT

Hareketli parçaların aşınması, uygun bakım ve bağlantıların düzenli şekilde yağlanmasıyla önemli ölçüde azaltılabilir.

- Aşırı yağlamaktan kaçının!

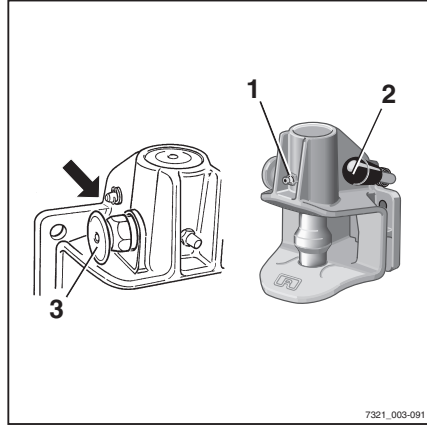
i NOT

Yüksek basınçlı temizleyiciyle temizlemeden önce bağlantıyı kapatın. Temizlik işleminden sonra bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünü ve onun destek yüzeyini tekrar yağlayın.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Model RO*243

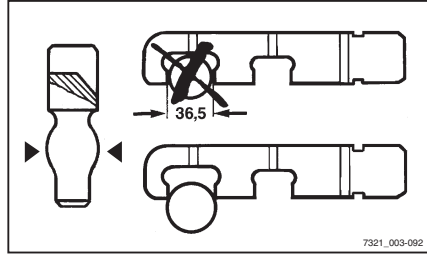
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 339 .
- Bağlantı pimini uygun bir aletle kaldırarak bağlantıyı kapatın.
- Bükülmez çekme çubuğu römorkuyla gidilecek güzergahlarda, çekme çubuğu gözünün alt kısmını ve bağlantı üzerindeki destek yüzeyini yağlayın.



- Bağlantı piminin ne kadar aşınacağını belirleyin.

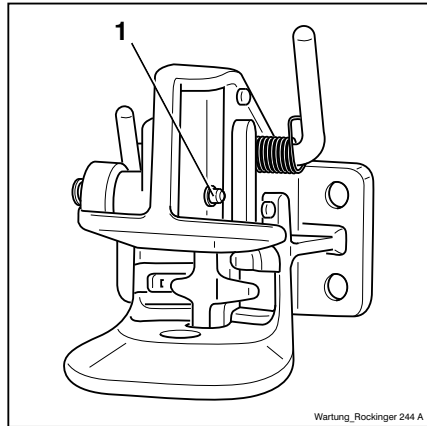


Yuvarlak parçanın çapı en az 36,5 mm olmalıdır.

**Model RO*244 A**

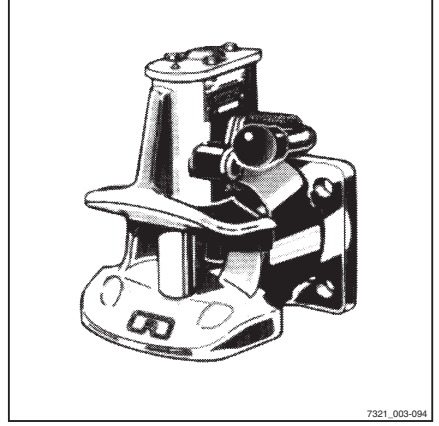
- Bağlantıyı açın.

- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 339 .
- Bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünün ve onun destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



Model RO*245

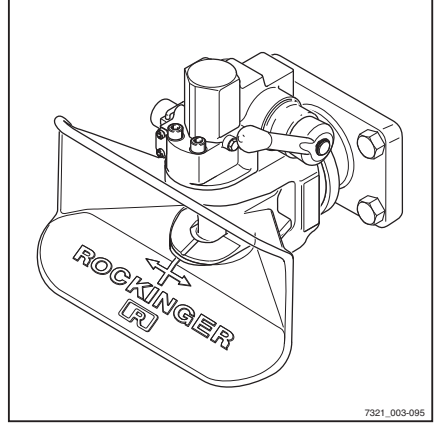
- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. → Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 339 .
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



7321_003-094

Model RO*841

- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. → Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 339 .
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



7321_003-095

6

1000 saatlik bakım/yıllık bakım

Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler

Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler

- Tam kullanılabilirliği sürdürmek için gereken tüm görevleri gerçekleştirin; "Çalışmaya hazır bekleme" adlı bölüme bakın.

Egzoz gaz sisteminin kontrol edilmesi

- Egzoz gaz sisteminin dışında hasar olup olmadığını, sistemin güvenli bir biçimde sabitlenmiş olup olmadığını ve kaçak olup olmadığını kontrol edin.

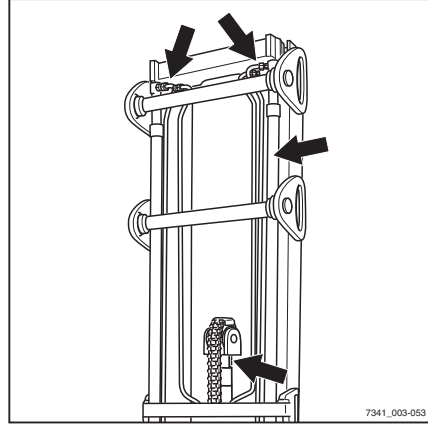
Kaldırma silindirleri ve hidrolik bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapılması

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Kaldırma çubuğunda çalışma ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun, bkz. bölüm "Forkliftin ön tarafında çalışma".

- Kaldırma silindirleri ve hidrolik bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapın (gözle kontrol).
- Sızdıran kaldırma silindirleri ve hidrolik bağlantıları yetkili servis merkezine tamir ettirin.



Çatal kollarının kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT

Çatal kolları eşit olmalıdır!

- Daima her iki çatal kolunu da değiştirin.
- Çatal kollarını (1) görünür deformasyon ve aşırı aşınmaya karşı kontrol edin.

Çatal kıvrımının etrafındaki alanda bulunan çatal kollarında çatlaklar veya deformasyonlar görülmemelidir. Aşınma, orijinal kalınlığın %10'undan fazla bir miktarda olmamalıdır.

- Kilit vidalarının (2) bulunduğu ve güvenli bir şekilde sabitlendiklerinden emin olun.
- Aşınmış veya deforme olmuş çatal kollarını değiştirin.

Çatal mandalının durumunu ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin:

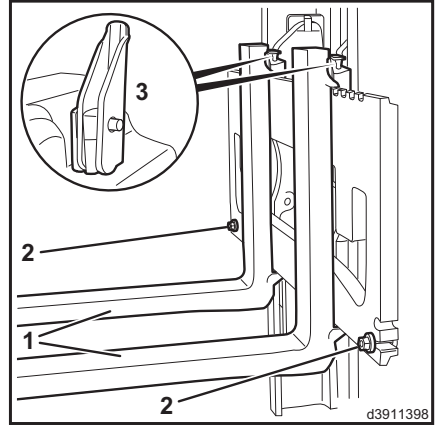
- Kilitleme kumanda kolunu (3) dikey konuma getirin.

Çatal kolunu hareket ettirmek mümkün olmalıdır.

- Kilitleme kumanda kolunu yatay konuma getirin.

Mandal çatal taşıyıcıdaki yuvaya oturmalıdır. Çatal kolunu hareket ettirmek mümkün olmalıdır.

- Arızalı çatal mandallarını değiştirin.



Çift taraflı çatal kollarının kontrolü

Çift taraflı çatal kollarının kontrolü ▶

i NOT

Bu kontrol yalnızca çift taraflı çatallar için gereklidir (isteğe bağlı donanım).

- Çatal kıvrımının (1) dış kısmında çatlak olup olmadığını kontrol edin. Servis merkeziyle iletişim kurun.

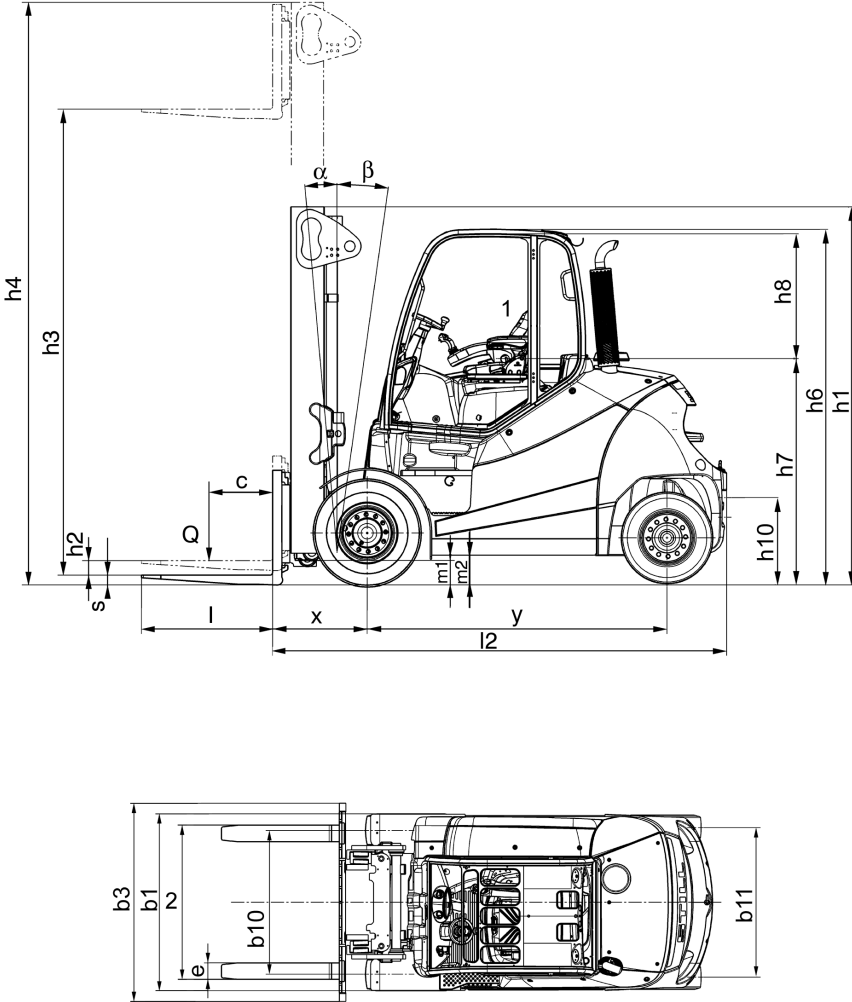


7

Teknik veriler

Boyutlar

Boyutlar



7341_003-064

1 Sürücü koltuğu ± 90 mm ayarlanabilir

2 Çatal boşluğu ayarlanabilir

i NOT

h₁, h₃, h₄, h₆ ve b₁ ölçüleri müşteriye özeldir ve sipariş alındı belgesinde bulunabilir.

"S" ağırlık merkezi (ön akstan ölçülen mesafe)

RX70-60	1036 mm
RX70-70	1036 mm
RX70-80	1036 mm
RX70-80 (LSP 900)	1036 mm

i NOT

Belirtilen "S" ağırlık merkezi, standart donanıma sahip forkliftler içindir. Örneğin, forklift farklı bir kaldırma çubuğu, ek parça veya sürücü koruma yapısıyla donatılmışsa, bu değer yalnızca bir kılavuz değerdir. "S" ağırlık merkezi gerekirse her bir forklift için ayrı ayrı belirlenmelidir.

VDI veri sayfası

VDI veri sayfası

i NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Üretici		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Tahrik		Dizel motor/ elektrikli	Dizel motor/ elektrikli	Dizel motor/ elektrikli	Dizel motor/ elektrikli
Çalışma		Koltuk	Koltuk	Koltuk	Koltuk
Nominal kapasite/yük	Miktar (kg)	6000	7000	8000	8000
Yük ağırlık merkezi mesafesi	c (mm)	600	600	600	900
Yük mesafesi	x (mm)	710	720	720	750
Dingil açıklığı	y (mm)	2285	2285	2405	2480

Ağırlıklar

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Net ağırlık	kg	10.477	11.370	12.274	14.690
Ön aks yükü, yüklü	kg	14.854	16.599	18.396	20.535
Arka aks yükü, yüklü	kg	1623	1771	1878	2155
Ön aks yükü, yüksüz	kg	5415	5555	6006	7213
Arka aks yükü, yüksüz	kg	5062	5815	6268	7477

Tekerlekler, şasi çerçevesi

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Lastikler: süper elastik (SE), dolgu kauçuk (V), pnömomatik (L)		SE	SE	SE	SE
Ön tekerlek boyutu		355/65-15	8,25-15	8,25-15	315/70-15
Arka tekerlek boyutu		28x9-15	250-15	250-15	28x12.5-15

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x	4x	4x	4x
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2	2	2	2
Ön iz genişliği, tekli lastik	b 10 (mm)	1306	1510	1510	1561
İz genişliği, arka	b 11 (mm)	1358	1358	1358	1432

Temel boyutlar

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Kaldırma çubuğunu/çatal taşıyıcısı ileri yatırma	Derece	5	5	5	5
Kaldırma çubuğunu/çatal taşıyıcısı geri yatırma	Derece	8	8	8	8
Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumdayken yükseklik	h1 (mm)	2710	2710	2710	2710
Serbest kaldırma	h2 (mm)	150	150	150	150
Kaldırma yüksekliği ¹	h3 (mm)	3500	3150	3150	2750
Kaldırma çubuğu uzatılmış durumdayken yükseklik	h4 (mm)	4440	4240	4240	4140
Tepe koruması üzerindeki yükseklik	h6 (mm)	2697	2697	2697	2697
SİP'ye göre koltuk yüksekliği/ayakta durma yüksekliği	h7 (mm)	1719	1719	1719	1719
Bağlantı yüksekliği	h10 (mm)	510/660	510/660	510/660	510/660
Toplam uzunluk	l1 (mm)	4640	4732	4800	5520
Çatal arkası dahil uzunluk	l2 (mm)	3440	3532	3600	3720
Toplam genişlik	b1	1597	1998	1998	2140
Çatal kolu kalınlığı	s (mm)	70	70	70	70
Çatal kolu genişliği	e (mm)	150	150	150	150
Çatal kolu uzunluğu	l (mm)	1200	1200	1200	1800
Çatal taşıyıcı DIN 15173, sınıf/form A, B		Sınıf IV, form A	Sınıf IV, form A	Sınıf IV, form A	Sınıf IV, form A
Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	1600	1800	1800	2180

¹ Belirtilen kaldırma işlemi lastik sapmasını ve lastik çapı toleranslarını dikkate alır.

VDI veri sayfası

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Kaldırma çubuğunun altında yük varken zemin boşluğu	m1 (mm)	220	220	220	220
Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	210	210	210	210
Çapraz 1000 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	4907	4987	5056	5185
Uzunlamasına 800 x 1200 palet için koridor genişliği	Ast (mm)	5107	5187	5256	5385
Dönme yarıçapı	Wa (mm)	3007	3067	3136	3235
En küçük pivot noktası mesafesi	b13 (mm)	877	877	894	900

Performans verileri

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Yüklü sürüş hızı	km/sa	20	20	20	20
Yüksüz sürüş hızı	km/sa	20	20	20	20
Yüklü kaldırma hızı	m/sn	0,51	0,42	0,42	0,41
Yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,51	0,42	0,42	0,43
Yüklü indirme hızı	m/sn	0,56	0,50	0,50	0,50
Yüksüz indirme hızı	m/sn	0,52	0,42	0,42	0,42
Yüklü çekme kuvveti	N	51.090	46.370	46.300	43.400
Yüksüz çekme kuvveti	N	31.680	32.540	35.460	36.750
Yüklü tırmanma kapasitesi ¹	%	33	27	24	21
Yüksüz tırmanma kapasitesi	%	32	30	30	29
Yüklü hızlanma süresi	sn	5,4	5,5	5,6	5,7
Yüksüz hızlanma süresi	sn	4,9	5,0	5,1	5,1
Servis freni		mek. / hidr.	mek. / hidr.	mek. / hidr.	mek. / hidr.

 **DİKKAT**

Forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yükselen veya alçalan eğim %15'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezi-nizle iletişime geçebilirsiniz.

¹ Verilen değerler yalnızca aynı kategorideki forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılır. Eğim değerleri hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

Motor

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Motor üreticisi/modeli		Deutz/ TCD 4.1 I	Deutz/ TCD 4.1 I	Deutz/ TCD 4.1 I	Deutz/ TCD 4.1 I
ISO 1585'e uygun olarak motor güç değeri	kW	80	80	80	80
Nominal hız	dev/dak	2400	2400	2400	2400
Silindir sayısı		4	4	4	4
Deplasman	cm ³	4038	4038	4038	4038
VDI döngüsüne göre yakıt tüketimi ¹	l/sa	7,0	7,8	8,6	9,2
Yerleşik güç kaynağı	V	12	12	12	12

Diğer

		RX70-60	RX70-70	RX70-80	RX70-80 (LSP 900)
Ek parçalar için çalışma basıncı	bar	260	260	260	260
Ek parçalar için yağ akışı	l/dk	60	60	60	60
Yakıt deposu kapasitesi	l	110	110	110	110
AdBlue deposu kapasitesi	l	10	10	10	10
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (sürücü bölmesi) ²	dB (A)	75	75	75	75
Ses gücü seviyesi L _{wAZ}	dB (A)	107	107	107	107
EN 13059'a uygun insan kaynaklı titreşim hızlanması ³	m/sn ²	0,31	0,31	0,31	0,31
Çekme bağlantısı, tip/model		Cıvata	Cıvata	Cıvata	Cıvata

¹ Blue-Q enerji tasarrufu programıyla.

² Kabinsiz. Değerler kabine göre değişkenlik gösterir.

³ Standart sürücü koltuklu.

Ergonomik boyutlar

Ergonomik boyutlar

⚠ İKAZ

Baş darbe nedeniyle yaralanma tehlikesi!

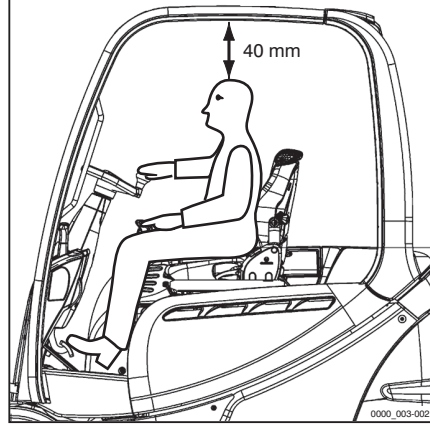
Operatörün başı tavanın alt kısmına çok yakın olursa sürücü koltuğu süspansiyonu veya kaza nedeniyle operatörün başı tepe korumasına çarpabilir.

Baş yaralanmalarını önlemek için tavanın alt kısmı ve en uzun operatörün başı arasında en az **40 mm** mesafe olmalıdır.

Geçerli baş mesafesini belirlemek için operatörün sürücü koltuğunda oturması ve koltuk süspansiyonunun bu sürücünün gereksinimlerine göre ayarlanması gerekir.

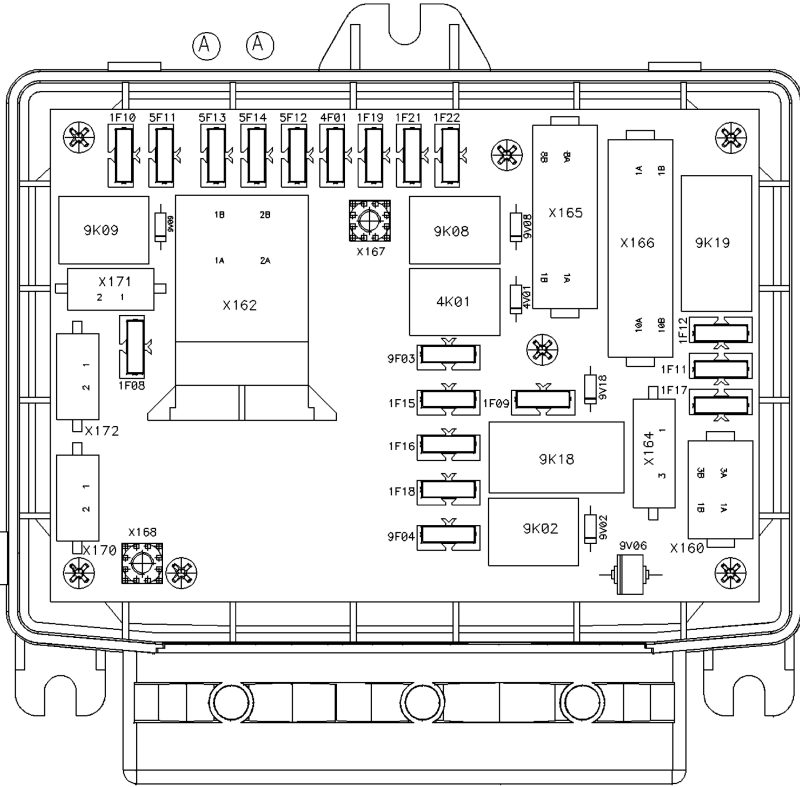
Vücut uzunluk ve ağırlıklarının farklı olması ile sürücü koltuğu ve tepe korumasının çok çeşitli olması nedeniyle her forklifte minimum baş mesafesi belirlenmelidir.

Sürücü bölgesi, çalışma alanının ergonomisi göz önüne alınarak ve EN ISO 3411'e uygun olarak tasarlanmıştır. Operatör, genellikle koltuk konumundan kullanım cihazlarına güvenli bir şekilde ulaşmak, forklifti çalıştırmak ve forkliftin ana hatlarını izlemek için yeterli alana sahiptir. Beden ölçüsü EN ISO 3411'e uygun olarak belirtilen boyutların dışında kalan operatörler, işletmeciler tarafından ayrı ayrı dikkate alınmalıdır.



Sigorta ataması

Sigorta ataması

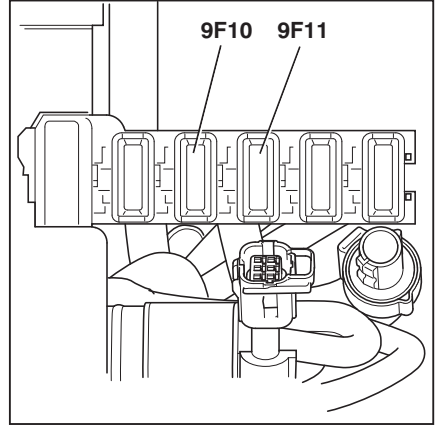


7311_003-073

- | | | | |
|------|--|------|---|
| 1F08 | 12 V akü (sabit pozitif), 10 A | 1F21 | Egzoz gazı devirdaimi, 10 A |
| 1F09 | Şalter kilidi, terminal 30, 10 A | 1F22 | NO _x sensörleri, 15 A |
| 1F10 | Egzoz gazı kelebek valfi, 10 A | 4F01 | Sinyal kornası, 10 A |
| 1F11 | Konvertör, 10 A | 5F11 | CAN-Power-Port 1 (CPP 1), tavan, 30 A |
| 1F12 | Yedek, 15 A | 5F12 | CAN-Power-Port 2B (CPP 2B), aydınlatma, 20 A |
| 1F15 | Forklift kontrol ünitesi (TCU) için 12 V, gös-
terge-kullanım ünitesi, 10 A | 5F13 | CAN-Power-Port 3 (CPP 3), sürücü koltuğu,
30 A |
| 1F16 | Servo hidrolıklar için 12 V, 10 A | 5F14 | Motor kontrol ünitesi (ECU) için 12 V, 20 A |
| 1F17 | Zaman gecikmeli röle, terminal 15, 10 A | 9F03 | Option Board için 12 V, 10 A |
| 1F18 | Konvertör soğutma suyu pompası, yürüyüş
motoru, 15 A | 9F04 | DEF ısıtıcı, 15 A |
| 1F19 | Motor kontrol ünitesi (ECU) için 12 V, 10 A | | |

İlave sigortalar

Forklift donanımına bağlı olarak ek sigortalar, sigorta kutusunun sağındaki bir sigorta yuvasında bulunur.



- 9F10 Klima (isteğe bağlı donanım), kompresör / soğutucu, 20 A
9F11 Klima (isteğe bağlı donanım), buharlaştırıcı, 20 A

RAKAMLAR VE SEMBOLLER

12 V soket. 241

A

Acil durdurma

Düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi. 94

Şalter kilidinin açılması. 87

Acil durum çekici. 302

Acil durum indirme. 302

Acil durum kapatma. 300

Acil durumlar

Acil durum çekicinin kullanımı. 302

Forkliftin devrilmesi. 301

AdBlue

Doldurma. 295

Donma durumunda kullanım. 5

Aksesuarlar. 8

Akü

Atılması. 27

Bağlama. 307

Bağlantı kesme. 307

Akü Asidi. 53

Ambalajlama. 27

Arıza. 36

Arka cam ısıtıcısı. 251

Asansörlerde kullanım. 190

Asılı yükleri taşıma. 180

Ateşleme sisteminde çalışma. 323

Atılması

Akü. 27

Bileşenler. 27

Ayarlanan değerler. 324

Aydınlatma

Açma ve kapatma. 229

STILL SafetyLight. 235

B

Bağlama. 313

Bakım. 0

Genel bilgiler. 326

Güvenlik düzenlemeleri. 322

Bakım için güvenlik kuralları

Ateşleme sisteminde çalışma. 323

Genel bilgiler. 322

Bakım için güvenlik talimatları

Ayarlanan değerler. 324

Elektrikli ekipmanlarla çalışma. 323

Güvenlik cihazları. 324

Hidrolik ekipmanlarla çalışma. 322

Bakım işlemleri hakkında bilgiler. 326

Bakım süresi. 327

Bakım verileri tablosu. 339

Akü. 339

Direksiyon aksı. 340

Egzoz gazı işleme (SCR). 342

Elektrik sistemi. 339

Genel yağlama noktaları. 339

Hava filtresi sistemi. 342

Hidrolik sistem. 339

Kaldırma çubuğu. 341

Klima. 341

Kontroller/mafsallar. 339

Lastikler. 340

Motor. 342

Soğutma sistemi. 341

Tahrik mili. 340

Yakıt deposu. 341

Yıkama sistemi. 342

Yük zincirleri. 341

Belgeler hakkında bilgiler. 20

Belgelerin kapsamı

CO çözümleri. 21

Belgenin kapsamı. 20

Bilgi simgeleri. 22

Blue-Q

Açma. 125

Diğer enerji tüketen cihazları kapatma. 125

Fonksiyonun tanımı. 124

Kapatma. 125

Konfigürasyon. 122

Boyutlar. 388

C

Camların temizlenmesi. 299

Cam sileceği /yıkayıcı. 236

Ç

Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler. 46

Çalışma ekranının görünümü. 26

Çalışma farları		Dizel yakıt	54
Açma ve kapatma	233	Doldurma	292
Kaldırma yüksekliği kontrolüyle açma/ kapama	234	Karayolu dışında kullanılan yakıtlar	291
Manuel açma/kapama	233	Kış kullanımı	290
Otomatik açma/kapama	234	Sülfür içeriği	290
Çalışma ışıkları		Teknik özellikler	289
Açma ve kapatma	229	Donanım iyileştirmeleri	33
Çalışma malzemeleri		Donma durumunda kullanım	5
Kalite ve miktar	336	Dönerken hızın azaltılması	144
Çalışma platformlarının kullanılması	19	Dönüş sinyalleri	231
Çalışma prosedürleri	25	Küçük konsollu model	232
Çalışma prosedürlerinin gösterimi	25	Küçük kumanda kolu model	231
Çatalın ayarlanması	179	Dörtlü mini kumanda kolu	
Çatal kolları		Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indiril- mesi	162
Uzunluk	38	Kaldırma çubuğunun yatırılması	162
Çatal kollarının değiştirilmesi	167	Dört yönlü mini kumanda kolu	69
Çatal kollarının kontrol edilmesi	385	Durum LED'leri	118
Çatal uzatması	169		
Çekilen yük	256	E	
Çekme	309	Egzoz gazı işlemesi ile ilgili not	5
Doğru kullanım	17	Egzoz gaz sisteminin kontrol edilmesi	384
Çeşitleri		Ek parçalar	
Çatal uzatması	169	4Plus kumanda koluyla kontrol etme	219
Çift taraflı çatallar	171	Bağlantı	202
Kaldırma sistemleri	149	Bağlantılardaki basıncın boşaltılması	203
Otomatik kaldırma önleme	149	Değişimli çalışma	201
Yük kaldırılmışken hız azaltma	146	Dörtlü mini kumanda kolu ile kontrol et- me	215
Yük ölçümü	175	Dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonk- siyonu kullanarak kontrol etme	217
Çevreyle ilgili konular	27	Genel kontroller	205
Çift taraflı çatal		Güvenlik bilgileri	200
Kontrol	386	İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme	207
Çift taraflı çatallar	171	İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak kontrol etme	209
D		Joystick 4Plus ve 5. fonksiyon ile kon- trol etme	220
Darbe tanıma	237	Montaj	200, 202
Denge	41	Özel riskler	42
Diğer riskler	40	Uç şalter ile kontrol etme	221
Dikey kaldırma çubuğu konumu		Uç şalteri ve 5. fonksiyon ile kontrol et- me	222
Fonksiyon kontrolü	97	Üçlü mini kumanda kolu ile kontrol et- me	211
Dil ayarı	121		
Direksiyon	143		
Direksiyon kolununun ayarlanması	86		
Direksiyon sistemi			
Fonksiyon kontrolü	94		
Dizel motor emisyonları			
Kontrol	48		

Üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme.	213	Erişim kodunun girilmesi.	103
Yük kapasitesi.	202	Erişim yetkisi	
Yükün kaldırılması.	227	Erişim kodunun girilmesi.	103
Ek parçaların takılması.	200	Sürücü PIN kodunun belirlenmesi. . .	104
Ekran mesajları		Sürücü PIN kodunun seçilmesi.	106
Ekran içeriği.	268	Şifrenin değiştirilmesi.	108
Genel.	272	Etiketleme noktaları.	10
Sürücüye özel.	281	F	
Ekran simgeleri.	115	Fingertip.	71
Durum LED'leri.	118	FleetManager.	237
Hata mesajları.	117	Darbe tanıma.	237
Kullanım mesajları.	116	Fonksiyon kontrolü.	74
Menüde gezinmek için yazılım tuşu fonksiyonları.	118	Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler. .	301
Sayısal tuş takımı.	118	Forklift girme.	77
Uyarı mesajları.	116	Forkliftin açıklaması.	2
Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonları.	117	Forkliftin güvenli bir biçimde park edilmesi.	147
Ekran ve kullanım ünitesi.	65	Forkliftiniz.	2
Blue-Q konfigürasyonu.	122	Forkliftin kapatılması.	147, 318
Ekranların ayarlanması.	114	Forkliftin kullanılması.	17
Ekran ve kumanda ünitesi		Forkliftin ön tarafında çalışma.	324
İlave göstergeler.	113	Forkliftin saklanması.	318
Standart ekran elemanları.	101, 113	Forkliftin temizlenmesi.	296
Elektrikli ekipmanlarla çalışma.	323	Forkliftteki değişiklikler.	33
Elektrik sisteminin temizlenmesi.	298	Forkliftten çıkma.	77
Elektrik sistemi yalıtım direncinin ölçülmesi. 50		G	
El freni.	140	Gaz yaylarının ve akümülatörlerin kullanılması.	38
Mekanik el freni.	141	Genel.	4
Emisyonlar.	57	Genel bakış	
Egzoz gazları.	59	Sürücü bölgesi.	64
Gürültü emisyonları.	57	Genel bakışlar.	0
Isı.	59	Geri hareket çalışma işiği	
Titreşimler.	58	Açma ve kapatma.	230
Emniyet cihazlarının hatalı kullanımı.	36	Gösterge kullanım ünitesi	
Emniyet kemeri.	88	Dil ayarı.	121
Bağlama.	88	Günlük kilometre sayacının sıfırlanması.	120
Bakım.	370	Saatin ayarlanması.	120
Dik bir eğimde bağlama.	89	Tarihin ayarlanması.	120
Emniyet kemerinin kazadan sonra değiştirilmesi.	371	Gözle kontrol	
Kontrol.	370	Ön temizleyici.	355
Serbest bırakma.	90	Yağ banyosu hava filtresi.	356
Soğuk hava koşulları nedeniyle arıza. .	90	Gözle kontroller.	74
Temizlik.	371		
Ergonomik boyutlar.	394		

Günlük çalışma saati sayacının sıfırlanması.	120
Günlük kilometre sayacının sıfırlanması.	120
Güvenlik.	0
Güvenlik cihazları.	324
Güvenlik düzenlemeleri	
Sarf malzemeleri.	51
Güvenlik kontrolü.	48
Güvenlik testleri.	48
Güvenli kullanım için temel ilkeler.	33

H

Hareket yönünün değiştirilmesi.	136
Çift pedallı model.	139
Harici akü ile çalışma.	308
Hasar.	36
Hata kodu tablosu.	269
Hava filtresi kartuşlarını değiştirme.	366
Hidrolik bağlantılar	
Sızdırmazlık kontrolü.	384
Hidrolik ekipmanlarla çalışma.	322
Hidrolik kilitleme fonksiyonu.	156
Serbest bırakma.	157
Hidrolik sıvısı.	52
Hidrolik sistem	
Sızdırmazlık kontrolü.	378
Yağ seviyesinin kontrol edilmesi.	376
Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları.	66
Hizmet dışı bırakma	
Yeniden hizmete alma.	319
Hizmet dışı bırakmadan sonra yeniden hizmete alma.	319

I

Isıtıcı.	252
Açma.	253
Hava akışının ayarlanması.	253
Hava üfleycinin açılması.	253
Isıtıcının devridaimli hava filtresinin değiştirilmesi.	372
Isıtıcı temiz hava filtresinin değiştirilmesi.	368

İ

İç aydınlatma.	250
------------------------	-----

İkili mini kumanda kolu.	67
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi.	160
Kaldırma çubuğunun yatırılması.	160
İletişim bilgileri.	I
İsim etiketi.	14
İsteğe bağlı donanım	
Tavan sensörü.	242
Tekerlek takozu.	148
İsteğe bağlı donanımlar	
Acil durdurma şalteri.	87
Cam sileceği /yıkayıcı.	236
Darbe tanıma.	237
FleetManager.	237
Isıtıcı.	252
İçten yanmalı motorun otomatik olarak kapatılması.	146
Kaldırma çubuğu dikey konumu.	150
Kelepçe kilitleme mekanizması.	224
Konum kilitleli gaz yayı.	345
Pano.	255
PIN koduyla erişim yetkisi.	101
Radyo.	251
Seyir kontrolü.	237
Sıfır frenleme.	140
Üçlü kaldırma çubuğu.	155
Yukarı itmeli tavan penceresi.	254
İşletme şirketi.	30
İşlevler ve işlemlere bakış.	25

J

Joystick 4Plus.	70
Joystick 4Plus	
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi.	163
Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması.	165
Kaldırma çubuğunun yatırılması.	164

K

Kabin	
Arka cam ısıtıcısını çalıştırma.	251
İç aydınlatmanın çalıştırılması.	250
Kabin kapısının açılması.	248
Kabin kapısının kapatılması.	249
Kaldırma.	149, 324

Kaldırma çubuğu			
Düşmeyi önlemek için sabitleme.	325		
Geriye yatmayı engellemek için sabitleme.	325		
Makara tekerleklerinin yağlanması.	379		
Sökme.	325		
Kaldırma çubuğu dikey konumu.	150		
Açıklama.	150		
Ekran.	151		
Kaldırma çubuğunun geriye yatırılması.	153		
Kaldırma çubuğunun ileriye yatırılması.	152		
Kalibrasyon.	154		
Muhtemel sınırlamalar.	153		
Otomatik yaklaşım.	152		
Uç durma noktalarına girme.	152		
Kaldırma çubuğu tipleri.	154		
Teleskopik çubuk.	154		
Üçlü kaldırma çubuğu.	155		
Kaldırma çubuğu üzerinde çalışma ile ilgili güvenlik talimatları.	324		
Kaldırma işlemi sırasında arıza.	155		
Kaldırma kapasitesi.	174		
Kaldırma önleme			
Otomatik.	149		
Kaldırma silindiri			
Sızdırmazlık kontrolü.	384		
Kaldırma sistemi			
Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme.	162		
İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme.	159		
Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme.	163		
Kullanım cihazları.	157		
Uç ile kontrol etme.	166		
Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme.	161		
Kapı mandalının kontrolü.	372		
Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi.	257		
Bağlantı.	257		
Çözme.	259		
Kelepçe kilitleme mekanizması			
Serbest bırakma.	224		
Kısıltmalar listesi.	23		
Klimanın			
açılması.	254		
kapatılması.	254		
Kolluğun ayarlanması.	85		
Kontağın açılması.	99		
Konum kilitle gaz yayı (isteğe bağlı)			
Mandalın serbest bırakılması.	345		
Krikoyla kaldırma.	324		
Kullanım.	0		
Kullanım alanı.	18		
Kullanım cihazları ve ekran öğeleri.	65		
Kullanım talimatlarının güncelliği.	22		
Kullanım talimatlarının yayın tarihi.	22		
M			
Mafsalların ve kumandaların yağlanması.	369		
Makine Direktifine göre AT uygunluk beyanı.	7		
Mesaj			
ACİL DURDURMA.	276		
ADBLUE ACIL!.	282		
ADBLUE DOLUM SEVİYESİ.	283		
ADBLUE KALİTESİ.	283		
ADBLUE KALİTESİ ACIL!.	283		
ADBLUE REFILL 5L.	283		
ASIRI HARARET.	280		
BOS.	285		
ÇATALLARI İNDİRİN.	274		
DENETİM.	281		
DİREKSİYON.	275		
EGZOZ GAZI ARITICI HİZMETİ! ! !	282		
EGZ. GAZ ARITICI.	281		
EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN.	282		
EK EKSEN1 KUMANDA KOLU.	275		
EK EKSEN2 KUMANDA KOLU.	275		
EL FRENİ ETKİN.	274		
EL FRENİNİ BIRAKIN.	274		
EL FRENİNİ ÇEK.	272		
EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK!.	274		
EMNİYET KEMERİ.	277		
FORKLİFT KAPATILSIN MI?.	274		
FORKLİFTİ KAYMAYA KARŞI EMNİYETE ALIN.	278		
FREN.	272		
FREN SENSORU.	273		
GAZ PEDALI.	273		
GECERSİZ.	281		

HAVA FİLTRESİ.	286
HİBRİT SİSTEM.	284
HİDROLİK POMPASI.	284
İC MOTORU ÇALIŞTIRIN.	287
İNDİRME KUMANDA KOLU.	275
JENERATOR HATA.	285
KESME MODU.	282
KOLTUK ANAHTARI.	278
KUL YUKU.	284
LPG OTO. VALFİ.	285
MOTORU İSİT.	284
PARK HAL. YEN. BASLAT?.	287
PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) ACIL!!!.	287
PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) HATA.	287
PAROLA ONAYLANMADI.	273
REFERANS ÇALIŞTIRMA.	276
REJENERASYON TAMAMLANDI. ...	286
SCR-SYSTEM ARIZA.	287
SCR-SYSTEM SERVİSE ALIN.	286
SOGUTMA SEVİYESİ.	285
YAG BASINCI.	286
YAKIT FİLTRESİ.	284
YATIRMA HIZI.	275
YATIRMA KUMANDA KOLU.	275
? DIKEY KONUM.	276
Mesajlar	
Genel.	272
Sürücüye özel.	281
Mini konsol.	72
Motor kapağının açılması.	343
Motor kapağının kapatılması.	345
Motorun çalıştırılması.	111
Motor yağı seviyesinin kontrolü.	352
MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu	
Ayarlama.	80
Bel desteğinin ayarlanması.	83
Hareket ettirme.	81
Koltuk ısıtıcının açılması ve kapatılma- sı.	84
Koltuk sırtlığının ayarlanması.	81
Koltuk süspansiyonunun ayarlanması.	82
Sırtlık uzatmasının ayarlanması.	83
N	
Nötr konum.	133

O

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı.	35
Otomatik çekme bağlantısı.	259
RO*243'ün bağlanması.	261
RO*243'ün çözülmesi.	263
RO*244 A'nın bağlanması.	263
RO*244 A'nın çözülmesi.	265
RO*245'in bağlanması.	266
RO*245'in çözülmesi.	267
Otomatik kaldırma önleme.	149

Ö

Önsöz.	0
Ön temizleyici	
Gözle kontrol.	355
Temizlik.	365
Örnek.	175
Örnek grafikler.	25
Özel riskler.	42
Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım ça- lışmaları.	326

P

Pano.	255
Park halinde yenileme	
Gerçekleştirme.	194
Yarıda kesme.	193
Partikül filtresi	
Düşük yükte çalışma.	192
Ekranlar.	198
Fonksiyon.	192
Normal çalışma.	192
Sabit konumda yenileme.	194
Personelde aranan nitelikler.	326
PIN koduyla erişim yetkisi.	101

R

Radyatörün temizlenmesi.	362
Radyo.	251
Rezidüel risk.	40
Römork kullanımı.	256
Römorklar	
Çekme.	267

S

Saatin ayarlanması.	120
--------------------------	-----

Sağ servis kanadı			
Açma	349		
Kapatma	350		
Sarf malzemeleri	51		
Akü asidiyle çalışmaya dair güvenlik bilgileri	53		
Atılması	56		
Dizel yakıt için güvenlik bilgileri	54		
Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri	52		
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı güvenlik bilgileri	56		
Yağlarla çalışmak için geçerli güvenlik talimatları	51		
Servis freninin kullanılması	139		
Sevkiyat paletleri	180		
Seyir kontrolü	237		
Sızıntı kontrolü yapılması	362		
Sigorta ataması	396		
Sigortaların değiştirilmesi	375		
Sinyal kornasının kullanılması	87		
Soğutma sıvısı			
Doldurma	359		
Soğutma sıvısı seviyesinin kontrol edilmesi	357		
Soğutma suyu	359		
Soğutma suyu konsantrasyonunu kontrol edin	359		
Soğutma suyu ve soğutma sıvısı	56		
Sol yan kapak	347		
Sökme	347		
Takma	347		
StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri	16		
Sürmeye başlama	135		
Sürücü kabini			
Kullanım	91		
Sürücü koltuğunu kontrol edin	372		
Sürücüler	31		
Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları	31		
Sürücü PIN kodunun belirlenmesi	104		
Sürücü PIN kodunun seçilmesi	106		
Sürüş	127		
Alçalan eğimler	145		
Yükselen eğimler	145		
Sürüş lambaları			
Açma ve kapatma	229		
Sürüş modunu başlatma			
Çift pedallı model	137		
Sürüş programının ayarlanması	131		
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	127		
Sürüş yönünün seçilmesi	132		
Ş			
Şifrenin değiştirilmesi	108		
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	33		
T			
Takoza takma	313		
Tarihin ayarlanması	120		
Taşıma	312		
Tavan sensörü	242		
Tehlikeler ve alınabilecek önlemler	44		
Tehlikeli alanlar	131		
Tehlikeli bölge	179		
Tehlike uyarı sistemi	231		
Tekerlek bağlantılarının kontrolü	375		
Tekerlekler			
Güvenlik ilkeleri	36		
Tekerlekler ve lastikler			
Hava basıncının kontrol edilmesi	375		
Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü	374		
Servis	373		
Tekerlek bağlantılarının kontrolü	375		
Tekerlek takozu	148		
Teknik veriler	0		
Boyutlar	388		
VDI veri sayfası	390		
Telif hakkı ve ticari marka hakları	22		
Temizleme	296		
Tepe koruması			
Delme	34		
Kaynak yapma	34		
Tavan yükleri	34		
Tepe lambası	230		
Tıbbi ekipmanlar	37		
Toz valfinin temizlenmesi	354		
U			
Uç şalteri			
Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi	166		
Kaldırma çubuğunun yatırılması	166		

Uygun kullanım.	17
Uygunluk beyanı.	7
Uygunluk işareti.	6
Uygun olmayan şekilde kullanım.	17

Ü

Üçlü mini kumanda kolu	
Çatal taşıyıcısının kaldırılması/ indirilmesi.	161
Kaldırma çubuğunun yatırılması.	161
Üç yönlü mini kumanda kolu.	68
Üreticinin adresi.	1
Üretim numarası.	15

V

VDI veri sayfası.	390
Vinçle yükleme.	314
Kaldırma kayışlarının bağlanması.	315
Yükleme ağırlığının belirlenmesi.	315
Viraj Hız Kontrolü.	144

Y

Yağ banyosu hava filtresi	
Gözle kontrol.	356
Yağ deposunun temizlenmesi.	365
Yağlar.	51
Yakıt doldurma.	289
Yakıt el pompası.	293
Yakıt filtresi	
Suyun boşaltılması.	363
Yalıtım testi.	50
Yan camları kapatma.	249
Yan pencereleri açma.	249
Yan tehlikeler.	40
Yayla çalışan fren	
Serbest bırakma.	305
Yedek parça kataloğu.	11
Yedek ve yıpranan parça siparişi.	335
Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi.	32

Yıkamadan sonra.	299
Yıkama sistemin doldurulması.	236, 354
Yokuşta sürüş.	129
Yollar.	129, 130, 131
Yolların boyutları.	129
Yolların durumu.	130
Yollar ve çalışma alanına ilişkin kurallar.	131
Yönlerin tanımı.	25
Yön şalterinin etkinleştirilmesi	
Joystick 4Plus modeli.	134
Mini kollu model.	133
Mini konsollu model.	135
Uç şalterli model.	134
Yukarı itmeli tavan penceresi.	254

Yük

kaldırma.	182
Sökülmesi.	188
Taşıma.	185
Yük kaldırılmışken hız azaltma.	146
Yük kaldırmadan önce.	174
Yükleme köprüleri üzerinde sürüş.	191
Yükleri alma.	178
Yüklerin taşınması.	173
Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları.	173
Yükle sürüş sırasında görünürlük şartlarının belirlenmesi.	187
Yük ölçümü.	175
Açıklama.	175
Sıfır ayarı.	96
Uygulama.	176
Yük ölçümü sıfır ayarı.	96
Yük zincirleri	
Temizlik.	298

Z

Zemin levhası	
Sökme.	347
Takma.	348

STILL GmbH

57348011823 TR - 01/2022 - 06